

# Aide à la conception

Collection Suisse  
pour l'électroménager de cuisine  
2025



## A propos du contenu

### Note

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b).

### Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. Les versions en allemand, anglais, français et italien font foi. V-ZUG décline toute responsabilité pour les traductions dans d'autres langues que celles précédemment citées.

### Symboles utilisés

 **Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.**  
**Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!**

- ▶ Indique une instruction
- Indique une énumération

 **Informations et consignes dont il faut tenir compte.**

 Evacuation d'air

 Recyclage d'air

### Documents complémentaires

Cette aide à la planification renvoie à différents documents complémentaires. Ces documents peuvent être demandés au siège social à Zoug, par téléphone au +41 58 767 67 67 ou sur Internet à l'adresse [vzug.com/b2b/ch/fr/](http://vzug.com/b2b/ch/fr/).

### Liens utiles

- [vzug.com/ch/fr/](http://vzug.com/ch/fr/)
- [vzug.com/b2b/ch/fr/](http://vzug.com/b2b/ch/fr/)



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions</b>	<b>6</b>
1.1	Conditions de fonctionnement générales	6
1.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit	6
1.3	Positions des raccordements électriques	7
1.4	Installation SMS/SMS+	8
1.5	Encastrement EURO	9
1.6	Dimensions de la façade des appareils Excellence	10
1.7	Dimensions de la façade des appareils Advanced	11
<b>2</b>	<b>Cuiseur à vapeur</b>	<b>13</b>
2.1	Indications générales	13
2.2	Données de raccordement électriques	13
2.3	Excellence Line 90 cm	14
2.4	Excellence Line 60 cm	14
2.5	Excellence Line 55 cm	21
<b>3</b>	<b>Fours</b>	<b>25</b>
3.1	Indications générales	25
3.2	Données de raccordement électriques	25
3.3	Excellence Line 60 cm	26
3.4	Excellence Line 55 cm	30
3.5	Advanced Line 60 cm	34
3.6	Advanced Line 55 cm	39
<b>4</b>	<b>Tiroirs sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil</b>	<b>45</b>
4.1	Indications générales	45
4.2	Données de raccordement électriques	45
4.3	Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm	46
4.4	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm	49
4.5	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm	50
4.6	Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm	53
<b>5</b>	<b>Micro-ondes</b>	<b>54</b>
5.1	Indications générales	54
5.2	Données de raccordement électriques	54
5.3	Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm	55
5.4	Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm	56
<b>6</b>	<b>Machines à café automatiques</b>	<b>57</b>
6.1	Indications générales	57
6.2	Données de raccordement électriques	57
6.3	Dimensions de la façade	57
6.4	Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm	58
6.5	Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm	58
6.6	CoffeeCenter V6000 45 avec largeur de niche de 60 cm	58
<b>7</b>	<b>Combinaisons possibles</b>	<b>59</b>
7.1	Four et minifour/four à vapeur 60 cm	59
7.2	Four et micro-ondes 60 cm	62
7.3	Four et machine à café automatique 60 cm	64
7.4	Four et minifour/four à vapeur 55 cm	65
7.5	Four et micro-ondes 55 cm	67
7.6	Four et machine à café automatique 55 cm	69
<b>8</b>	<b>Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop</b>	<b>70</b>
8.1	Indications générales	70
8.2	Revêtement OptiGlass	70
8.3	Caractéristiques de raccordement électrique	70
8.4	Aération	71
8.5	Commande sur la façade	71
8.6	Encastrement superposé avec cadre de montage normal	72
8.7	Encastrement superposé avec «DualDesign»	74
8.8	Encastrement à fleur avec «DualDesign»	80
8.9	Encastrement avec cadre de montage surdimensionné	86
8.10	Encastrement sans tôle de protection d'aération	87
8.11	Encastrement avec une tôle de protection d'aération	89



<b>9 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Toptronic au paravant)</b>	<b>92</b>
9.1 Indications générales.....	92
9.2 Données de raccordement électriques.....	92
9.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal.....	93
9.4 Encastrement superposé avec «DualDesign».....	94
9.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign».....	97
9.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné.....	100
<b>10 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Quicklight au paravant)</b>	<b>101</b>
10.1 Indications générales.....	101
10.2 Données de raccordement électriques.....	101
10.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal.....	102
10.4 Encastrement superposé avec «DualDesign».....	103
10.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign».....	104
10.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné.....	105
<b>11 Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement</b>	<b>106</b>
11.1 Appareils pour le marché de remplacement: induction, encastrement à fleur.....	106
11.2 Appareils pour le marché de remplacement: Toptronic, encastrement à fleur.....	108
11.3 Appareils pour le marché de remplacement: Quicklight, encastrement à fleur.....	109
<b>12 Encastrement combiné de plans de cuisson</b>	<b>110</b>
12.1 Combinaison avec encastrement superposé.....	110
12.2 Exemples de combinaisons avec encastrement superposé.....	111
12.3 Combinaison avec encastrement à fleur.....	112
12.4 Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur.....	113
<b>13 Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels</b>	<b>114</b>
13.1 Indications générales.....	114
13.2 Données de raccordement électriques.....	114
13.3 Coffrets de commande à encastrer.....	115
13.4 Réchauds à encastrer.....	116
13.5 Sélecteurs individuels.....	116
<b>14 Plan de cuisson à induction avec hotte d'aspiration CombiCookTop</b>	<b>117</b>
14.1 Caractéristiques de raccordement électrique.....	117
14.2 Dimensions.....	117
14.3 Fournitures.....	118
14.4 Aération du plan de cuisson.....	118
14.5 Encastrement superposé.....	119
14.6 Encastrement à fleur.....	120
14.7 Aperçu de montage dans un élément inférieur.....	121
14.8 Systèmes à gaine rigide en plastique (RF3).....	123
14.9 Systèmes à gaine rigide en métal (RF1).....	124
14.10 Fonctionnement en mode de recyclage d'air.....	125
14.11 Mode d'évacuation d'air.....	125
<b>15 Hottes d'aspiration</b>	<b>127</b>
15.1 Indications générales.....	127
15.2 Données de raccordement électriques.....	128
15.3 Hottes d'aspiration spéciales.....	129
15.4 Hottes îlots.....	141
15.5 Hottes murales.....	144
15.6 Hottes d'aspiration à encastrer.....	151
15.7 Cassette de recyclage d'air LRC.....	169
15.8 Cassette de sortie d'air LAC.....	169
<b>16 Lave-vaisselle AdoraVaisselle</b>	<b>170</b>
16.1 Indications générales.....	170
16.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	171
16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement.....	173
16.4 Plans de perçage de décor 55 cm.....	174
16.5 Plans de perçage de décor 60 cm.....	175
16.6 Montage avec poignée escamotable.....	175
16.7 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 55 cm.....	176
16.8 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm.....	180



<b>17 Lave-vaisselle AdoraVaisselle avec pompe à chaleur</b>	<b>185</b>
17.1 Indications générales.....	185
17.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires .....	186
17.3 Vue d'ensemble de l'encastrement.....	187
17.4 Plans de perçage de décor 60 cm .....	188
17.5 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm .....	189
<b>18 Lave-vaisselle V200 V / V400 VS / V600 VS</b>	<b>191</b>
18.1 Indications générales.....	191
18.2 Données de raccordements électriques / raccordements sanitaires .....	191
18.3 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 45 cm .....	194
18.4 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm .....	195
<b>19 Réfrigérateurs et congélateurs</b>	<b>196</b>
19.1 Indications générales.....	196
19.2 Conditions ambiantes .....	196
19.3 Ventilation de niche .....	197
19.4 Données de raccordement électriques .....	198
19.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm .....	199
19.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm .....	204
19.7 Modèles spéciaux: appareils 55 cm dans les cuisines en version 60 cm .....	208
19.8 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 90 cm .....	209
19.9 Armoire à vin.....	210
19.10 Congélateurs .....	215
19.11 FoodCenter .....	216
<b>20 Accessoires</b>	<b>217</b>
20.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais).....	217
20.2 Cuisinières/fours/fours à vapeur/micro-ondes/machines à café automatiques/réfrigérateur/tiroirs sous-vide/tiroirs chauffants/ tiroirs de l'appareil.....	218
20.3 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson .....	221
20.4 Hottes d'aspiration .....	223
20.5 Lave-vaisselle .....	235
20.6 Réfrigérateurs et congélateurs.....	237
20.7 Boutique d'accessoires .....	238
<b>21 V-ZUG-Home</b>	<b>239</b>
21.1 Accès à Internet.....	239
21.2 Fournitures.....	239
21.3 Connexion au réseau domestique .....	239
<b>22 Notes</b>	<b>242</b>

## 1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.

### 1.1 Conditions de fonctionnement générales



Des indications détaillées sur les données de raccordement électrique sont fournies au début de chaque chapitre.

Valeur	Valeur nominale	Minimale	Maximale
Tension	230 V	207 V	253 V
Tension	400 V	360 V	440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

- Ecart de fréquence momentané sur le réseau:  $\pm 1$  Hz
- Stabilité en fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau):  $\pm 10$  ppm
- A partir d'une altitude d'utilisation supérieure à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer, il faut s'attendre à une réduction de puissance.

### 1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les cuisinières, fours et plans de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si l'installation domestique doit comporter des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteurs FI), nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.

### 1.3 Positions des raccordements électriques

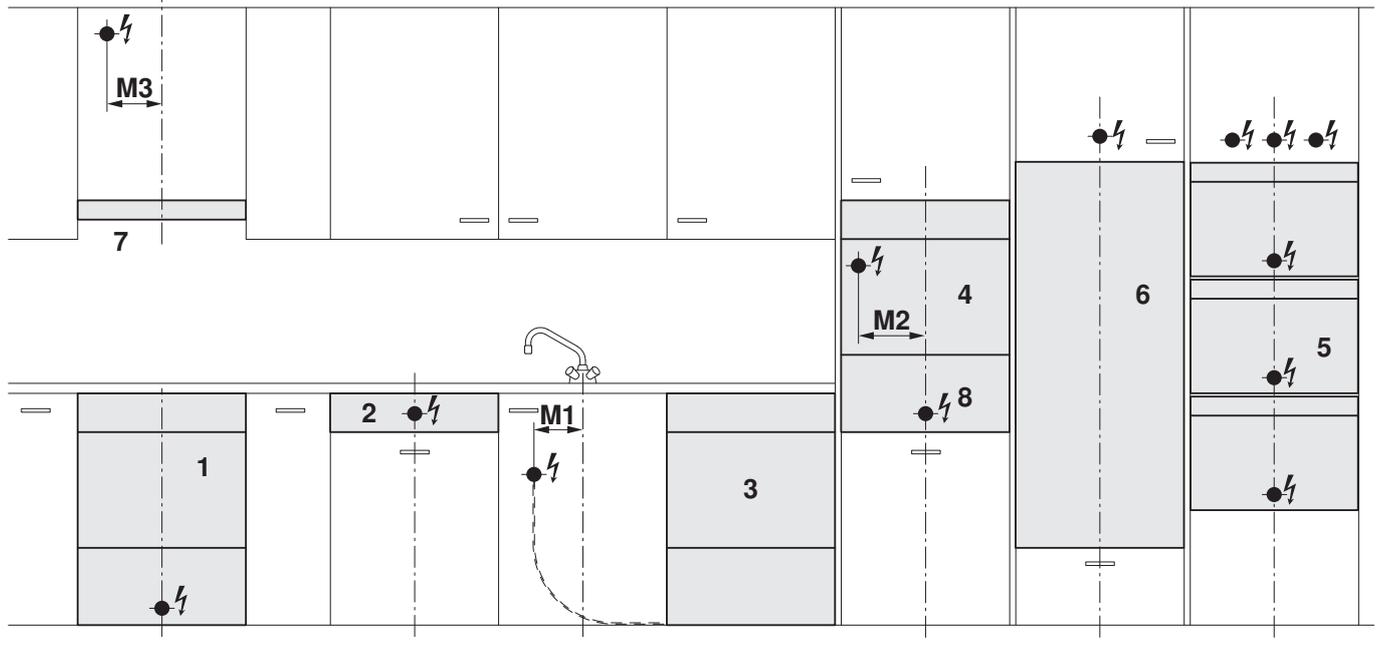
Les dimensions se réfèrent à une division verticale SMS de 1/6 (= 127 mm). Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO avec une autre division verticale. Dans ce cas, utiliser les cotes mesurées à partir du bord inférieur de l'appareil pour calculer la hauteur du raccordement électrique.

#### Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

#### Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Cuisinière/four/four à vapeur
  - 2 Réchaud à encastrer/coffret de commande/plan de cuisson autonome
  - 3 Lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur
  - 4 Machines à café automatiques/micro-ondes
  - 5 Four/four à vapeur/micro-ondes, également combinés
  - 6 Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute
  - 7 Hotte d'aspiration
  - 8 Tiroirs (tiroir chauffant/tiroir sous-vide/tiroir de l'appareil)
- 
- M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans l'élément inférieur
  - M2** Distance du milieu au raccordement de la machine à café automatique/du micro-ondes (option)
  - M3** Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration

## 1.4 Installation SMS/SMS+

N°	Désignation	Hauteur d'encastrement à partir du socle	Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 110 mm	Raccordement à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Cuisinière, four, four à vapeur	5/6 (635 mm)	260 mm	≤ 30 mm (pour hauteur de socle 105 mm)	Central	I, S
		6/6 (762 mm)	160 mm	≤ 55 mm (pour hauteur de socle 105 mm)		
2	Réchaud à encastrer, cofret de commande, plan de cuisson autonome	–	800 mm	–	Central	I, S
3	Lave-vaisselle <sup>1</sup>	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Réfrigérateur dans élément inférieur <sup>2</sup>	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Four	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 30 mm	Central	I, S
		5/6 (635 mm)	800 mm	≤ 30 mm		
		6/6 (762 mm)	950 mm	≤ 60 mm		
	Micro-ondes	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	Central, M2 = 225 mm (option)	I, U
	Machine à café automatique	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils:				Central	I, S, U
	Four 6/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤ 60 mm		
	Four à vapeur 3/6 (au-dessus)	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤ 30 mm		
	Combinaison de 3 appareils:					
	1. appareil 3/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤ 30 mm		
	2. appareil 3/6	5/6 (635 mm)	800 mm	≤ 30 mm		
	3. appareil 3/6	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤ 30 mm		
	Variante		1850 mm	≤ 30 mm		
6	Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute	jusqu'à 12/6 compris (1524 mm)	1850 mm	–	Central	U
		à partir de 13/6 (1651 mm)	2050 mm			
8	Tiroir chauffant, tiroir sous-vide	–	–	–	Central	U



**Pour un encastrement SMS+, il faut tenir compte des ajustements en hauteur.**

<sup>1</sup> Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordement électriques/sanitaires» dans le chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

<sup>2</sup> Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

**I** Voir la fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

**S** Raccordement électrique direct, longueur du câble 1,5 m à partir de la sortie du mur

**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans l'élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement de la machine à café automatique/du micro-ondes (option)

**U** Prise sous crépi 230 V

**U1** Prise sous crépi 400 V

## 1.5 Encastrement EURO

N°	Désignation	Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 100 mm	Raccordement à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Cuisinière, four, four à vapeur (hauteur 600 mm)	260 mm	≤ 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)	Central	I, S
2	Coffret de commande, plan de cuisson autonome	800 mm	–	Central	I, S
3	Lave-vaisselle <sup>1</sup>	600 mm	–	<b>M1</b> = 160 mm	<b>U/U1</b>
	Réfrigérateur dans élément inférieur <sup>2</sup>	600 mm	–	<b>M1</b> = 160 mm	<b>U</b>
4	Four, four à vapeur (hauteur 600 mm)	800 mm	≤ 30 mm	Central	I, S
	Four, four à vapeur (hauteur 380 mm/450 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 30 mm	Central	I, S
	Micro-ondes (hauteur 380 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	Central, <b>M2</b> = 225 mm (option)	I, U
	Micro-ondes (hauteur 450 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 400 mm	Central, <b>M2</b> = 225 mm (option)	I, S
	Machine à café automatique	en fonction de la hauteur d'encastrement	≤ 300 mm	<b>M2</b> = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils (hauteur 600 mm) Combinaison de 3 appareils Variante	à partir du fond de l'appareil + 30–60 mm 1850 mm	≤ 30 mm	Central	I, S, U
6	Réfrigérateur, WineCooler dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm	1850 mm	–	Central	<b>U</b>
	Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm	2050 mm			
8	Tiroir chauffant, tiroir sous-vide	–	–	Central	<b>U</b>

<sup>1</sup> Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordement électriques/sanitaires» dans le chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

<sup>2</sup> Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

**I** Voir la notice d'installation respective

**S** Raccordement électrique direct, longueur du câble 1,5 m à partir de la sortie du mur

**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans l'élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement de la machine à café automatique/du micro-ondes (option)

**U** Prise sous crépi 230 V

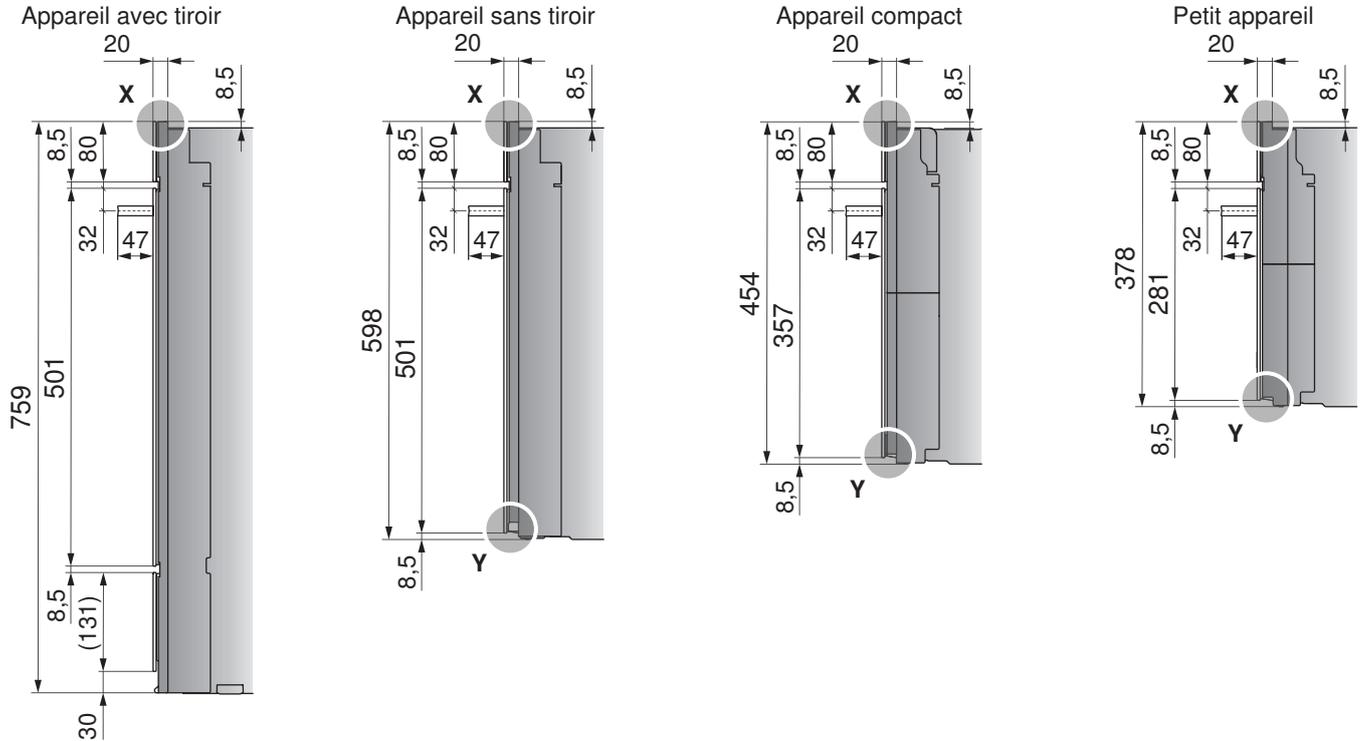
**U1** Prise sous crépi 400 V

1.6 Dimensions de la façade des appareils Excellence

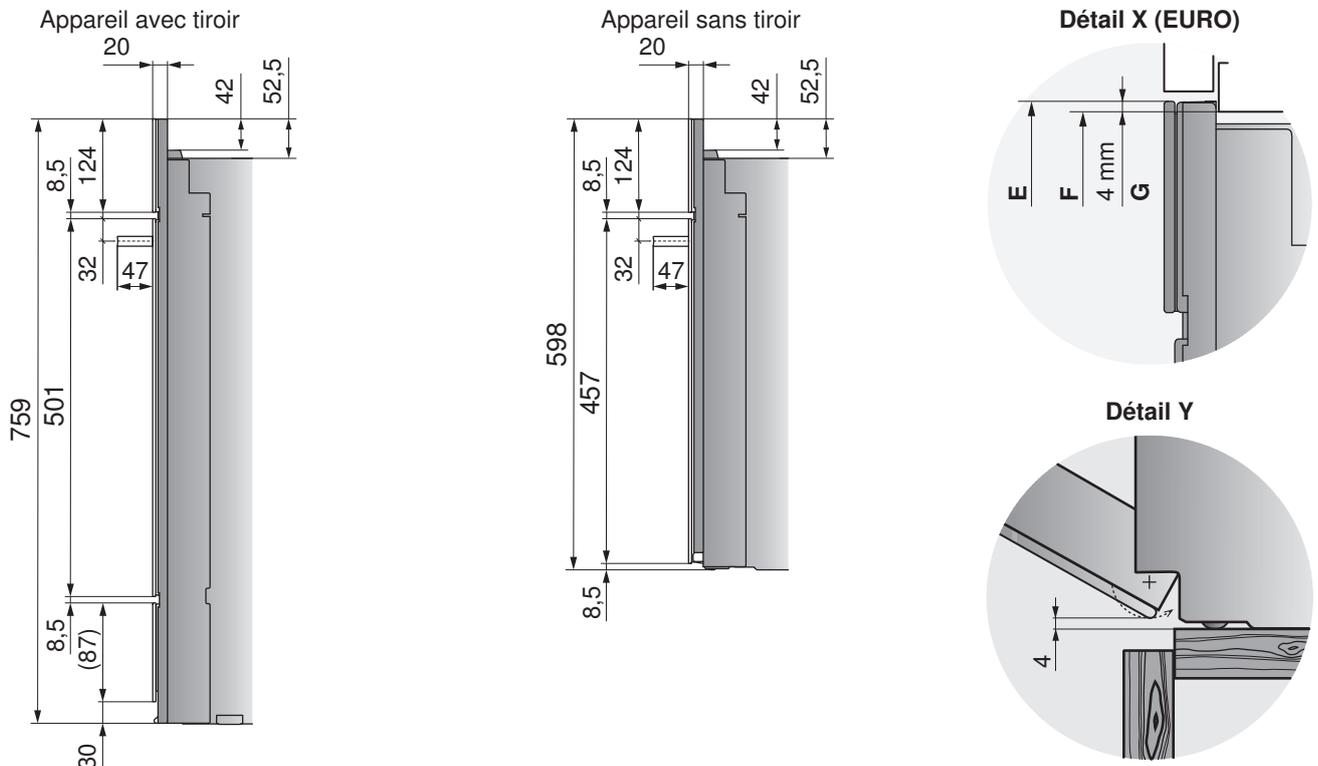


Les tolérances de fabrication sont de  $\pm 1$  mm

Appareil dans armoire haute



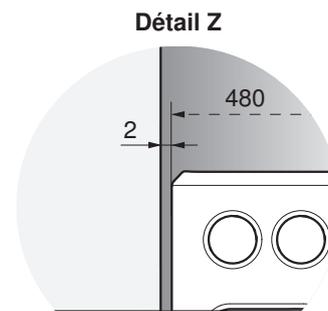
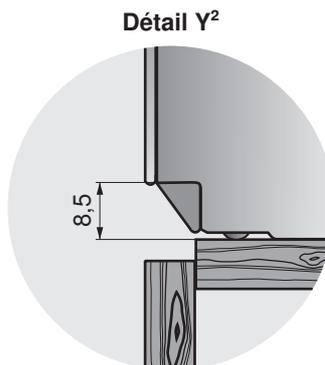
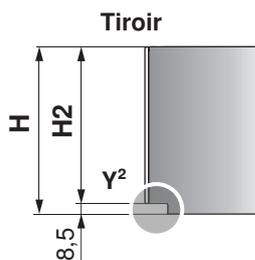
Appareil dans élément inférieur



- E** Hauteur de l'appareil
- F** Hauteur de niche
- G** Chevauchement

Tiroir sous-vide, tiroir chauffant et tiroir de l'appareil

Hauteur de l'appareil H	Hauteur de la porte vitrée H2
310	301,5
281	272,5
218	209,5
160	151,5
142	133,5
74	65,5

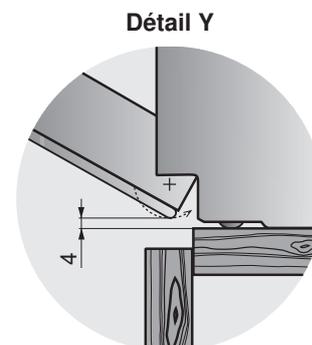
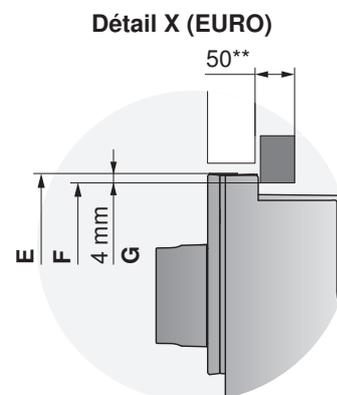
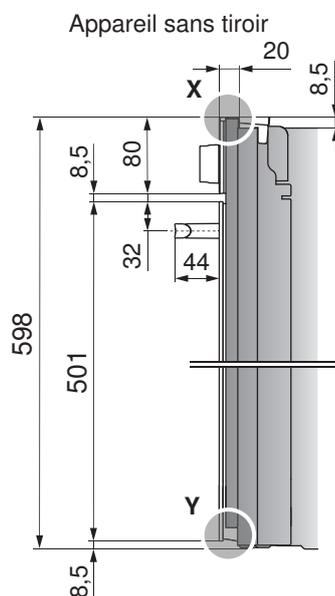
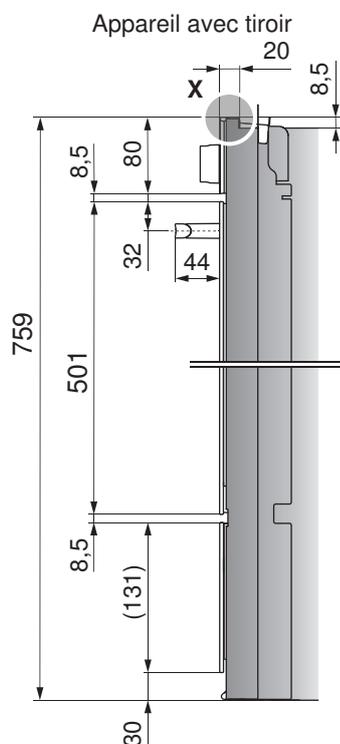


1.7 Dimensions de la façade des appareils Advanced



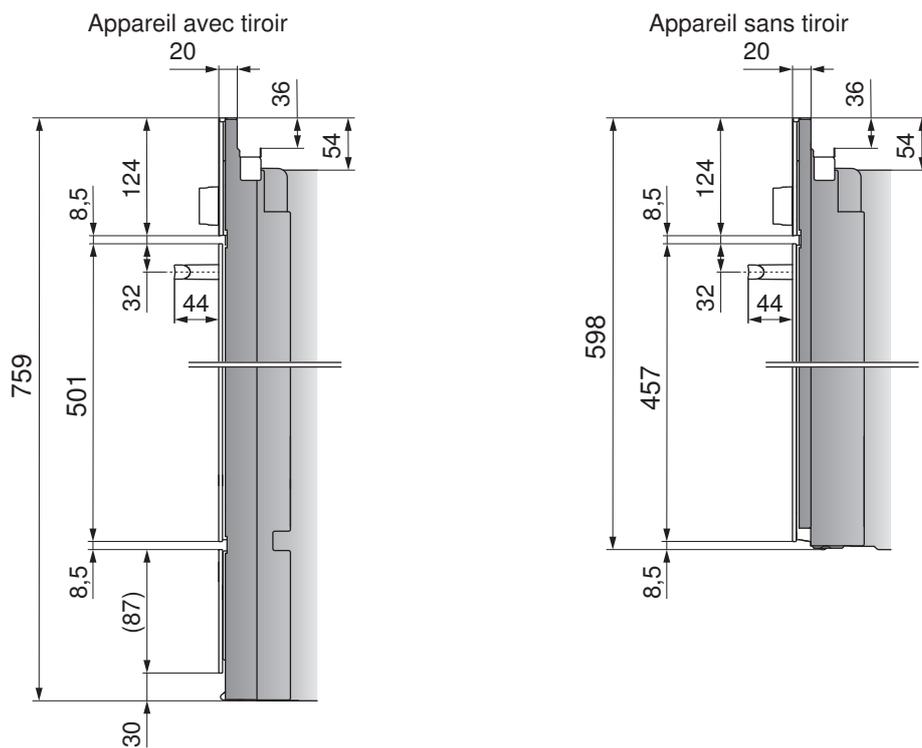
Les tolérances de fabrication sont de ±1 mm

Appareil dans armoire haute



\*\* Si une combinaison avec Comhair V200/V400/V600 et un plan de cuisson au-dessus est envisagée, la plaque intérieure en bois doit être raccourcie de 50 mm.

- E Hauteur de l'appareil
- F Hauteur de niche
- G Chevauchement

**Appareil dans élément inférieur**

## 2 Cuiseur à vapeur

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3° pour la dureté française (> 1,7° pour la dureté allemande)

### 2.1 Indications générales



**Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.**

**Afin de garantir une bonne aération, les dimensions de la niche et de la fente indiquées ci-après doivent impérativement être respectées.**

### 2.2 Données de raccordement électriques



**Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil. En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.**



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008D pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
CombiSteamer V2000/V6000 60/60C/76/76C/6U/6UC/7U/7UC	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A *	–
CombiSteamer V4000/V6000 38/38C/45/45F/45L, Steamer V4000 38/38C/45	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A *	1,8 m min. sans fiche
CombiSteamer V6000 45M PowerSteam	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A **	1,8 m min. sans fiche
CombiSteamer V6000 45M PowerSteam	230 V~ 50 Hz	25 A ***	1,8 m min. sans fiche

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A

\*\* Le CombiSteamer V6000 45M PowerSteam peut aussi fonctionner en monophasé (230 V~/16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases pour des raisons de performances (moins de puissance et temps de cuisson plus longs).

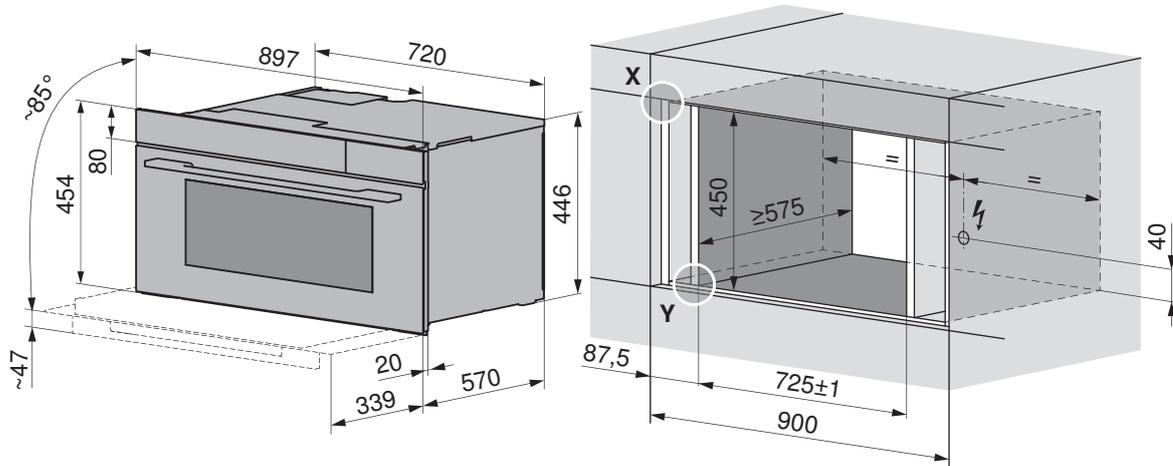
\*\*\* Cet appareil répond aux exigences de la norme CEI 61000-3-12. Si l'appareil doit être sécurisé avec 25 A, il faut l'activer dans les réglages de l'appareil.

## 2.3 Excellence Line 90 cm

### CombiSteamer

#### CombiSteamer V6000 45L Grand, hauteur de niche de 450

S'applique aux modèles suivants: 23034, 23046



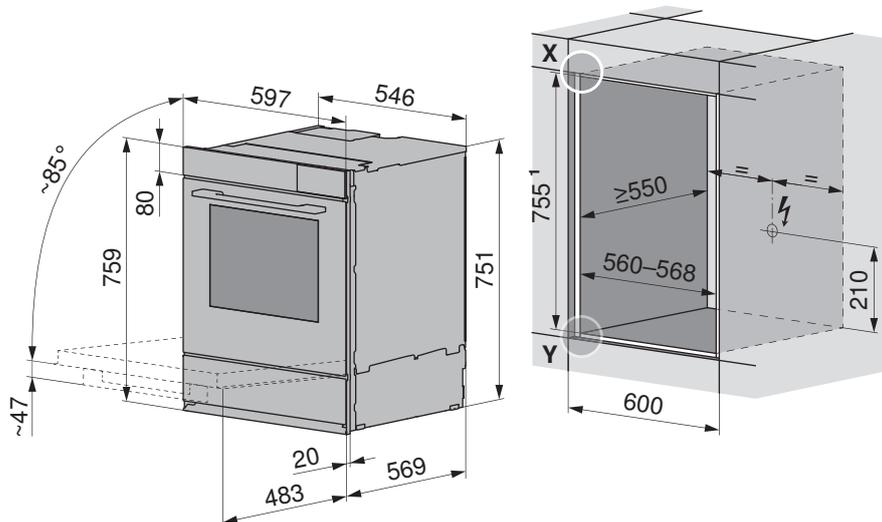
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y

## 2.4 Excellence Line 60 cm

### Combairsteamer

#### Combairsteamer V2000/V6000 76 avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 23040, 23103, 23104

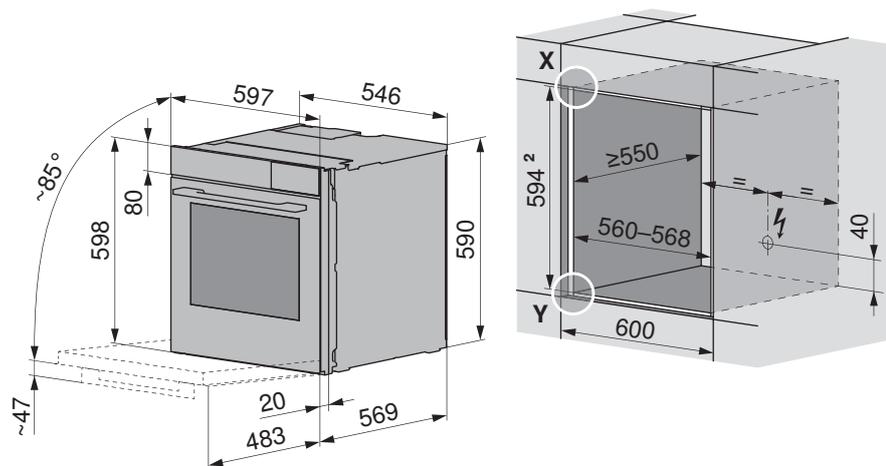


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Combairsteamer V2000/V6000 60 sans tiroir, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 23036, 23038, 23049

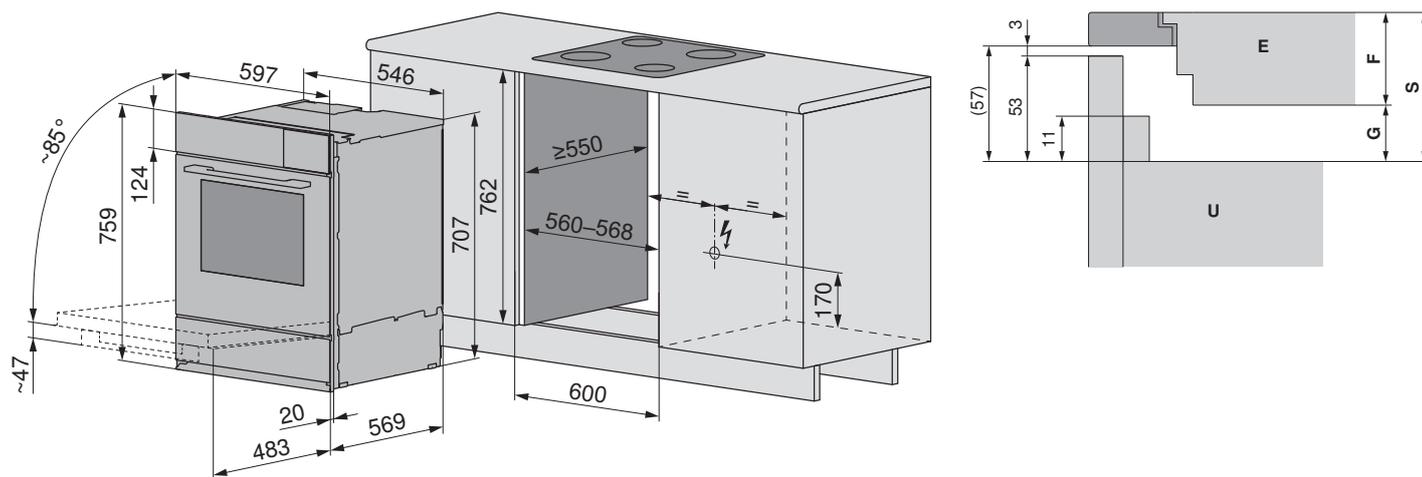


<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 600 mm, pour hauteur de niche de 635 mm: bandeau de recouvrement, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Combairsteamer V2000/V6000 7U avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 23059-23061



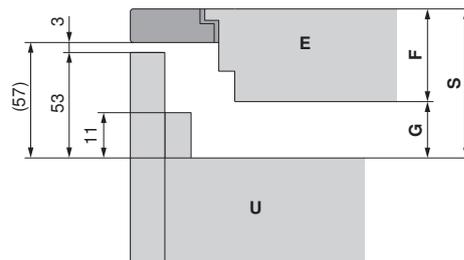
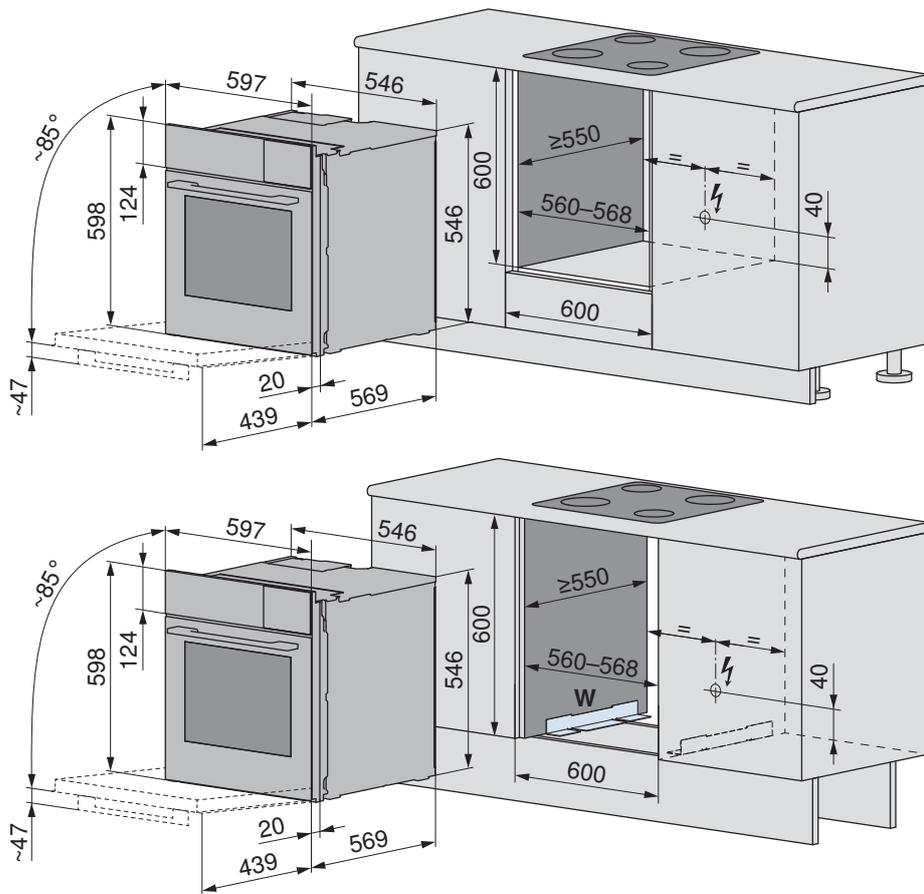
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, Cook-Top V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**CombiSteamer V2000 6U sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 23098



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

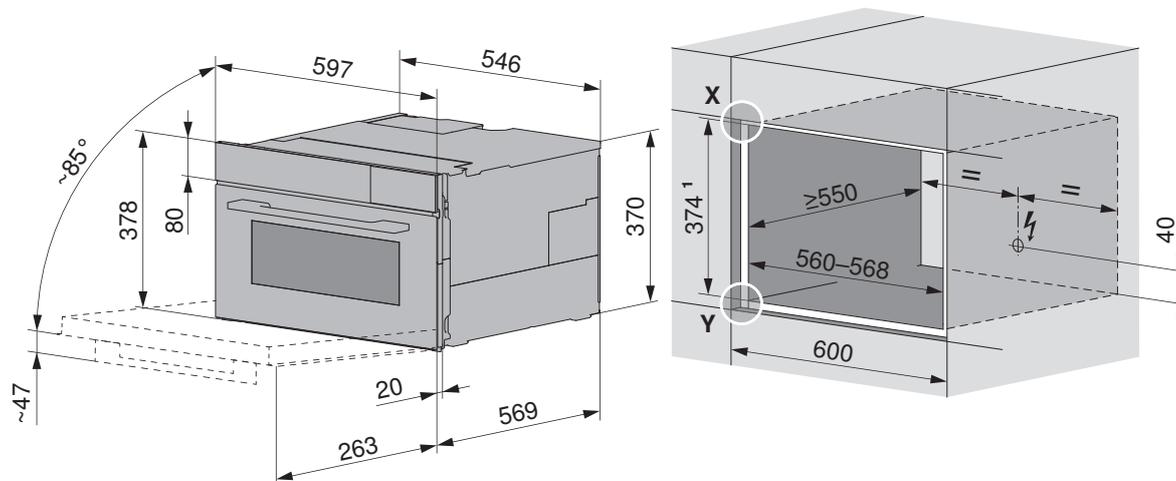
E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**CombiSteamer/Steamer**

**CombiSteamer V4000/V6000 38 et Steamer V4000 38, hauteur de niche de 381**

S'applique aux modèles suivants: 23025, 23028, 23030

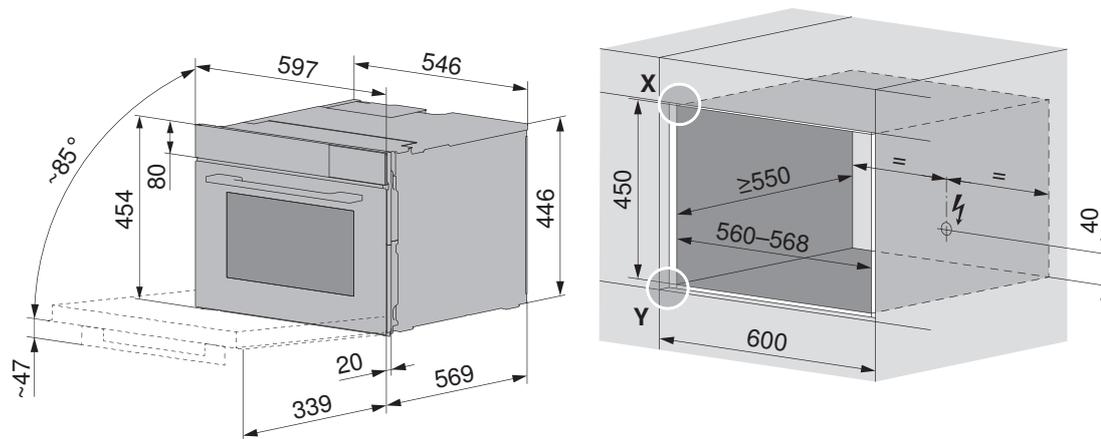


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiSteamer V6000 45M PowerSteam, CombiSteamer V4000/V6000 45 et Steamer V4000 45, hauteur de niche de 450**

S'applique aux modèles suivants: 23026, 23031, 23032, 23041, 23043, 23047

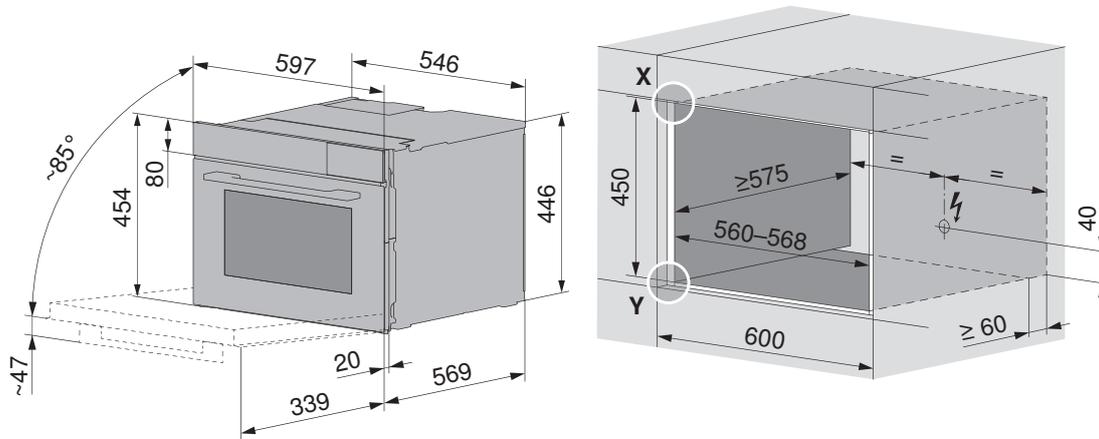


Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiSteamer avec raccordement à l'eau fixe**

**CombiSteamer V6000 45F, hauteur de niche de 450**

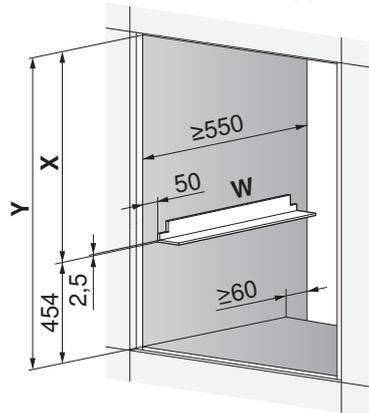
S'applique aux modèles suivants: 23033, 23045



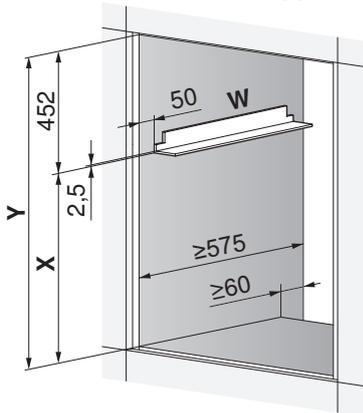
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Positionnement du set d'équerres**

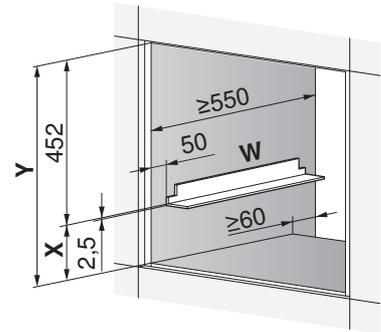
**Au-dessous du second appareil**



**Au-dessus du second appareil**



**Au-dessus du tiroir chauffant**



**X** = hauteur du second appareil

**Y** = hauteur de niche

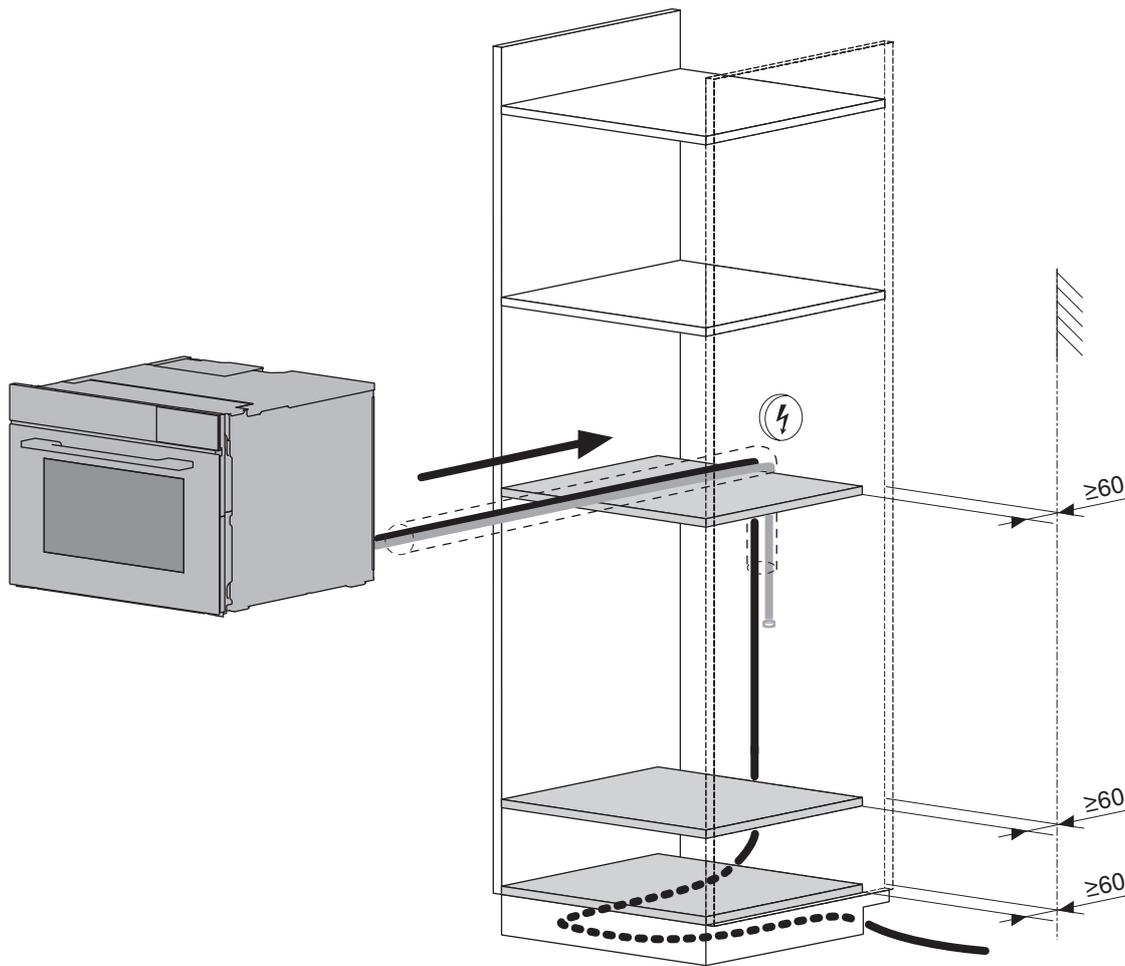
**W** = set d'équerres K50572



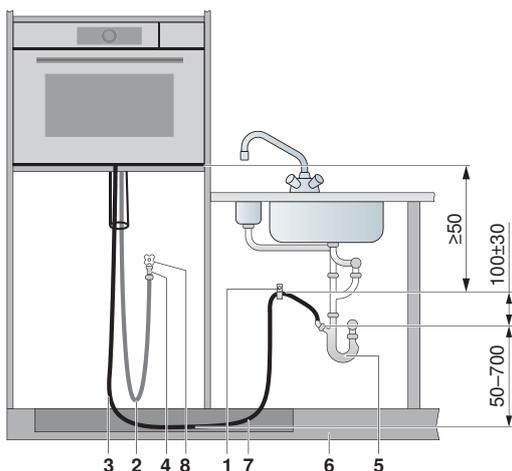
**Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer le four à vapeur sous d'autres appareils pour des raisons de place.**

**Utiliser le set d'équerres W (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.**

## Encastrement



## Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible d'arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm
- 4 Clapet anti-retour

### Installations à fournir par le client

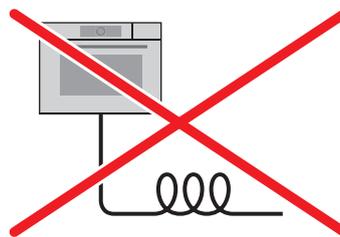
- 5 Siphon
- 6 Cache de socle
- 7 Pose du tuyau dans le socle
- 8 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

### Marche à suivre

- Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m. Si nécessaire, il est possible de commander en option un tuyau d'écoulement (no d'art. 1012933) de 5 m de long.



**Le tuyau d'écoulement monté ne doit être ni rallongé ni raccourci. La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm. Posez le tuyau d'écoulement sans pliage, pression ni traction.**



### Raccord de l'arrivée d'eau froide

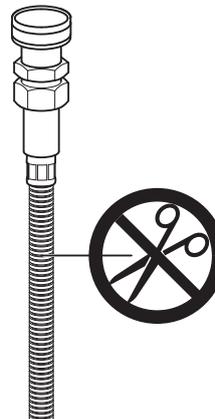
Pression de service: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3° pour la dureté française (> 1,7° dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible : 2 m



**Respecter les prescriptions du service des eaux local. Les tuyaux endommagés doivent être remplacés. Le tuyau d'alimentation ne doit être ni raccourci ni endommagé. En cas d'insuffisance du tuyau d'alimentation flexible, il convient de procéder à une rallonge fixe de l'installation domestique. Le robinet d'arrêt doit rester accessible à tout moment.**



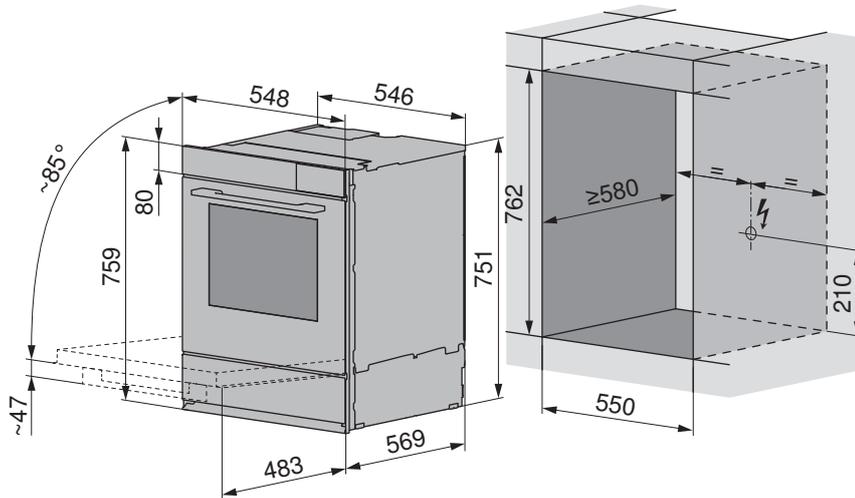
**En raison d'une nouvelle exigence normative (entrée en vigueur: 10.06.2025), les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable avec un clapet anti-retour (numéro d'article 1278183).**

2.5 Excellence Line 55 cm

Combairsteamer

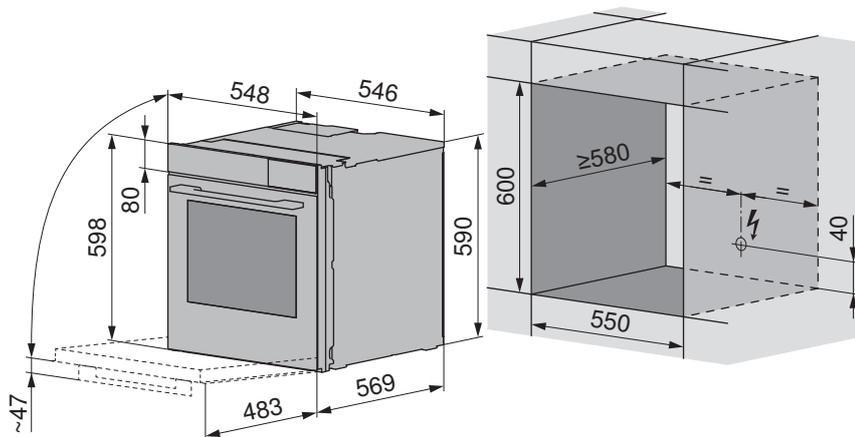
Combairsteamer V2000/V6000 76C avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 23039, 23105, 23106



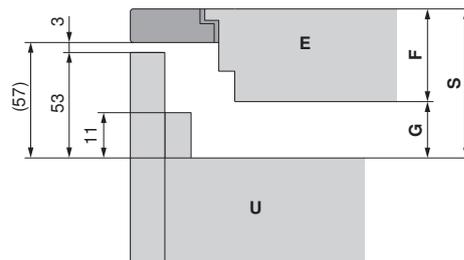
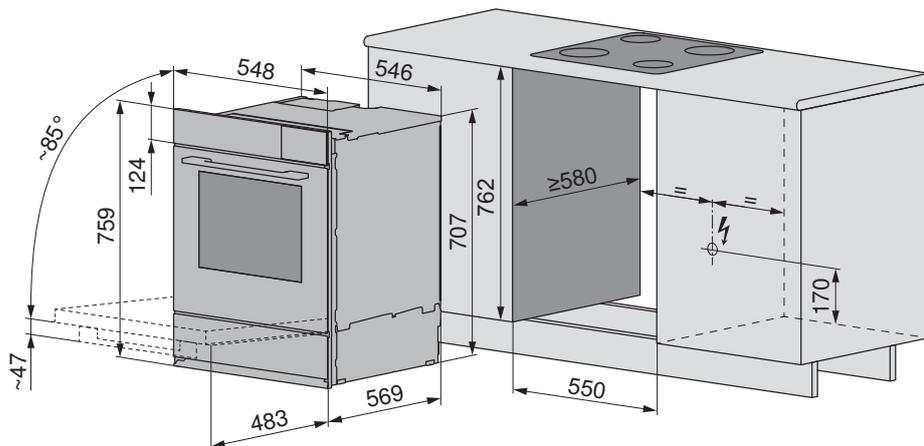
Combairsteamer V2000/V6000 60C sans tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 23035, 23037, 23048



**Combairsteamer V2000/V6000 7UC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 23056–23058



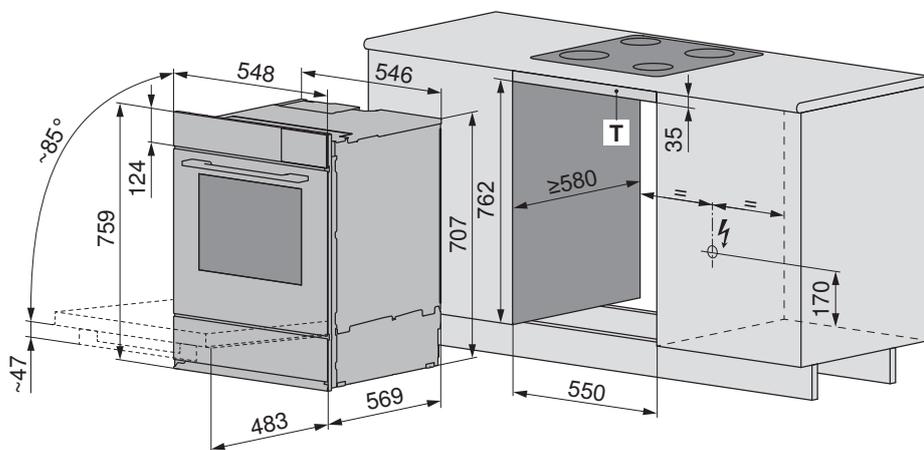
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combairsteamer V2000/V6000 7UC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 23056–23058

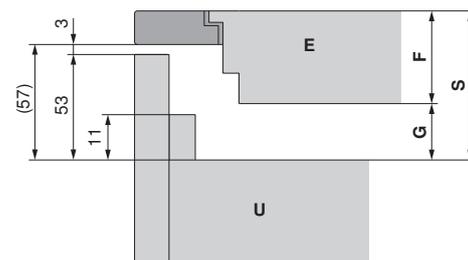
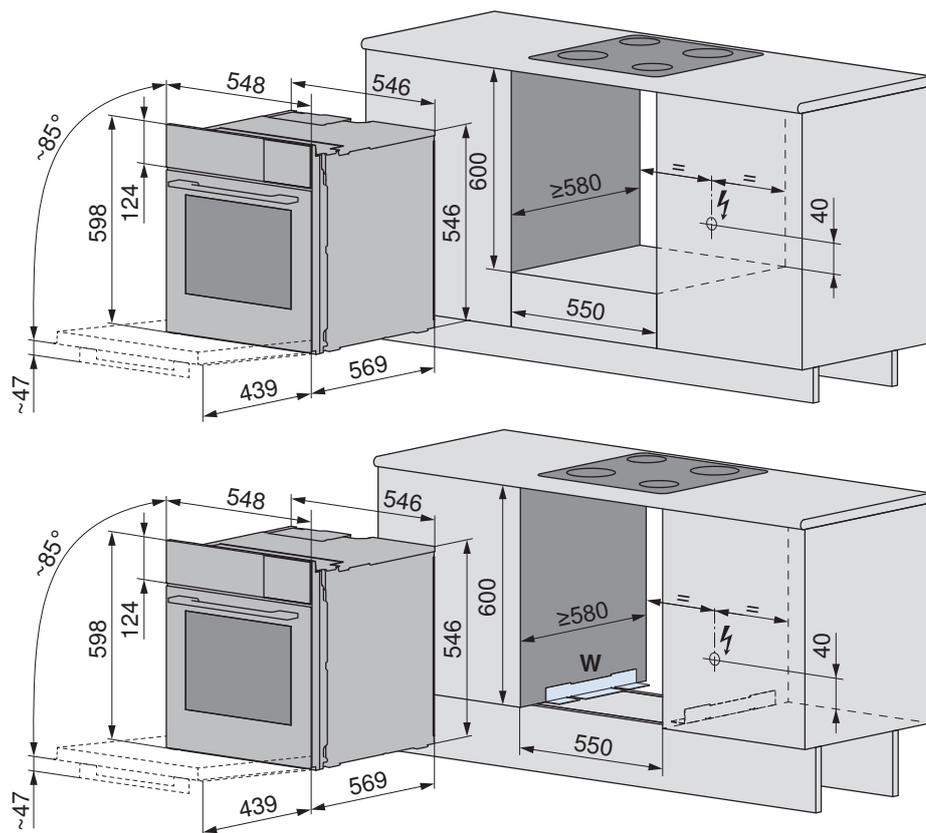


Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.

Le cuisiniste peut combler la position T (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**CombiSteamer V2000 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 23100



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

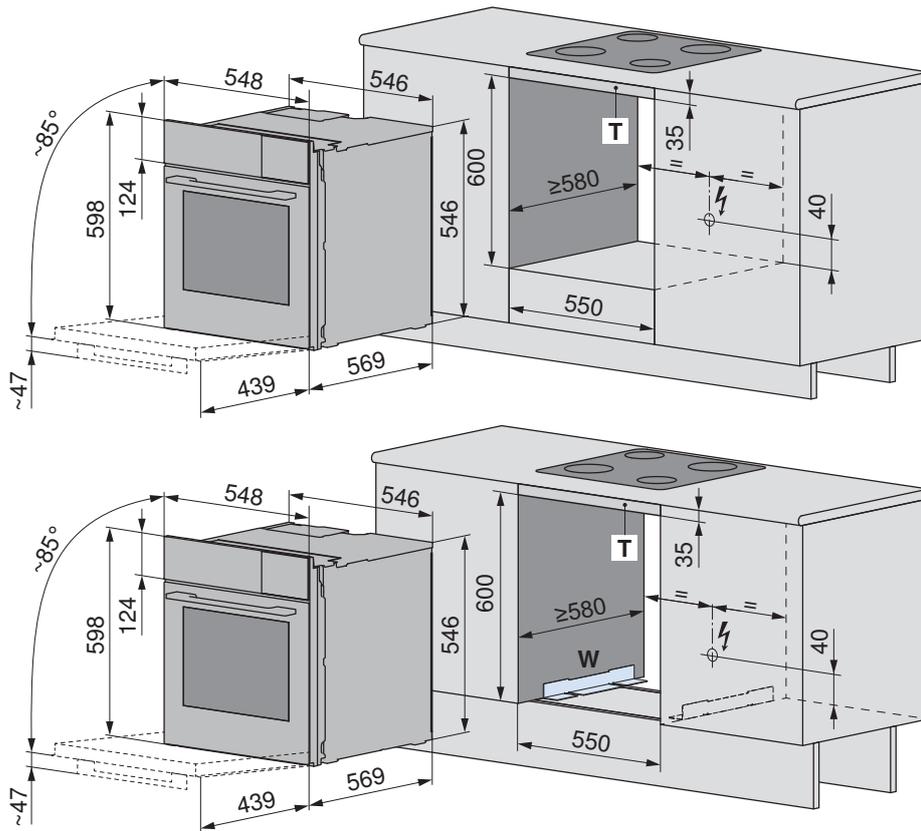
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**CombiSteamer V2000 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique au modèle suivant: 23100



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

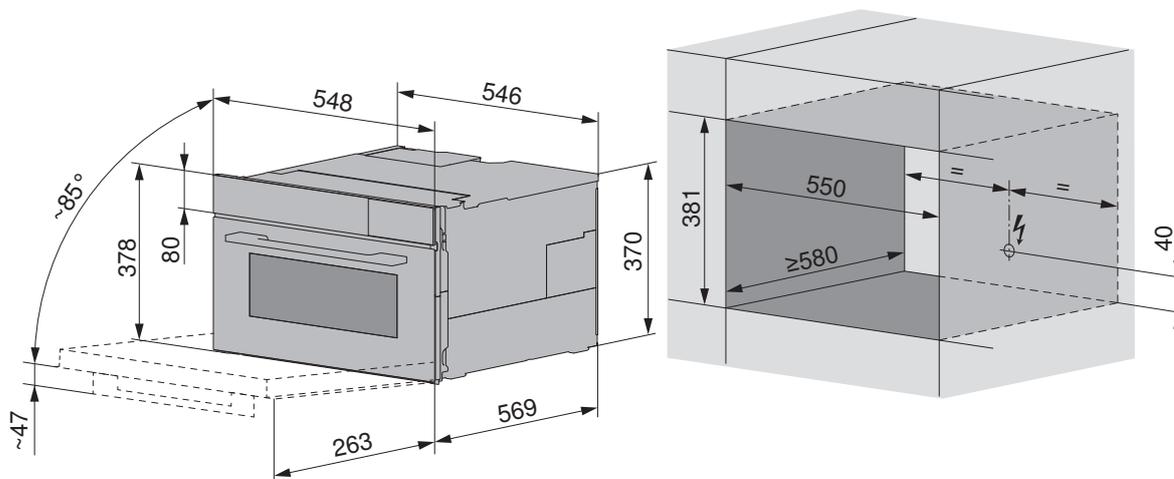
Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

**CombiSteamer/Steamer**

**CombiSteamer V4000/V6000 38C et Steamer V4000 38C, hauteur de niche de 381**

S'applique aux modèles suivants: 23024, 23027, 23029



## 3 Fours

### 3.1 Indications générales



**Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.**

**Afin de garantir une bonne aération, les dimensions de la niche et de la fente indiquées ci-après doivent impérativement être respectées.**

### 3.2 Données de raccordement électriques



**Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil. En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.**



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008D pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) sous gaine isolante. La longueur du câble de raccordement à partir de la sortie du mur doit être d'au moins 150 cm.

#### Fours



**Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des fours avec un plan de cuisson raccordé en parallèle est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.**

#### Tension consommateur 230 V

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Combair V2000 45	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A *	1,8 m min. sans fiche
Combair V4000 38/45/45P			
Combair V6000 45/45P			
Combair V2000 60/60C/76/76C/6U/6UC/7U/7UC	230 V~ 50 Hz	16 A	-
Combair V4000 60/60C/60P/60PC/76/76C/76P/76PC/7U/7UC/7UP/7UPC			
Combair V6000 60/60C/60P/60PC/76/76C/76P/76PC/7U/7UC/7UP/7UPC			

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Combair V200 60/76C/7UC	400 V 2~ 50 Hz	10 A *	-
Combair V400 60/60C/6U/6UC/76C/7UC			
Combair V600 60/60C/6U/6UC/76/76C/7U/7UC			
Combair V600 60 (21136)	230 V~ 50 Hz	16 A	-

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

Cuisinières

Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des cuisinières (plan de cuisson compris) est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Comhair V200 7UHC	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	≤ 20 A ou ≤ 16 A	-
Comhair V400 6UH/7UHC			
Comhair V600 6UH/6UHC/7UH/7UHC			

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

Tension consommateur 230 V

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Comhair V200 7UHC (22023)	230 V~ 50 Hz	≤16 A	-
	400 V 2N~ 50 Hz	≤20 A	
	400 V 3N~ 50 Hz	≤16 A	
Comhair V600 6UH/7UH (22035/22036)	230 V~ 50 Hz	16°A	-

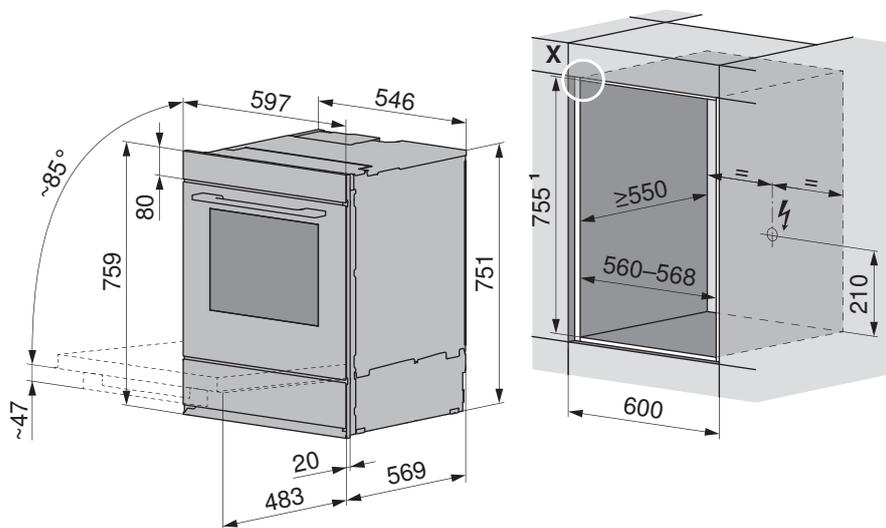
\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

3.3 Excellence Line 60 cm

Four

Comhair V2000 76, Comhair V4000/V6000 76/76P avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 21052, 21064, 21066, 21113, 21114, 21117, 21118

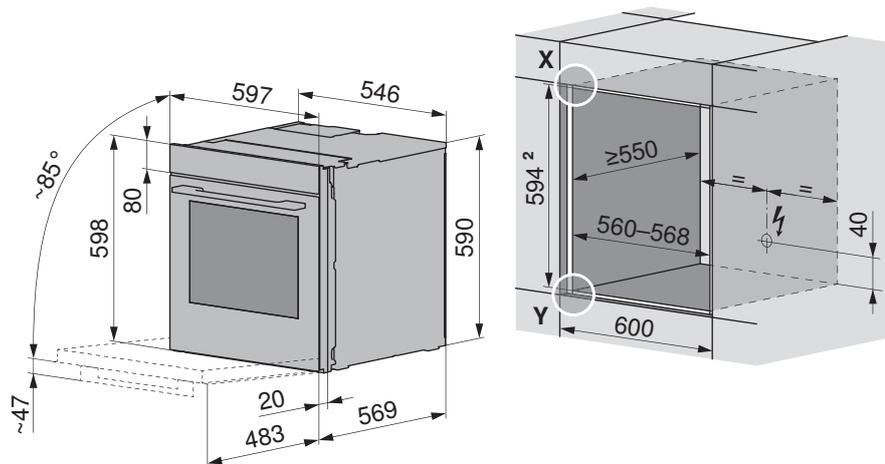


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Combaire V2000 60, Combaire V4000/V6000 60/60P sans tiroir, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 21043, 21045, 21047, 21055, 21057, 21068, 21073

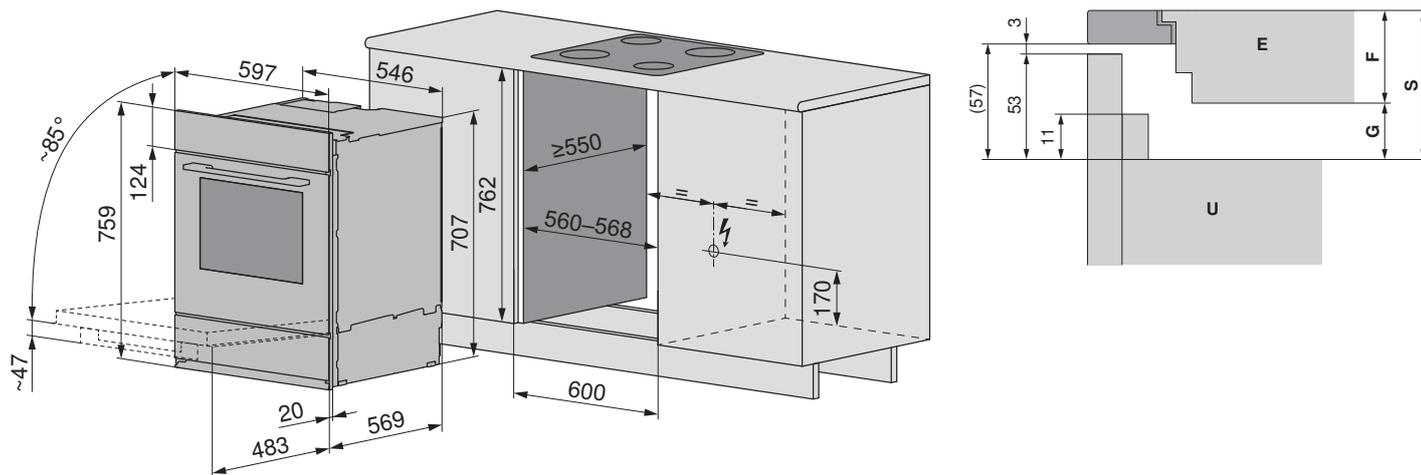


<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 600 mm, pour hauteur de niche de 635 mm: bandeau de recouvrement, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Combaire V2000 7U, Combaire V4000/V6000 7U/7UP avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21085-21091



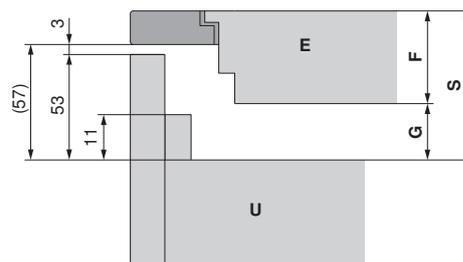
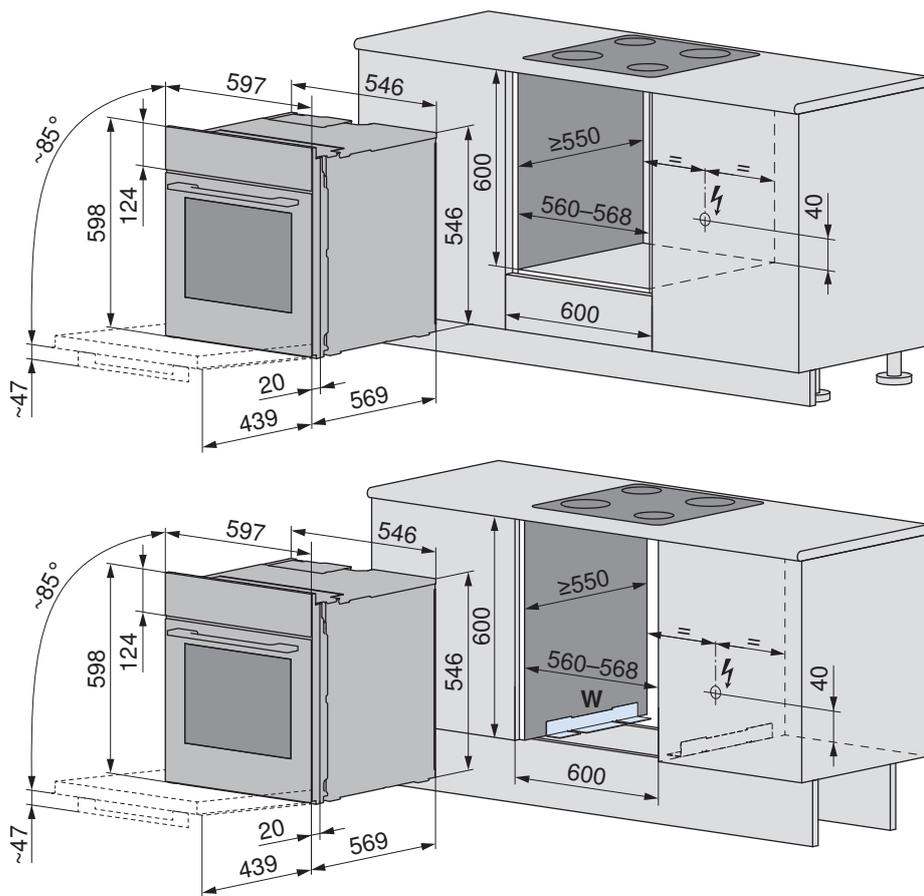
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Comhair V2000 6U sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 21110



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

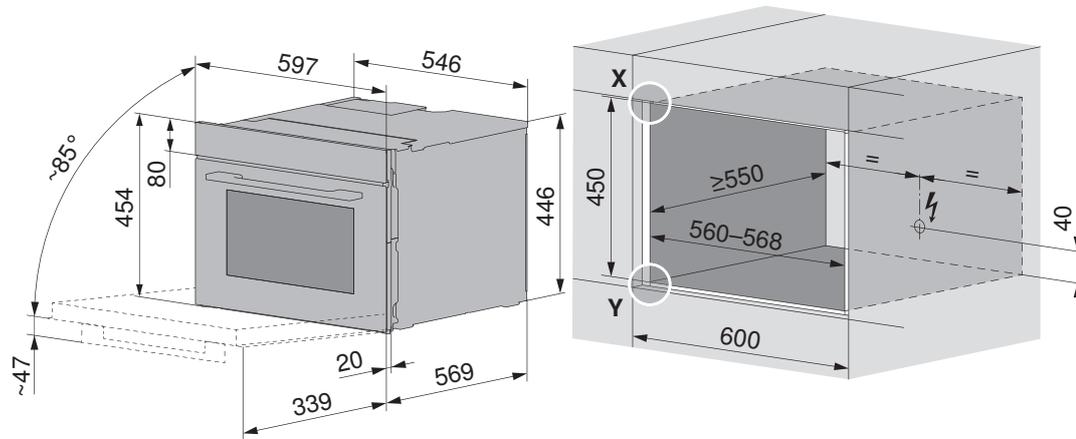
E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

## Four compact

Comhair V2000 45, Comhair V4000/V6000 45/45P, hauteur de niche de 450

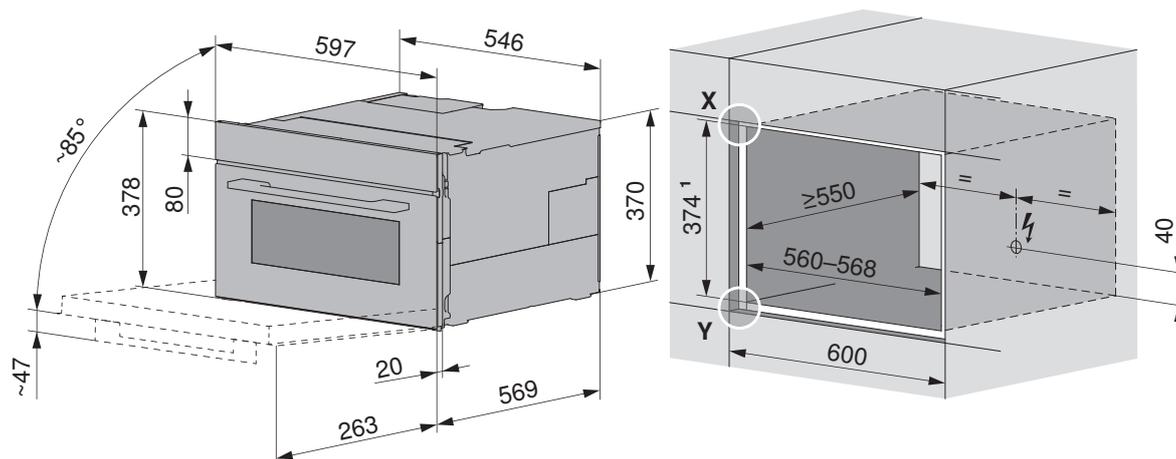
S'applique aux modèles suivants: 21048–21050, 21058, 21059, 21067, 21070



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

Comhair V4000 38 (minifour), hauteur de niche de 381

S'applique au modèle suivant: 21124



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 381 mm

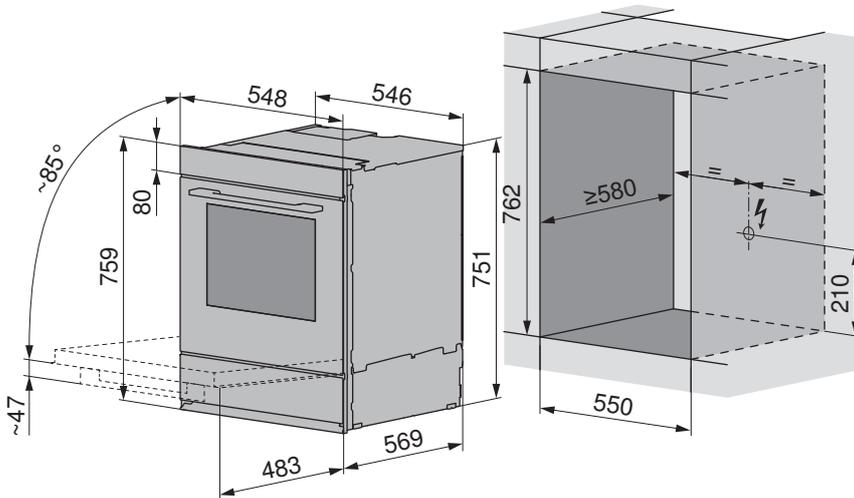
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

### 3.4 Excellence Line 55 cm

#### Four

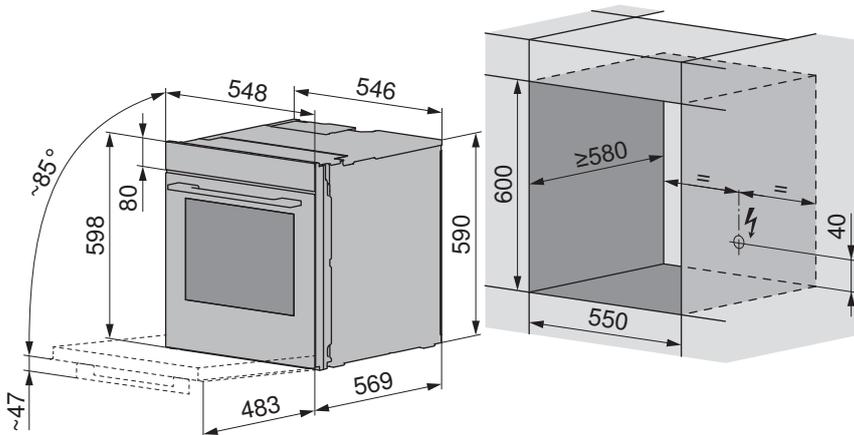
Comhair V2000 76C, Comhair V4000/V6000 76C/76PC avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 21051, 21053, 21065, 21115, 21116, 21119, 21120



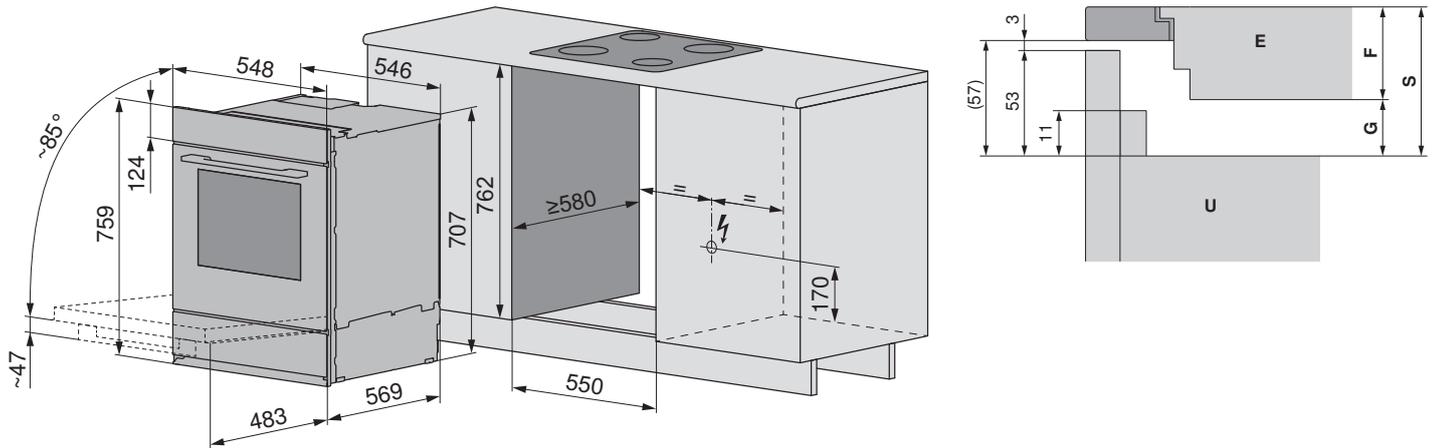
Comhair V2000 60C, Comhair V4000/V6000 60C/60PC sans tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 21042, 21044, 21046, 21054, 21056, 21069, 21072



**Combaire V2000 7UC, Combaire V4000/V6000 7UC/7UPC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21077–21083



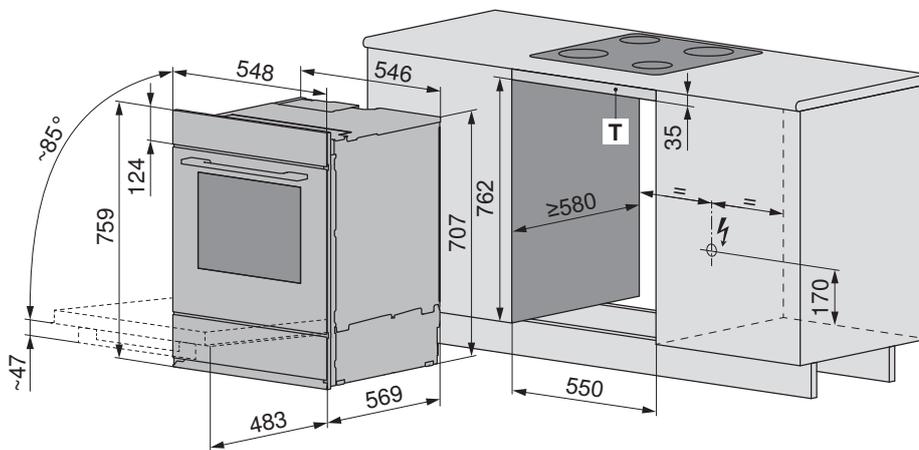
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combaire V2000 7UC, Combaire V4000/V6000 7UC/7UPC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

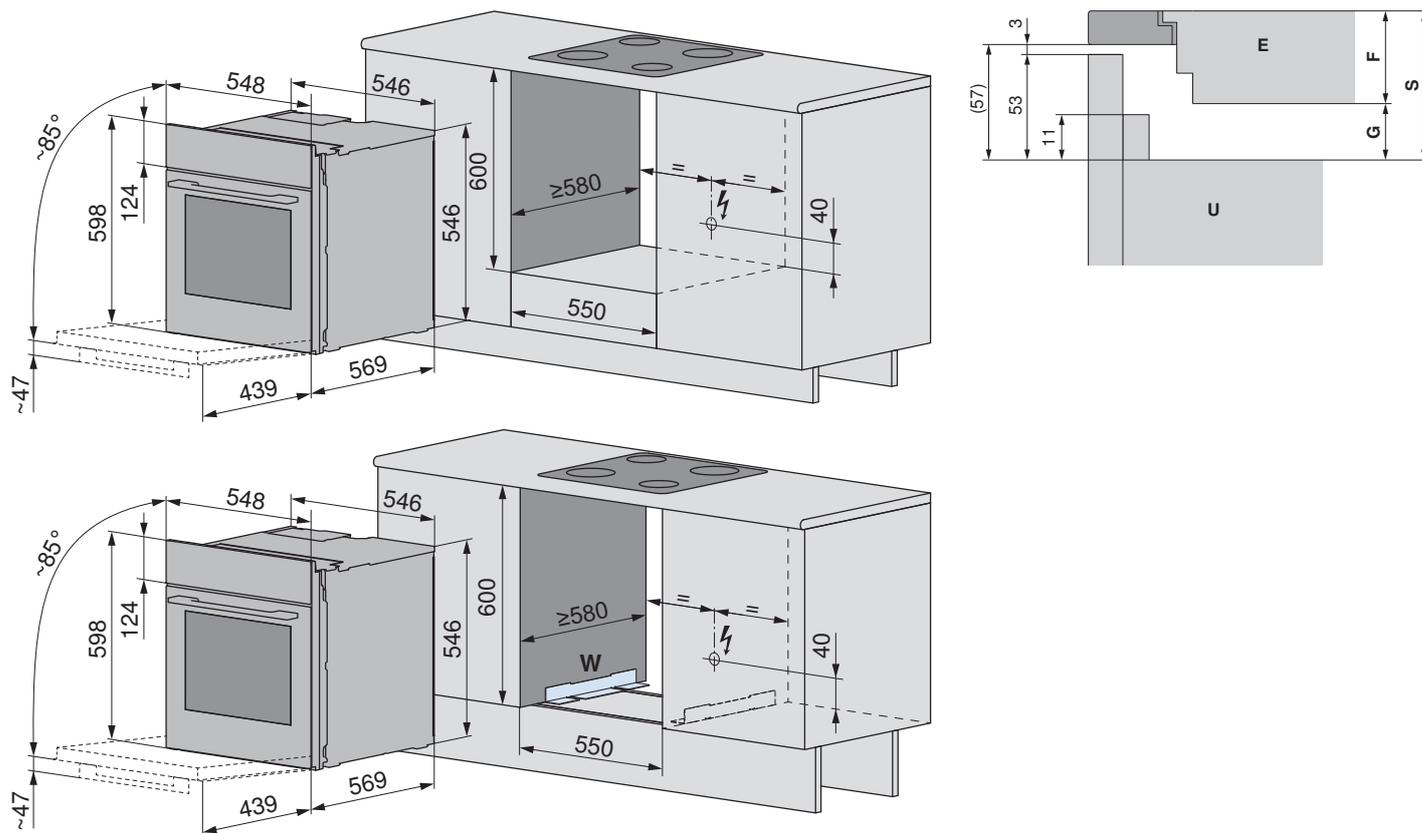
S'applique aux modèles suivants: 21077–21083



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.  
 Le cuisiniste peut combler la position T (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**Combaire V2000 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 21112



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

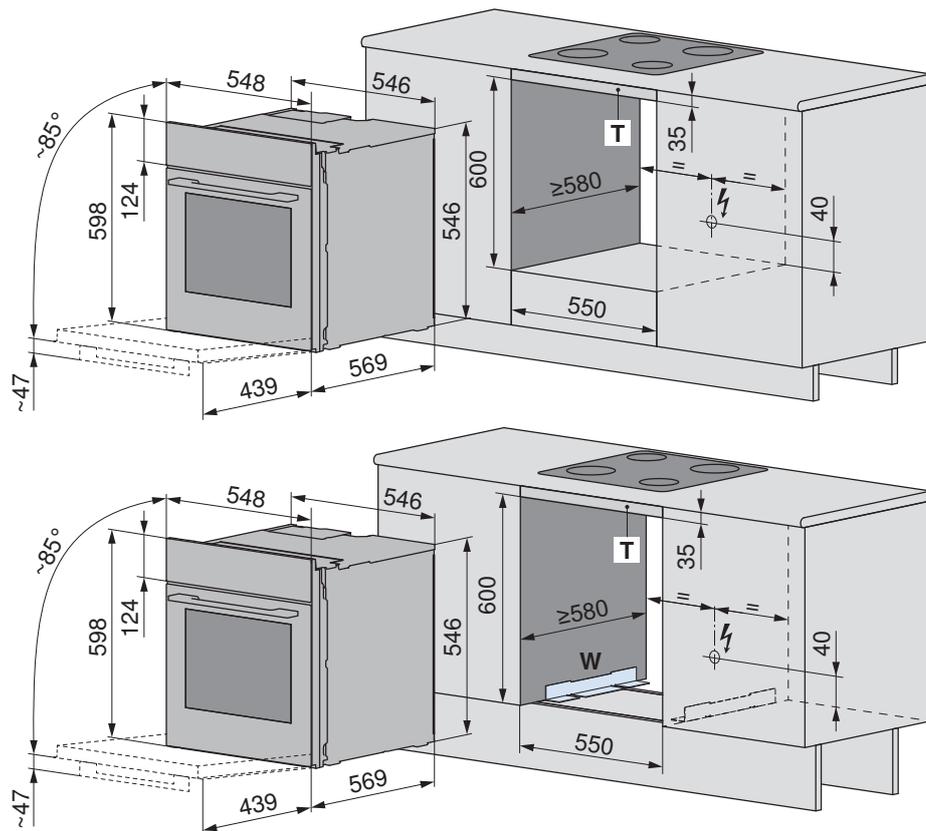
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combaïr V2000 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique au modèle suivant: 21112



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

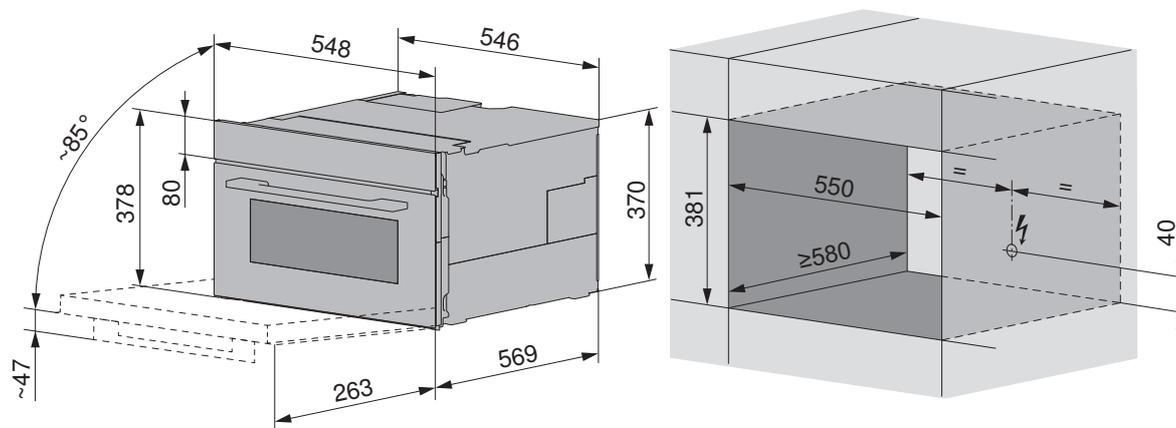
Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

**Minifour**

**Combaïr V4000 38, hauteur de niche de 381**

S'applique au modèle suivant: 21125

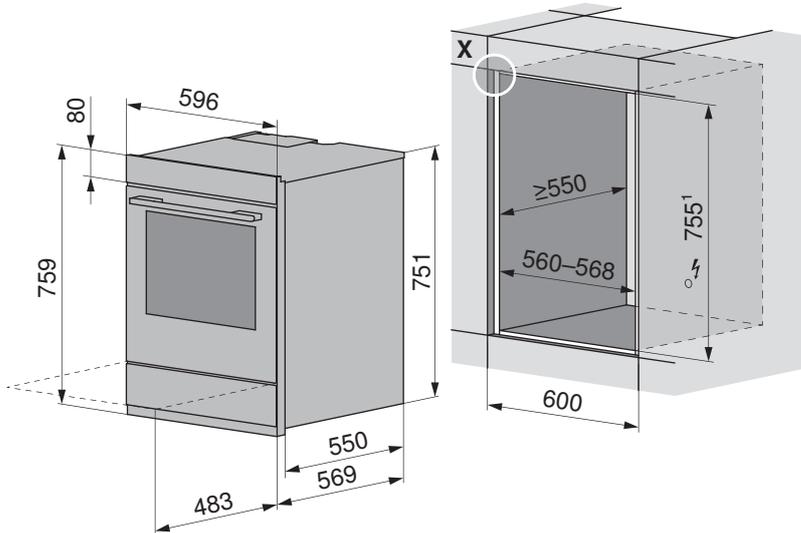


### 3.5 Advanced Line 60 cm

#### Four

#### Combaïr V600 76 avec tiroir dans l'élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 21123, 21132

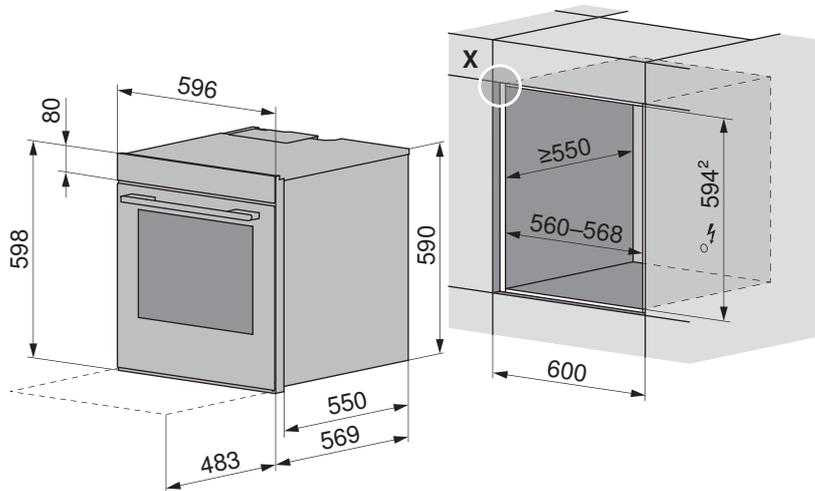


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 11)

#### Combaïr V200/V400/V600 60 sans tiroir, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 21037, 21039, 21041, 21127, 21136

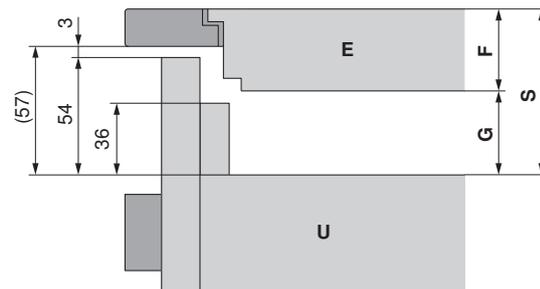
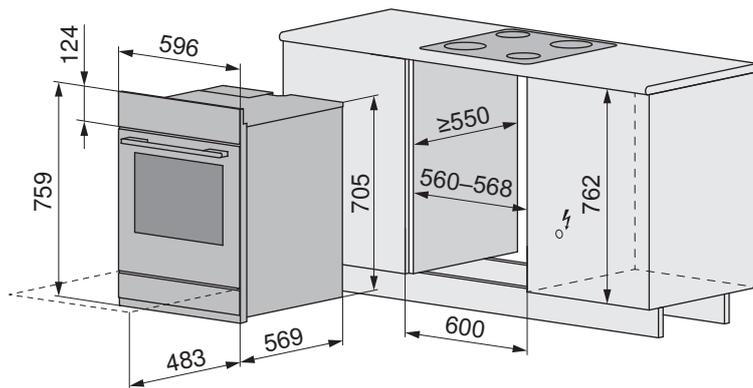


<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche de 600 mm, pour hauteur de niche de 635 mm: bandeau de recouvrement, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 11)

**Comhair V600 7U avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21084, 21134



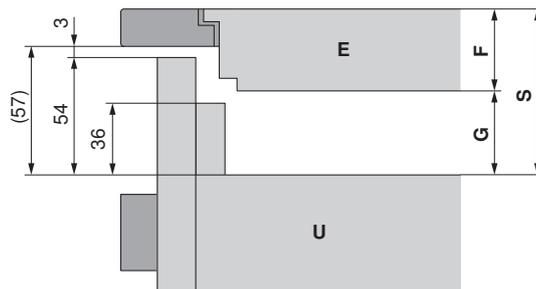
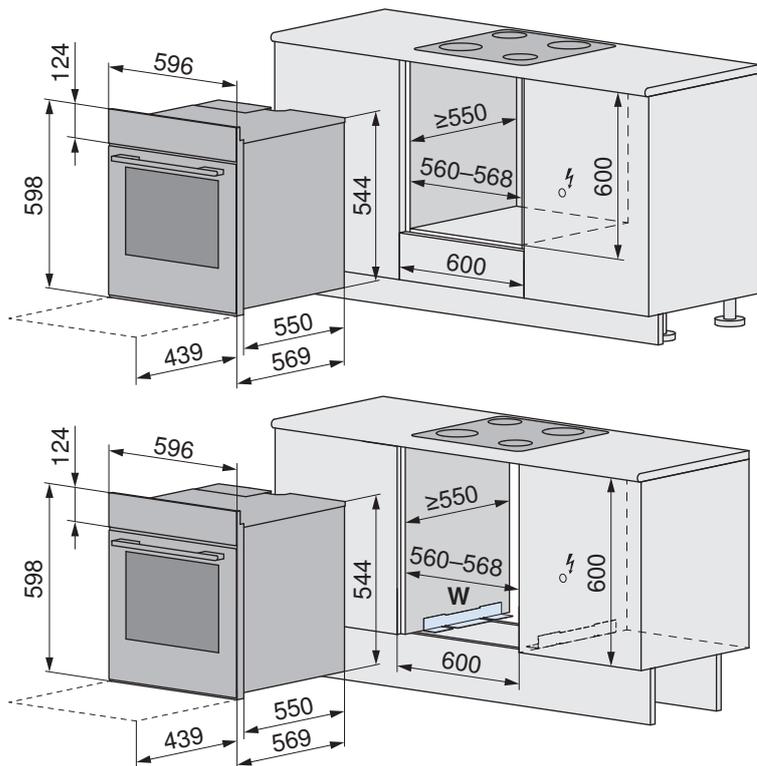
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combar V400/V600 6U sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 21106, 21107, 21130



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>S</b>
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

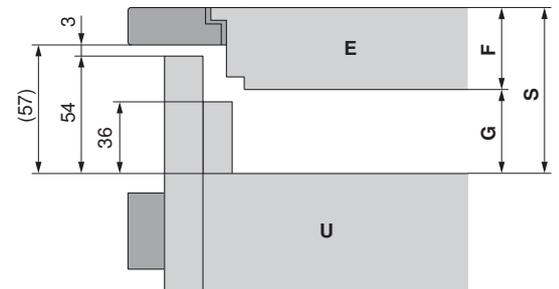
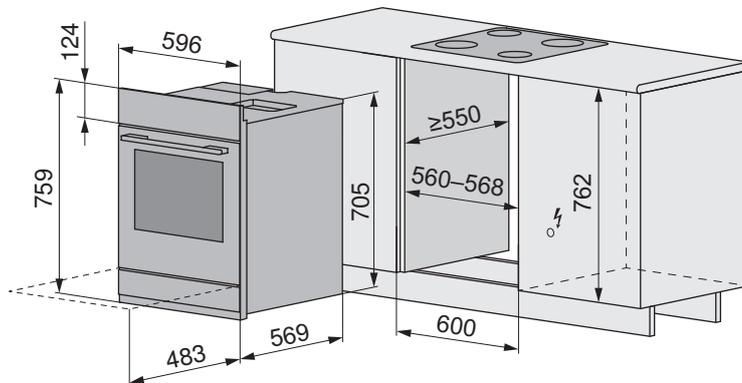
- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Cuisinière**

Possibilité de connexion avec des plans de cuisson CookTop, voir le document J553053.

**Comhair V600 7UH avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 22026, 22033, 22036



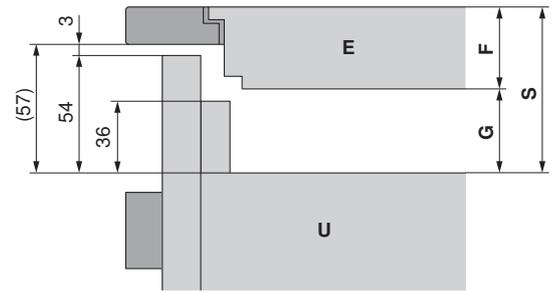
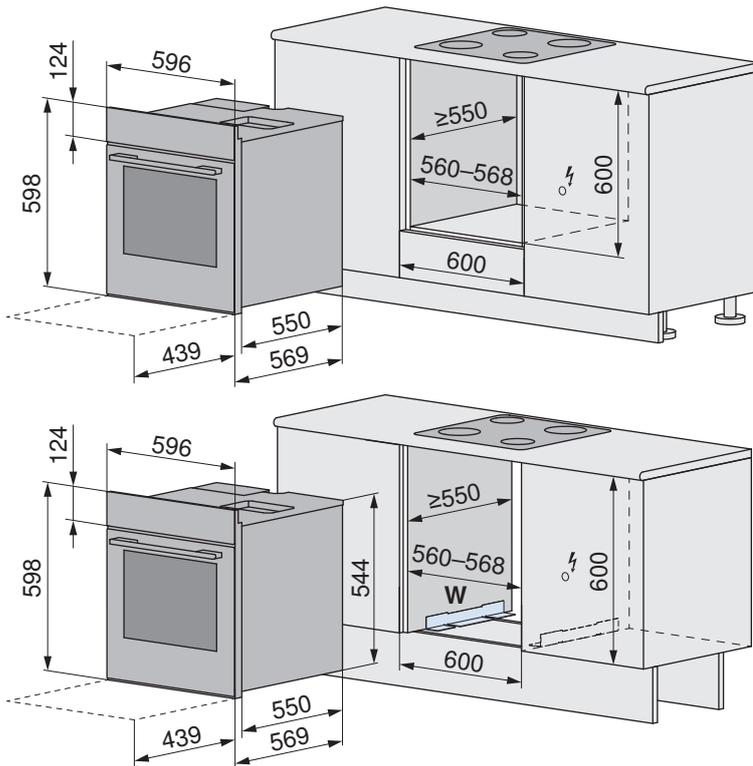
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3	43,5	20	63,5

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combar V400/V600 6UH sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 22028, 22029, 22031, 22035



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3	43,5	20	63,5

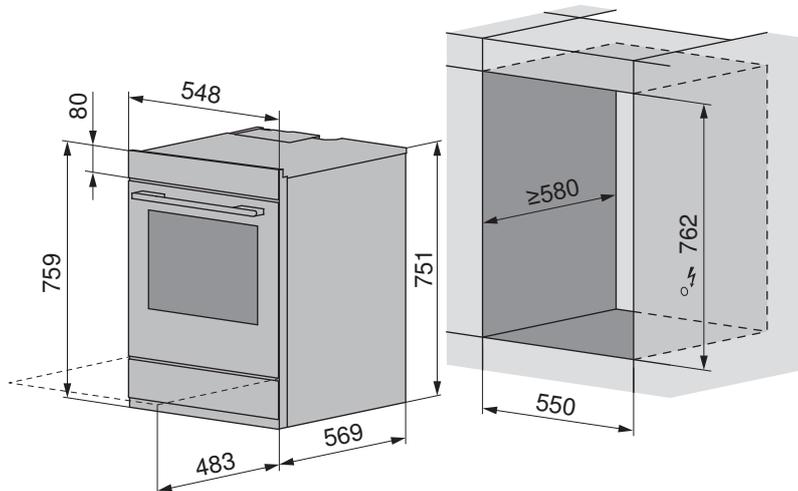
- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

### 3.6 Advanced Line 55 cm

#### Four

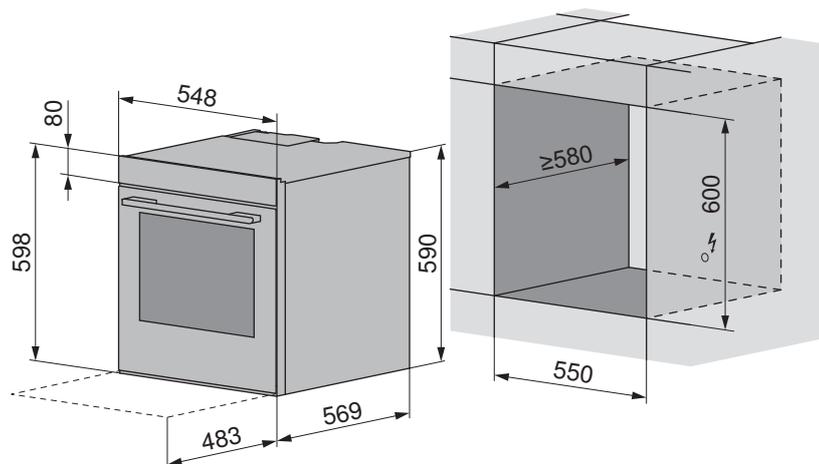
Combaire V200/V400/V600 76C avec tiroir dans élément supérieur, hauteur de niche de 762

S'applique aux modèles suivants: 21036, 21038, 21040, 21133



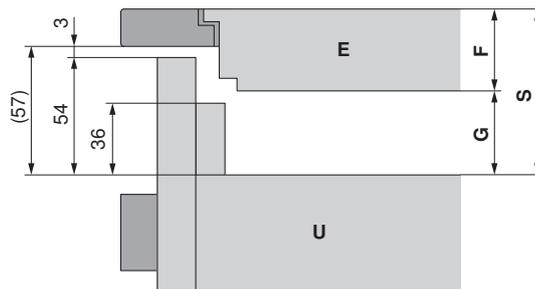
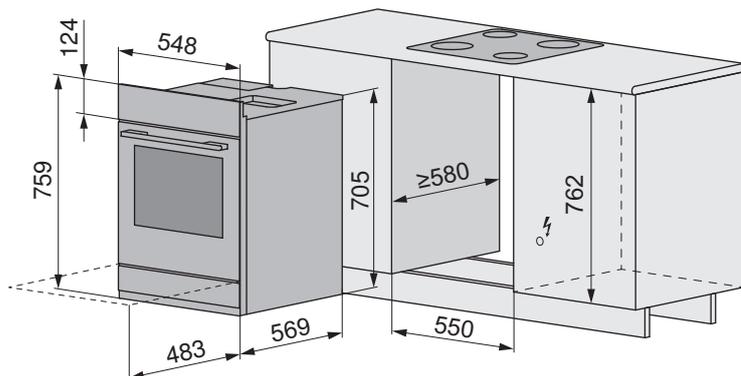
Combaire V400/V600 60C sans tiroir, hauteur de niche de 600

S'applique aux modèles suivants: 21121, 21122, 21129



**Comhair V200/V400/V600 7UC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 21074, 21075, 21076, 21135



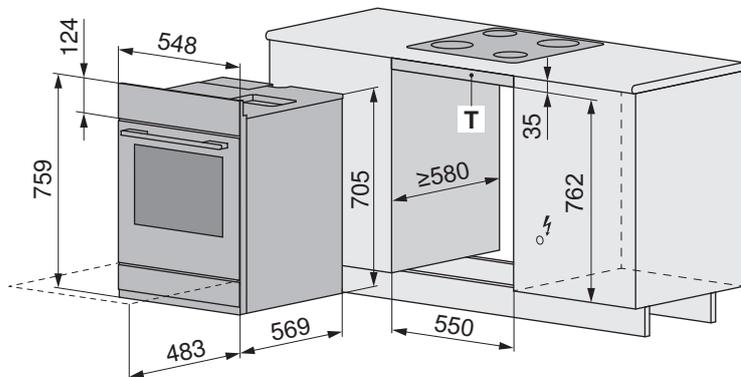
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Comhair V200/V400/V600 7UC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 21074, 21075, 21076, 21135

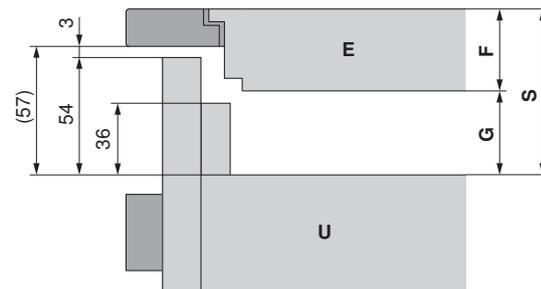
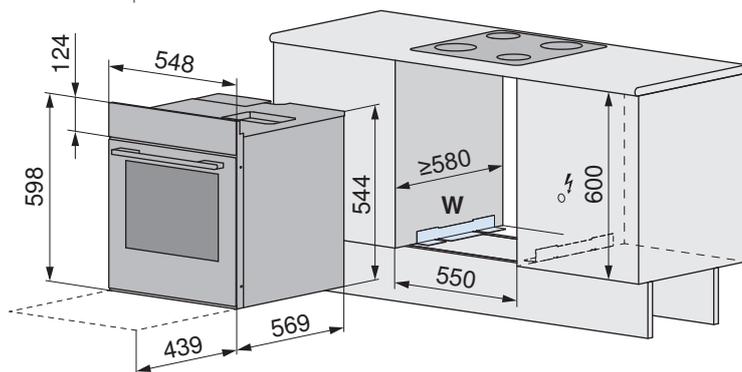
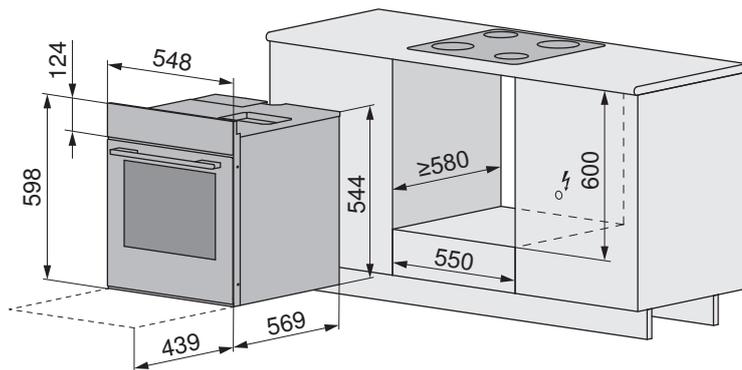


Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.

Le cuisiniste peut combler la position T (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**Combaire V400/V600 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique aux modèles suivants: 21108, 21109, 21131



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

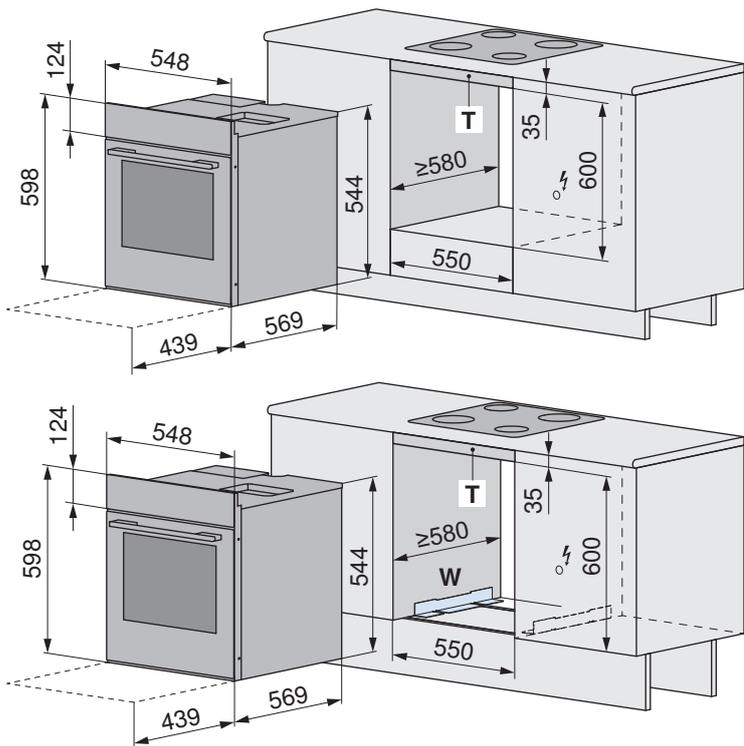
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V2000 I804, CookTop V4000 I804	50,5	10	60,5
CookTop V4000 I904	51	10	61
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704	51,7	10	61,7
CookTop V6000 I905	53,3	10	63,3
CookTop V2000 A302/A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704, CookTop V6000 A804B/A904B	47,5	20	67,5
CookTop V6000 A905	53,3	20	73,3
CookTop Teppan Yaki I40	64	10	74
CookTop V6000 I705/I906 FullFlex	76	10	86

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Comhair V400/V600 6UC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 21108, 21109, 21131



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

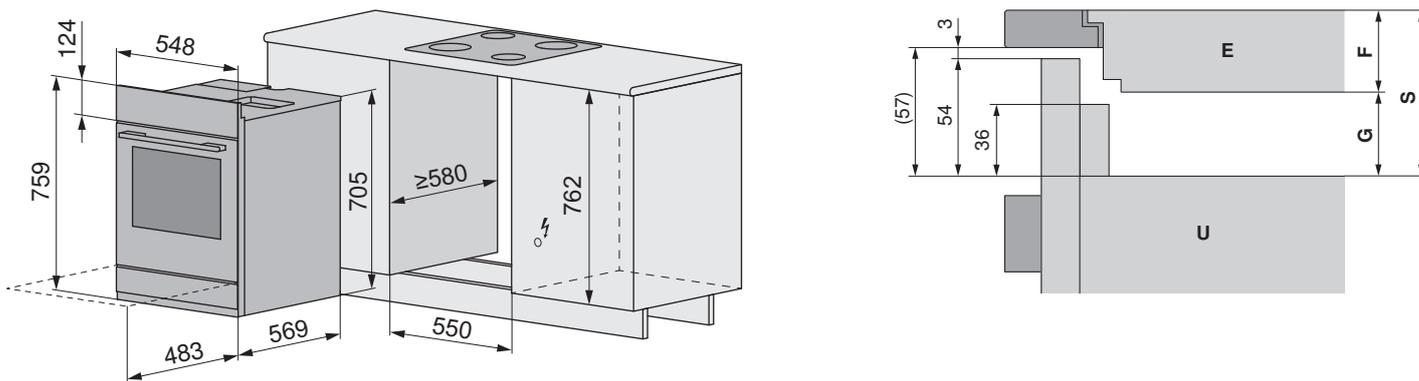
**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

**Cuisinière**

Possibilité de connexion avec des plans de cuisson CookTop, voir le document J553053.

**Comhair V200/V400/V600 7UHC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 762**

S'applique aux modèles suivants: 22017, 22019, 22021, 22023, 22034



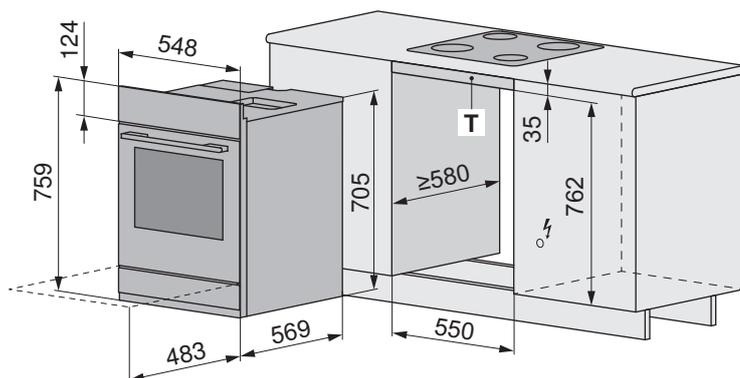
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3	43,5	20	63,5

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

**Combaire V200/V400/V600 7UHC avec tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 797 SMS+**

S'applique aux modèles suivants: 22017, 22019, 22021, 22023, 22034

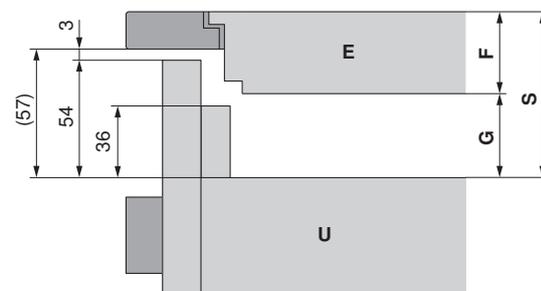
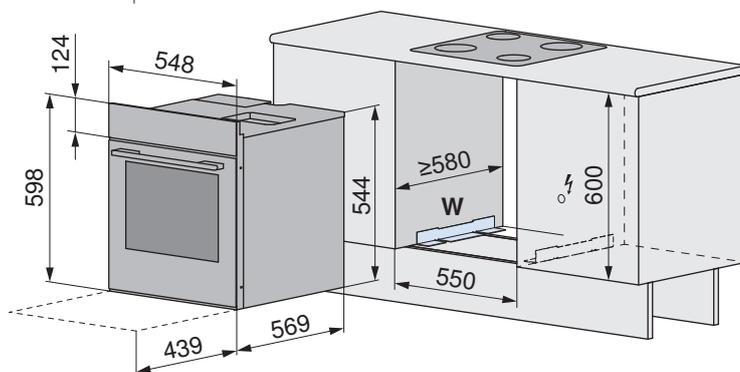
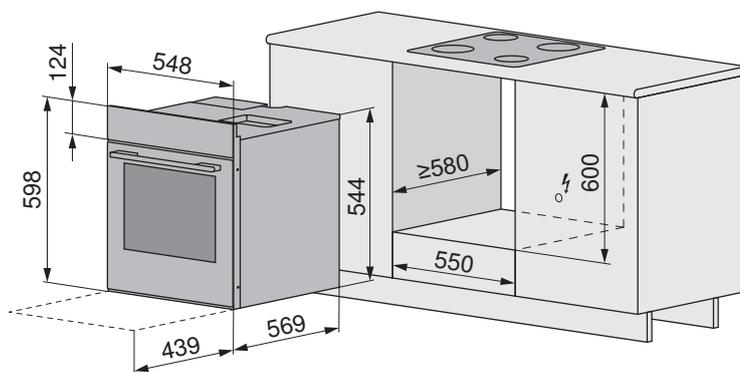


Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 797 mm et celle de l'appareil est de 759 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**Combaire V600 6UHC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 600**

S'applique au modèle suivant: 22030, 22032



**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

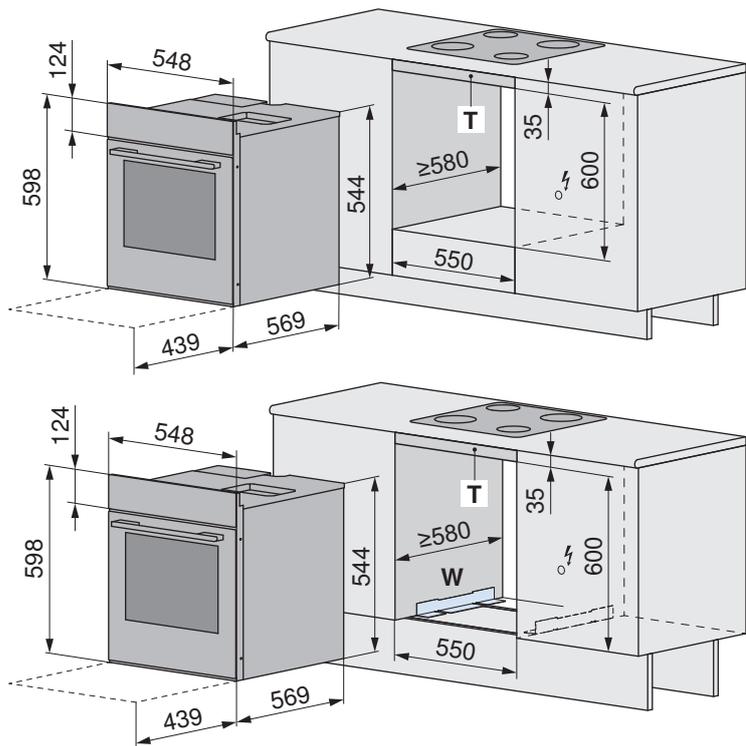
En combinaison avec un plan de cuisson, voir tableau:

E	F	G	S
CookTop V200/V400/V600, GK42H, GK43, GK43.3	43,5	20	63,5

- E** Plan de cuisson
- F** Epaisseur du plan de cuisson
- G** Fente d'aération min.
- S** Encombrement entre la surface et le plan de cuisson
- U** Four/cuisinière/four à vapeur

## Combar V600 6UHC sans tiroir dans élément inférieur, hauteur de niche de 635 SMS+

S'applique aux modèles suivants: 22030, 22032



Pour un encastrement SMS+, la hauteur de la niche est de 635 mm et celle de l'appareil est de 598 mm.

Le cuisiniste peut combler la position **T** (35 mm) avec un bandeau supplémentaire (de préférence) ou utiliser un accessoire (voir page 218) de l'aide à la planification (par ex. cadre d'adaptation).

**W** Le set d'équerres pour élément inférieur 1055330 est recommandé pour ce type de montage, voir le chapitre Accessoires (voir page 217)

## 4 Tiroirs sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil

### 4.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### 4.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Tiroirs chauffants	230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m avec fiche de type 12
Tiroirs sous-vide			320 W	

### 4.3 Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm



Le Set d'équerres pour combinaisons (voir page 219) et le Set anti-basculement du VacuDrawer V6000 (voir page 220) ne sont pas fournis avec l'appareil.

Le Set anti-basculement du VacuDrawer V6000 (voir page 220) doit être commandé si un **CoffeeCenter** est encastré au-dessus du tiroir sous-vide ou si **aucun** appareil n'est encastré.



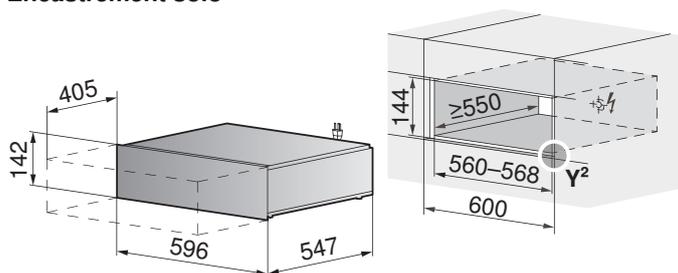
Commander le Kit protège-arête (voir page 220) en cas d'encastrement à côté d'un tiroir chauffant.



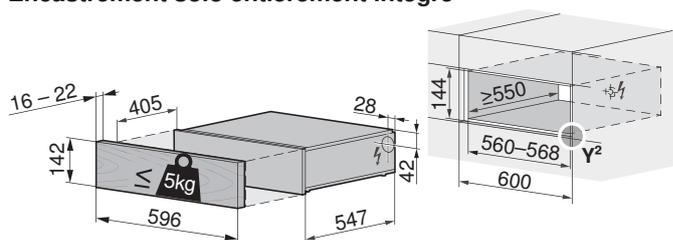
La profondeur de montage doit être  $\geq 575$  mm en cas d'encastrement d'un CombiSteamer avec raccordement à l'eau fixe (voir page 18).

#### VacuDrawer V6000

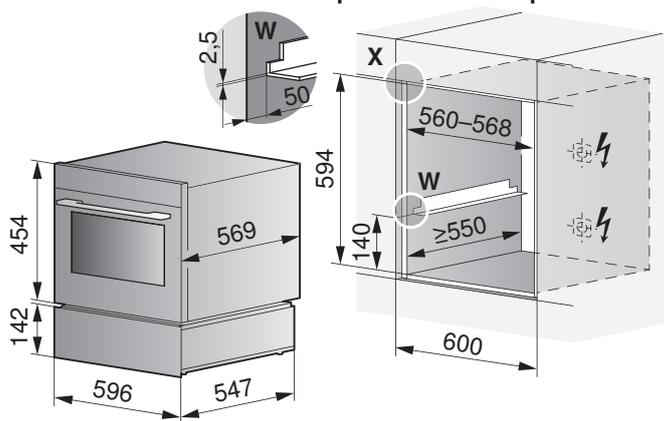
##### Encastrement solo



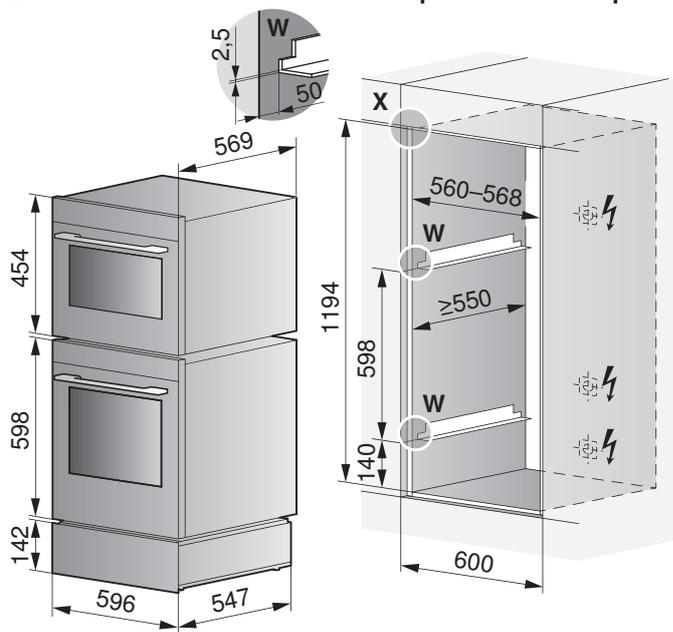
##### Encastrement solo entièrement intégré



##### Encastrement avec four compact ou four à vapeur



##### Encastrement avec four et four compact ou four à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y<sup>2</sup>

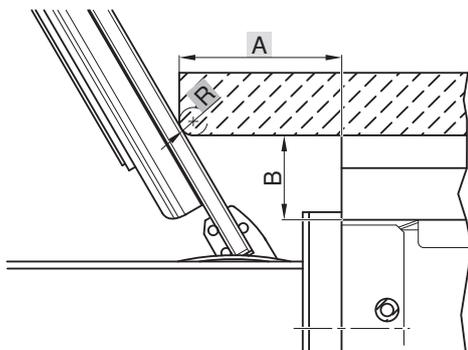
**Encastrement correct du tiroir sous-vide sous le plan de travail de la cuisine**



Ne pas encastrer l'appareil derrière une porte de meuble.

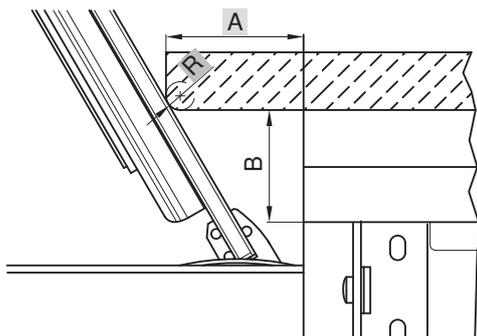
Un trop grand dépassement du plan de travail de la cuisine en direction du corps du meuble peut entraîner des collisions avec le  **couvercle en verre**  du tiroir sous-vide.  
 Tenir compte du tableau de mesure.

**Design intégré**



		R [mm]						
		0	2	4	6	8	10	
A [mm]	36	5.528						B [mm]
	38	8.992	7.528	6.064				
	40	12.456	10.992	9.528	8.064	6.600	5.136	
	42	15.920	14.456	12.992	11.528	10.064	8.600	
	44	19.384	17.920	16.456	14.992	13.528	12.064	
	46	22.848	21.384	19.920	18.456	16.992	15.528	
	48	26.313	24.848	23.384	21.920	20.456	18.992	
	50	29.777	28.313	26.848	25.384	23.920	22.456	
	52	33.241	31.777	30.313	28.848	27.384	25.920	
	54	36.705	35.241	33.777	32.313	30.848	29.384	
	56	40.169	38.705	37.241	35.777	34.313	32.848	
	58	43.633	42.169	40.705	39.241	37.777	36.313	
	60	47.097	45.633	44.169	42.705	41.241	39.777	

Entièrement intégré



		R [mm]						
		0	2	4	6	8	10	
A [mm]	24	7.850	6.386					B [mm]
	26	11.314	9.850	8.386	6.922	5.458		
	28	14.778	13.314	11.850	10.386	8.922	7.458	
	30	18.243	16.778	15.314	13.850	12.386	10.922	
	32	21.707	20.243	18.778	17.314	15.850	14.386	
	34	25.171	23.707	22.243	20.778	19.314	17.850	
	36	28.635	27.171	25.707	24.243	22.778	21.314	
	38	32.099	30.635	29.171	27.707	26.243	24.778	
	40	35.563	34.099	32.635	31.171	29.707	28.243	
	42	39.027	37.563	36.099	34.635	33.171	31.707	
	44	42.491	41.027	39.563	38.099	36.635	35.171	
	46	45.955	44.491	43.027	41.563	40.099	38.635	
48	49.419	47.955	46.491	45.027	43.563	42.099		

Il est possible de consulter ici des informations sur des conditions spéciales d'encastrement.



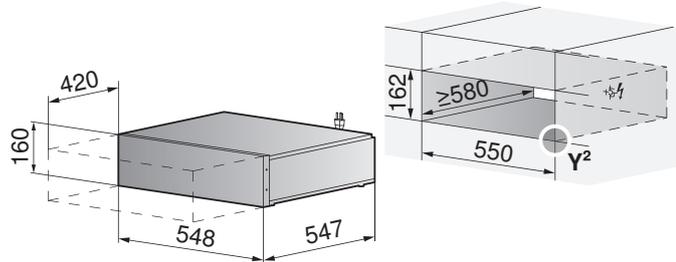
4.4 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm



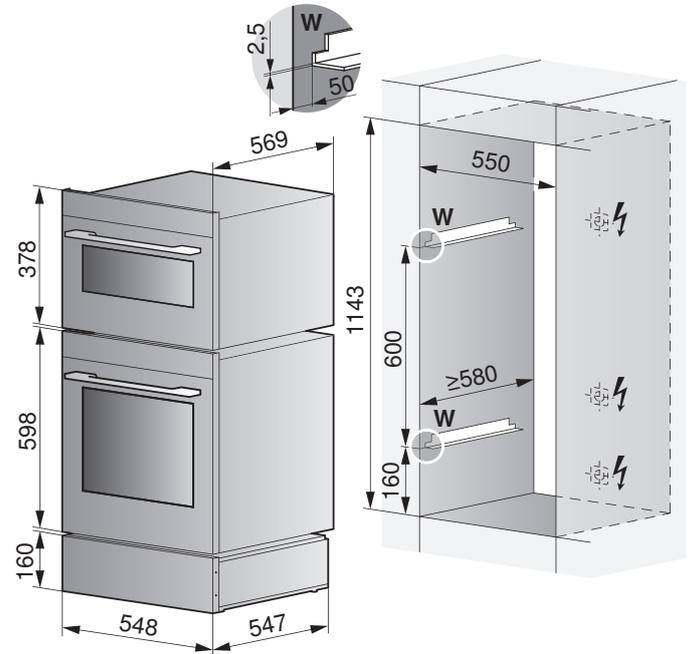
Les Set d'équerres pour combinaisons (voir page 219) ne sont pas fournis avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

WarmingDrawer V4000 16C

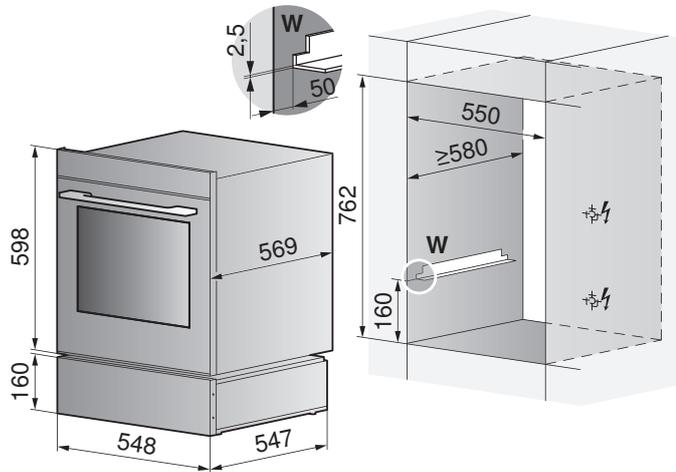
Encastrement solo



Encastrement avec four et minifour ou four à vapeur

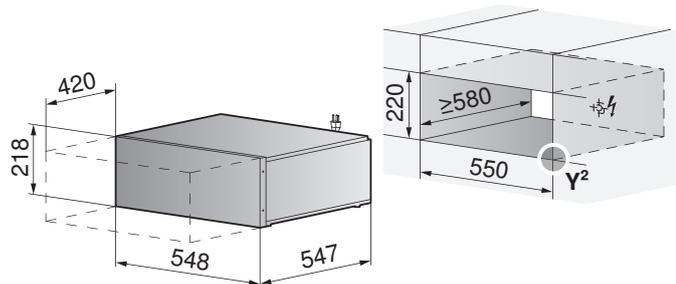


Encastrement avec four

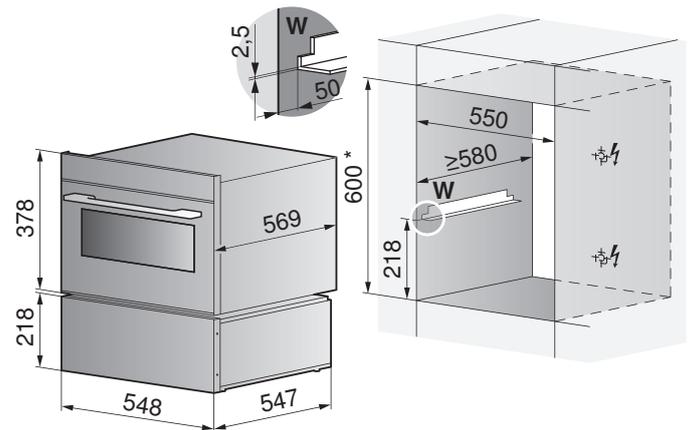


WarmingDrawer V4000 22C

Encastrement solo



Encastrement avec four



\* Pour hauteur de niche de 635 mm: cadre d'adaptation obligatoire, voir le chapitre Accessoires (voir page 217).

Dimensions de la façade des appareils: Détail Y<sup>2</sup>

## 4.5 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm



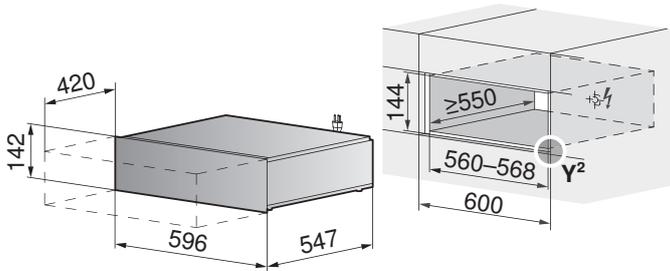
Commander le Kit protège-arête (voir page 220) en cas d'encastrement à côté d'un tiroir chauffant.



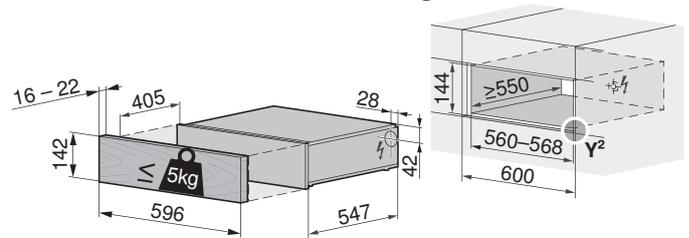
La profondeur de montage doit être  $\geq 575$  mm en cas d'encastrement d'un CombiSteamer avec raccordement à l'eau fixe (voir page 18).

### WarmingDrawer V4000 14

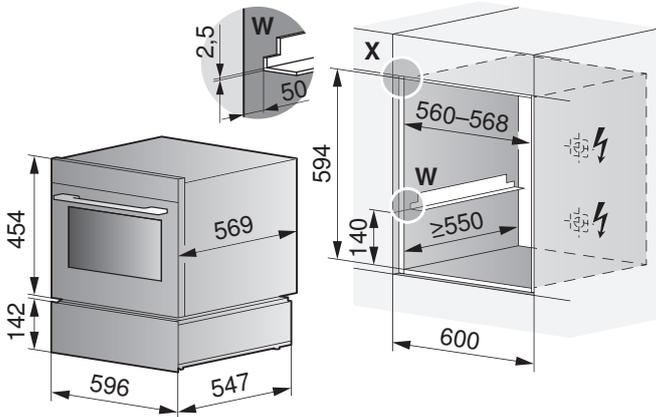
#### Encastrement solo



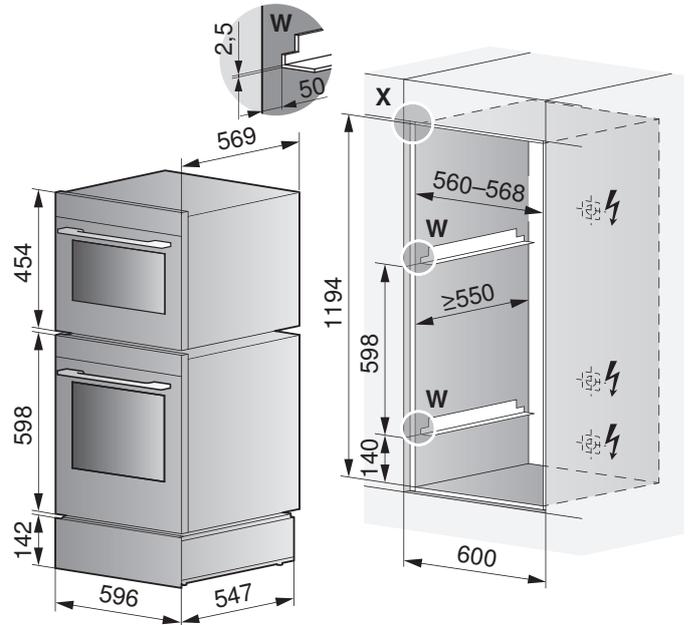
#### Encastrement solo entièrement intégré



#### Encastrement avec four compact ou four à vapeur



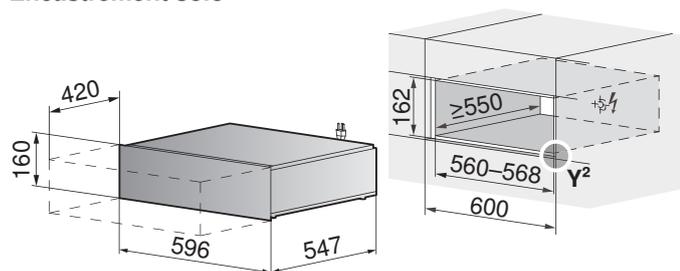
#### Encastrement avec four et four compact ou four à vapeur



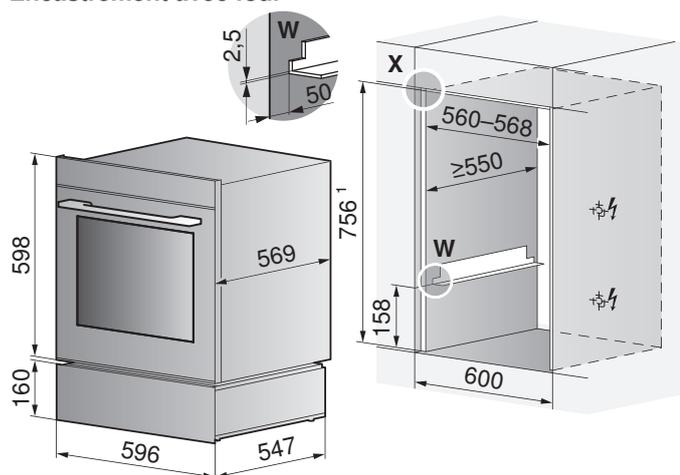
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y²

**WarmingDrawer V4000 16**

**Encastrement solo**



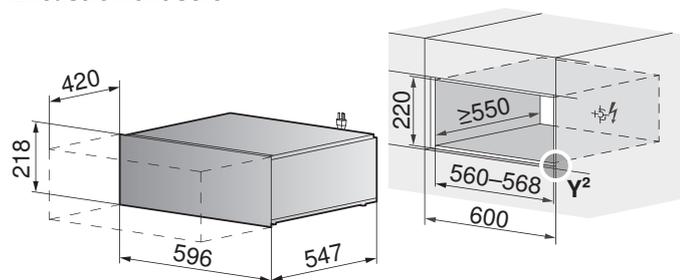
**Encastrement avec four**



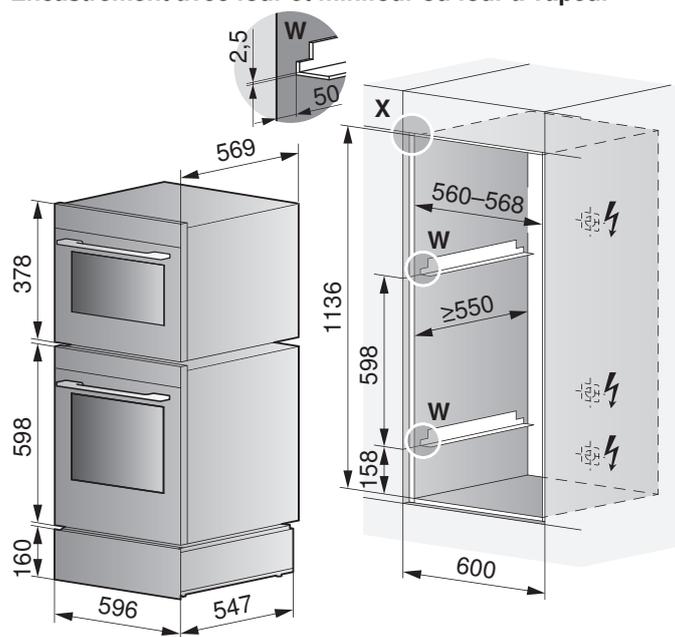
Hauteur d'encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche de 762 mm

**WarmingDrawer V4000 22**

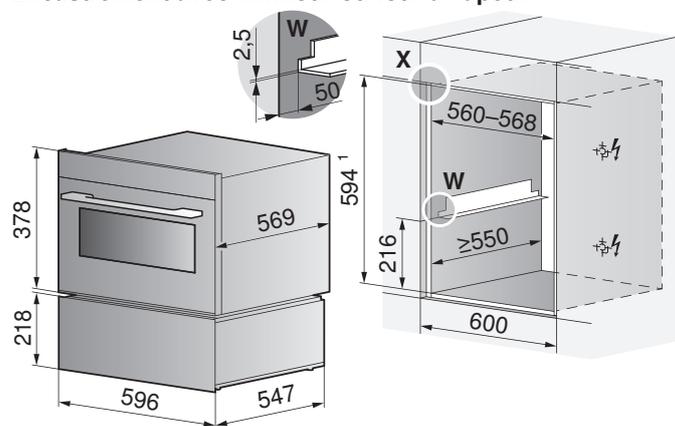
**Encastrement solo**



**Encastrement avec four et minifour ou four à vapeur**



**Encastrement avec minifour ou four à vapeur**

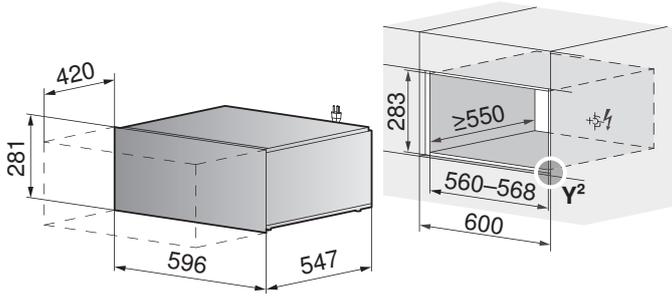


Hauteur d'encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche de 600 mm pour une hauteur de niche de 635 mm: cadre d'adaptation obligatoire, voir le chapitre Accessoires (voir page 217).

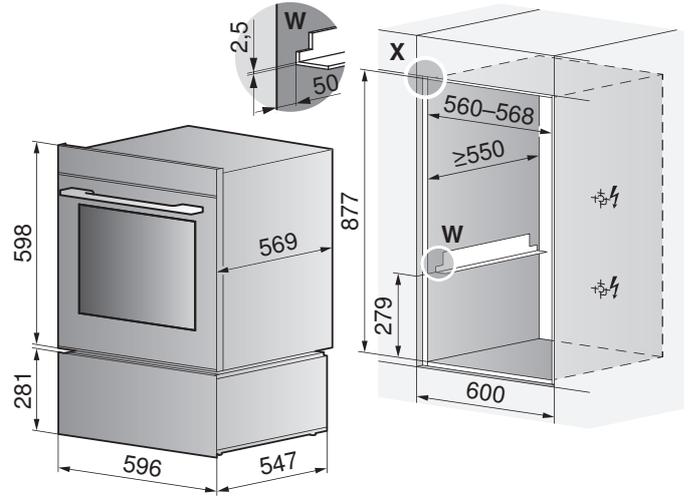
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y²

WarmingDrawer V4000 28

Encastrement solo

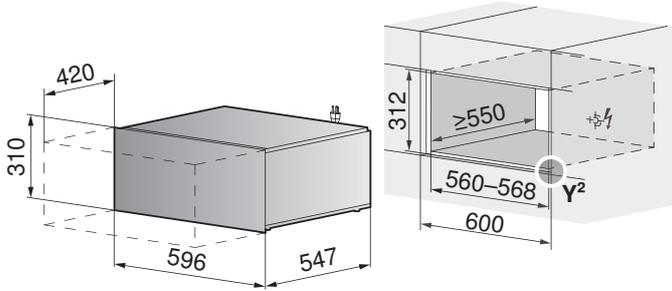


Encastrement avec four

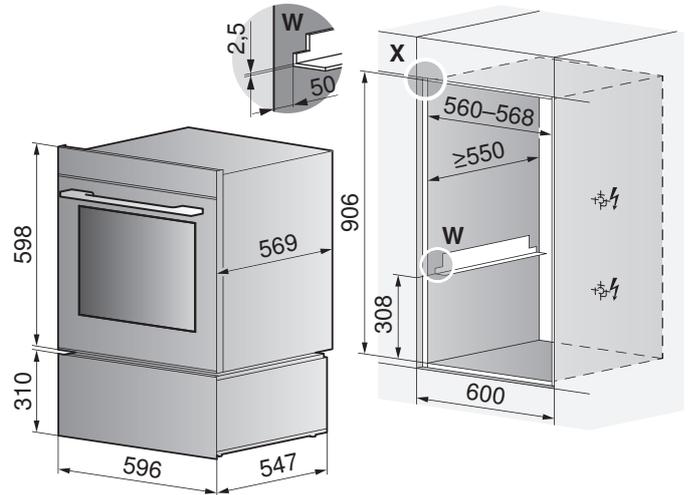


WarmingDrawer V4000 31

Encastrement solo



Encastrement avec four

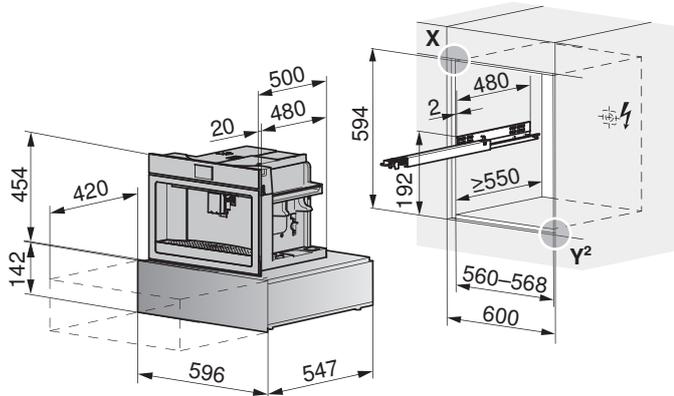


Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y²

## 4.6 Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm

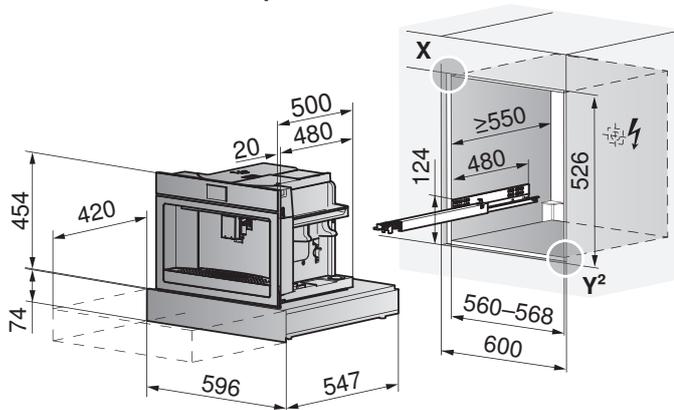
### Drawer V2000 14

#### Encastrement avec le CoffeeCenter V6000 45



### Drawer V2000 7

#### Encastrement avec Supremo HSL



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y<sup>2</sup>



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

## 5 Micro-ondes

### 5.1 Indications générales



**Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.**

### 5.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil. En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

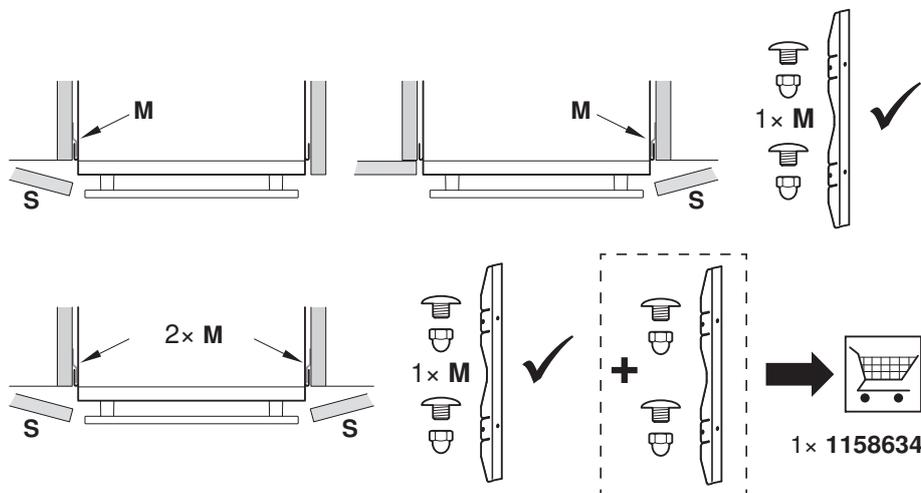
Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
CombiMiwell V4000 45 (24025), CombiMiwell V2000 38 (24021/24022)	230 V~ 50 Hz	16 A	sans fiche
Miwell V600 38 (24019/24020)		10 A	avec fiche de type 12

### 5.3 Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm



**Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!**

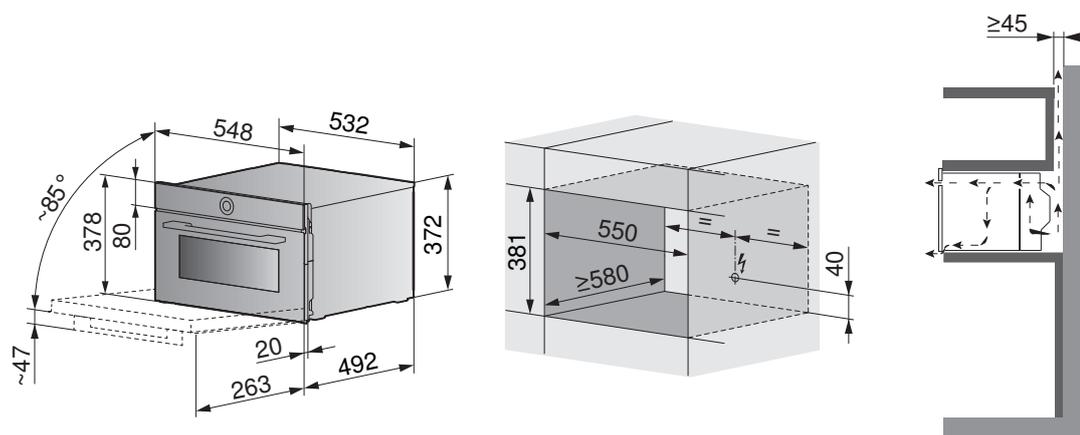


**Modèles 24022, 24020**

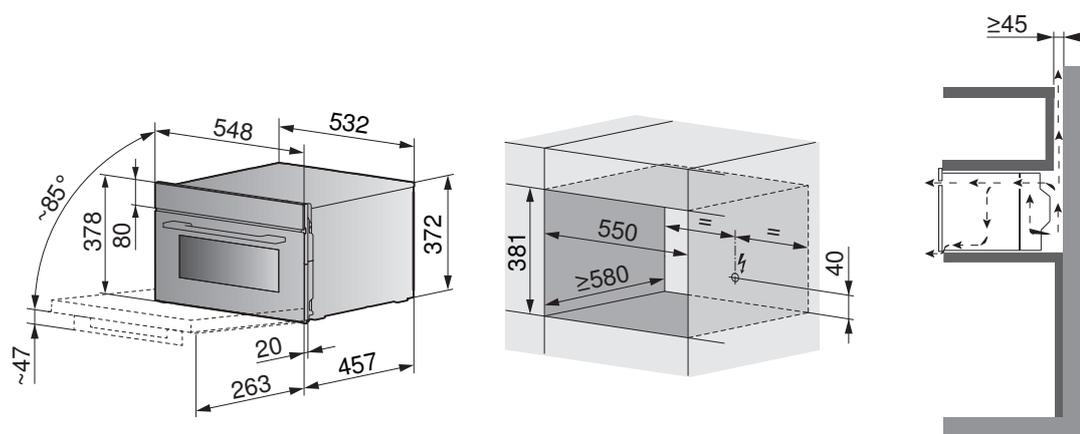
contiennent en usine un set de tôle de montage (1 pièce).  
Pour fixer des deux côtés: commander également le set de tôle de montage n° d'art. 1158634 (1 pièce).

**M** Set de tôle de montage  
**S** Porte d'armoire

**CombiMiwell V2000 38C (24022)**



**Miwell V600 38C (24020)**



5.4 Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm

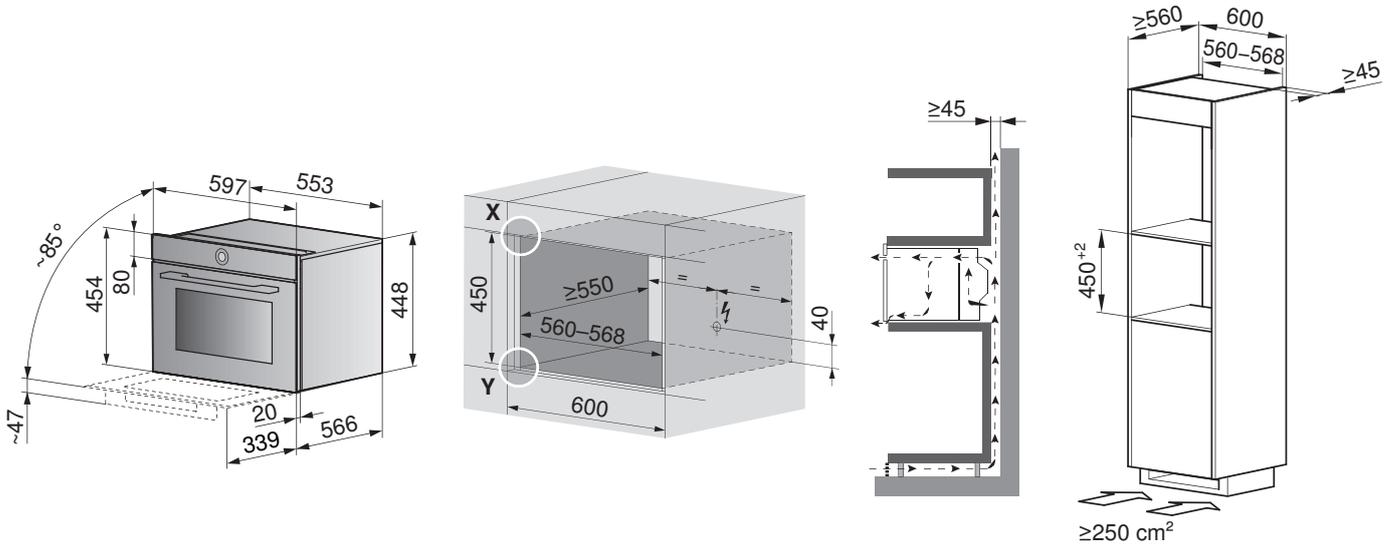


**Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!**

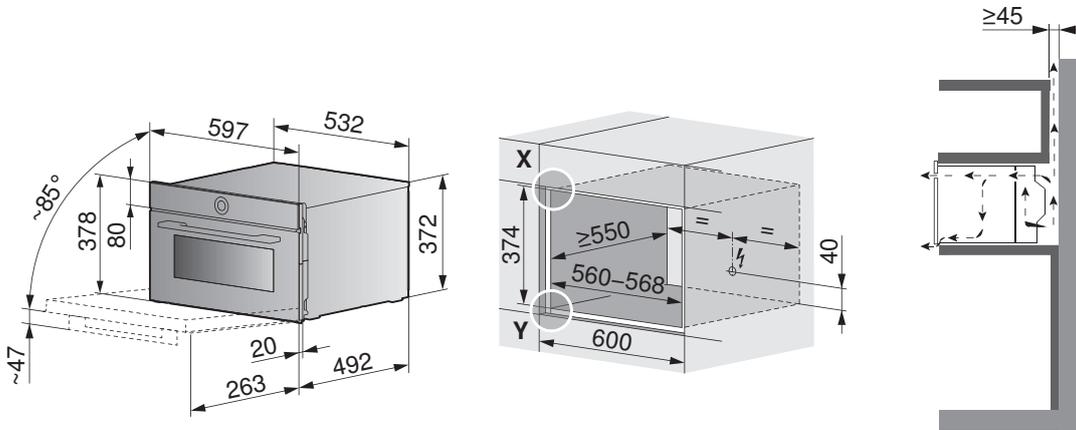


La ventilation de la niche peut également être assurée par un joint creux de section correspondante. Informations supplémentaires à ce sujet au chapitre Ventilation de niche (voir page 197).

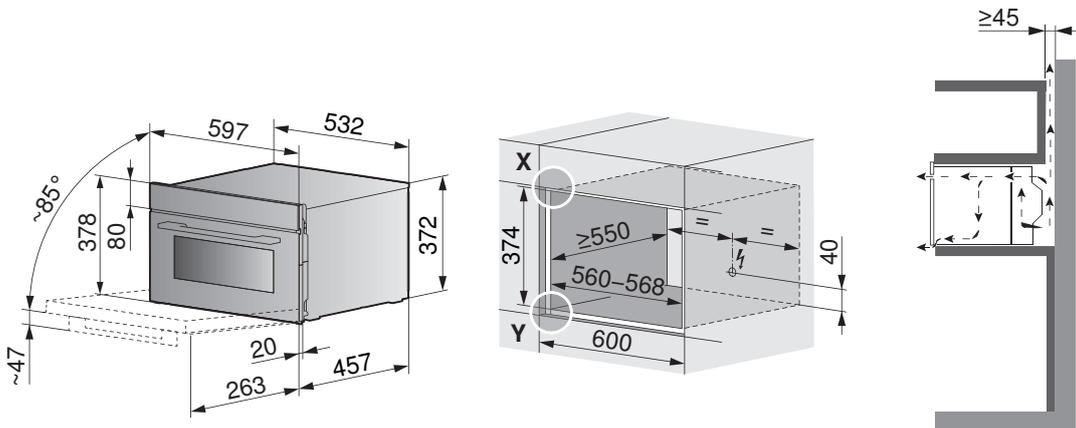
CombiMiwell V4000 45 (24025)



CombiMiwell V2000 38 (24021)



Miwell V600 38 (24019)



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y

## 6 Machines à café automatiques

### 6.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### 6.2 Données de raccordement électriques



Il faut prévoir une alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.

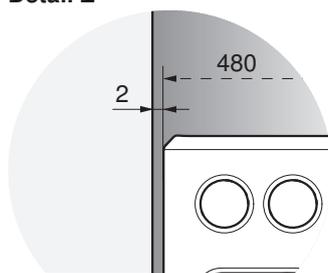


Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

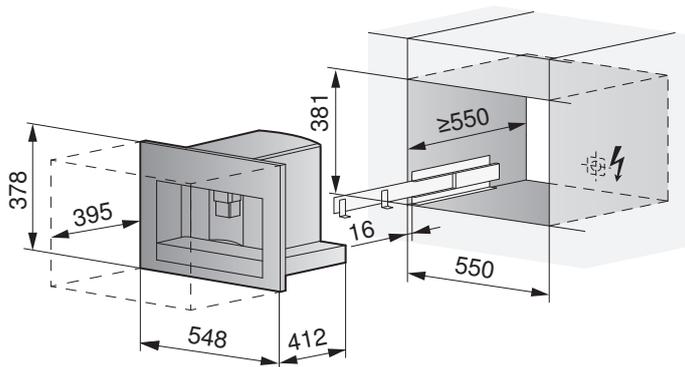
Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Supremo HSL, CoffeeCenter V6000 45	230 V~ 50 Hz	10 A	1,8 m avec fiche de type 12

### 6.3 Dimensions de la façade

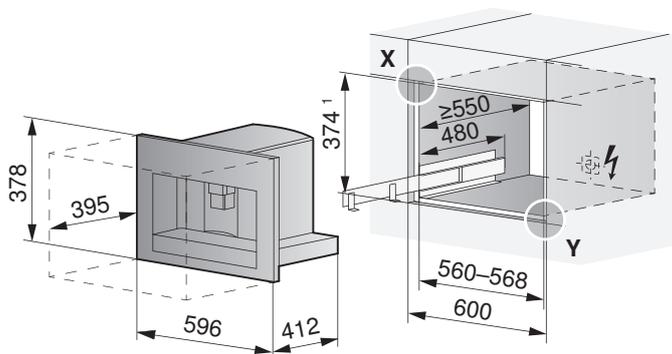
#### Détail Z



### 6.4 Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm



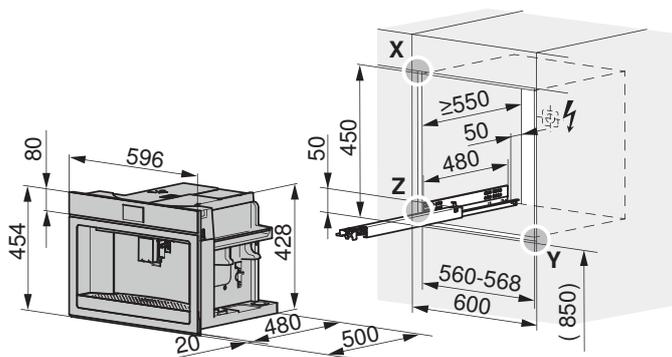
### 6.5 Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y

### 6.6 CoffeeCenter V6000 45 avec largeur de niche de 60 cm



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10) et détail Z (voir page 57)

## 7 Combinaisons possibles

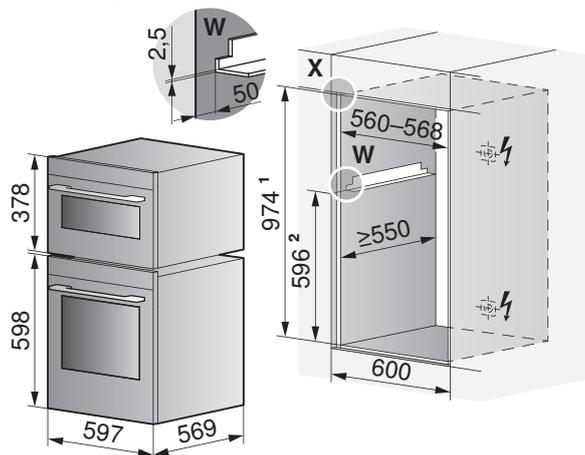
### 7.1 Four et minifour/four à vapeur 60 cm



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer sans tiroir



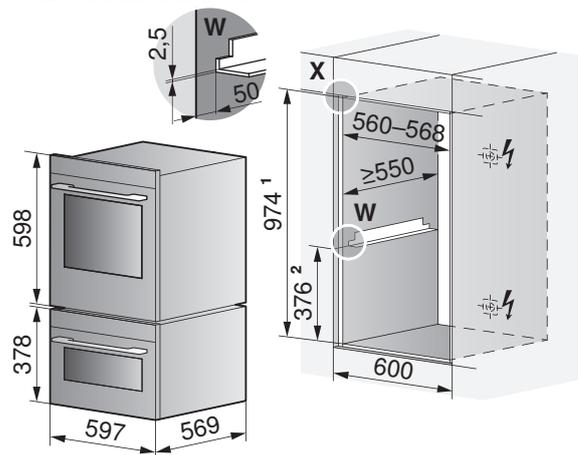
En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 631 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer sans tiroir

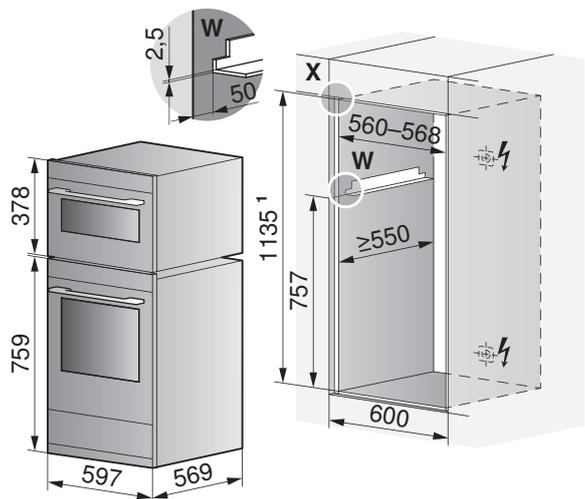


En cas de montage avec une hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 412 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer avec tiroir

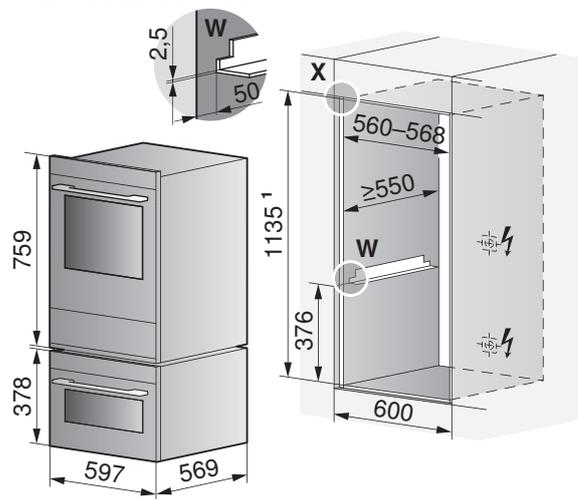


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

#### Four/steamer et minifour/steamer

Four/steamer avec tiroir

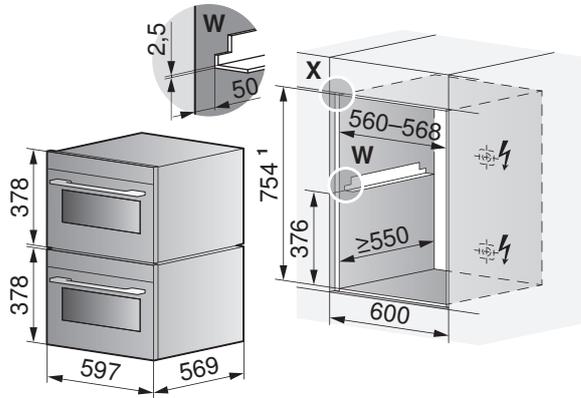


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm



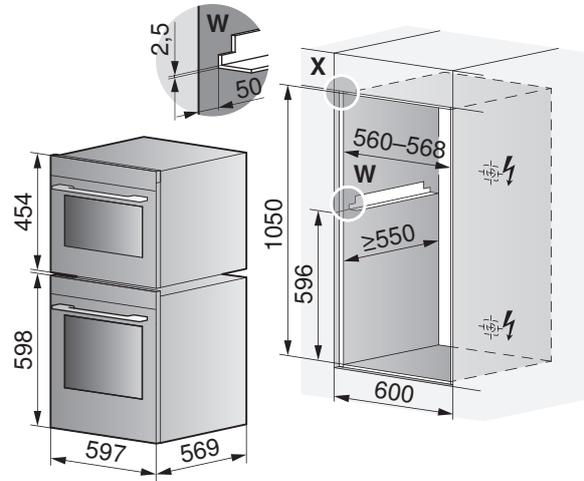
Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**Four à vapeur et minifour**



**Four/steamer et four compact/steamer**

Four/steamer sans tiroir



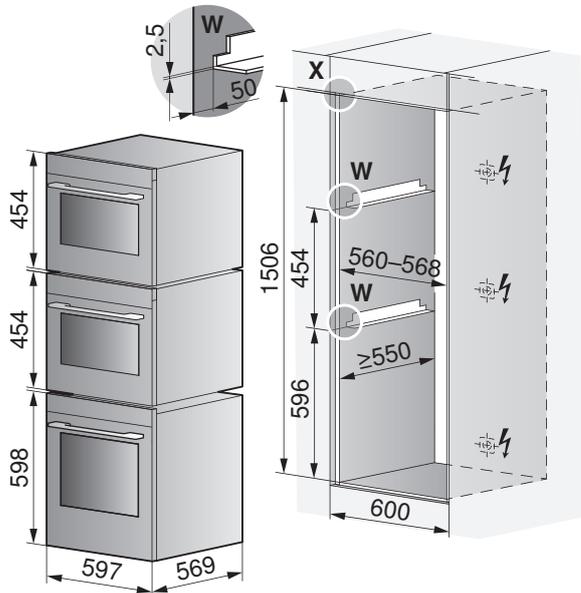
En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 762 mm

- Possible dans l'élément inférieur sans plan de cuisson.

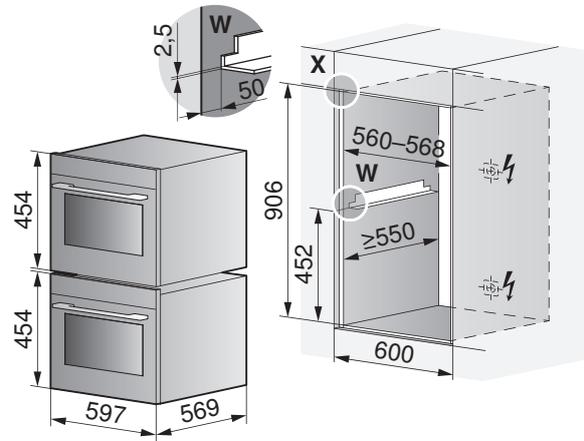
- Possible dans l'élément inférieur avec plan de cuisson, avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir chapitre Accessoires (voir page 217)).

Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

**Four/steamer et four compact et steamer**



**Four compact et four à vapeur**



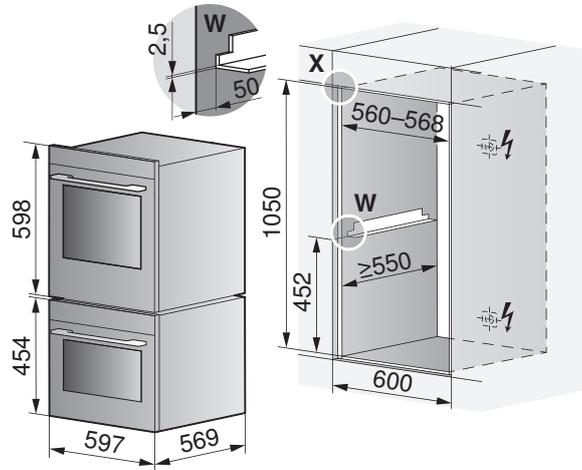
Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

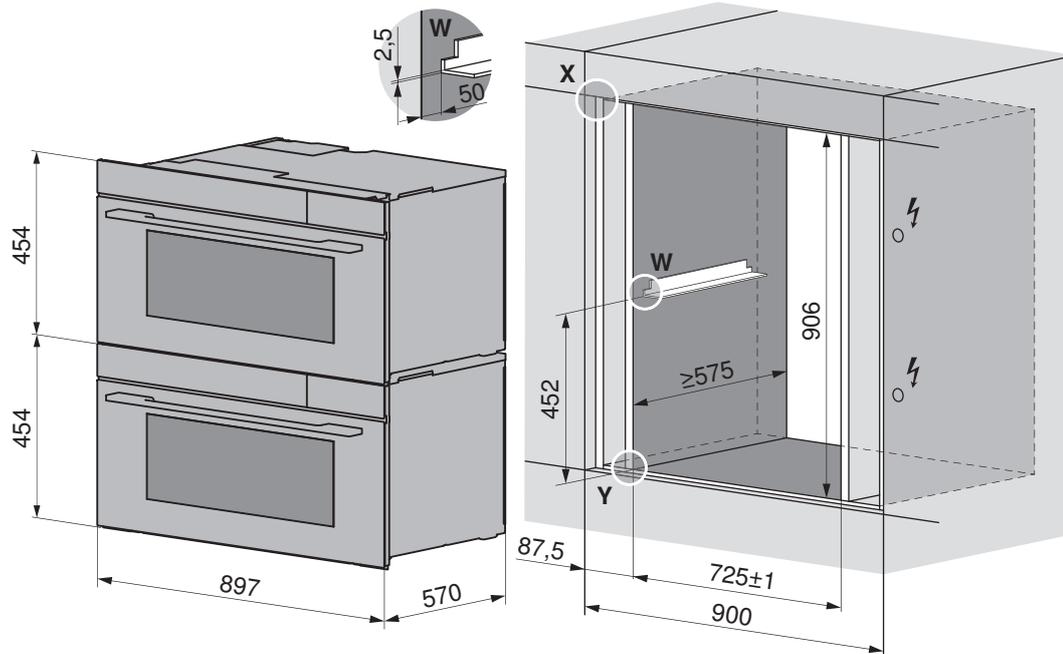
**Four à vapeur et four**

Four/steamer sans tiroir



Dimensions de la façade des appareils: Détail X (voir page 10)

**CombiSteamer V6000 45L Grand - Encastrement dans une niche double**



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

7.2 Four et micro-ondes 60 cm



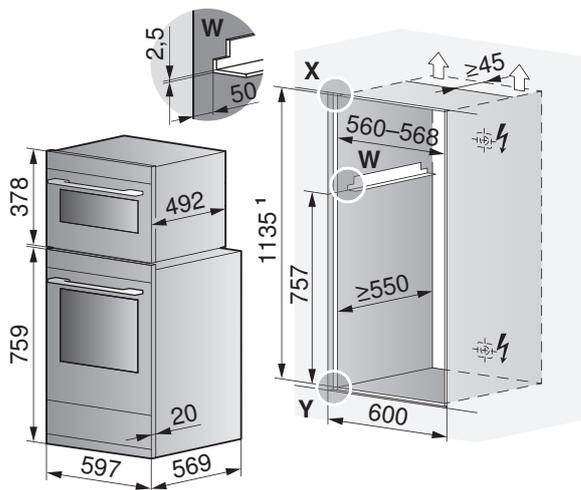
Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**CombiMiwell V2000 38 et four/steamer**

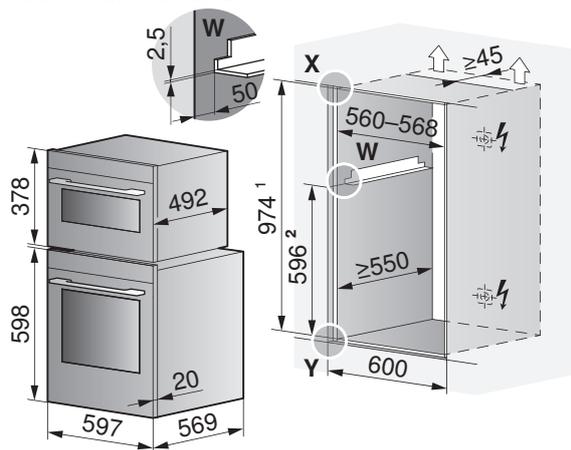
Four/steamer avec tiroir



En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

**CombiMiwell V2000 38 et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



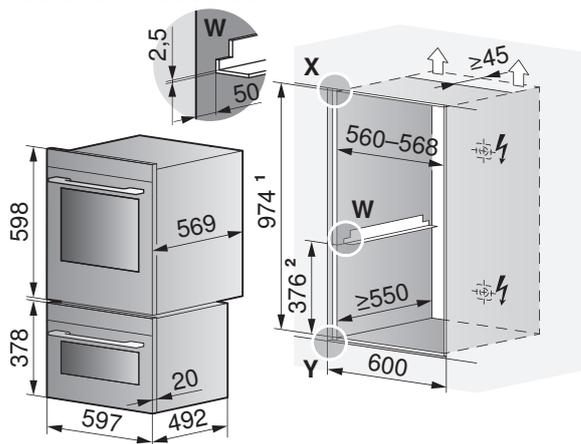
En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 631 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiMiwell V2000 38 et four/steamer**

Four/steamer au-dessus



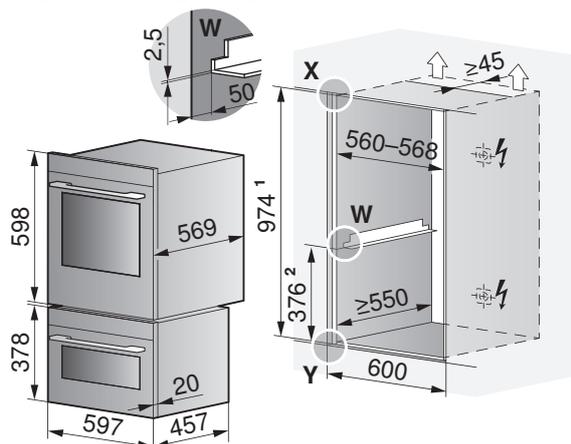
En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 412 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**Miwell V600 38 et four/steamer**

Four/steamer au-dessus



En cas de montage avec hauteur SMS<sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

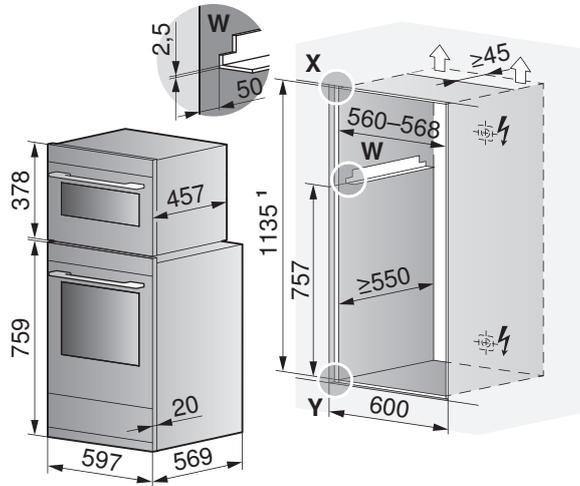
Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur<sup>2</sup> est de 412 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**Miwell V600 38 et four/steamer**

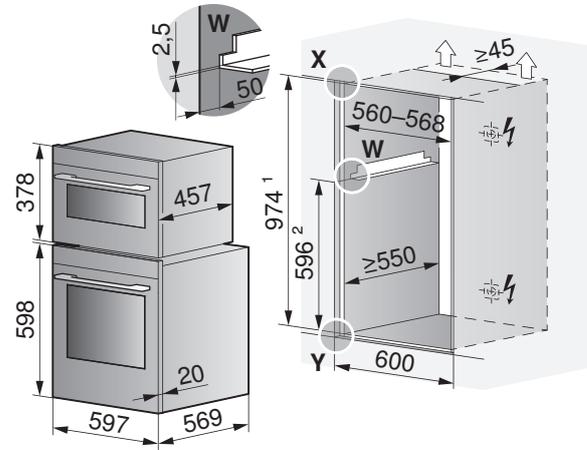
Four/steamer avec tiroir



En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

**Miwell V600 38 et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 631 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

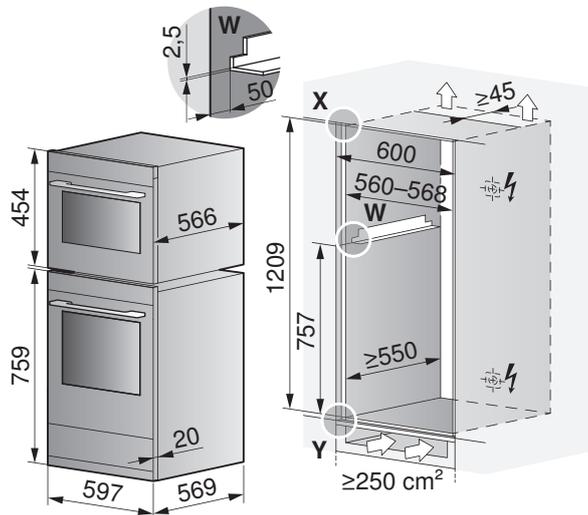
Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)



La ventilation de la niche peut également être assurée par un joint creux de section correspondante. Informations supplémentaires à ce sujet au chapitre Ventilation de niche (voir page 197).

**CombiMiwell V4000 45 et four/steamer**

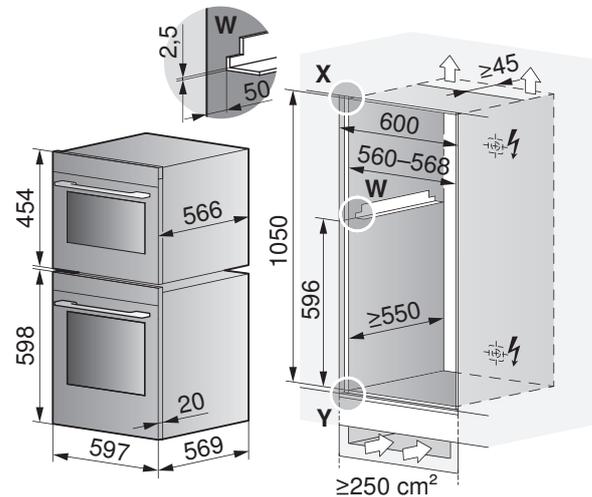
Four/steamer avec tiroir



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10)

**CombiMiwell V4000 45 et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



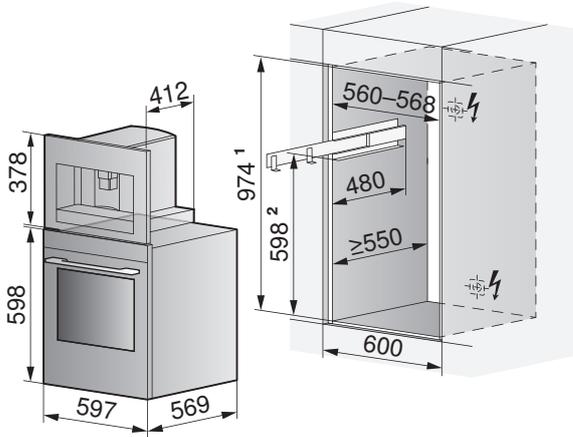
### 7.3 Four et machine à café automatique 60 cm



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

#### Supremo HSL et four/steamer

Four/steamer sans tiroir

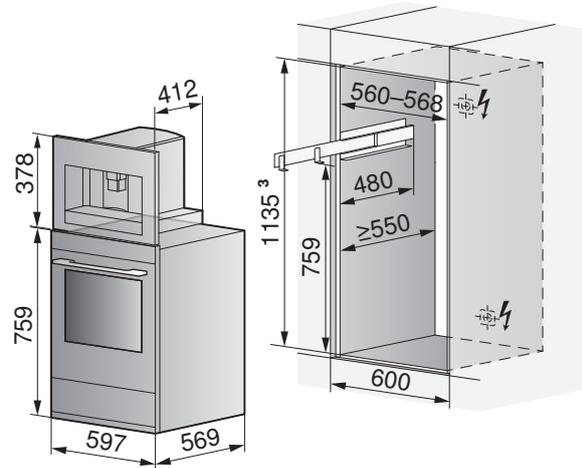


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 981 mm

Pour une hauteur de niche de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

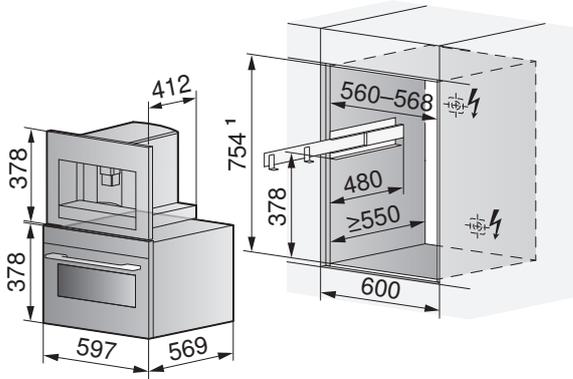
#### Supremo HSL et four/steamer

Four/steamer avec tiroir



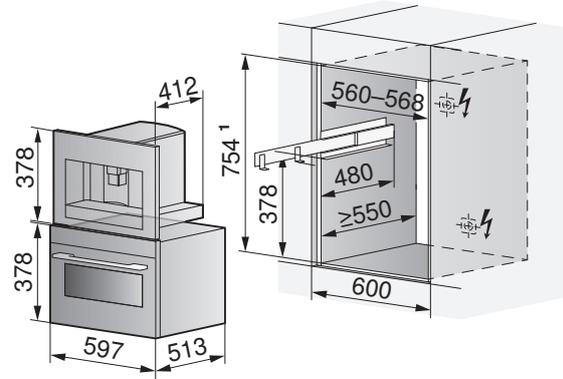
En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 1 143 mm

#### Supremo HSL et minifour/four à vapeur



En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 762 mm

#### Supremo HSL et Miwell HSL

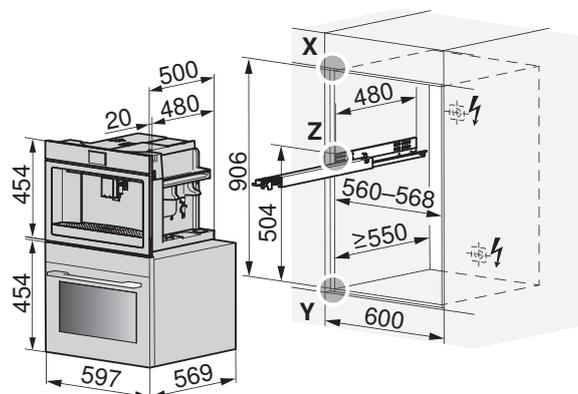


En cas de montage avec hauteur SMS <sup>1</sup>, la hauteur de niche est de 762 mm

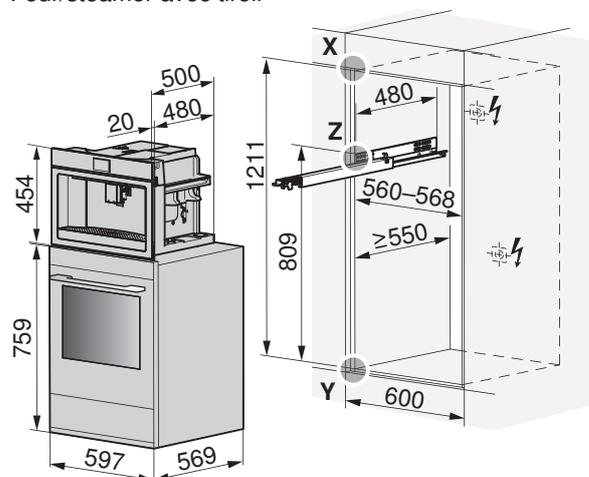


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

**CoffeeCenter V6000 45 et four compact/four à vapeur**



**CoffeeCenter V6000 45 et four/steamer**  
Four/steamer avec tiroir



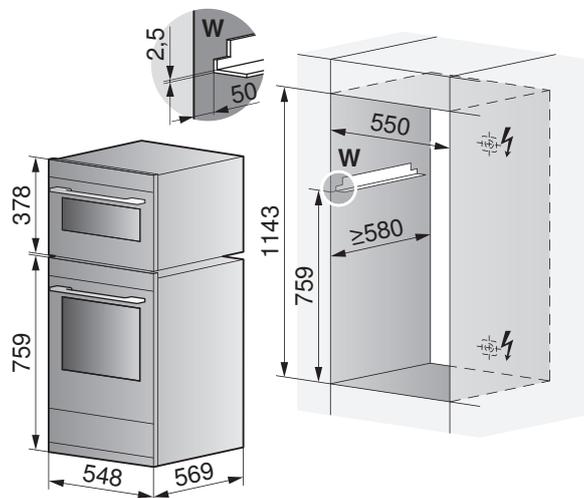
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10) et détail Z (voir page 57)

**7.4 Four et minifour/four à vapeur 55 cm**

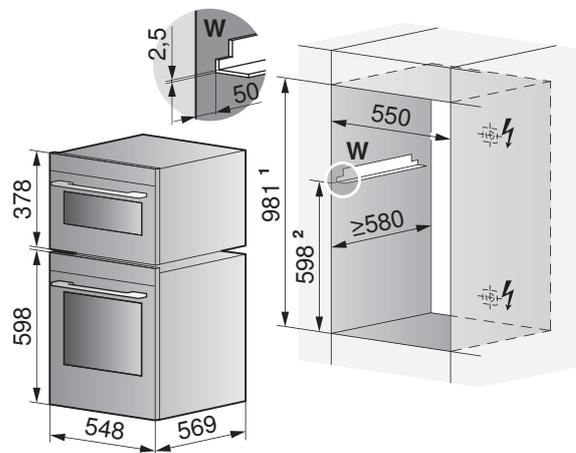


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

**Four/steamer et minifour/steamer**  
Four/steamer avec tiroir



**Four/steamer et minifour/steamer**  
Four/steamer sans tiroir



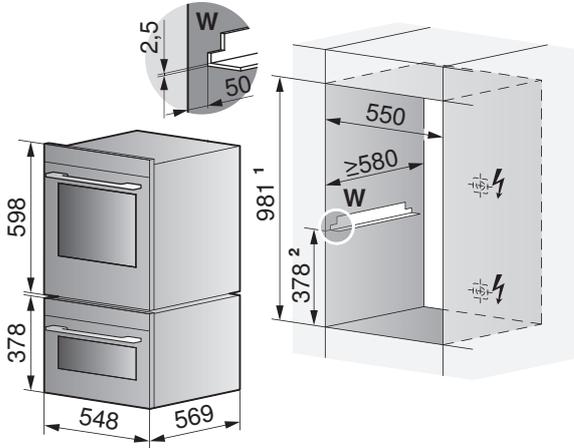
Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

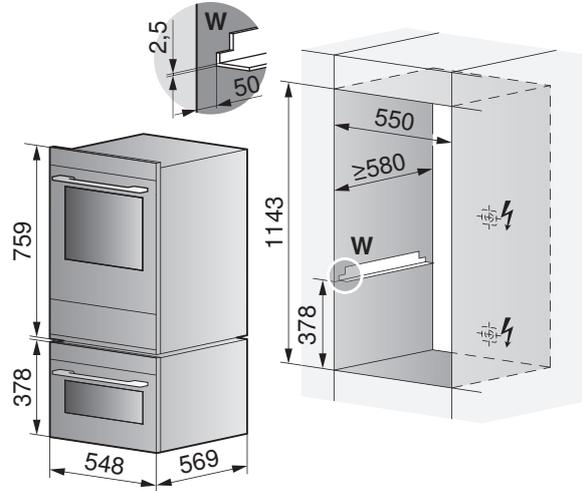
**Four/steamer et minifour/steamer**

Four/steamer sans tiroir



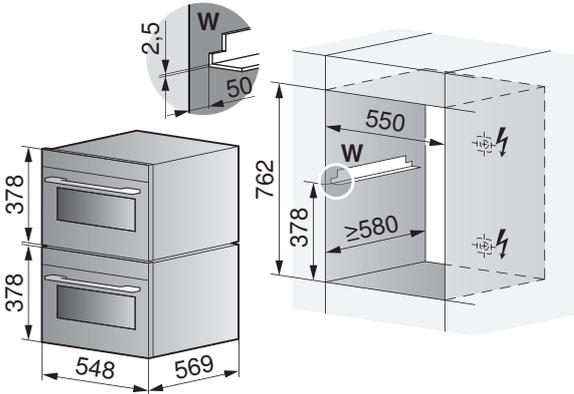
**Four/steamer et minifour**

Four/steamer avec tiroir



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 413 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

**Four à vapeur et minifour**



▪ Possible dans l'élément inférieur sans plan de cuisson.

Possible dans l'élément inférieur avec plan de cuisson, avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir chapitre Accessoires (voir page 217)).

7.5 Four et micro-ondes 55 cm



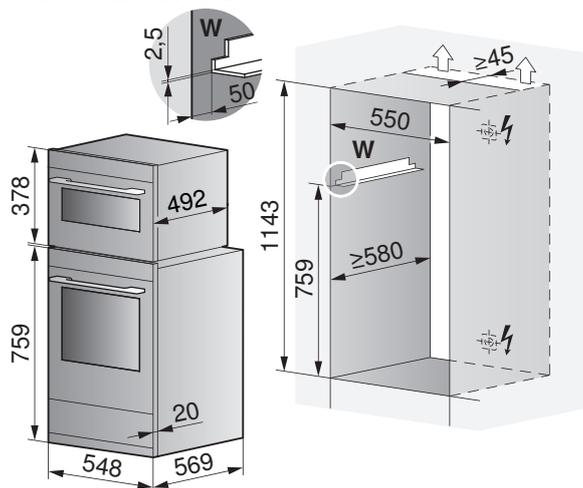
Hauteur d'encastrement minimale pour la sécurité des enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

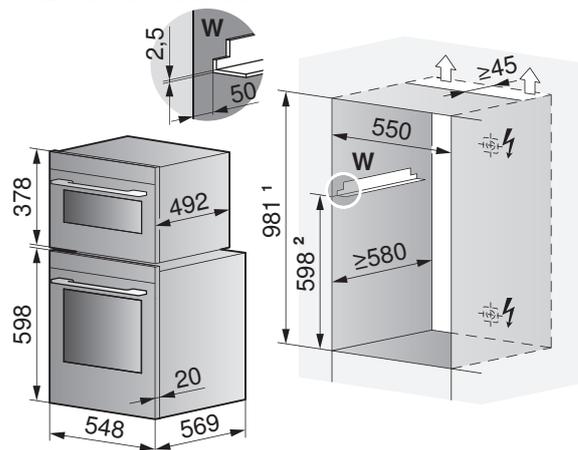
**CombiMiwell V2000 38C et four/steamer**

Four/steamer avec tiroir



**CombiMiwell V2000 38C et four/steamer**

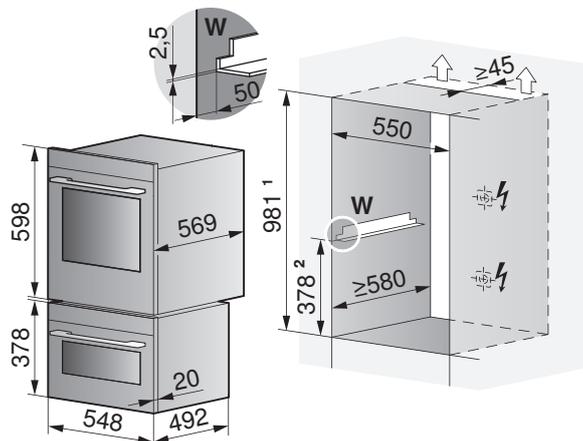
Four/steamer sans tiroir



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

**CombiMiwell V2000 38C et four/steamer**

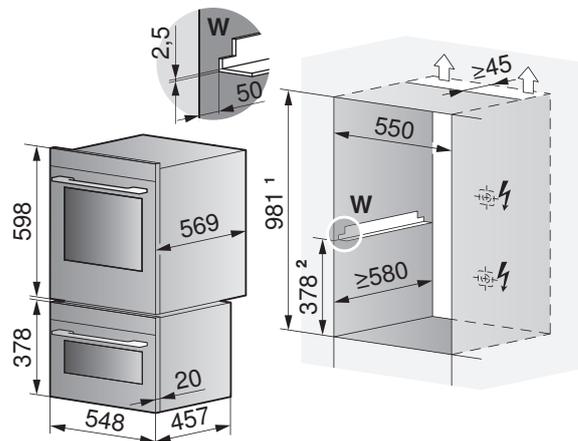
Four/steamer au-dessus



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 413 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

**Miwell V600 38C et four/steamer**

Four/steamer au-dessus



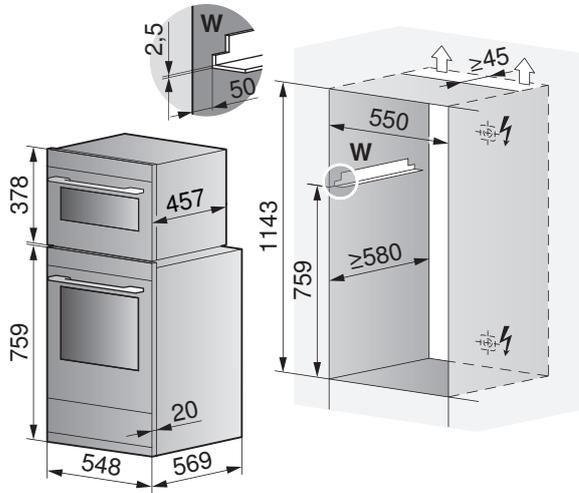
Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 413 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572). Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil.

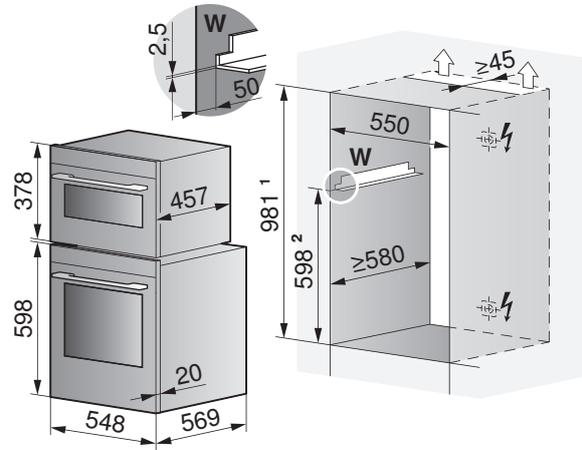
**Miwell V600 38C et four/steamer**

Four/steamer avec tiroir



**Miwell V600 38C et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir



Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 633 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

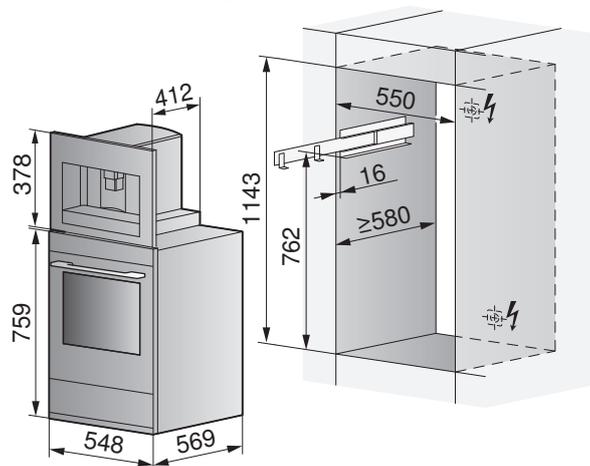
7.6 Four et machine à café automatique 55 cm



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

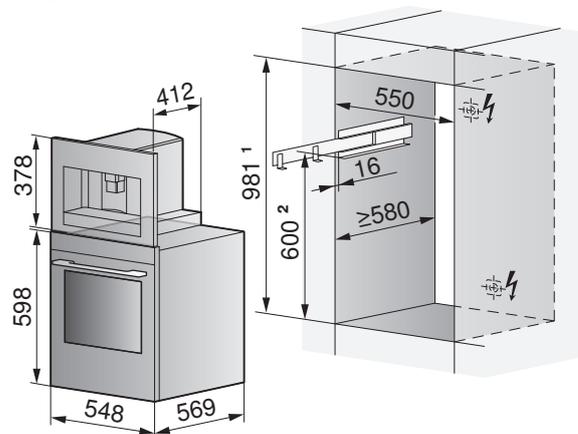
**Supremo HSL et four/steamer**

Four/steamer avec tiroir



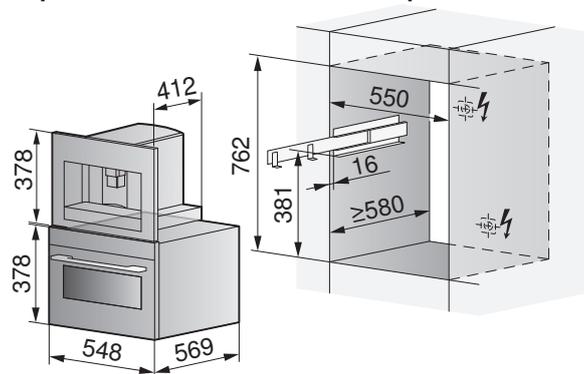
**Supremo HSL et four/steamer**

Four/steamer sans tiroir

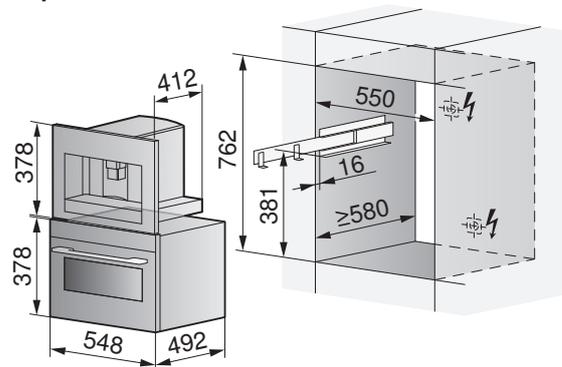


Pour une hauteur de niche <sup>1</sup> de 1 016 mm, la hauteur <sup>2</sup> est de 636 mm et un cadre d'adaptation est impérativement nécessaire, voir chapitre Accessoires (voir page 217)

**Supremo HSL et minifour/four à vapeur**



**Supremo HSL et micro-ondes**



## 8 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop

### 8.1 Indications générales



Les plans de cuisson à induction exigent une aération suffisante (voir page 71).

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet. Accessoires (voir page 221).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les plans de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des plans de cuisson à induction **à fleur** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions. Si vous possédez un appareil produit avant avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les plans de cuisson à induction à fleur dans le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 106).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

### 8.2 Revêtement OptiGlass

Pour l'éclairage des plans de cuisson avec revêtement OptiGlass, il est recommandé d'utiliser des lampes halogènes ou DEL. Si les plans de cuisson avec revêtement OptiGlass sont éclairés par des tubes fluorescents, la surface en verre semble présenter des couleurs changeantes.

### 8.3 Caractéristiques de raccordement électrique



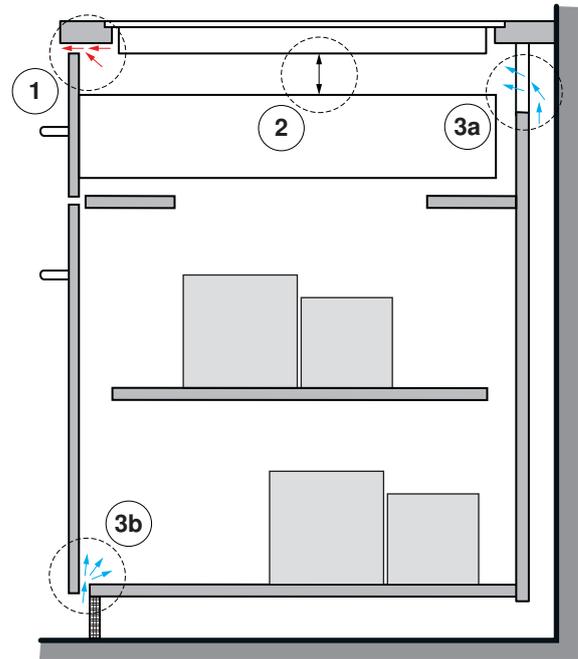
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
CookTop Teppan Yaki I40, CookTop V4000 I302/I402	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
CookTop V2000 I604/I704, CookTop V4000 I302/I402/I604/I704, CookTop V2000 J604/J704/J804, CookTop V4000 I904, CookTop V6000 I705 FullFlex, CombiCookTop V2000/V4000 I804	400 V 2N~ 50 Hz		
CookTop V6000 I906 FullFlex, CookTop V6000 I905	400 V 3N~ 50 Hz		

## 8.4 Aération

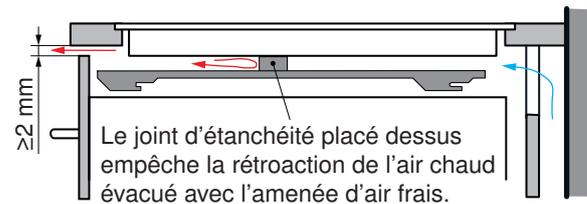
En cas d'installation d'un plan de cuisson à induction V-ZUG, les exigences minimales suivantes s'appliquent:

1. L'évacuation de l'air chaud doit être assurée par une fente d'aération en façade  $\geq 2 \text{ mm}$ .
2. Il doit y avoir un espace d'une hauteur  $\geq 10 \text{ mm}$  sous l'appareil.
3. En plus de l'évacuation d'air, il faut également prendre en compte l'amenée d'air dans le meuble. Les options suivantes sont disponibles à cet effet:
  - a) La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au plan de cuisson. Le socle inférieur ne doit pas être hermétiquement fermé. Pour ce faire, il est possible de poser un joint creux sur le cache du socle ou d'utiliser une grille d'aération.
  - b) La circulation d'air peut également être assurée par une amenée d'air frais dissimulée à l'intérieur du meuble. Pour une aspiration suffisante d'air froid, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. Par conséquent, le double tiroir inférieur ne doit pas fermer hermétiquement le meuble.



### Recommandation

Si la personne présente utilise le plan de cuisson à la limite de sa puissance, une baisse de puissance est normale à partir d'un certain temps. Cette fonctionnalité s'observe sur tous les plans de cuisson à induction disponibles sur le marché. Si ce phénomène se produit fréquemment en raison du comportement en cuisson, les performances peuvent encore être maximisées en optimisant la ventilation. Nous recommandons généralement d'installer une tôle de protection d'aération avec un joint (voir page 89).



L'effet souhaité avec les tôles de protection d'aération n'est obtenu qu'avec le joint d'étanchéité en place. Pour cette raison, il est possible d'acheter les joints en mousse séparément afin d'équiper les tôles d'autres fabricants (voir page 221).

## 8.5 Commande sur la façade

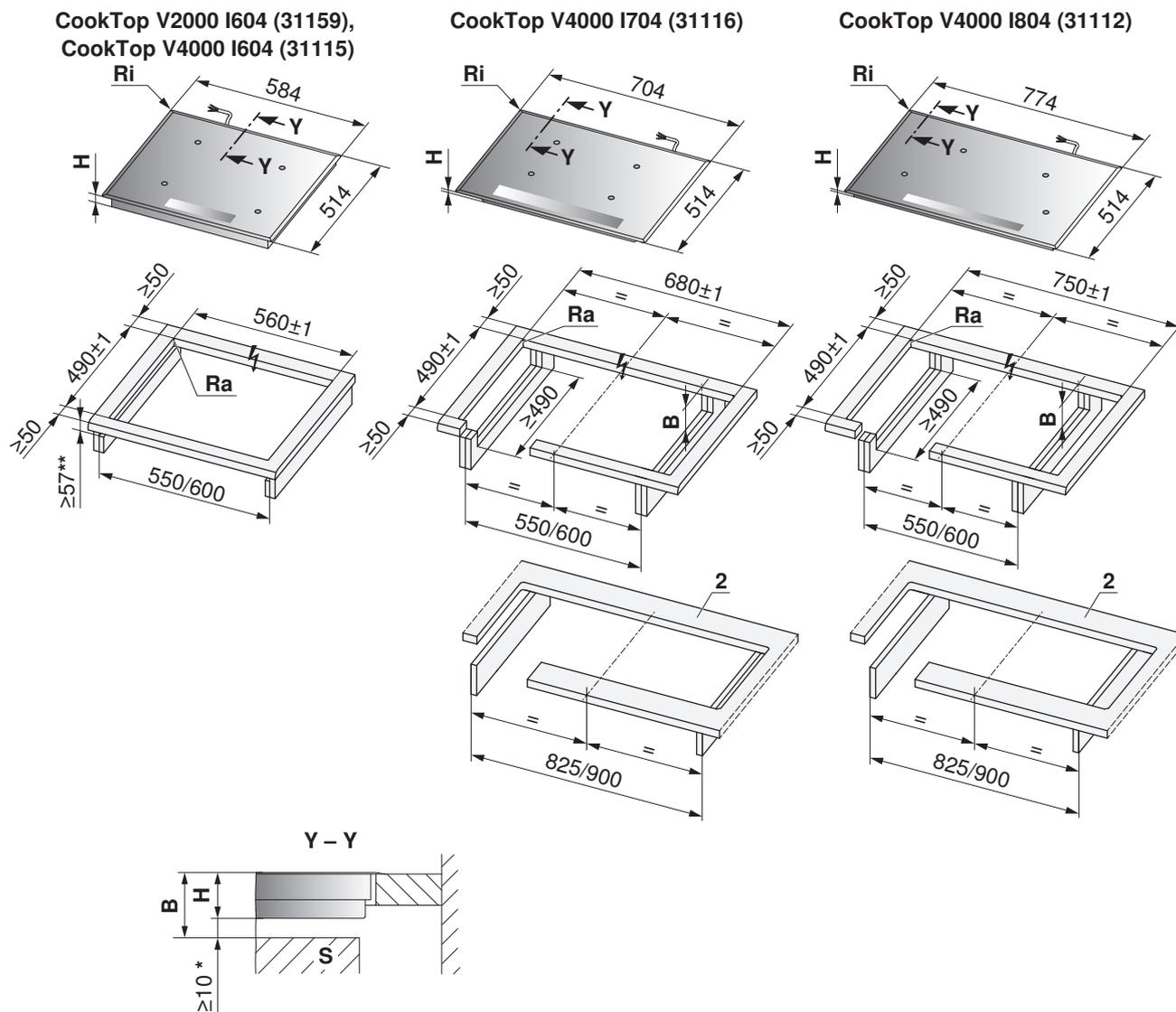
Type	Type de commande
CookTop V2000 J604/J704/J804	Eléments de commande à commutateur rotatif selon J553053

Aération (voir page 87)

8.6 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm



\* Le dégagement est impératif!

\*\* A découper pour une largeur de niche de 550 mm

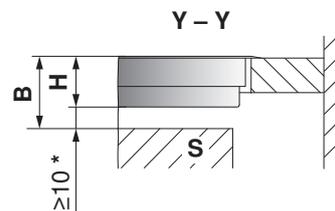
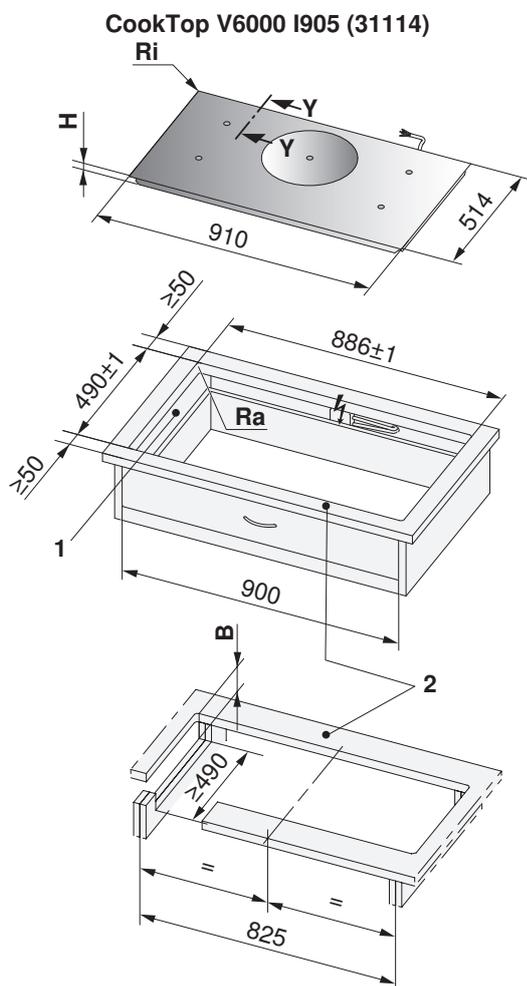
Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000	$\geq 60$ mm	50 mm	10/8 mm
CookTop V2000	$\geq 61$ mm	51 mm	10/8 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec cadre de montage normal**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche  $\geq 900$  mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000	$\geq 61,3$ mm	51,3 mm	10/8 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

8.7 Encastrement superposé avec «DualDesign»

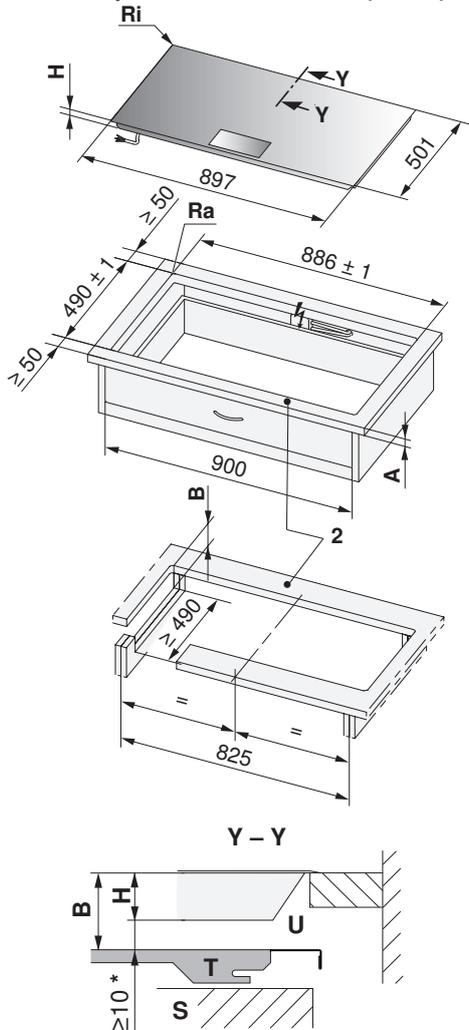


Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.

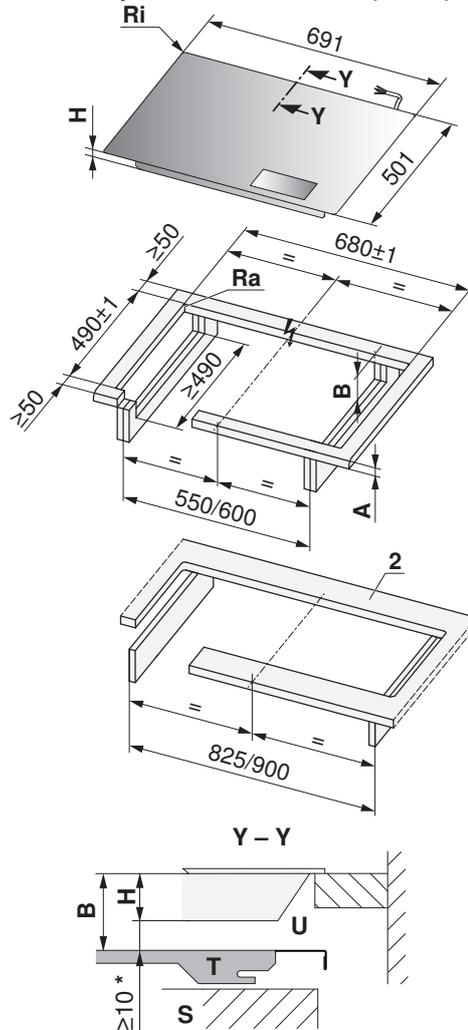


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V6000 I906 FullFlex (31134)



CookTop V6000 I705 FullFlex (31132)



\* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000 I906 FullFlex, CookTop V6000 I705 FullFlex	$\leq 40$ mm	$\geq 82$ mm	72 mm	5/2 mm

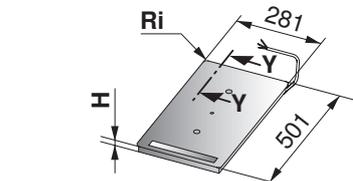
- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble
- T** Tôle de protection d'aération
- U** Entrée d'air

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**

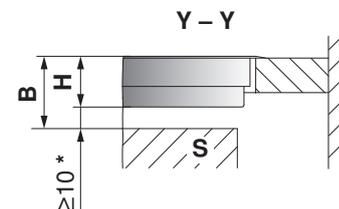
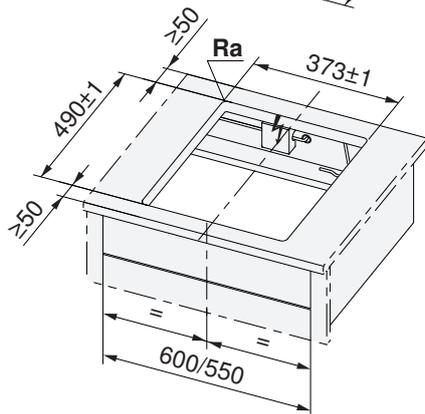
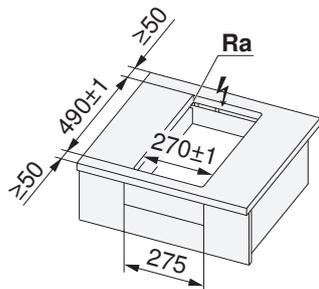
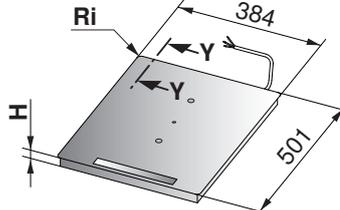


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V4000 I302 (31143)**



**CookTop V4000 I402 (31144)**



\* Le dégagement est impératif!

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000	$\geq 61,7$ mm	51,7 mm	5/2 mm

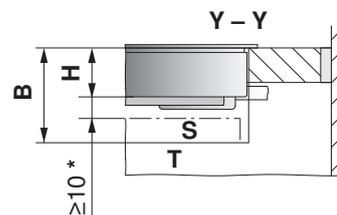
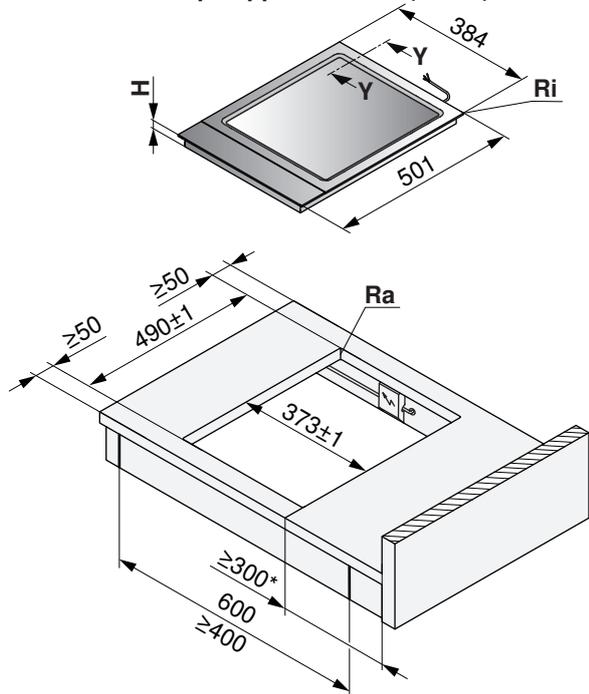
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieures de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop Teppan Yaki I40 (31140)**



\* Des deux côtés, pour raisons techniques

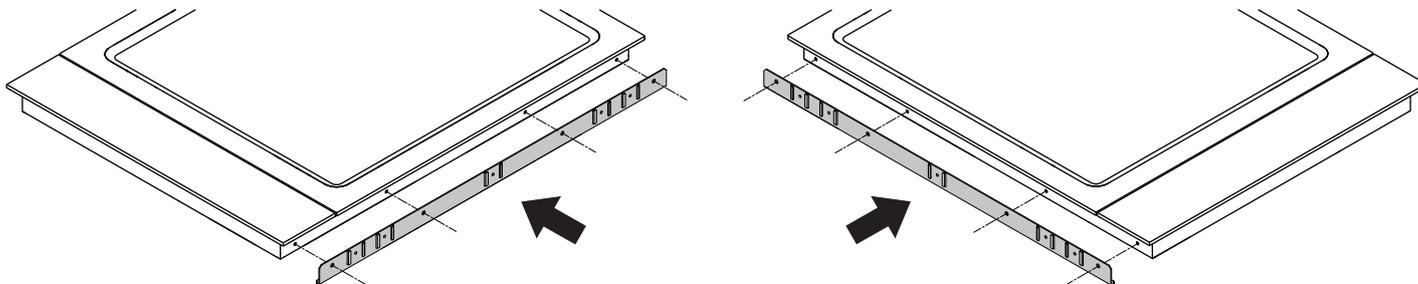
Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop Teppan Yaki	$\geq 74$ mm	64 mm	0 à 5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/Meuble
- T** Paroi latérale

**Encastrement d'une combinaison**

Le kit de baguettes latérales 1028587 et l'entretoise 1014361 (acier inox) ou 1019199 (noire) sont nécessaires pour l'encastrement superposé d'une combinaison.

► Les baguettes latérales doivent être fixées à gauche et à droite de l'appareil à l'aide de quatre vis chacune.



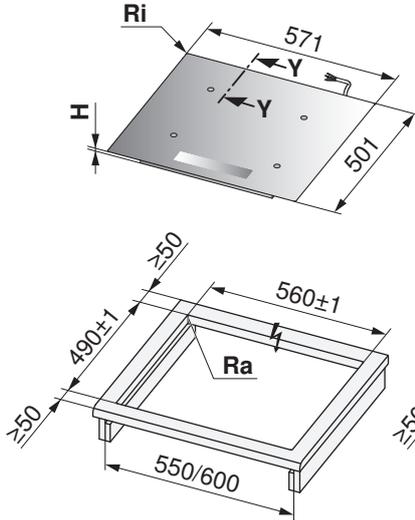
L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**

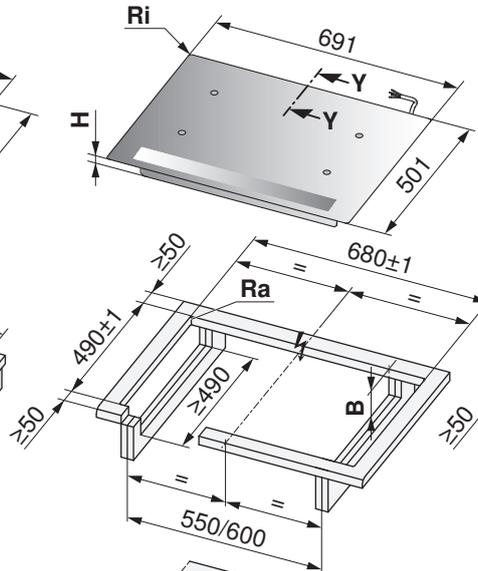


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

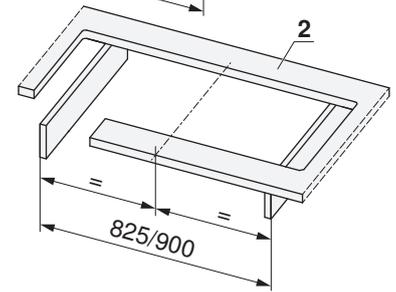
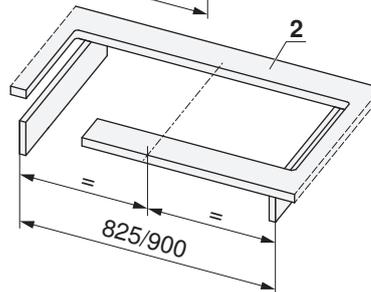
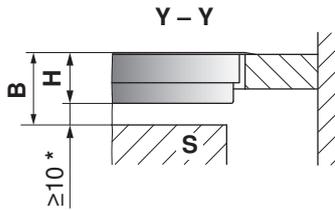
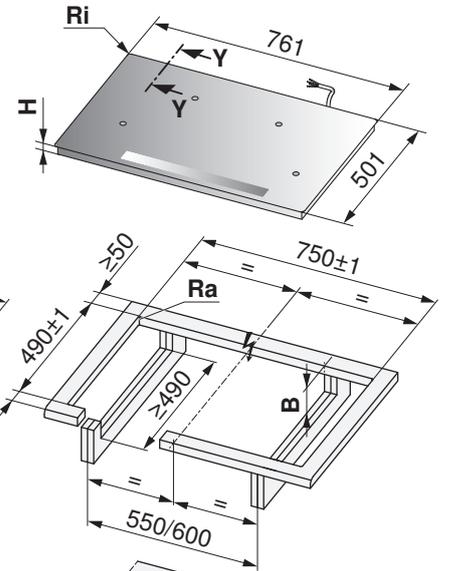
**CookTop V2000 I604 (31159),  
CookTop V2000 I604 (31148),  
CookTop V4000 I604 (31115/31157),  
CookTop V2000 J604 (31139)**



**CookTop V2000 I704 (31147),  
CookTop V4000 I704 (31116),  
CookTop V2000 J704 (31137)**



**CookTop V2000 I804 (31146),  
CookTop V4000 I804 (31112/31158),  
CookTop V2000 J804 (31138)**



\* Le dégagement est impératif!

**2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

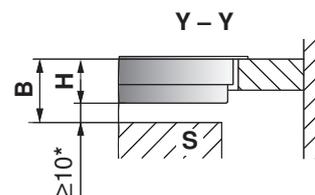
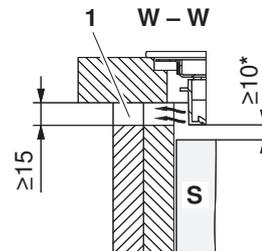
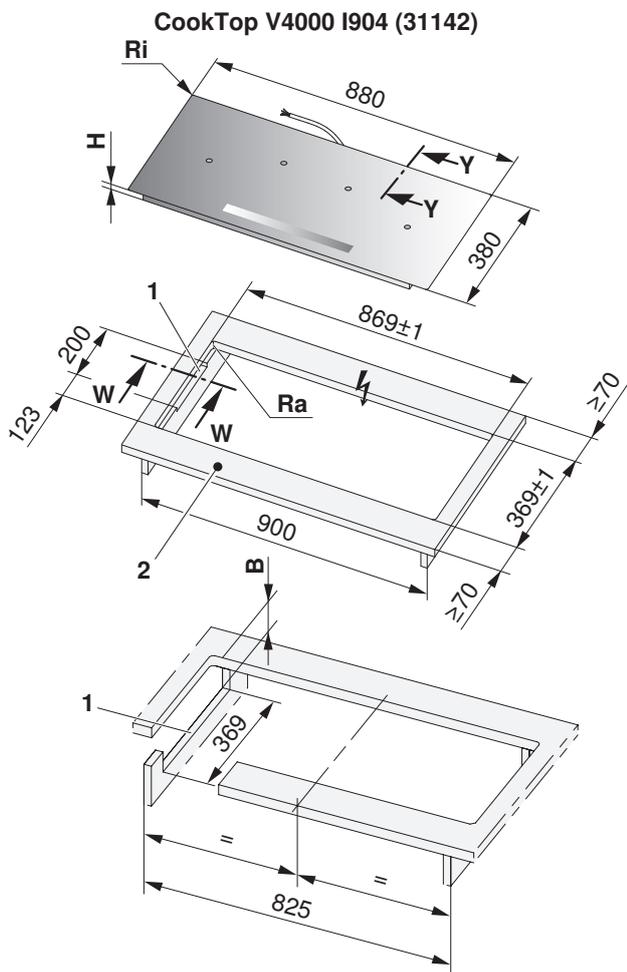
Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000 (31137-31139, 31146-31148) CookTop V4000 (31112, 31115, 31116)	$\geq 60$ mm	50 mm	5/2 mm
CookTop V2000 (31159)	$\geq 71$ mm	49 mm	5/2 mm
CookTop V4000 (31157, 31158)	$\geq 58$ mm	48 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche ≥ 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

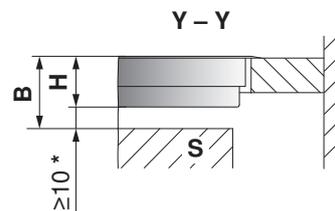
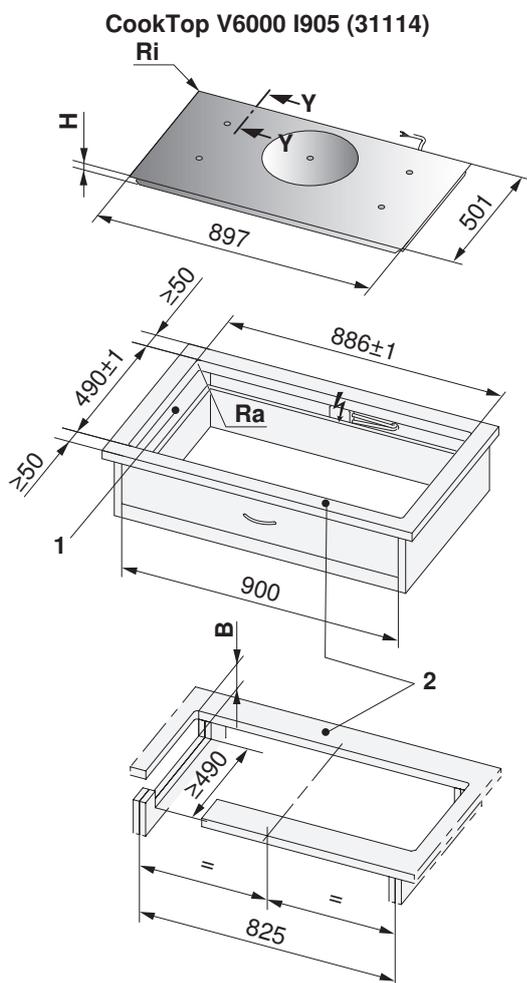
Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000	≥ 61 mm	51 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche  $\geq 900$  mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000	$\geq 63,3$ mm	53,3 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

8.8 Encastrement à fleur avec «DualDesign»



Le plan de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!

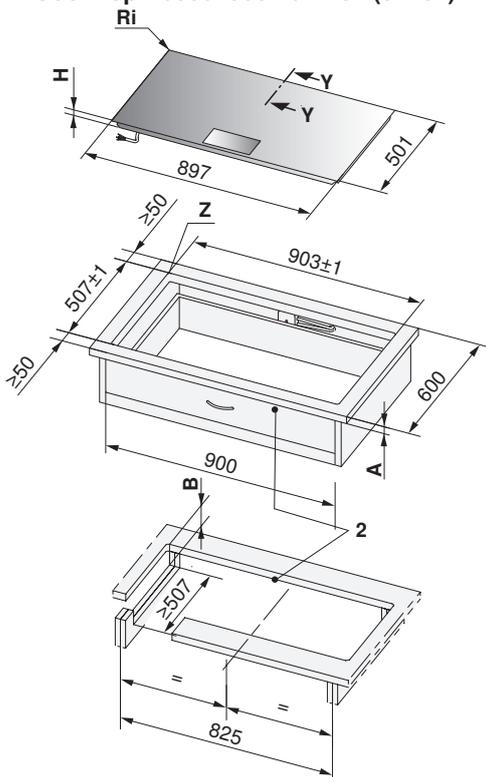


Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.

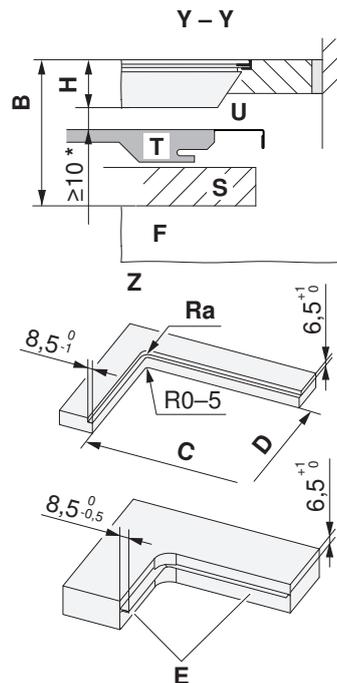
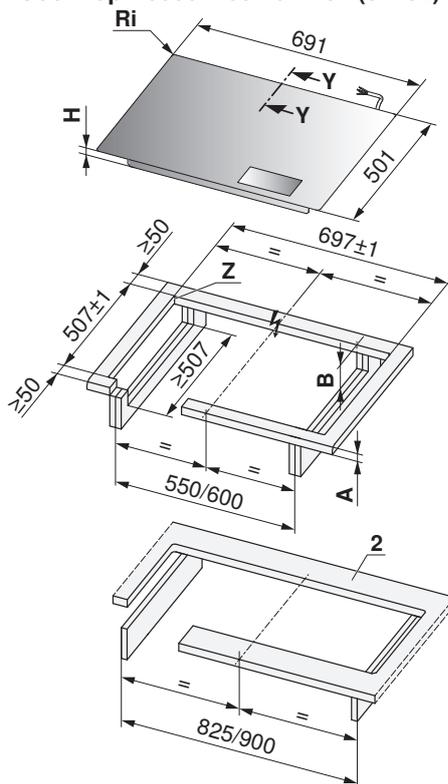


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V6000 I906 FullFlex (31134)



CookTop V6000 I705 FullFlex (31132)



\* Le dégagement est impératif!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000 I906 FullFlex	$\leq 40$ mm	$\geq 150$ mm	886/490 mm	76 mm	5/2 mm
CookTop V6000 I705 FullFlex			680/490 mm		

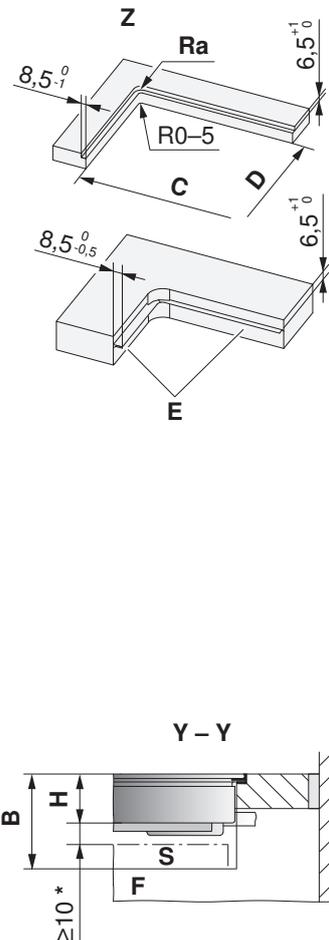
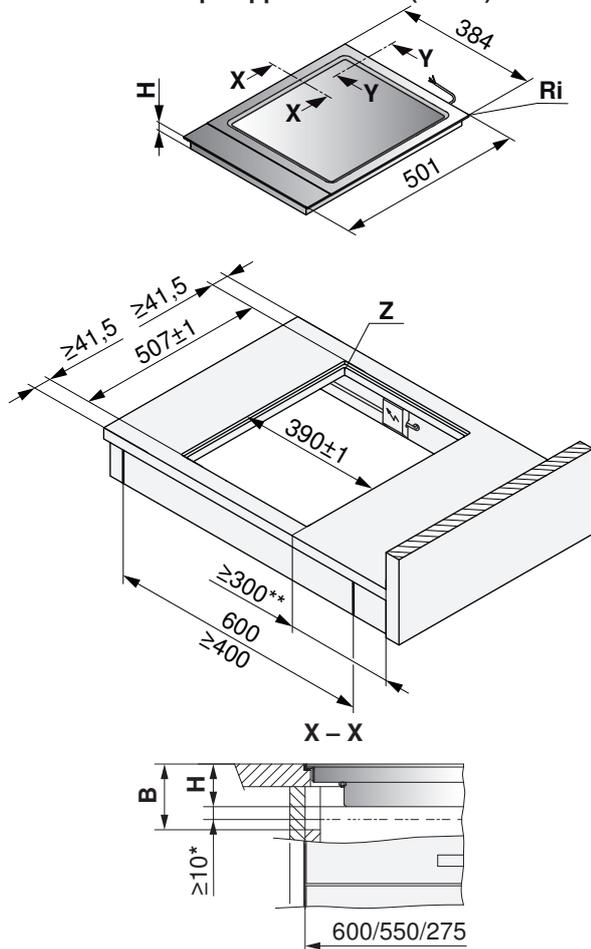
- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/Meuble
- T** Tôle de protection d'aération
- U** Entrée d'air

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop Teppan Yaki I40 (31140)**



\* Le dégagement est impératif (pour l'aération)!

\*\* Des deux côtés, pour raisons techniques.

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop Teppan Yaki	$\geq 73,6$ mm	373/490 mm	64 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

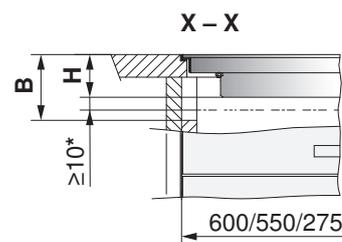
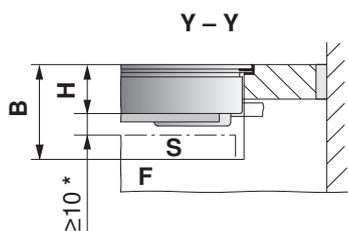
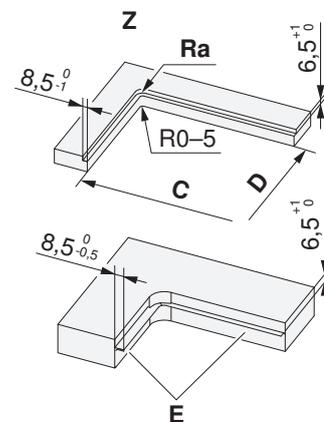
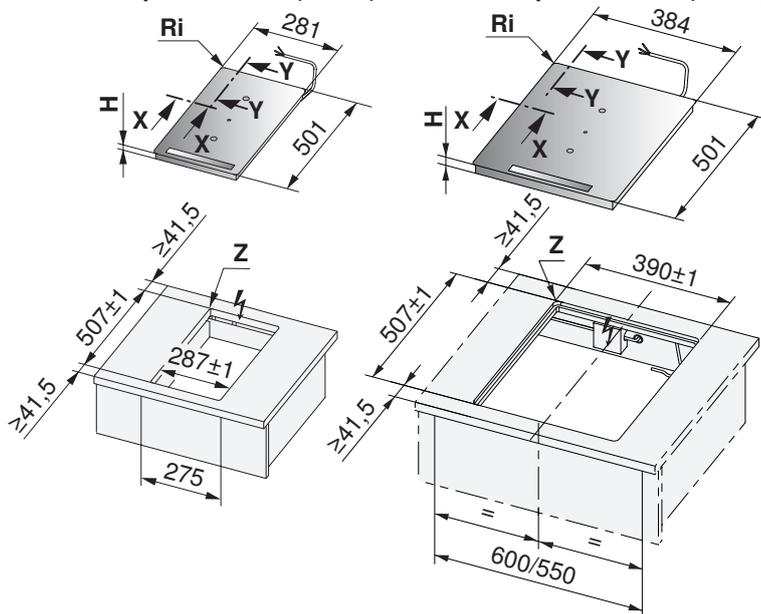
**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V4000 I302 (31143)**

**CookTop V4000 I402 (31144)**



\* Le dégagement est impératif!

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000 I302	≥ 75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/2 mm
CookTop V4000 I402		373/490 mm	51,7 mm	

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**

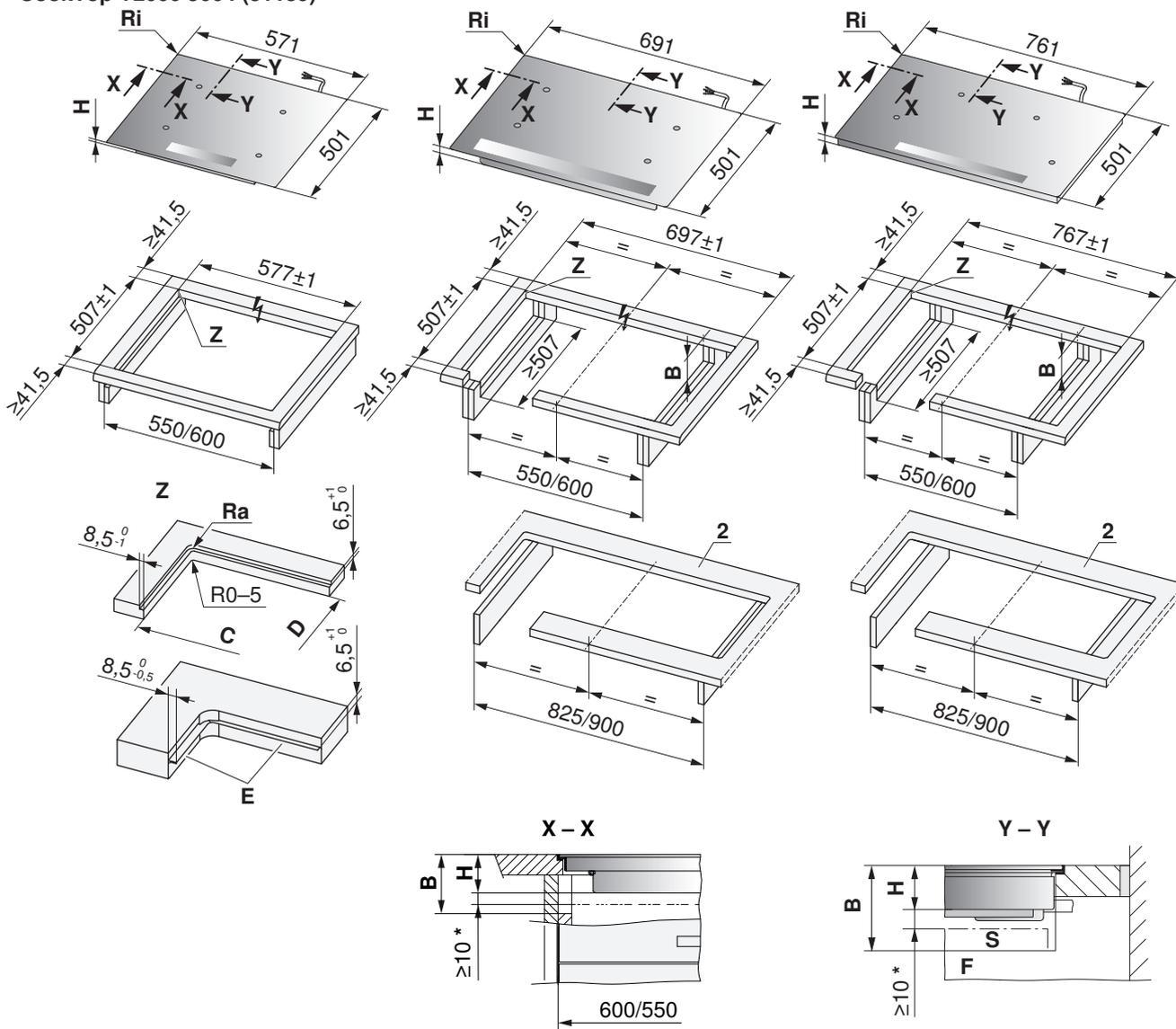


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 I604 (31159),  
CookTop V2000 I604 (31148),  
CookTop V4000 I604 (31115/31157),  
CookTop V2000 J604 (31139)**

**CookTop V2000 I704 (31147),  
CookTop V4000 I704 (31116),  
CookTop V2000 J704 (31137)**

**CookTop V2000 I804 (31146),  
CookTop V4000 I804 (31112/31158),  
CookTop V2000 J804 (31138)**



\* Le dégagement est impératif (pour l'aération)!

2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000 J604 (31139), CookTop V2000 I604 (31148), CookTop V4000 I604 (31115)	$\geq 75$ mm	560/490 mm	51,7 mm	5/2 mm
CookTop V2000 I604 (31159)		560/490 mm	53,0 mm	
CookTop V4000 I604 (31157)		560/490 mm	52,0 mm	
CookTop V2000 I704/J704, CookTop V4000 I704		680/490 mm	51,7 mm	
CookTop V2000 I804/J804, CookTop V4000 I804 (31112)		750/490 mm	51,7 mm	
CookTop V4000 I804 (31158)		750/490 mm	52,0 mm	



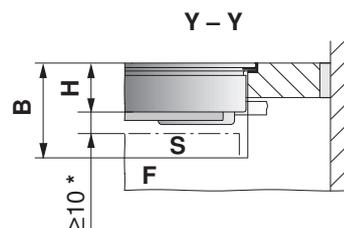
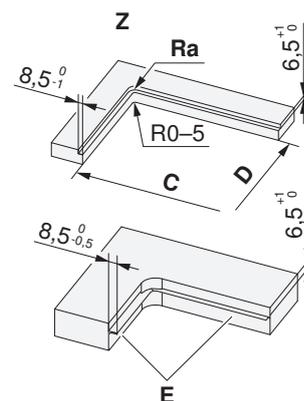
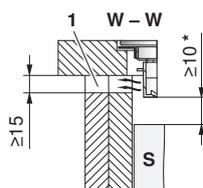
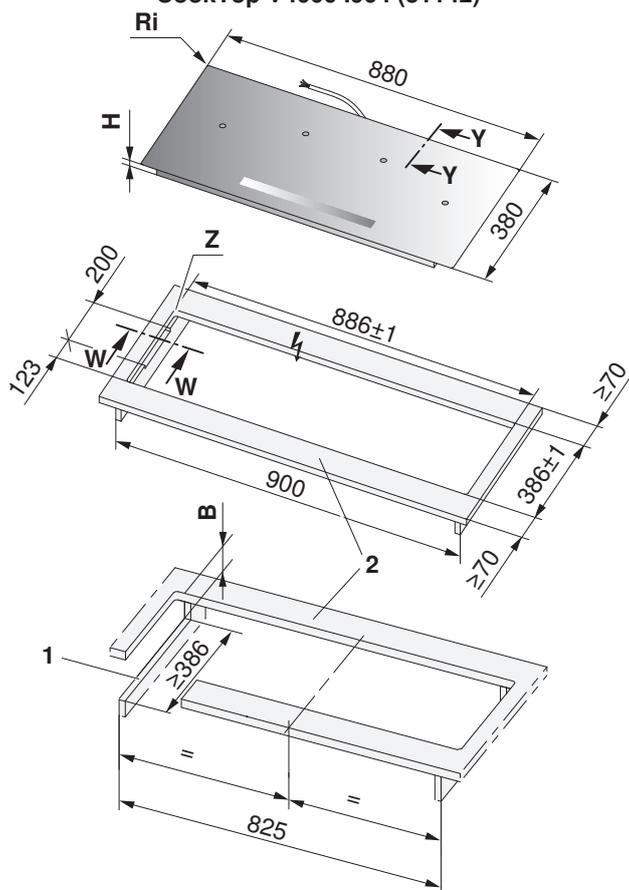
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V4000 I904 (31142)**



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche  $\geq 900$  mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

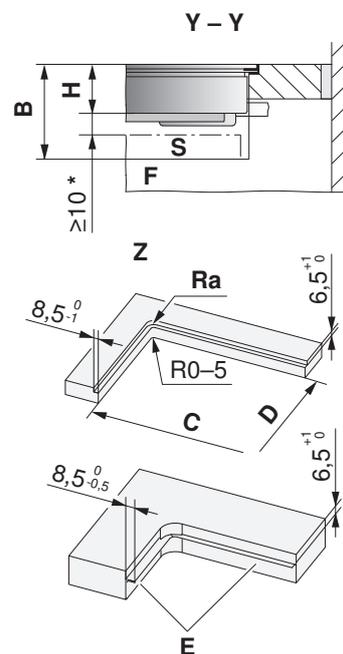
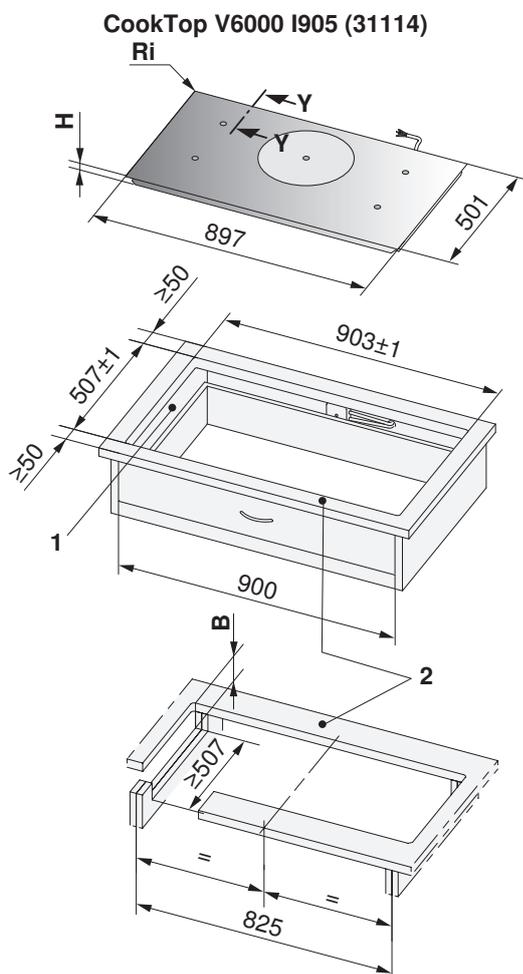
Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000	$\geq 75$ mm	869/369 mm	51 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche ≥ 900 mm, nécessaires pour l'aération de l'appareil.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

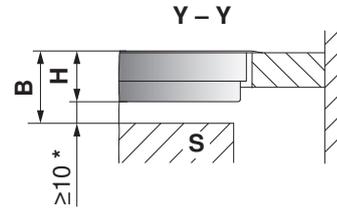
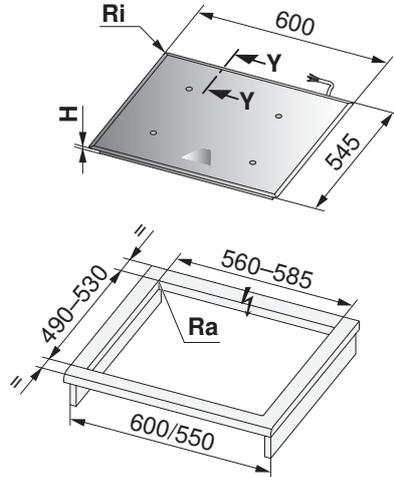
## 8.9 Encastrement avec cadre de montage surdimensionné



Encastrement dans des découpes spéciales pour obturations complètes en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.

- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

### CookTop V4000 I604 (31115)



\* Le dégagement est impératif!

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000	$\geq 58,2$ mm	48,2 mm	10/8 mm

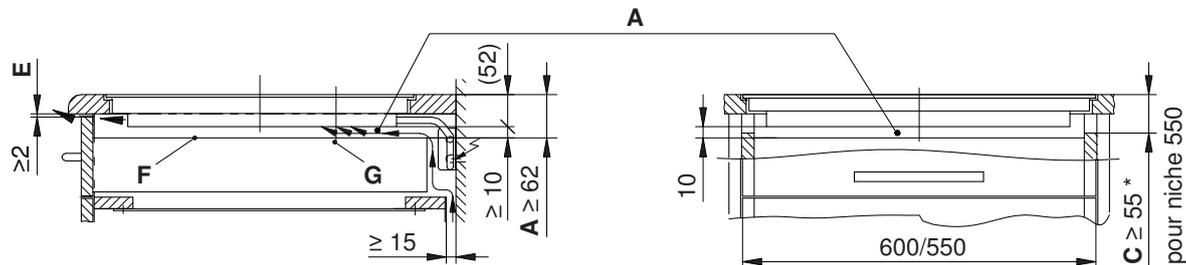
- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

8.10 Encastrement sans tôle de protection d'aération



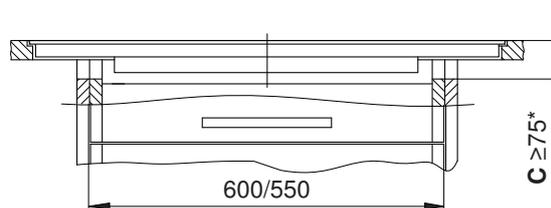
Exigences pour une ventilation optimale (voir page 71).

CookTop V2000 I604, CookTop V4000 I604 (31115)

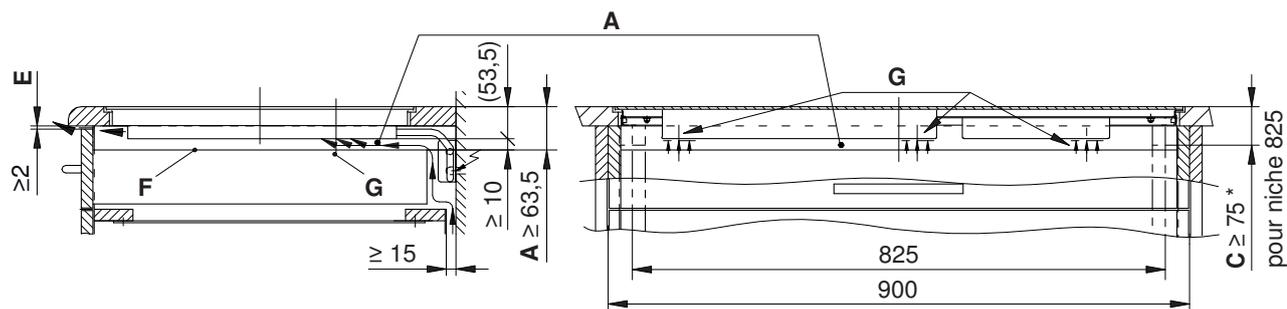


CookTop V2000 I704/I804, CookTop V4000 I704/I804, CookTop V4000 I604 (31157)

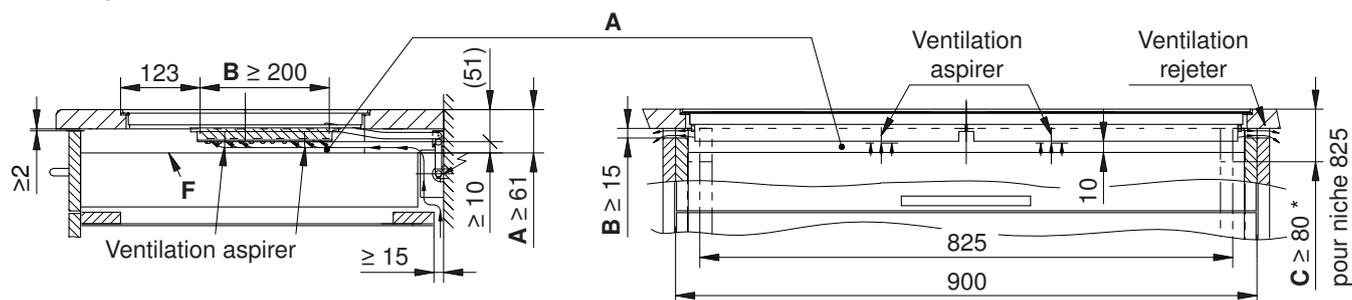
Voir le croquis ci-dessus



CookTop V6000 I905

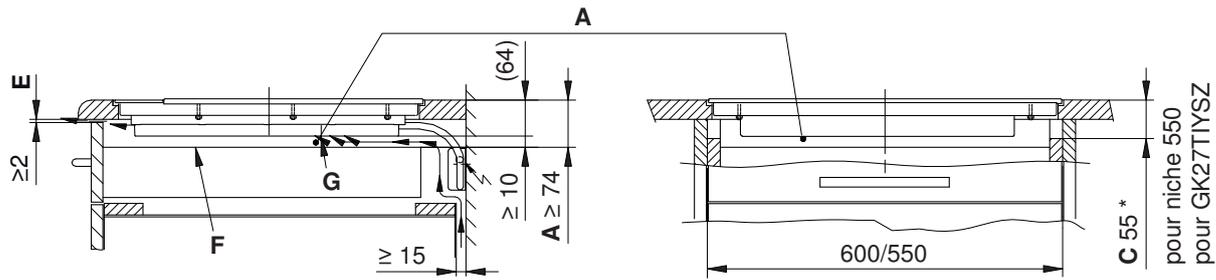


CookTop V4000 I904

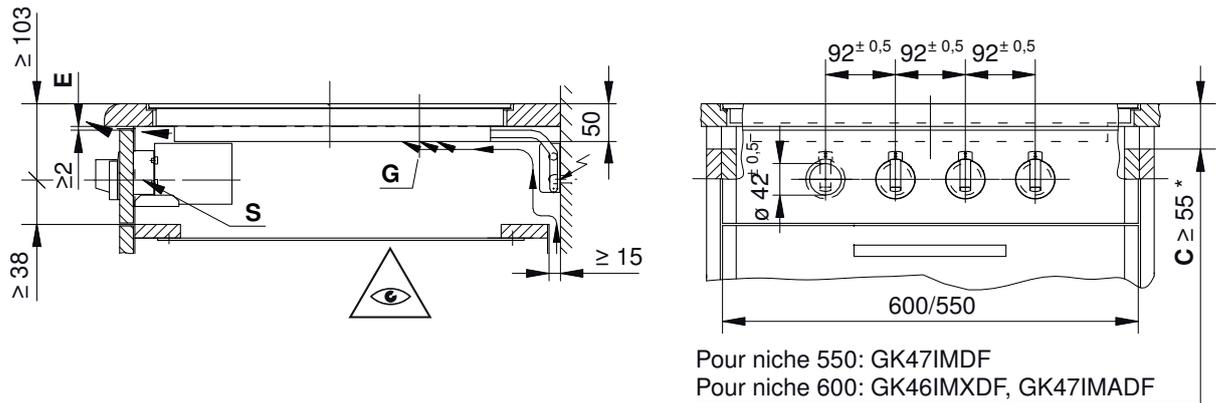


- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble
- F Tiroir
- G Ventilateur

CookTop Teppan Yaki I40



CookTop V2000 J604/J704/J804



Le fond intermédiaire sécurisé contre les contacts doit pouvoir être retiré en le dévissant par le dessous.



- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble
- F** Tiroir
- G** Ventilateur
- S** Commutateur rotatif

### 8.11 Encastrement avec une tôle de protection d'aération

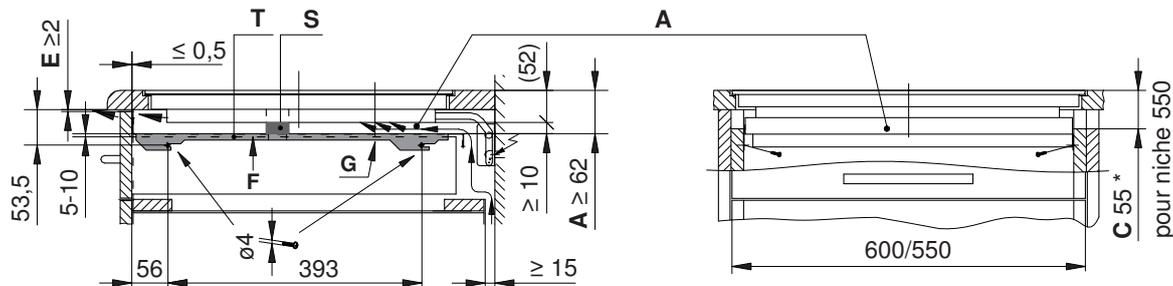
Voir le chapitre Accessoires pour de plus amples informations (voir page 221).



Exigences pour une ventilation optimale (voir page 71).

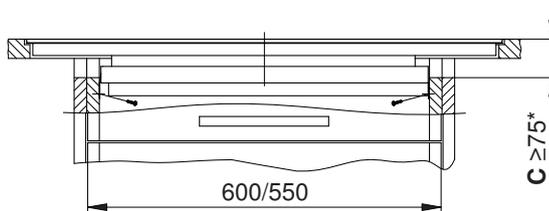
Une tôle de protection d'aération ne peut pas être montée dans le cas des plans de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

#### CookTop V2000 I604 (31159)

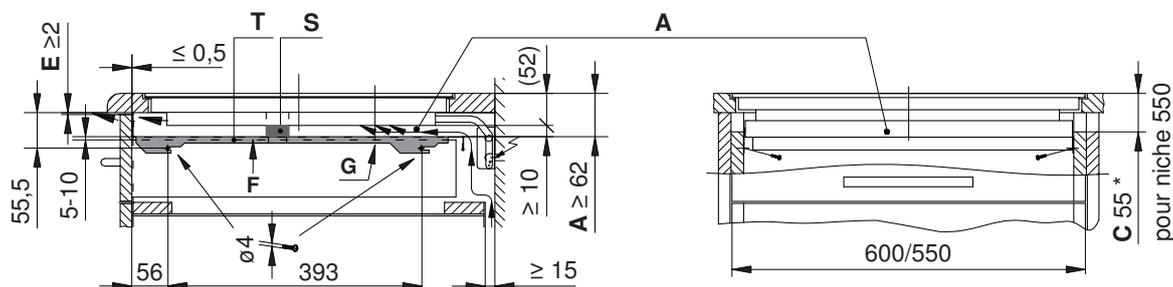


#### CookTop V4000 I604/I804(31157/31158)

Voir le croquis ci-dessus

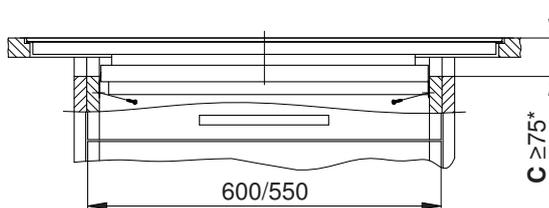


#### CookTop V2000 I604 (31148), CookTop V4000 I604 (31115)



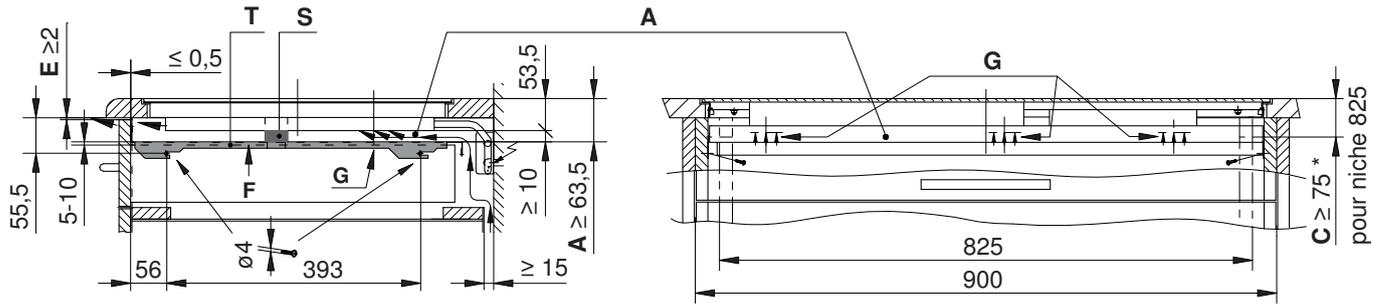
#### CookTop V2000 I704/I804, CookTop V4000 I704/I804 (31112)

Voir le croquis ci-dessus

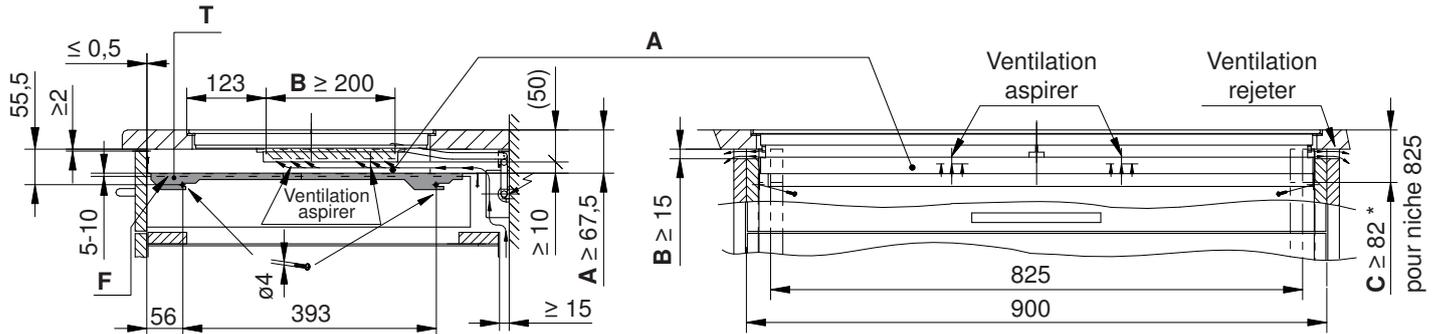


- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble
- F** Tiroir
- G** Ventilateur
- S** Joint adhérent bien sur la largeur de l'élément de meuble
- T** Tôle de protection d'aération

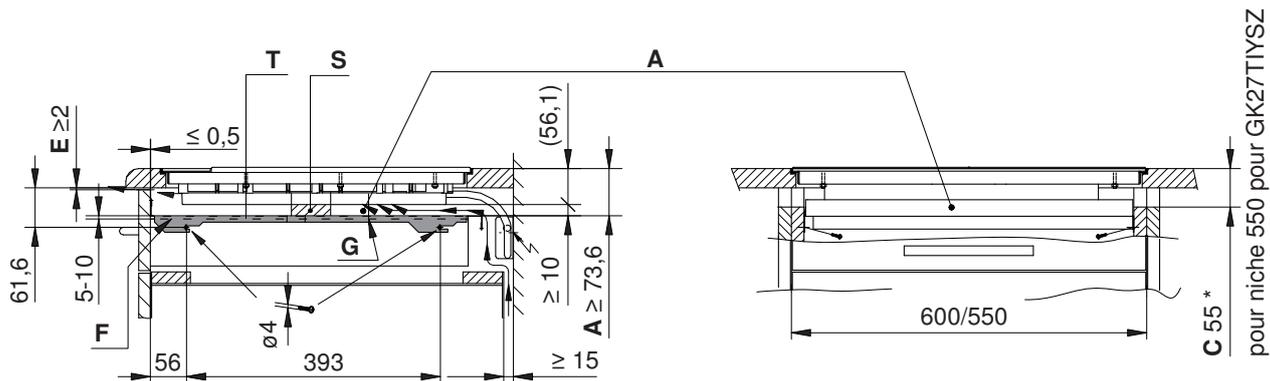
**CookTop V6000 I905**



**CookTop V4000 I904**



**CookTop Teppan Yaki I40**

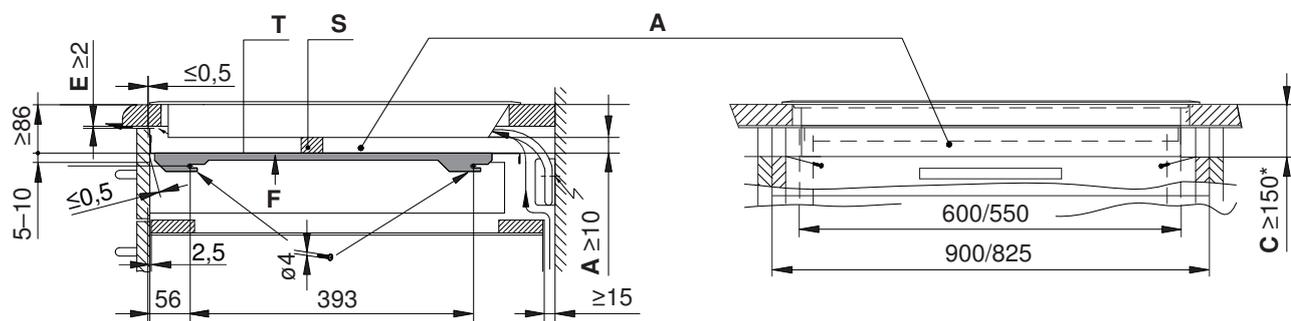


- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A** Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E** Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble  $\geq 17 \text{ cm}^2$
- F** Tiroir
- G** Ventilateur
- S** Joint adhérent bien sur la largeur de l'élément de meuble
- T** Tôle de protection d'aération

CookTop V6000 I906 FullFlex



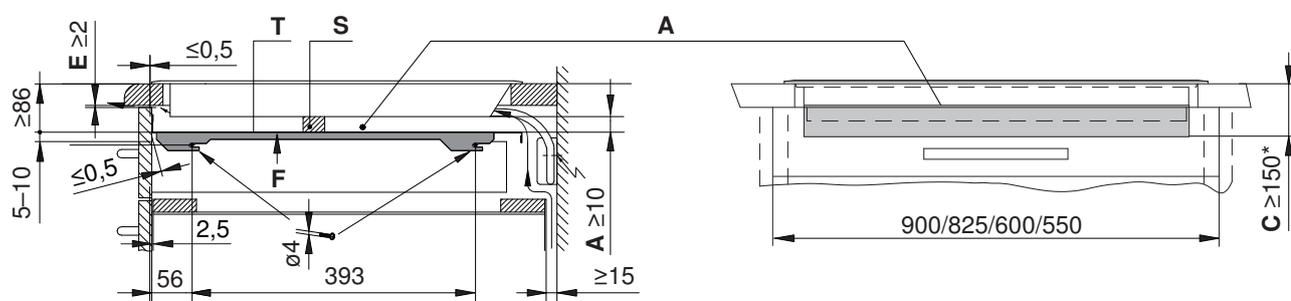
Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.



CookTop V6000 I705 FullFlex



Le montage d'une tôle de protection d'aération avec joint est fortement recommandé.



- \* Obligatoire pour les appareils avec encastrement à fleur
- A Dégagement nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous en cas d'encastrement à fleur
- E Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble  $\geq 17 \text{ cm}^2$
- F Tiroir
- G Ventilateur
- S Joint adhérent bien sur la largeur de l'élément de meuble
- T Tôle de protection d'aération

## 9 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Toptronic auparavant)

### 9.1 Indications générales



Il faut chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du plan de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le plan de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être  $\geq 50$  mm, en cas d'encastrement à fleur  $\geq 41,5$  mm et pour GK45-TEPSZ  $\geq 55$  mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires (voir page 217)) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les plans de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des plans de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil dont la production est antérieure à avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les plans de cuisson Toptronic affleurants dans le chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 106).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

### 9.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
CookTop V2000 A302	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
CookTop V2000 A604, CookTop V4000 A604/A604B/A704	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	16 A ou 10 A	
CookTop V6000 A804B, CookTop V6000 A904B	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	
CookTop V6000 A905	400 V 3N~ 50 Hz		

### 9.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



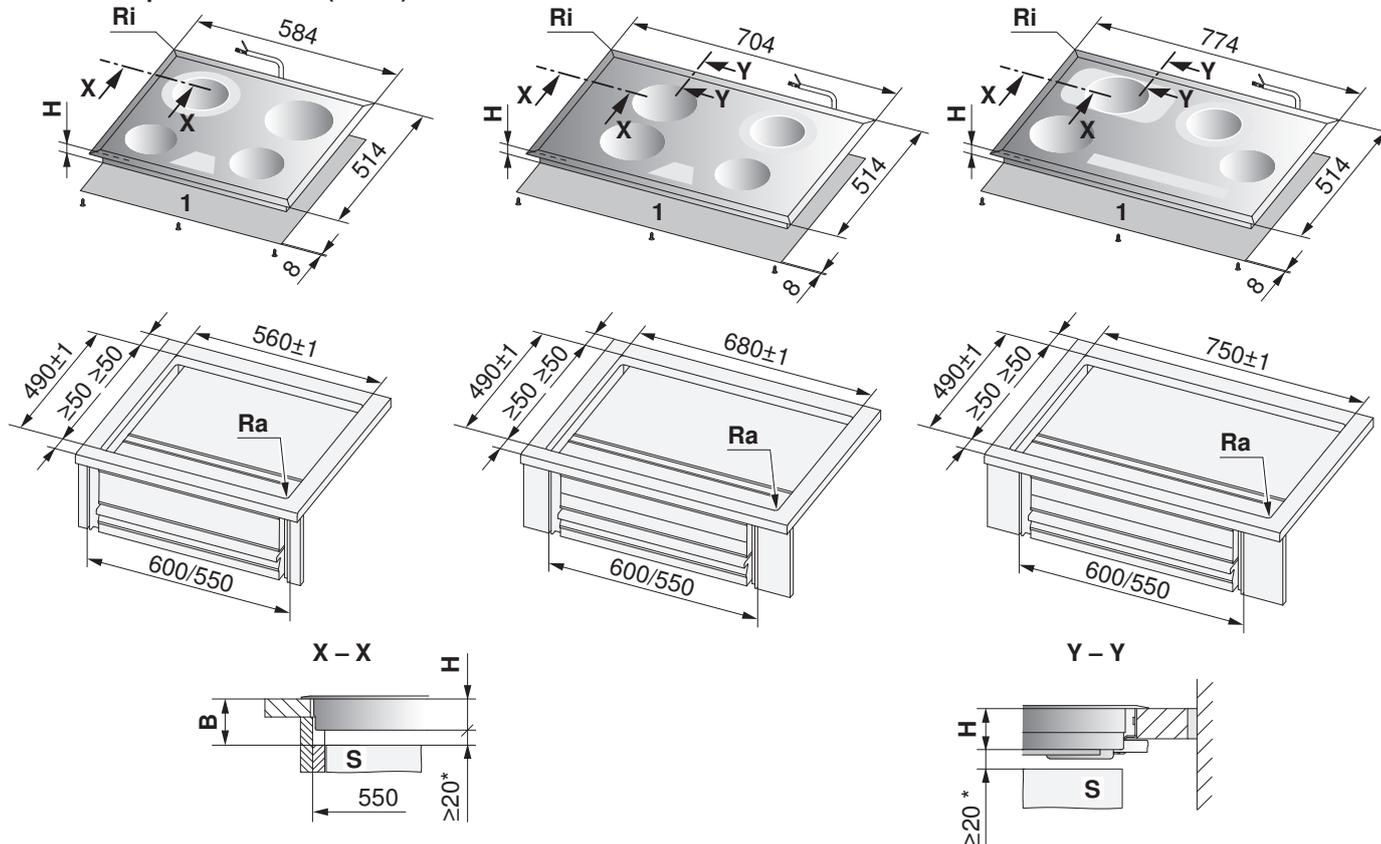
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**CookTop V2000 A604 (31173),  
CookTop V4000 A604 (31172),  
CookTop V4000 A604B (31171)**

**CookTop V4000 A704 (31170)**

**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000, CookTop V4000, CookTop V6000	$\geq 66,5$ mm	46,5 mm	10/8 mm

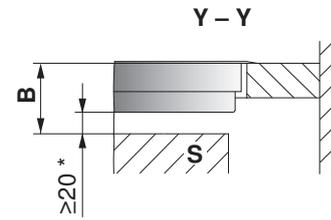
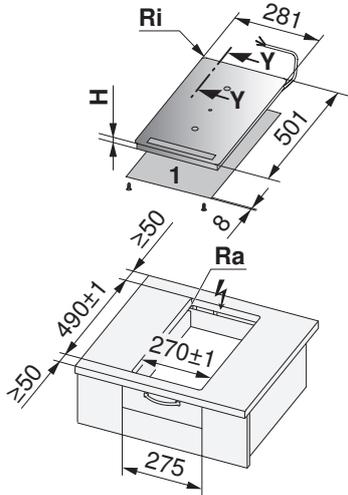
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

## 9.4 Encastrement superposé avec «DualDesign»



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

CookTop V2000 A302 (31174)



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000	$\geq 63,5$ mm	43,5 mm	5/2 mm

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**

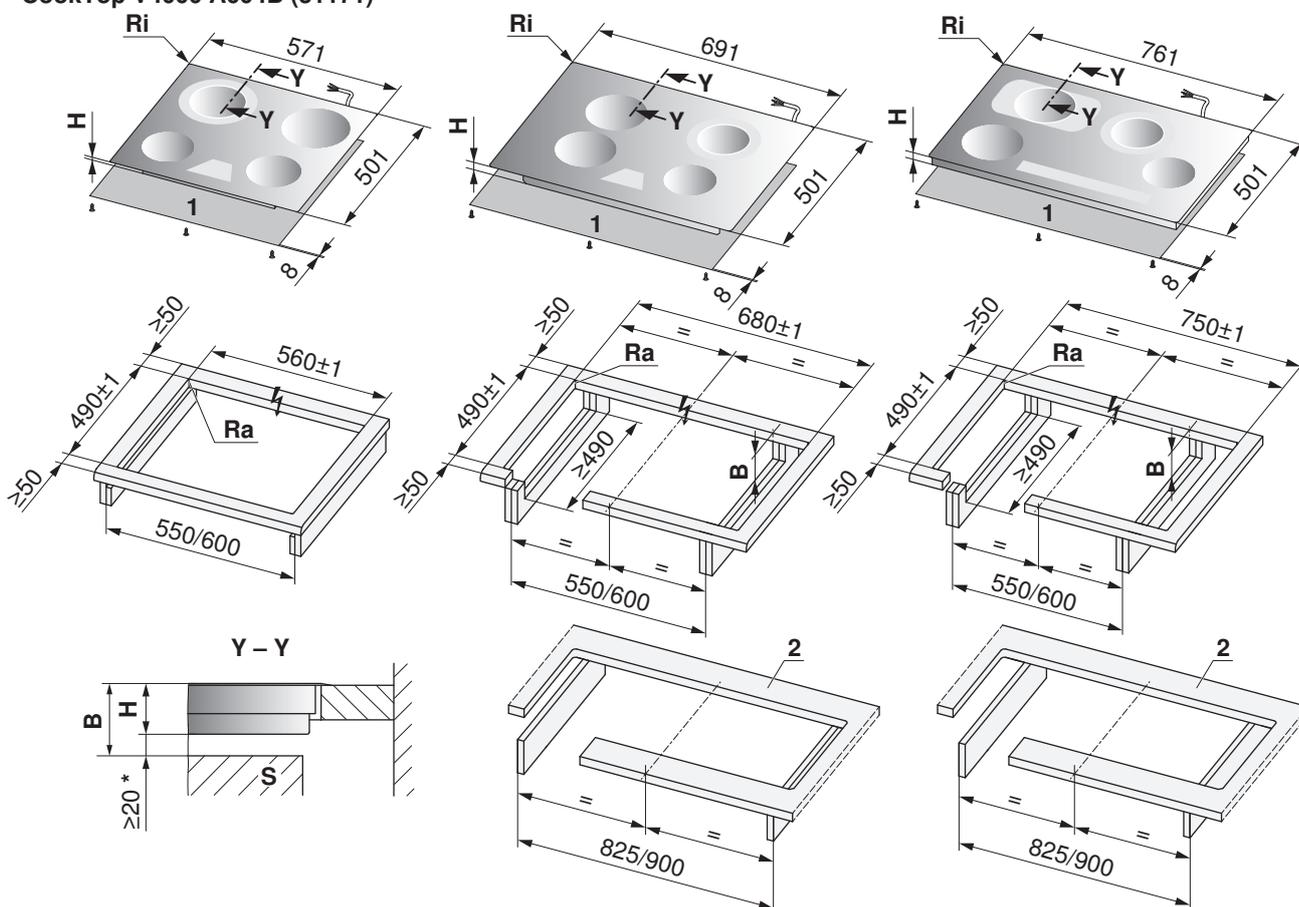


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 A604 (31173),  
CookTop V4000 A604 (31172),  
CookTop V4000 A604B (31171)**

**CookTop V4000 A704 (31170)**

**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000, CookTop V4000, CookTop V6000	$\geq 66$ mm	46 mm	5/2 mm

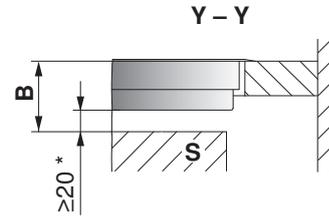
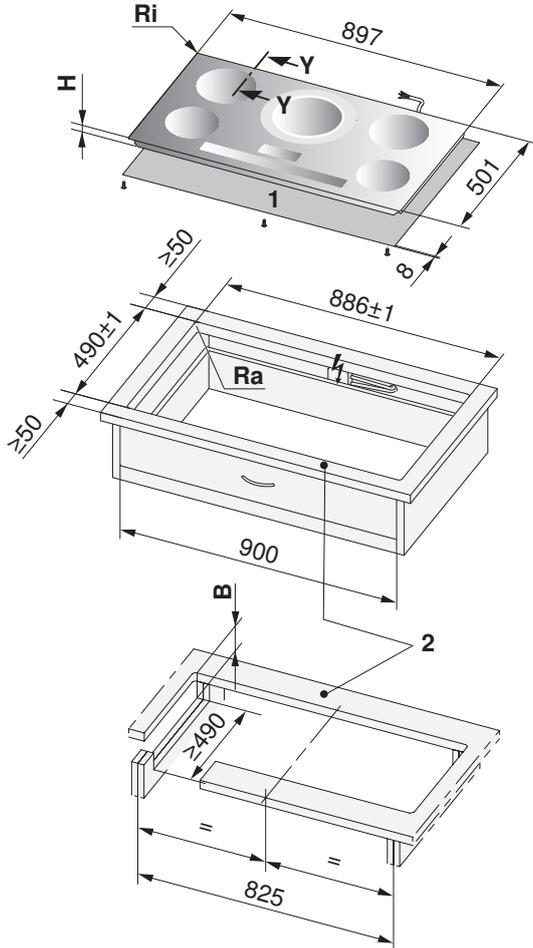
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement superposé avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V6000 A905 (31155)**



\* Espace libre recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000	$\geq 69,3$ mm	49,3 mm	5/2 mm

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

### 9.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign»



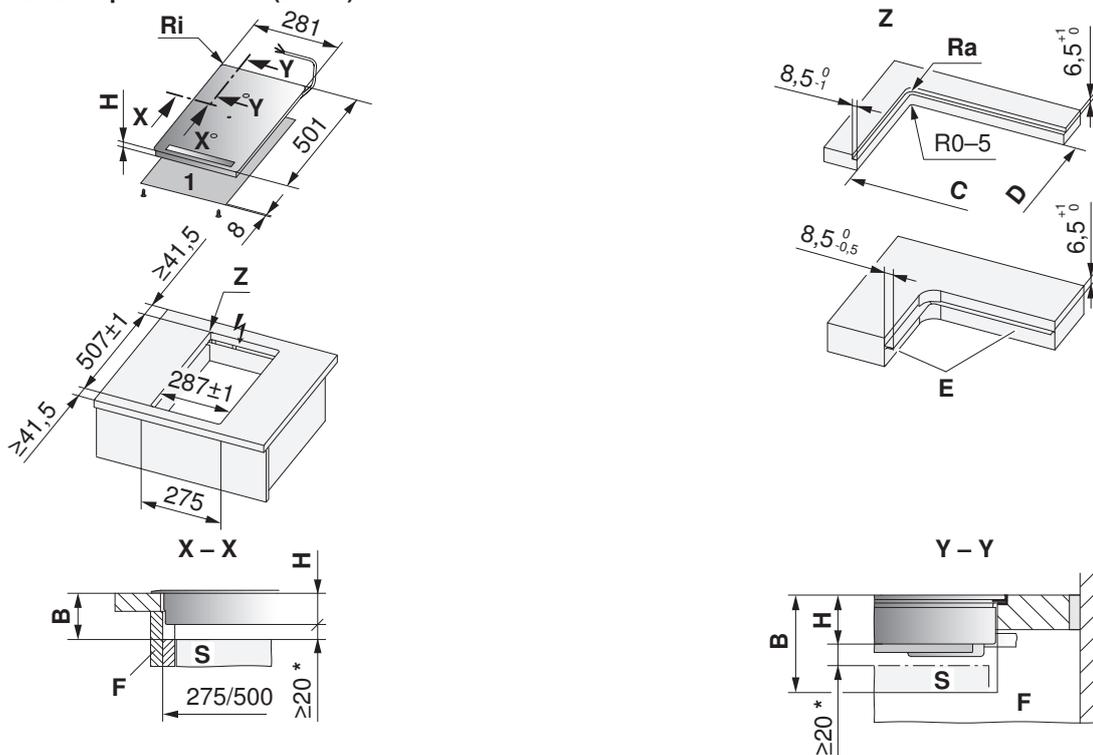
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

L'accès au plan de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du plan de cuisson peut être remplacée par le dessous.



- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 A302 (31174)**



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000	$\geq 82$ mm	270/490 mm	43,5 mm	5/2 mm

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**

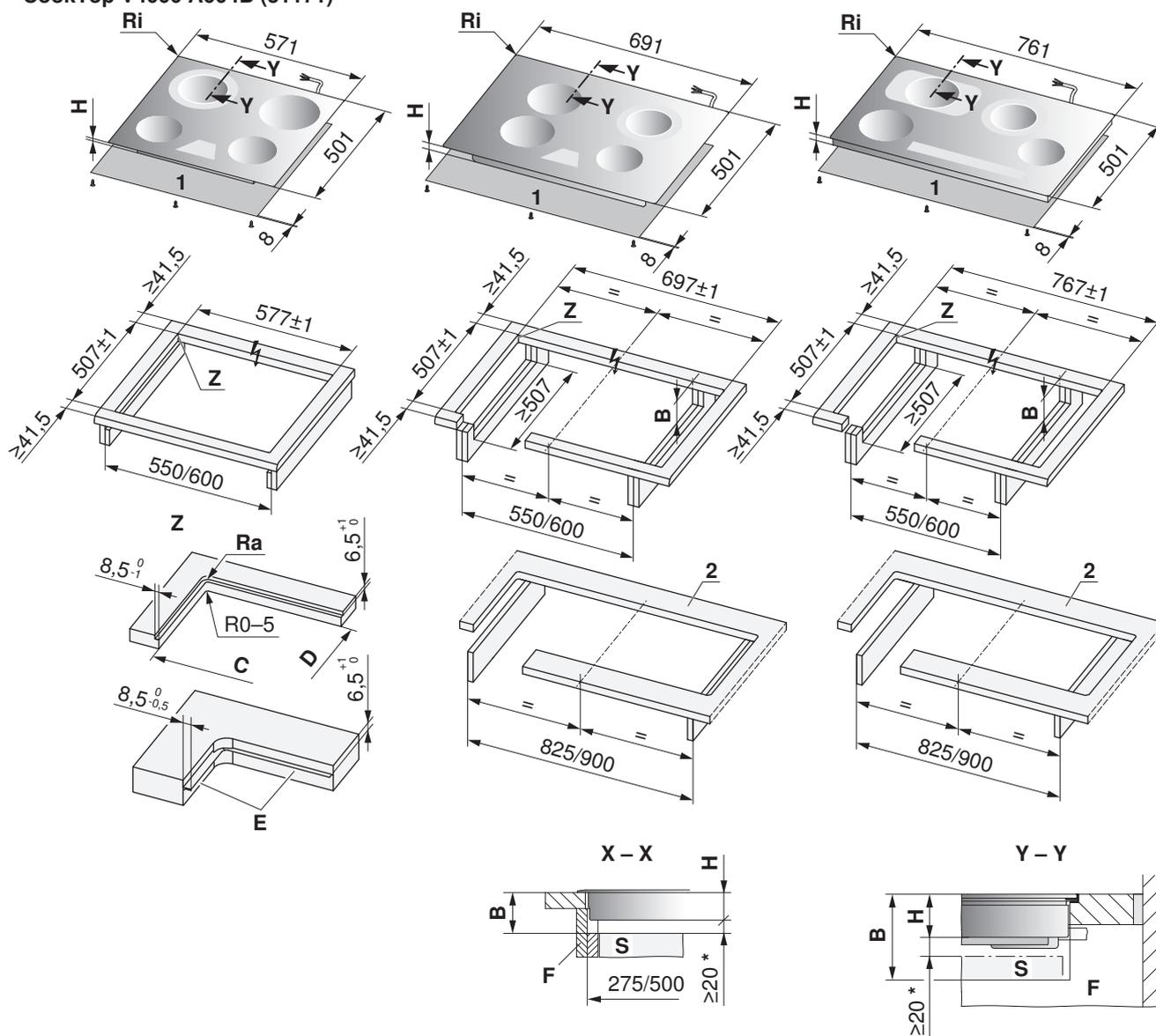


- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 5$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V2000 A604 (31173),  
CookTop V4000 A604 (31172),  
CookTop V4000 A604B (31171)**

**CookTop V4000 A704 (31170)**

**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

- 1 Kit de montage de bouclier thermique
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

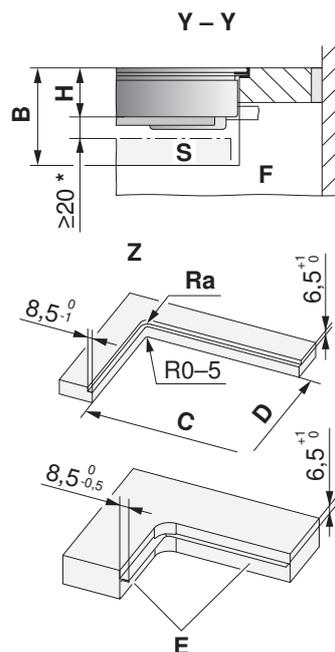
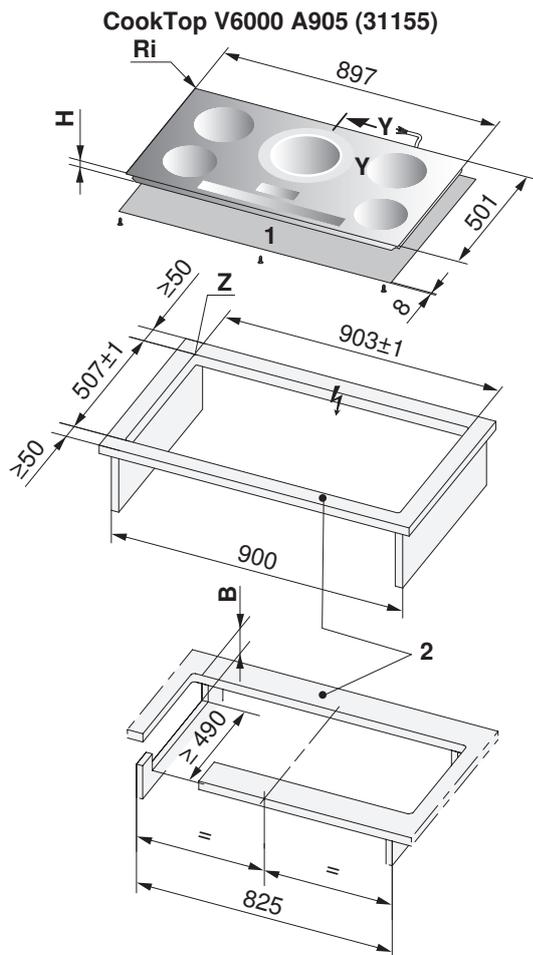
Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V2000 A604, CookTop V4000 A604, CookTop V4000 A604B	$\geq 90$ mm	560/490 mm	50 mm	5/2 mm
CookTop V4000 A704		680/490 mm		
CookTop V6000 A804B		750/490 mm		

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

**Encastrement à fleur avec «DualDesign»**



- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 5 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm



\* Espace libre recommandé

- 1** Kit de montage de bouclier thermique
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V6000	≥ 86 mm	886/490 mm	47,5 mm	5/2 mm

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

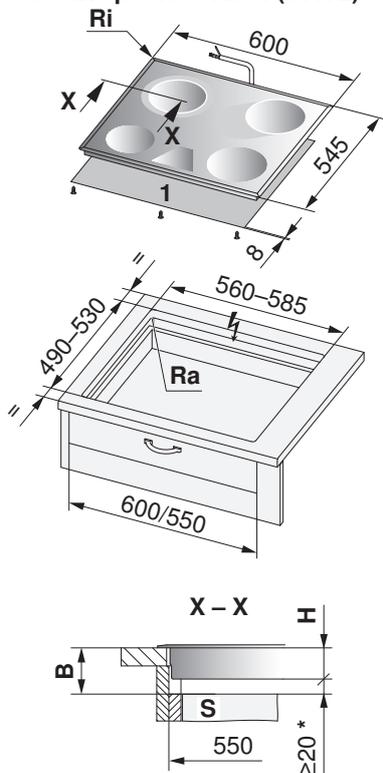
9.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



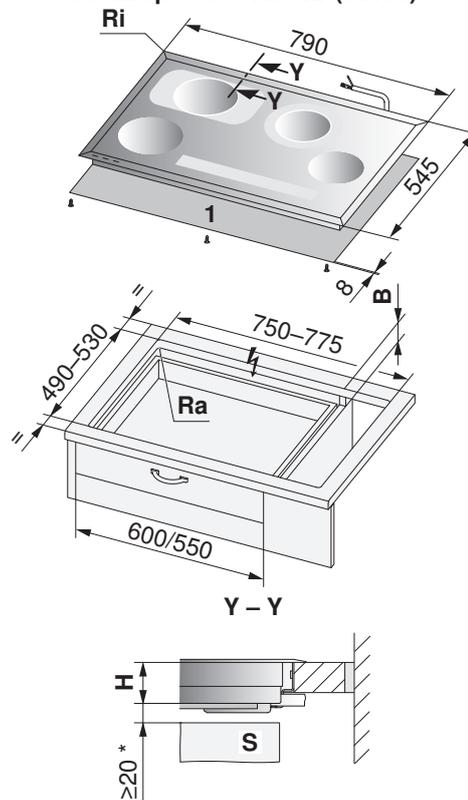
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation fournies.
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturation complète en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm.
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**CookTop V4000 A604 (31172)**



**CookTop V6000 A804B (31153)**



\* Dégagement recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V4000, CookTop V6000	$\geq 65$ mm	45 mm	10/8 mm

- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

## 10 Plans de cuisson en vitrocéramique CookTop (Quicklight auparavant)

### En combinaison avec un élément de commande ES et ER

Possibilité de connexion avec une cuisinière ou un élément de commande selon J553053.

### 10.1 Indications générales



Il faut chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du plan de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le plan de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être  $\geq 50$  mm et  $\geq 55$  mm en cas d'encastrement à fleur.

La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.

Une autre solution est d'utiliser le kit de tôle de protection (voir le chapitre Accessoires (voir page 217)).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plans de travail des plans de cuisson à encastrer peuvent diverger des plans de cuisson représentés dans ce document!

### 10.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible
CookTop V200 E302 (31169)	400 V 2~ 50 Hz	10 A
Autres appareils	400 V 3~ 50 Hz	16 A
CookTop V200 E604 (31168)	400 V 2N~ 50 Hz Tension consommée 230 V	

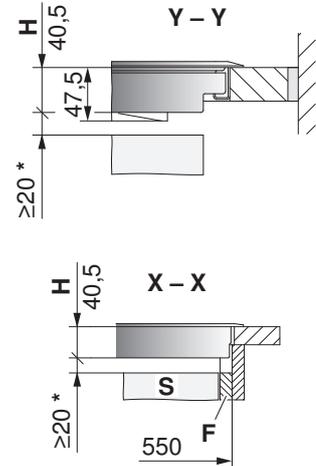
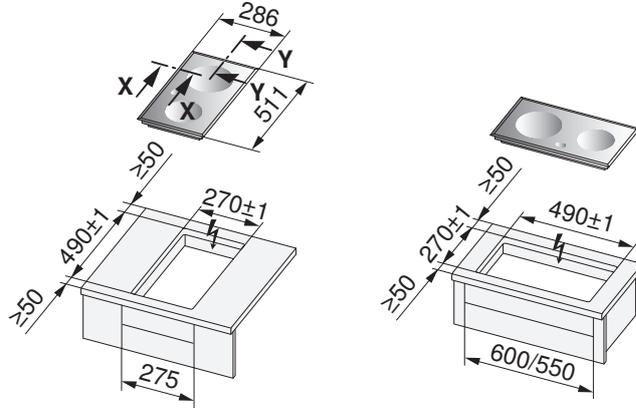
### 10.3 Encastrement superposé avec cadre de montage normal



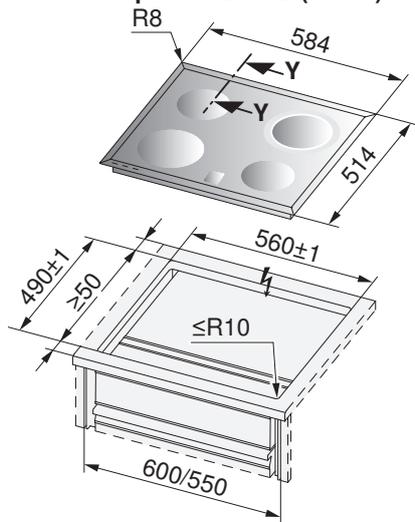
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

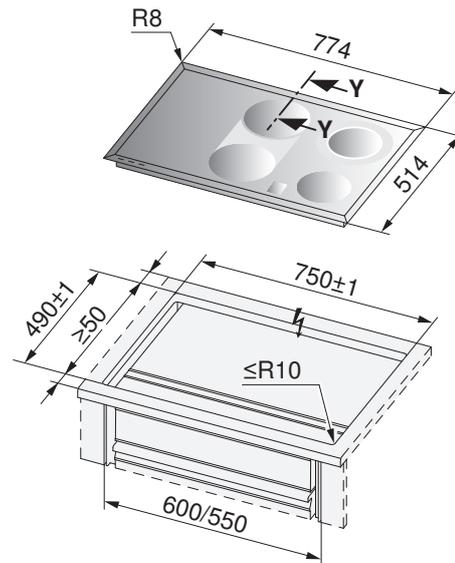
#### CookTop V200 E302 (31169)



#### CookTop V200 E604 (31166–31168), CookTop V400 E604 (31164/31165), CookTop V400 E604B (31163)



#### CookTop V600 E804B (31161/31162)



\* Dégagement recommandé

- F** Paroi latérale  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson  
**S** Tiroir/meuble

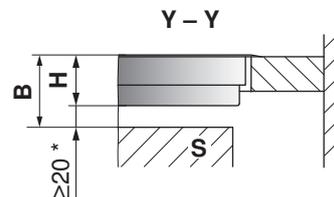
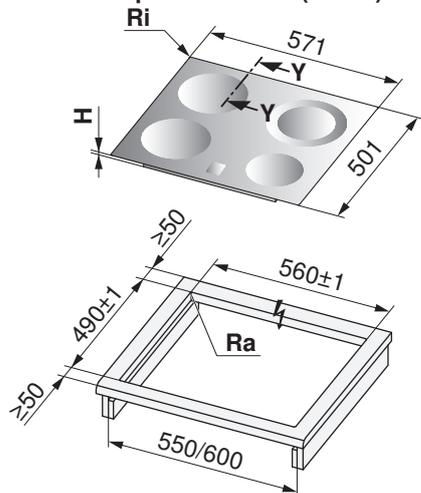
### 10.4 Encastrement superposé avec «DualDesign»



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V400 E604 (31164),  
CookTop V400 E604B (31163)**



\* Dégagement recommandé

Type	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V200, CookTop V400	≥ 63,5 mm	43,5 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

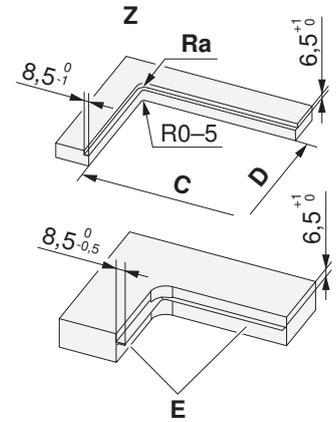
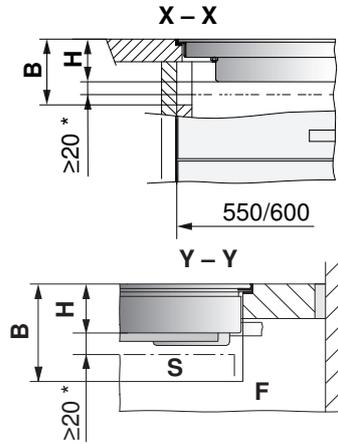
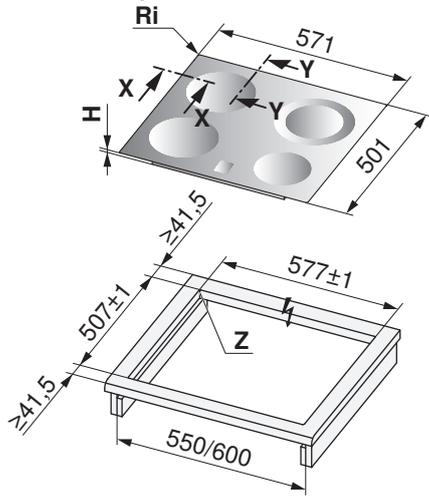
## 10.5 Encastrement à fleur avec «DualDesign»



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- La partie inférieure du plan de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!
- Rayons d'angle de l'appareil 2 mm

**CookTop V400 E604 (31164),  
CookTop V400 E604B (31163)**



\* Dégagement recommandé

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CookTop V200, CookTop V400	≥ 75 mm	560/490 mm	43,5 mm	5/2 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe  
**E** Equerre en acier collée ou vissée  
**F** Paroi latérale  
**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)  
**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe  
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil  
**S** Tiroir/meuble

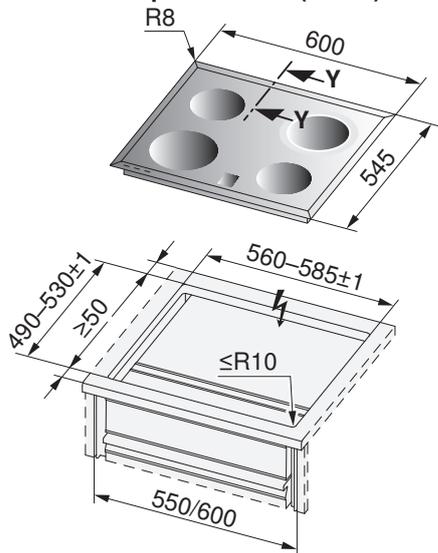
10.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



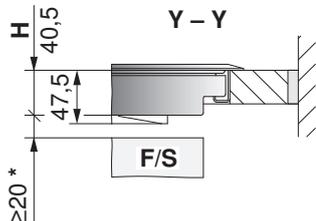
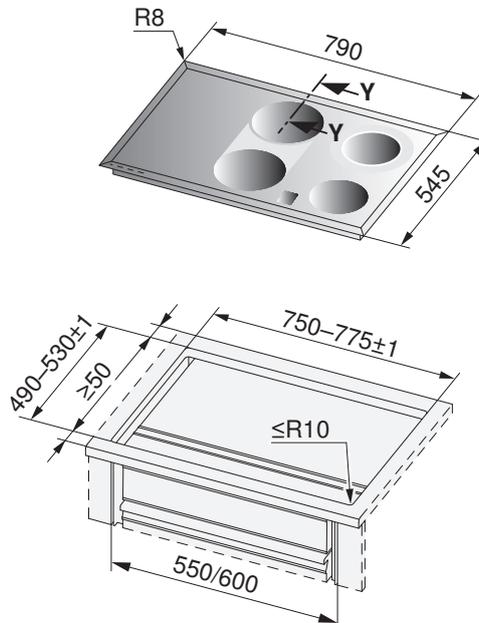
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturation complète en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**CookTop V200 E604 (31166),  
CookTop V400 E604 (31165)**



**CookTop V600 E804B (31162)**



\* Dégagement recommandé

\*\* Découpe dans les parois latérales

F Paroi latérale

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

S Tiroir/meuble

## 11 Plans de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement

### 11.1 Appareils pour le marché de remplacement: induction, encastrement à fleur

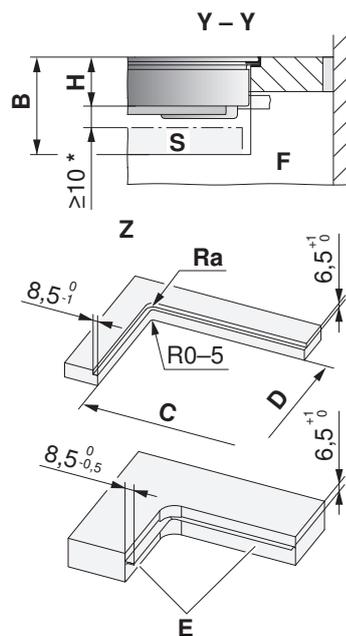
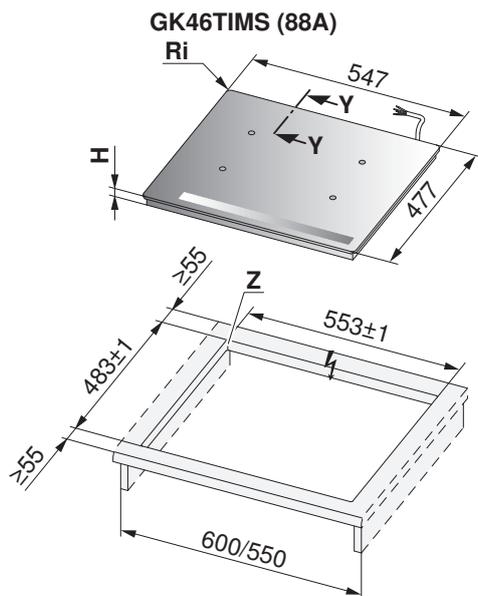


Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki.

Le plan de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



\* Le dégagement est impératif!

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMS	≥ 75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm

**B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe

**E** Equerre en acier collée ou vissée

**F** Paroi latérale

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

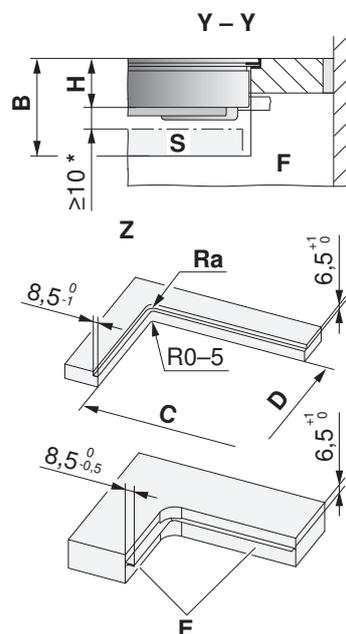
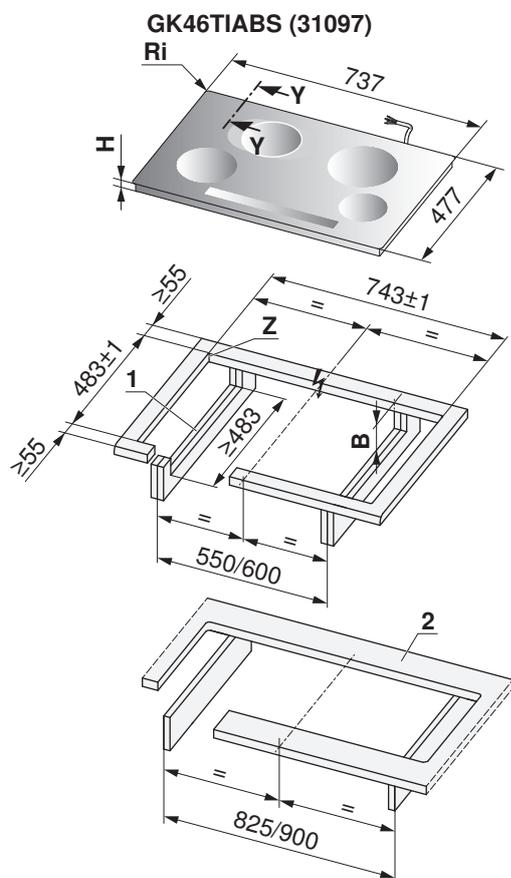
**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**S** Tiroir/meuble

**induction, encastrement à fleur**



- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



\* Le dégagement est impératif!

- 1 En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2 Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIABS	≥ 75 mm	726/466 mm	50 mm	14/11 mm

- B** Dégagement nécessaire pour l'aération et l'échange en SAV sur toute la surface de la découpe
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- S** Tiroir/meuble

11.2 Appareils pour le marché de remplacement: Toptronic, encastrement à fleur



Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir chapitre Plans de cuisson en vitrocéramique Toptronic.



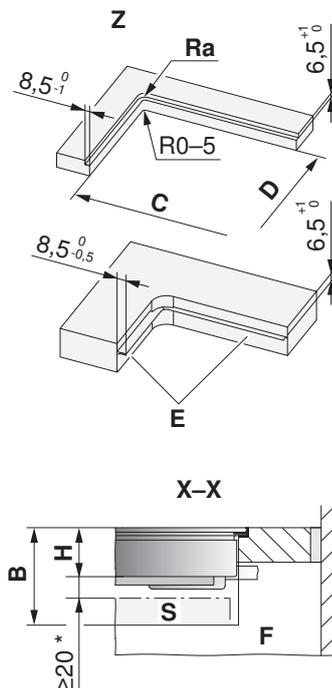
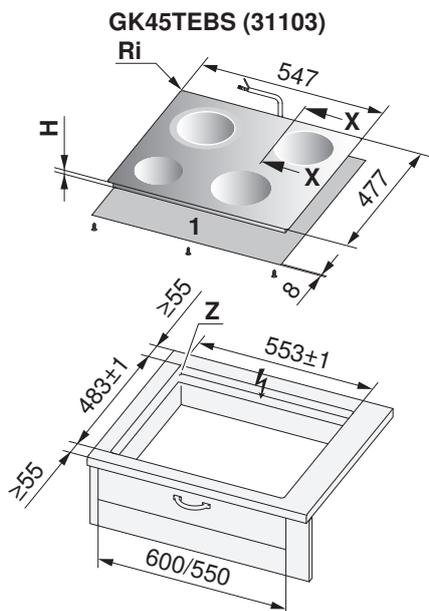
En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir chapitre Accessoires (voir page 217)) est conseillé dans ce cas.



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan le travail.

L'accès au plan de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du plan de cuisson peut être remplacée par le dessous.

- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm



\* Espace libre recommandé

1 Kit de montage de bouclier thermique

Type	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBS	≥ 90 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm

**B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)

**E** Equerre en acier collée ou vissée

**F** Paroi latérale

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**S** Tiroir/meuble

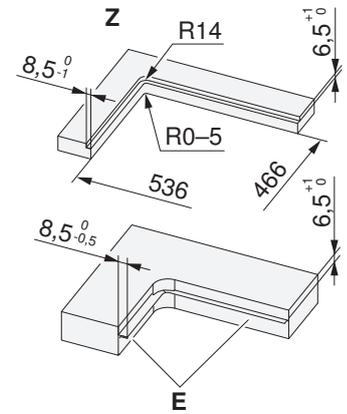
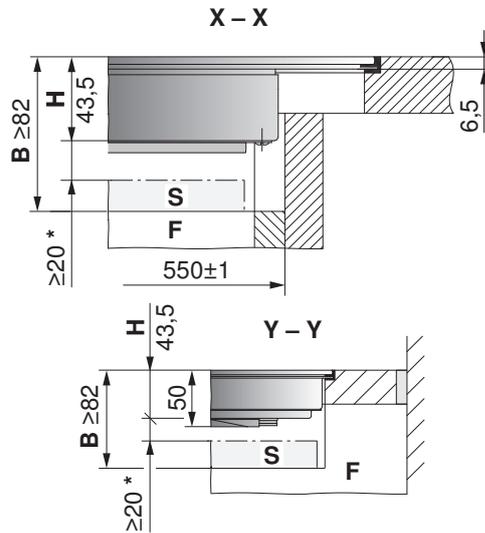
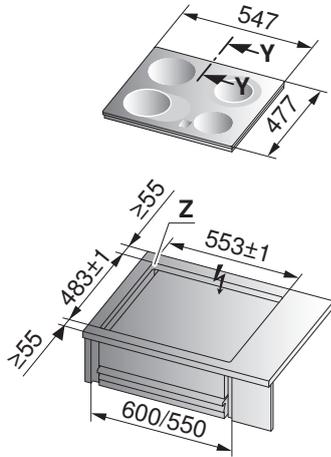
### 11.3 Appareils pour le marché de remplacement: Quicklight, encastrement à fleur



Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- La partie inférieure du plan de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!
- Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

GK42H (31065), GK43 (527)



\* Espace libre recommandé

- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du plan de cuisson au niveau des parois latérales
- E** Equerre en acier collée ou vissée
- F** Paroi latérale
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du plan de cuisson
- S** Tiroir/meuble

## 12 Encastrement combiné de plans de cuisson

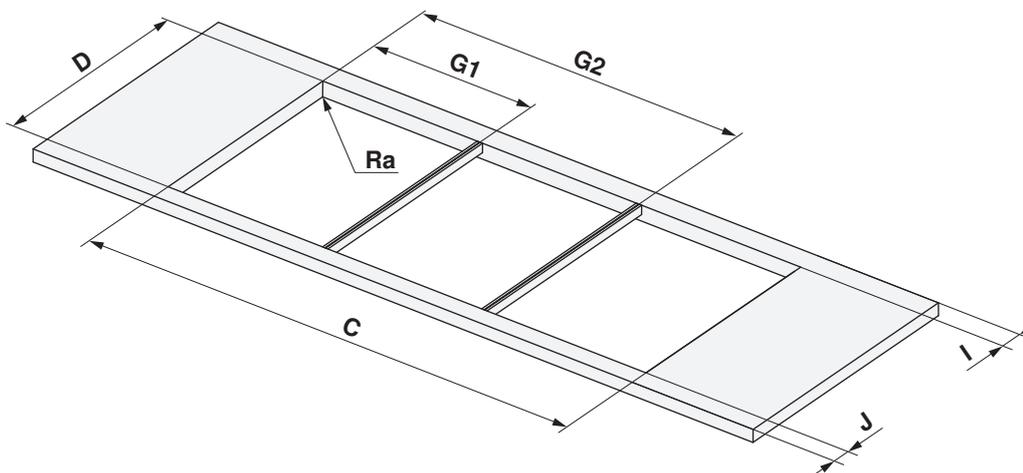
### 12.1 Combinaison avec encastrement superposé

Actuellement, la combinaison de plans de cuisson avec encastrement superposé est uniquement possible avec les plans de cuisson électriques avec encastrement superposé (jusqu'à la taille 40 max.) et les aérateurs de plan de cuisson. L'entretoise (1014361 acier inox) ou (1019199 noire) est nécessaire.

#### Tableau de mesure plans de cuisson

Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30 + 30 cm	554 mm	277 mm	-
30 + 40 cm	657 mm	277 mm	-
40 + 40 cm	760 mm	380 mm	-
30 + 30 + 30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30 + 40 + 40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40 + 40 + 40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm

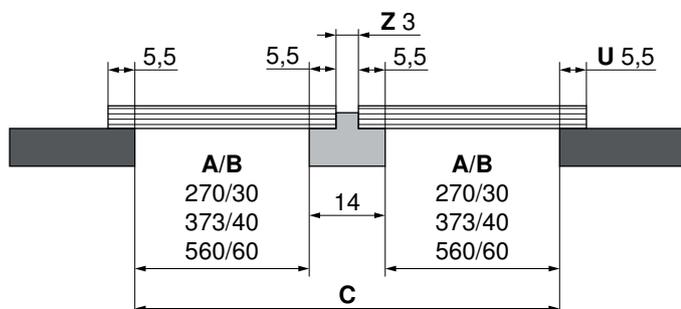
<b>D</b>	490 mm
<b>I</b>	≥ 50 mm
<b>J</b>	≥ 50 mm
<b>Ra</b>	0 à 5 mm



## 12.2 Exemples de combinaisons avec encastrement superposé

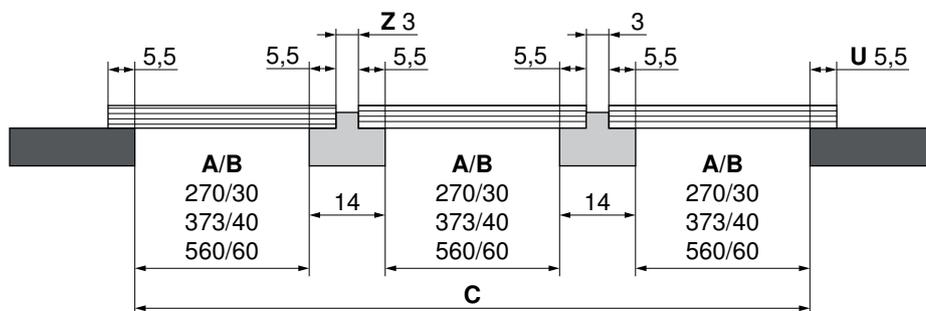
		
Plan de travail	Plans de cuisson	Entretoise

### Combinaison de 2 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe C avec 30+30 cm:  $270+14+270 = 554$  mm

### Combinaison de 3 appareils avec encastrement superposé



Exemple pour largeur de découpe C avec 30+30+30 cm:  $270+14+270+14+270 = 838$  mm

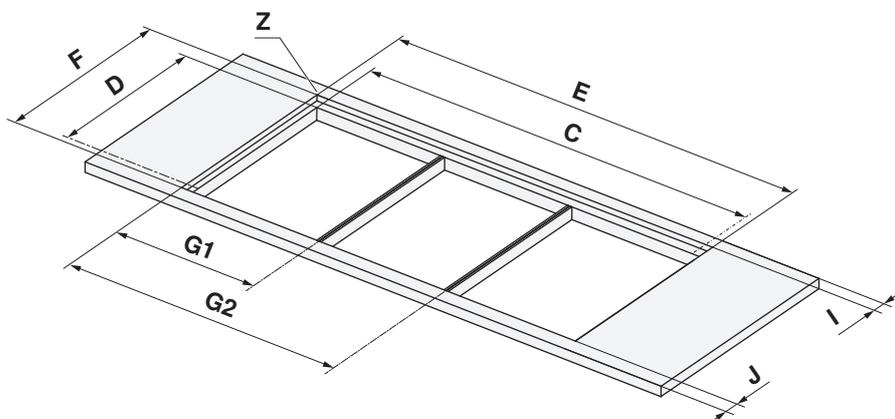
A	B	C	U	Z
Découpe en mm	Taille en cm	Largeur de découpe	Chevauchement plan de cuisson/plan de travail	Entretoise

### 12.3 Combinaison avec encastrement à fleur

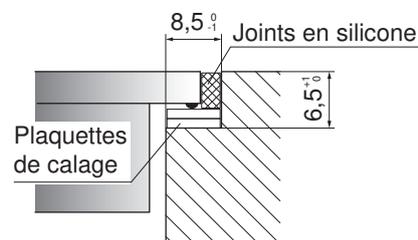
Actuellement, la combinaison de plans de cuisson avec encastrement à fleur est possible avec tous les plans de cuisson électriques et aérateurs de plan de cuisson affleurants avec une plaque de base de 501 mm de profondeur. Le kit d'entretoises H63789 (comportant deux entretoises) est nécessaire.

#### Tableau de mesure plans de cuisson

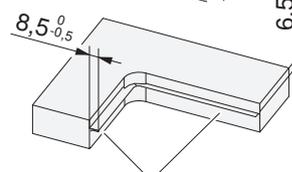
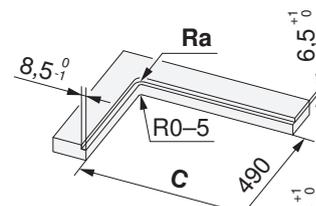
Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30 + 30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30 + 40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40 + 40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30 + 30 + 30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30 + 60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40 + 60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30 + 70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30 + 40 + 40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40 + 70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40 + 40 + 40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30 + 90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30 + 40 + 60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40 + 90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40 + 40 + 60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



<b>I</b>	≥ 41,5 mm
<b>J</b>	≥ 41,5 mm
<b>D</b>	490 ±1 mm
<b>F</b>	507 ±1 mm
<b>Ra</b>	5 mm



Détail Z

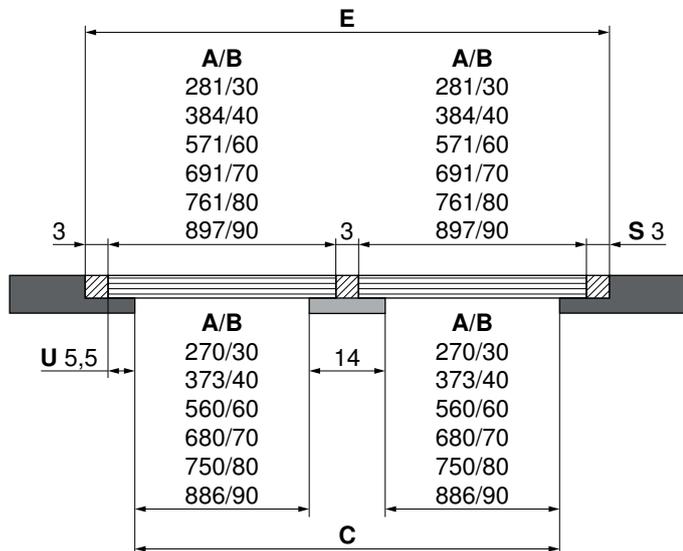


Equerre en acier collée ou vissée

### 12.4 Exemples de combinaisons avec encastrement à fleur

Plan de travail	Plans de cuisson	Entretoise	Joint en silicone

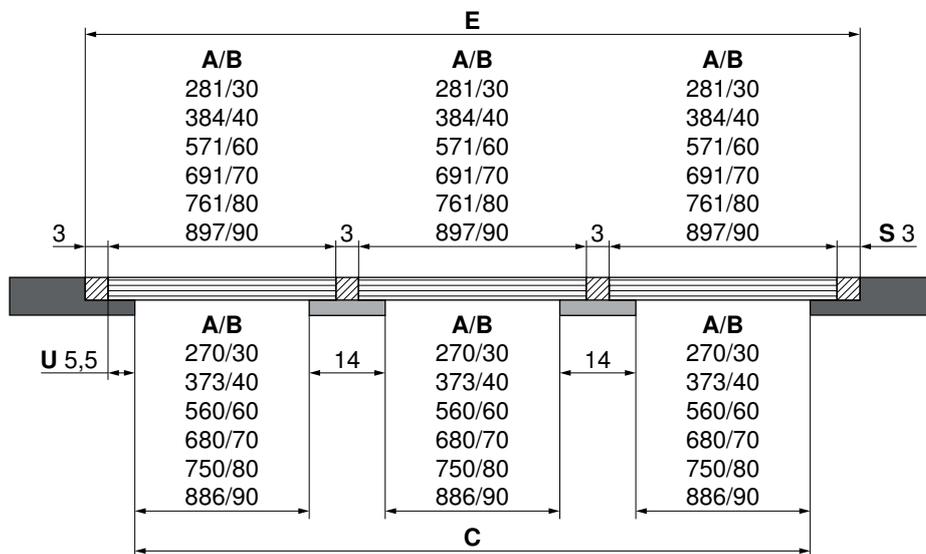
#### Combinaison de 2 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe **E** avec 30+30 cm:  $3+281+3+281+3 = 571$  mm

Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30 cm:  $270+14+270 = 554$  mm

#### Combinaison de 3 appareils avec encastrement à fleur



Exemple pour largeur de découpe **E** avec 30+30+30 cm:  $3+281+3+281+3+281+3 = 855$  mm

Exemple pour largeur de découpe **C** avec 30+30+30 cm:  $270+14+270+14+270 = 838$  mm

A	B	C/E	S	U
Découpe en mm	Taille en cm	Largeur de découpe	Joint en silicone	Chevauchement plan de cuisson/plan de travail

## 13 Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels

- avec commande par commutateur rotatif
- Possibilité de connexion avec plans de cuisson selon J553053.

### 13.1 Indications générales



La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

### 13.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

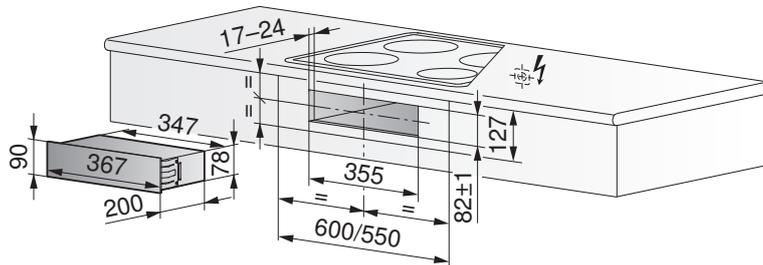
Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) en gaine isolante.

Type	Raccordement secteur	Utilisation pour appareils
Coffrets de commande à encastrer ES4, ES4U	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	CookTop V200/V400/V600 et GK43/GK42H
Réchauds à encastrer ER4, ER202		
Sélecteur individuel ES1		
Coffret de commande à encastrer ESIS4	-	CookTop V2000 J604/J704/J804
Sélecteur individuel ESIE4		

13.3 Coffrets de commande à encastrer

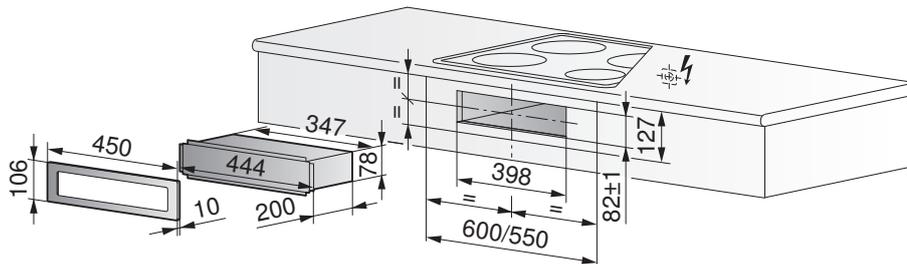
ES4 (33014)

60 cm, 55 cm



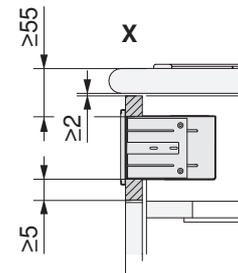
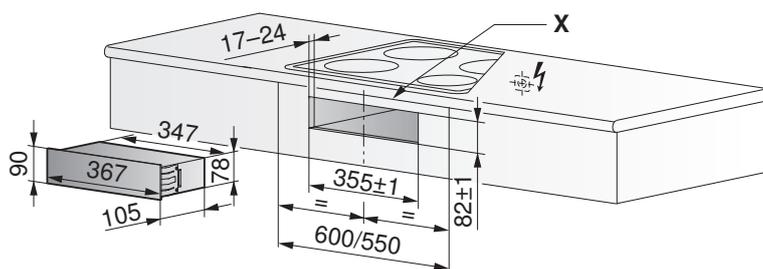
ES4U (33011)

60 cm, 55 cm



ESIS4 (92A)

60 cm, 55 cm

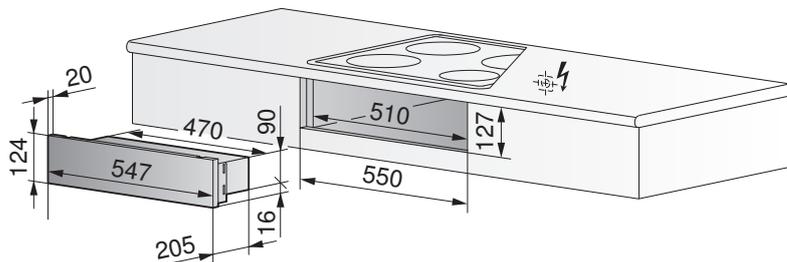


X = fente d'aération 2 mm sur toute la largeur de l'élément.

### 13.4 Réchauds à encastrer

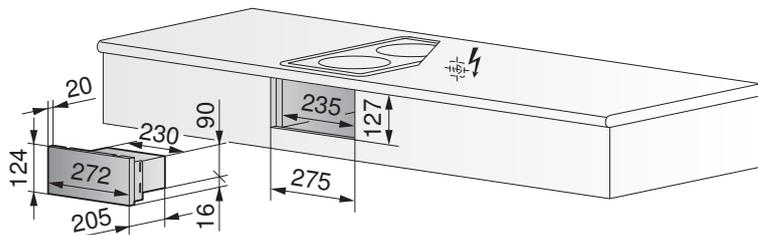
#### ER4 (33013)

55 cm



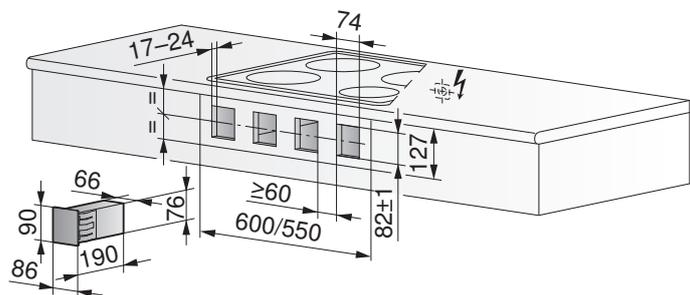
#### ER202 (33009)

27,5 cm



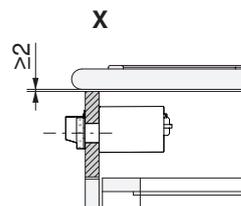
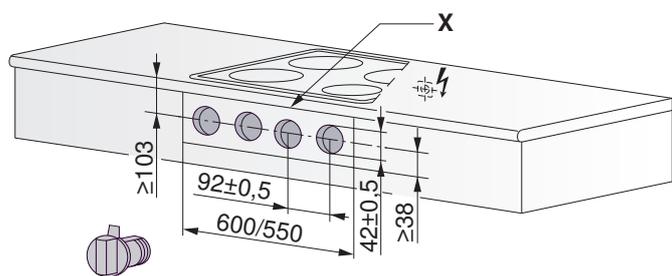
### 13.5 Sélecteurs individuels

#### ES1 (33012)



#### ESIE4 (11C)

60 cm, 55 cm



X = fente d'aération 2 mm sur toute la largeur de l'élément.

## 14 Plan de cuisson à induction avec hotte d'aspiration CombiCookTop

### 14.1 Caractéristiques de raccordement électrique



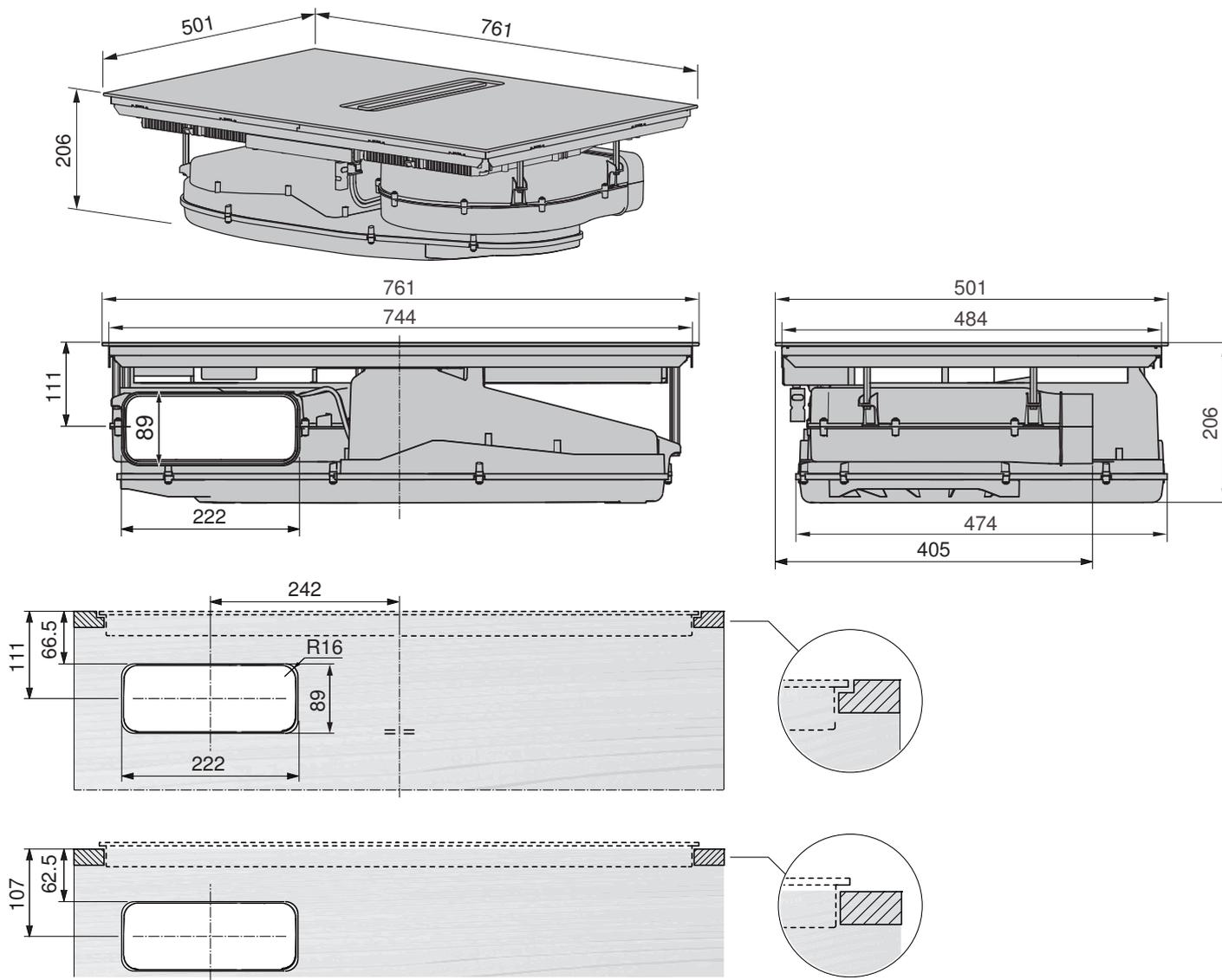
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
CombiCookTop V2000 I804 (31095) CombiCookTop V4000 I804 (31096)	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	7400 W	1,7 m sans fiche

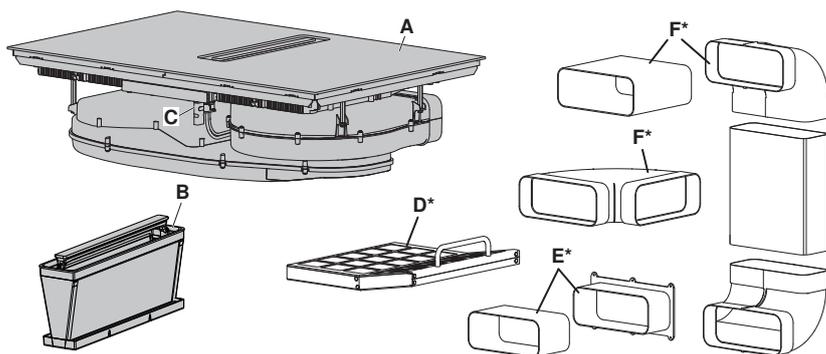
### 14.2 Dimensions



Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil. Veiller à ce que le matériau possède une stabilité suffisante. En mode de recyclage d'air, veiller à une aération suffisante, afin que l'humidité puisse s'échapper. Un matériau approprié ou du bois est à prévoir à cet effet.



### 14.3 Fournitures



- A** Plan de cuisson  
**B** Cassette filtrante avec filtre métallique à graisse  
**C** Contact de commutation sans potentiel (contacteur de fenêtre)

**Non compris dans la livraison, disponible en accessoire à commander :**

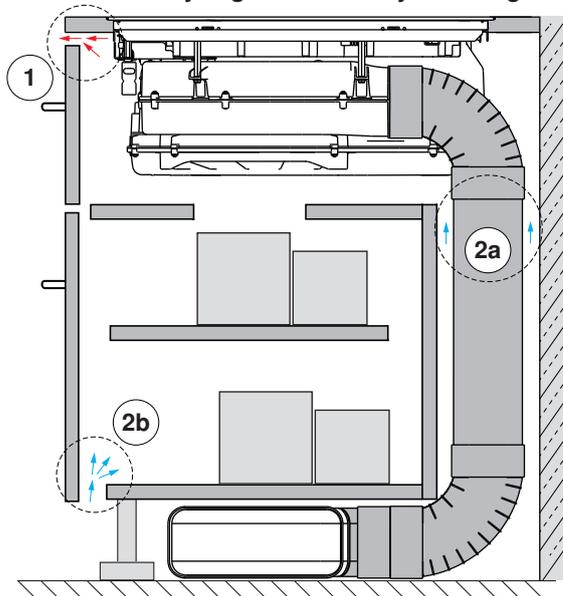
- D\*** Filtre à charbon actif (uniquement en mode de recyclage d'air)  
**E\*** Raccordement télescopique pour mode de recyclage d'air, non guidé  
**F\*** Gaines rigides, coudes et raccords

### 14.4 Aération du plan de cuisson

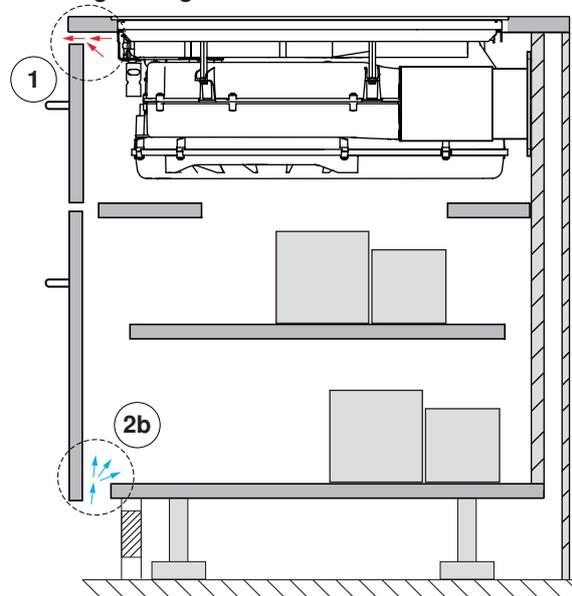
En cas d'installation de plans de cuisson avec hotte d'aspiration intégrée, les exigences minimales suivantes s'appliquent:

- L'évacuation de l'air chaud doit être assurée par une fente d'aération en façade  $\geq 2 \text{ mm}$ .
- En plus de l'évacuation d'air, il faut prendre en compte également l'amenée d'air dans le meuble. Les options suivantes sont disponibles à cet effet:
  - La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au plan de cuisson. Le socle inférieur ne doit pas être hermétiquement fermé. Ceci s'obtient par la pose d'un joint creux sur le cache du socle ou l'utilisation d'une grille d'aération.
  - La circulation d'air peut également être assurée par une amenée d'air frais dissimulée à l'intérieur du meuble. Pour une aspiration suffisante d'air froid, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. Par conséquent, le double-tiroir inférieur ne doit pas fermer hermétiquement le meuble.

#### Fonctionnement avec évacuation d'air ou fonctionnement en mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide



#### Fonctionnement en mode de recyclage d'air sans système à gaine rigide

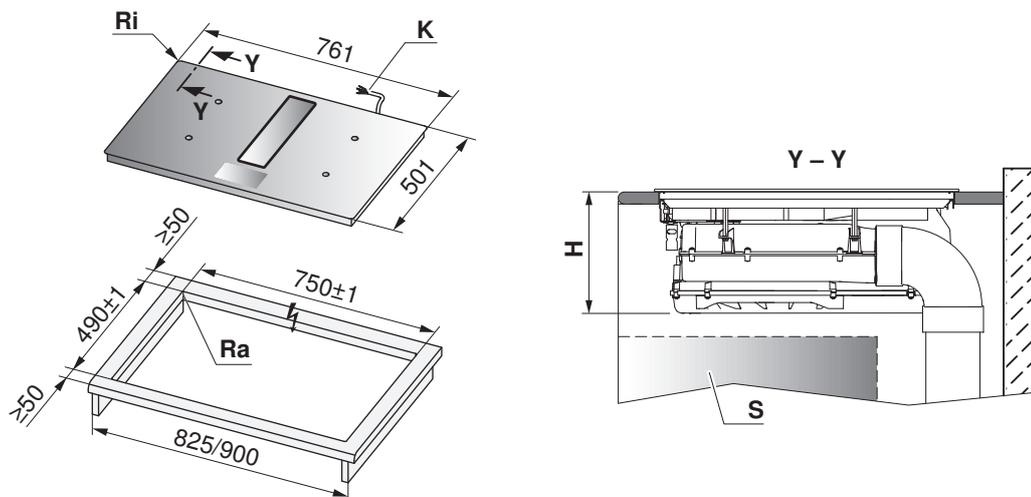


En cas d'utilisation de la variante de fonctionnement en mode de recyclage d'air sans système à gaine rigide, l'évacuation d'air de la hotte d'aspiration ne doit pas être mélangée à l'aération (amenée d'air au plan de cuisson). Les zones doivent être séparées (voir Amenée d'air, option 2b ci-dessus)!

La puissance de l'appareil peut alors être réduite en cas d'aération insuffisante. Prévoir une fente d'aération si possible sur toute la largeur.

## 14.5 Encastrement superposé

L'agencement des plaques du plan de cuisson à encastrer peut être différent du plan de cuisson représenté!



Désignation du modèle	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CombiCookTop V2000 I804 (31095), CombiCookTop V4000 I804 (31096)	202 mm	5/2 mm

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

**S** Tiroir

**K** Longueur de câble 170 cm

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



**S'assurer d'accéder par le bas au meuble sur toute sa largeur dans le cadre de travaux de service et de maintenance. Si un fond intermédiaire est prévu entre le tiroir et l'appareil, il est nécessaire de démonter ce fond intermédiaire par le bas.**

### Installation

► Réaliser avec précision l'ouverture d'encastrement.

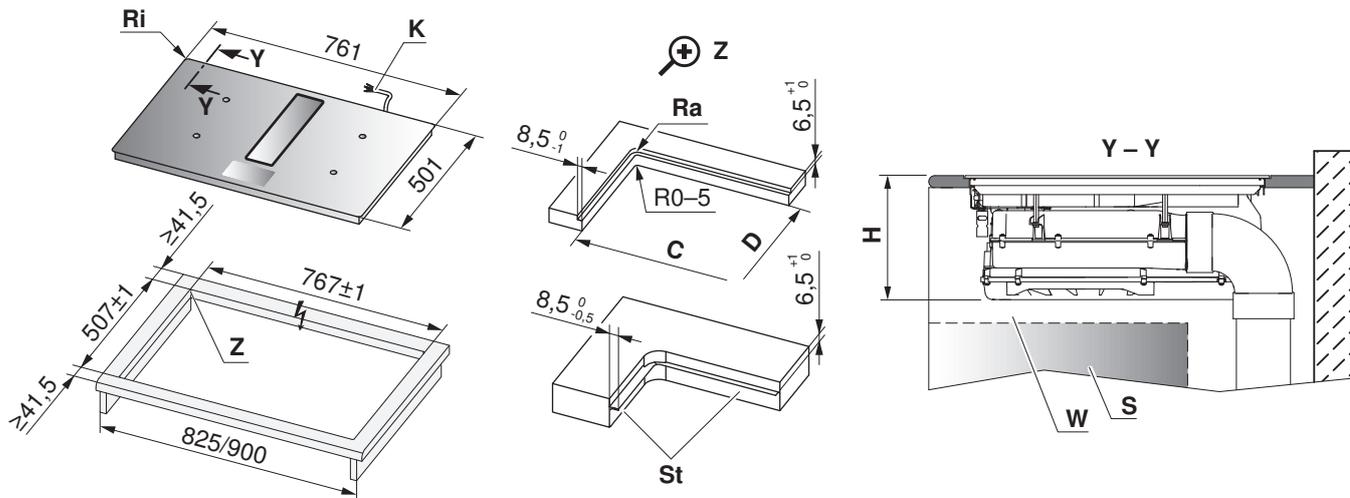
► Placer précautionneusement l'appareil dans l'ouverture d'encastrement et l'appuyer bien à plat contre le plan de travail.



**L'accès à l'appareil par le dessous doit être assuré sur toute la surface de la découpe. En cas de service, le générateur d'induction avec la tôle d'appui peut être démonté par le bas. Les caches anti-contact doivent pouvoir être dévissés par le bas.**

## 14.6 Encastrement à fleur

L'agencement des plaques du plan de cuisson à encastrer peut être différent du plan de cuisson représenté!



Désignation du modèle	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
CombiCookTop V2000 I804 (31095), CombiCookTop V4000 I804 (31096)	750/490	206 mm	5/2 mm

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du plan de cuisson

**St** Equerre en acier collée ou vissée

**S** Tiroir

**W** Paroi latérale

**K** Longueur de câble 170 cm

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



**S'assurer d'accéder par le bas au meuble sur toute sa largeur dans le cadre de travaux de service et de maintenance. Si un fond intermédiaire est prévu entre le tiroir et l'appareil, il est nécessaire de démonter ce fond intermédiaire par le bas.**

### Installation

► Réaliser avec précision l'ouverture d'encastrement.

- La surface de pose peut être fraisée ou créée par le montage de tasseaux en bois/pierre ou avec un kit d'équerres en acier (voir Accessoires).



**L'accès à l'appareil par le dessous doit être assuré sur toute la surface de la découpe. En cas de service, le générateur d'induction avec la tôle d'appui peut être démonté par le bas. Les caches anti-contact doivent pouvoir être dévissés par le bas.**

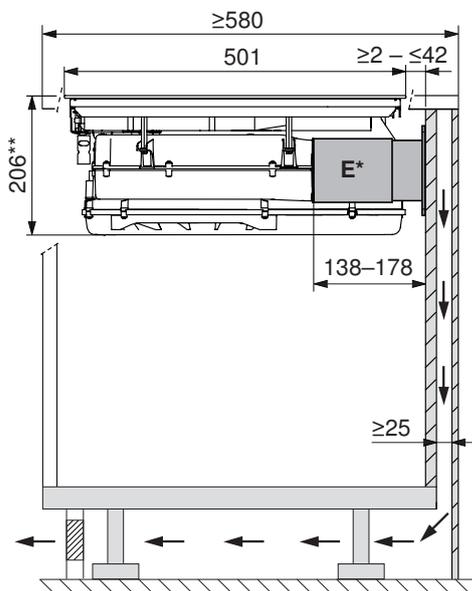
- Préparer la découpe et l'appareil conformément aux indications du guide de masticage fourni.
- Procéder soigneusement à la pose du mastic autour de l'appareil et laisser sécher les joints de mastic silicone pendant au moins 24 heures.
- Effectuer éventuellement le raccordement au réseau électrique avant de mettre l'appareil en place.

14.7 Aperçu de montage dans un élément inférieur

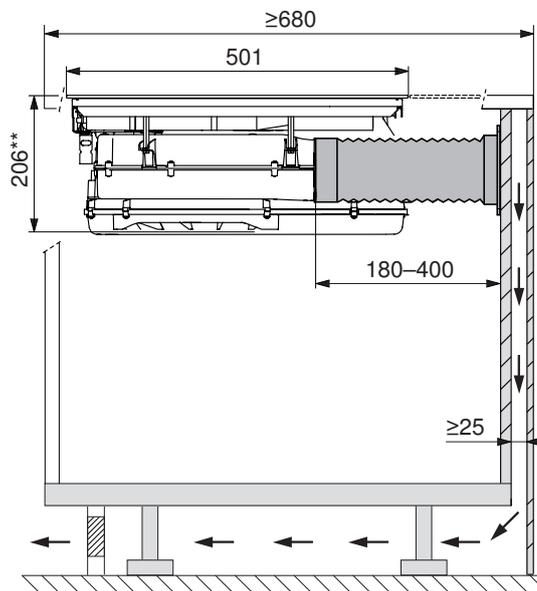


Respecter les prescriptions locales relatives aux conduites RF1 (métal) et RF3 (plastique)!

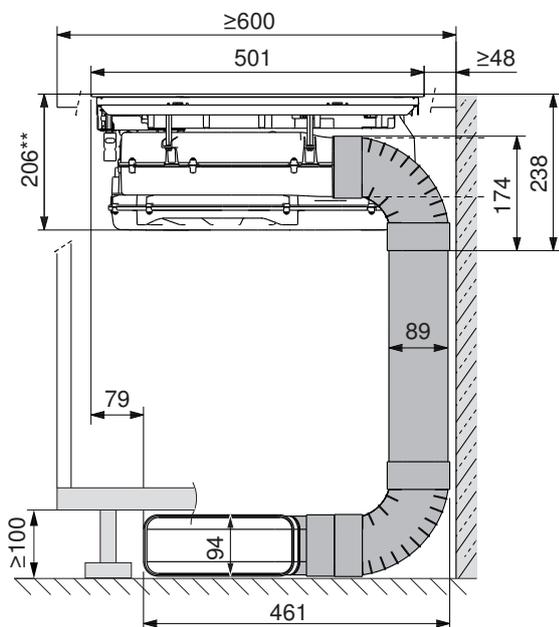
Fonctionnement en mode de recyclage d'air, avec raccordement télescopique (E\*)



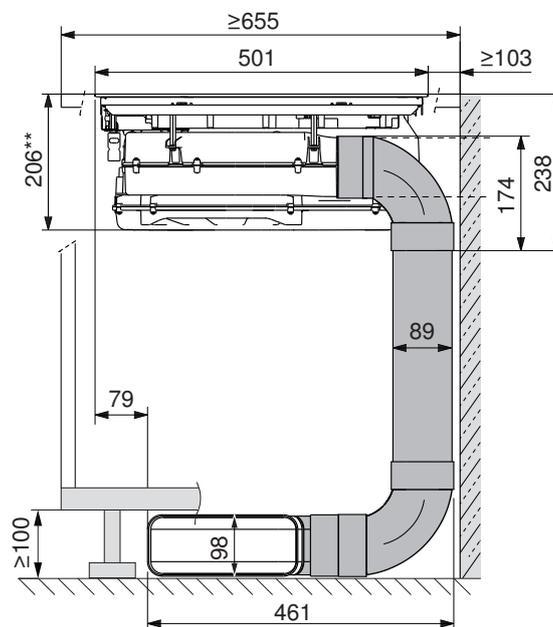
Fonctionnement avec mode de recyclage d'air non guidé, long



Fonctionnement avec évacuation d'air ou mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide en plastique

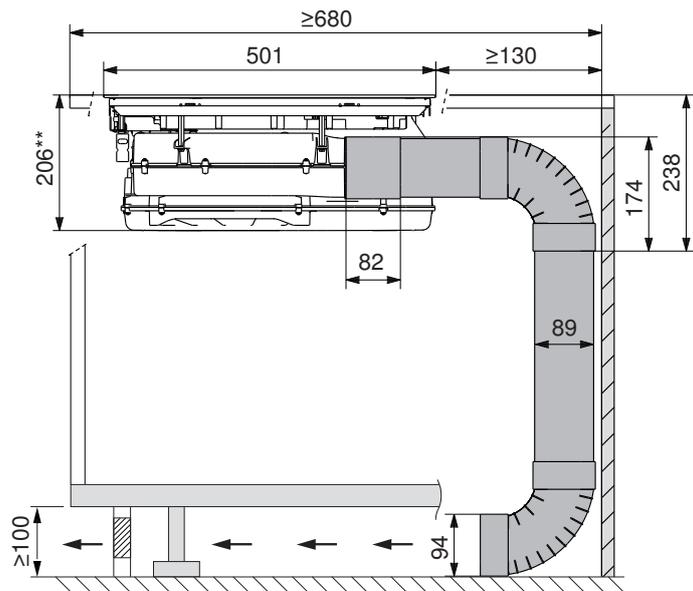


Fonctionnement avec évacuation d'air avec système à gaine rigide en métal



\*\* = encastrement à fleur (encastrement superposé: 202 mm)

Fonctionnement avec évacuation d'air ou mode de recyclage d'air avec système à gaine rigide, extra-profond



\*\* = encastrement à fleur (encastrement superposé: 202 mm)

Informations sur la longueur totale d'évacuation d'air réalisable (voir page 125).

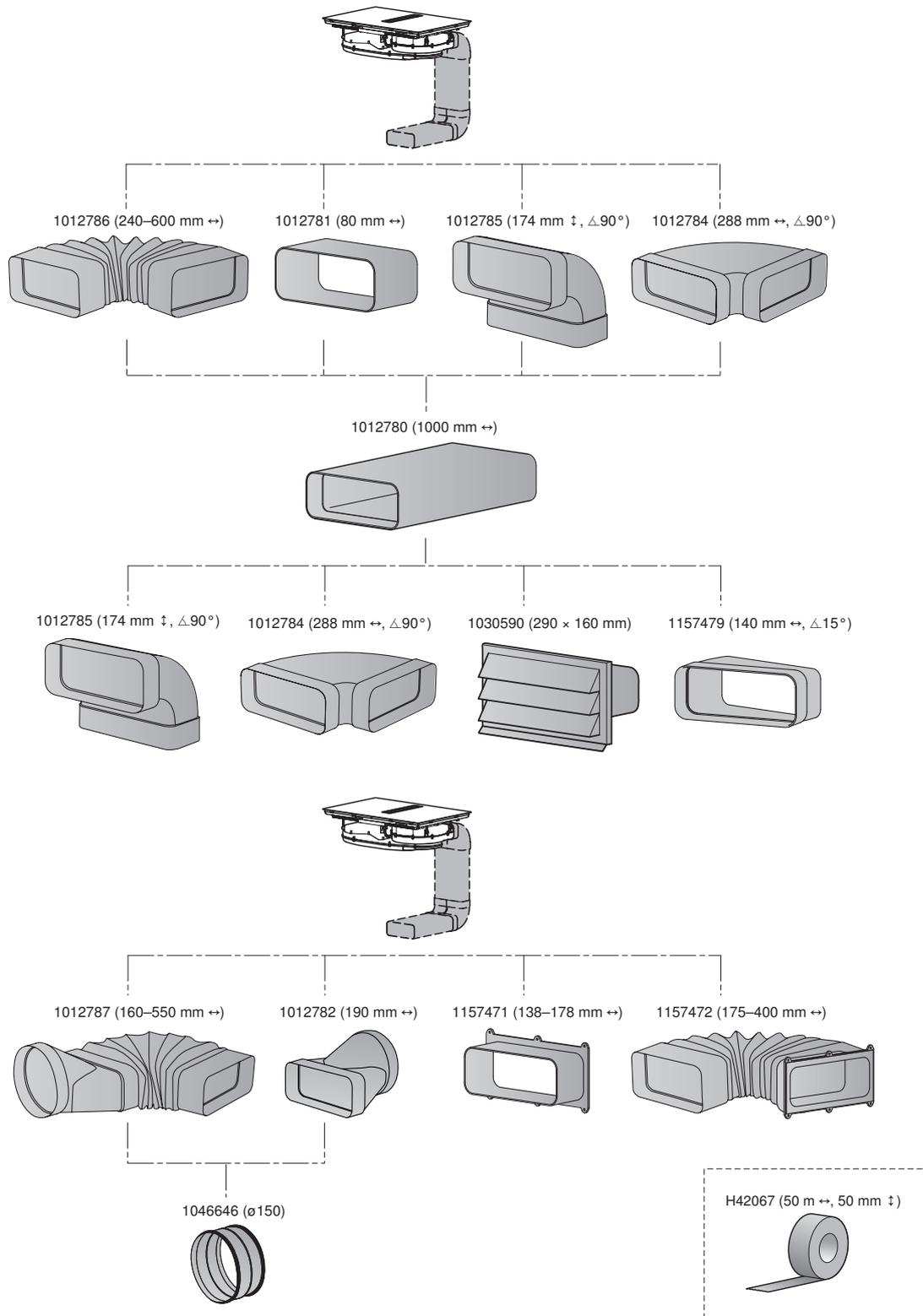


**Les gaines rigides, coudes et raccords sont disponibles à la commande comme accessoires et ne sont pas compris dans la livraison. Lors de la conception, tenir compte impérativement des composants individuels nécessaires.**

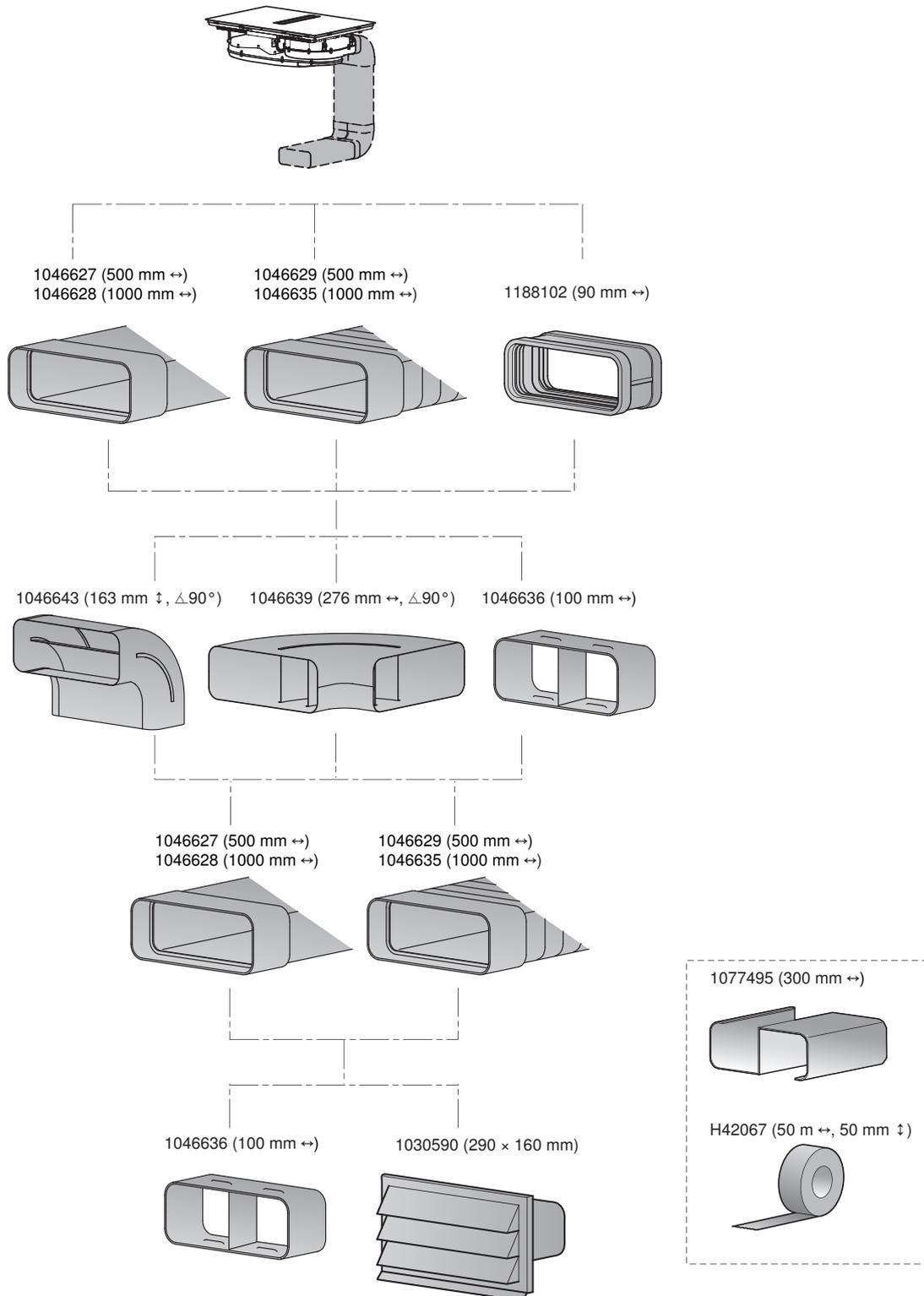
## 14.8 Systèmes à gaine rigide en plastique (RF3)



Les accessoires en plastique ne se composent pas d'un matériau ignifuge.



14.9 Systèmes à gaine rigide en métal (RF1)



Les barrettes de support 1077495 empêchent la réduction et l'écrasement du canal d'air. Il est donc nécessaire d'utiliser la barrette de support si l'accessoire 1046627/1046628 est posé dans le béton.

## 14.10 Fonctionnement en mode de recyclage d'air



Nous recommandons une sortie d'air  $\geq 500 \text{ cm}^2$  au niveau de la gaine d'évacuation de la hotte d'aspiration. En fonctionnement, la sortie d'air de la gaine d'évacuation de la hotte d'aspiration ne doit pas être recouverte. Ceci s'obtient par la pose d'un joint creux sur le cache du socle ou l'utilisation de grilles d'aération.



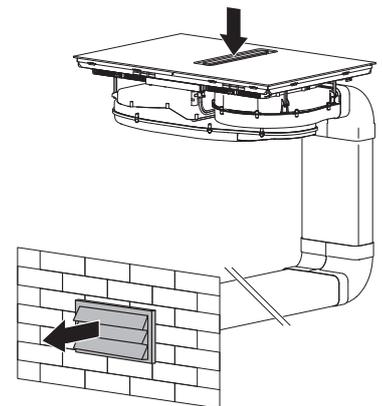
En mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil du filtre à charbon actif Longlife-Plus 1155757 prévu à cet effet et disponible en accessoire!

## 14.11 Mode d'évacuation d'air

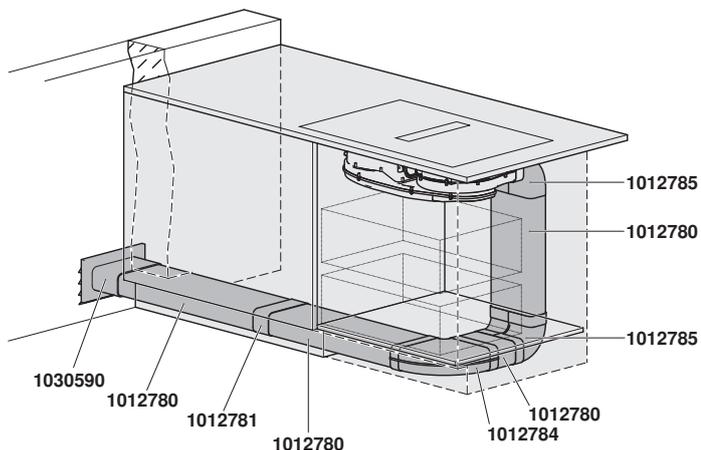


En cas de fonctionnement simultané de la hotte d'aspiration et d'un foyer dépendant de l'air ambiant, il existe dans certaines conditions un risque d'intoxication!

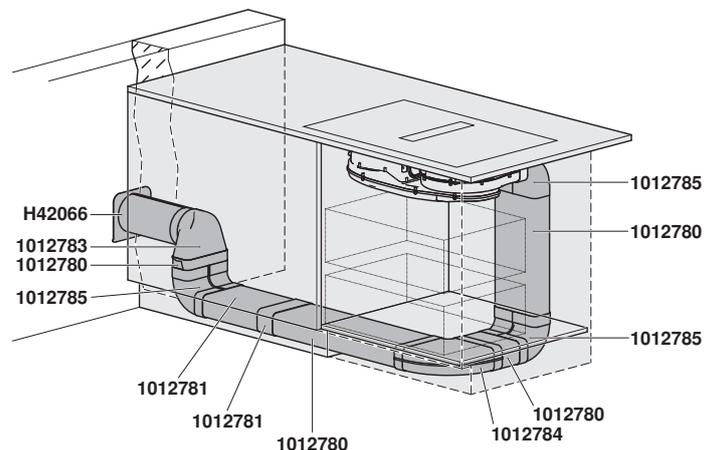
- Pour le guidage de l'air évacué, n'utiliser si possible que des tuyaux avec une surface intérieure lisse.
- Longueur du système à gaine rigide jusqu'à la sortie d'air: des tronçons de gaine de 6 m (mètres) avec six coudes à  $90^\circ$ , de 8 m avec quatre coudes à  $90^\circ$  ou de 10 m avec deux coudes à  $90^\circ$  sont réalisables. Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural correspondant (accessoire à commander).
- Pour garantir un débit d'air maximal et des bruits d'écoulement réduits, tenir compte des points suivants:
  - Utiliser une gaine rigide  $222 \times 89 \text{ mm}$  ou un tuyau  $\geq \varnothing 150 \text{ mm}$  (accessoire à commander).
  - Le guidage de l'air évacué doit être le plus court et le plus rectiligne possible, sans pliure ni compression.
  - Utiliser uniquement des coudes de raccordement à grand rayon.
  - S'assurer que tous les raccords de tuyaux sont solides et étanches.



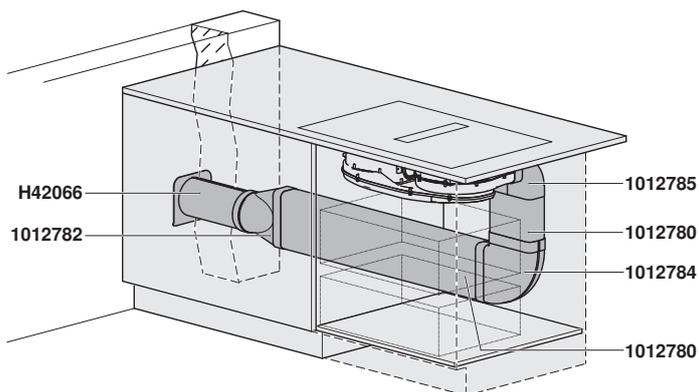
### Évacuation d'air latérale par le socle



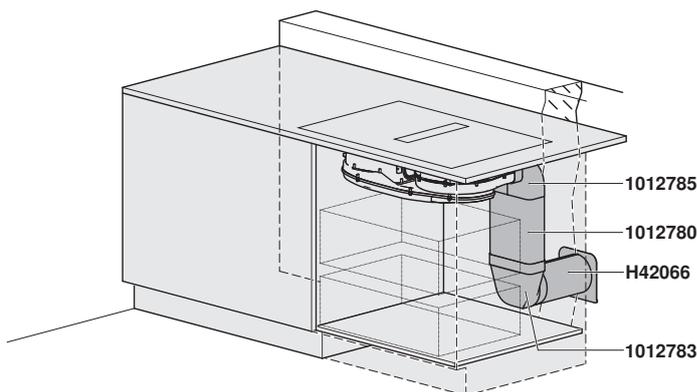
### Évacuation d'air latérale par le socle



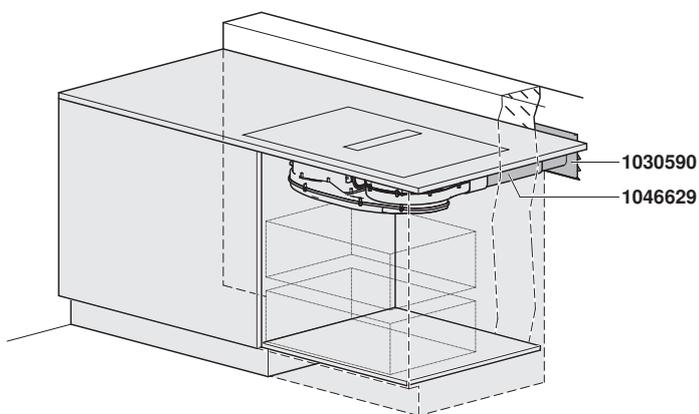
Évacuation d'air latérale



Évacuation d'air à l'arrière avec coude



Évacuation d'air à l'arrière directe, droite et sans coude



Toute restriction du flux d'air réduit le débit d'air et augmente en outre les bruits de fonctionnement.

- Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural (disponible en accessoire).
- Si l'air évacué est guidé dans une cheminée d'évacuation, la tubulure d'arrivée doit être dirigée dans le sens du flux d'air.
- Si le guidage de l'air évacué traverse des pièces froides, des combles, etc., il peut y avoir un important écart de température entre les différentes zones. La formation de vapeur et d'eau de condensation est probable. Il est alors nécessaire d'isoler le guidage de l'air évacué/la conduite d'évacuation d'air.

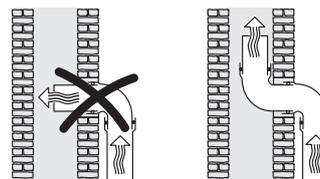
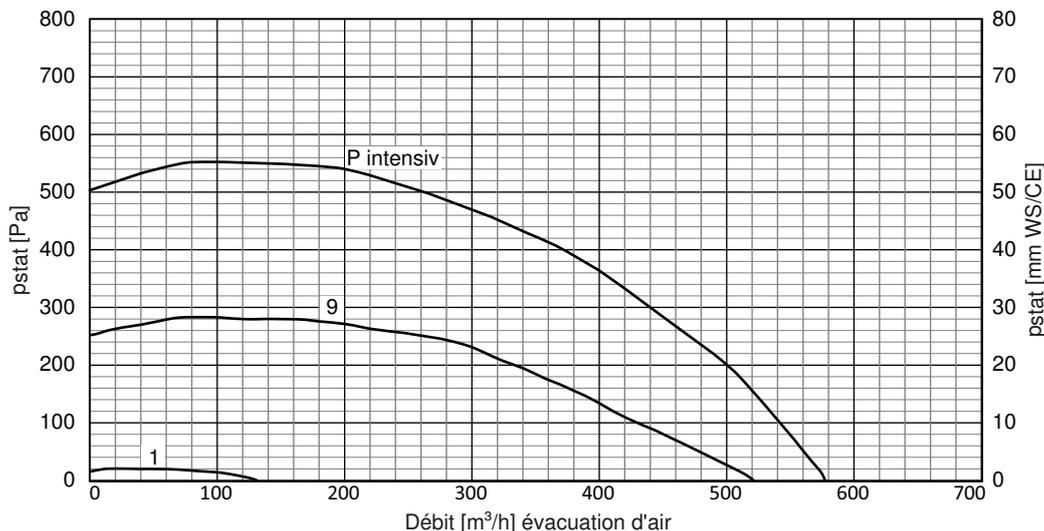


Diagramme de performance: débit d'air évacué



## 15 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document «Information technique pour hottes d'aspiration» respectivement J32833 (DE), J32834 (FR), 1008410 (IT) ainsi que dans la liste de prix.

### 15.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques. Les prescriptions en matière de protection incendie doivent impérativement être respectées. V-ZUG propose des gaines d'évacuation d'air en plastique (catégorie de matériau de construction RF3) et en métal (catégorie de matériau de construction RF1).



Si l'appareil dispose d'une connexion pour options, cette connexion peut servir à ouvrir et fermer un volet d'évacuation/d'amenée d'air automatique. Voir également Accessoires: set de commande des options pour ventilateurs de toit externes, aérateurs d'ambiance et autres applications.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

### Distance minimale par rapport au plan de cuisson



Lorsqu'un appareil V-ZUG est combiné avec un appareil d'une autre marque (plan de cuisson ou hotte d'aspiration) et que les distances minimales prescrites pour les appareils combinés sont différentes, il convient de toujours respecter la distance la plus grande. La distance minimale se mesure du bord inférieur de la hotte d'aspiration au fond de la casserole ou de la poêle.

Si l'appareil est installé au-dessus de plans de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une sécurité à l'allumage.

### Mode évacuation d'air



L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

### Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir une amenée d'air frais approprié. **Toute évacuation d'air nécessite une amenée d'air.**
- Eviter une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée.
- Caractéristiques de planification pour une maintenance et une dépose sans destruction de l'appareil:
  - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux plafond.
  - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
  - Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

## 15.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en conséquence.

N°	Désignation	Raccordement à partir du sol pour hauteur de socle 105 mm (SMS) hauteur de socle 100 mm (EURO)	Raccordement à partir du l'élément inférieur de l'appareil	Raccordement à partir du Central	Type de raccordement
<b>Hottes murales</b>					
8	AiroClearMural V2000 (DWVMR auparavant)	–	≥ 560 mm	<b>M3</b> = 80 mm	<b>U</b>
	DW-N	–	550 mm	<b>M3</b> = 56 mm	
	DWQS	–	550 mm	<b>M3</b> = 56 mm	
	AiroClearEncastrable V200 pour montage mural	–	550 mm	<b>M3</b> = 30 mm	
	AiroClearMural V6000/DWPQ	–	495 mm	<b>M3</b> = 80 mm	
<b>Hottes d'aspiration à encastrer</b>					
8	AiroClearEncastrable V6000/ DFPQ/DFPQSL	–	415 mm	<b>M3</b> = 80 mm	<b>U</b>
	Tous les autres modèles	2 050 mm		<b>M3</b> = 180 mm	

**M3** Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration

**U** Prise sous crépi 230 V

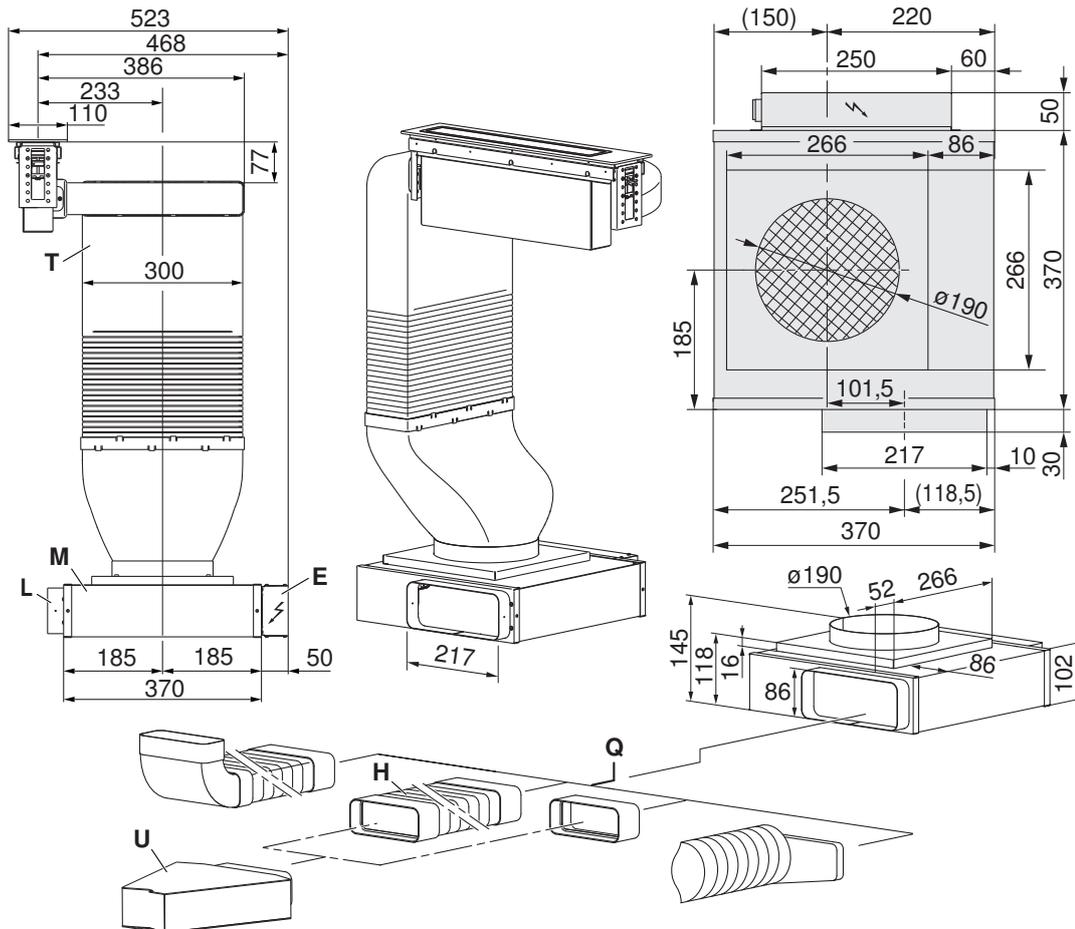
## 15.3 Hottes d'aspiration spéciales



Il n'est pas permis d'utiliser les hottes spéciales en combinaison avec les plans de cuisson à gaz.

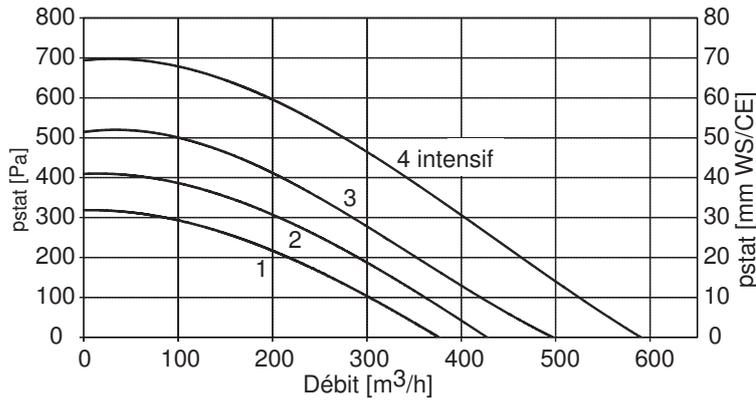
### DSMS (64005)

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz
<b>Niveau sonore</b>	62–70 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	-	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 145 W	<b>Poids</b>	~ 21,5 kg

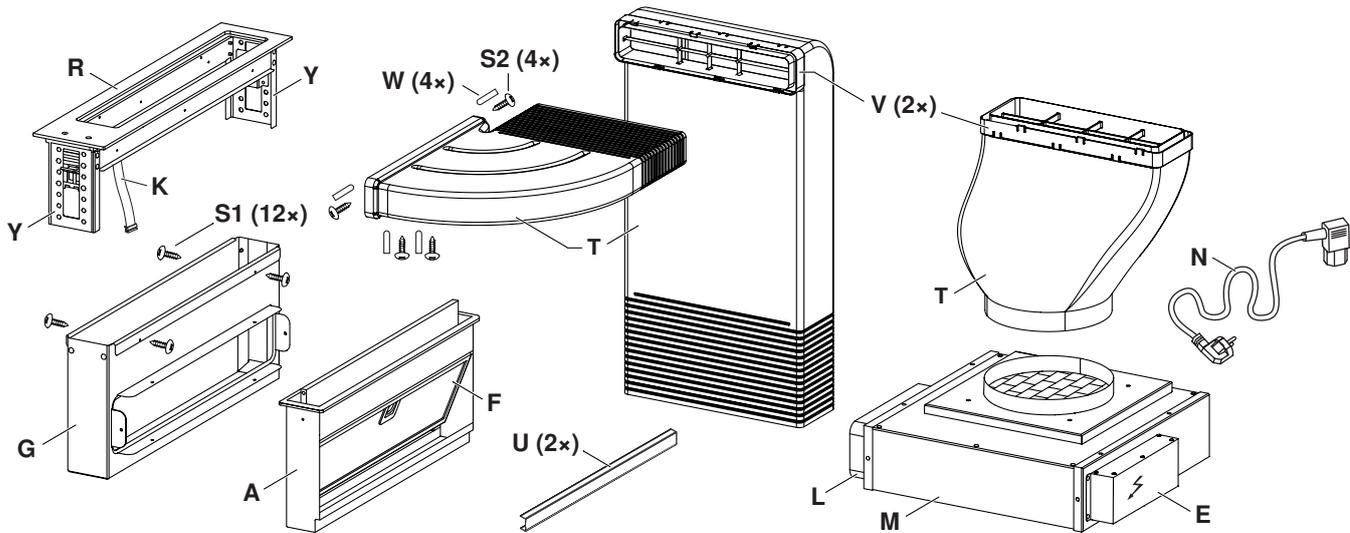


Les systèmes à gaine rigide Q appropriés sont disponibles en tant qu'accessoires à commander.

- Le raccordement entre l'aérateur de plan de cuisson et le guidage de l'air évacué T est possible à gauche ou à droite.
- La sortie d'aération L peut être menée sur l'une des quatre faces, l'emplacement prévu pour l'encastrement peut toutefois être alors modifié.
- Le guidage de l'air évacué T peut être adapté selon l'encombrement par raccourcissement.
- Si nécessaire, l'unité de commande E peut être placée dans une autre position ( $\leq 250$  mm).
- Prévoir une **plaque de fond** ou **trappe de service** amovible pour le moteur du ventilateur M et le boîtier de recyclage d'air U (en mode de recyclage d'air).
- Accès facilité au moteur du ventilateur M et au boîtier de recyclage d'air U par des systèmes à gaine rigide Q extensibles. Recommandation: coude flexible plat H, n° d'article **1012786** de longueur flexible (de 240 à 600 mm).
- En mode de recyclage d'air, veiller à une aération suffisante afin que l'humidité puisse s'échapper. Un matériau approprié ou du bois est à prévoir à cet effet.



Fournitures



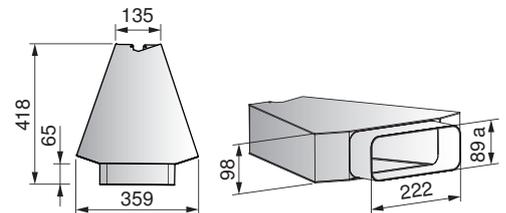
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>A</b> Bac collecteur              | <b>N</b> Câble d'alimentation de 1,8 m de long       |
| <b>E</b> Unité de commande           | <b>Q</b> Système à gaine rigide                      |
| <b>F</b> Filtre métallique à graisse | <b>R</b> Cadre                                       |
| <b>G</b> Boîtier de l'appareil       | <b>T</b> Guidage de l'air évacué                     |
| <b>K</b> Câble de commande           | <b>U</b> Profil d'écartement                         |
| <b>L</b> Sortie d'aération           | <b>V</b> Eléments de raccordement                    |
| <b>M</b> Moteur du ventilateur       | <b>W</b> Protections en plastique                    |
|                                      | <b>Y</b> Equerre de montage (encastrement superposé) |

Accessoires:

Boîtier de recyclage d'air 1157470

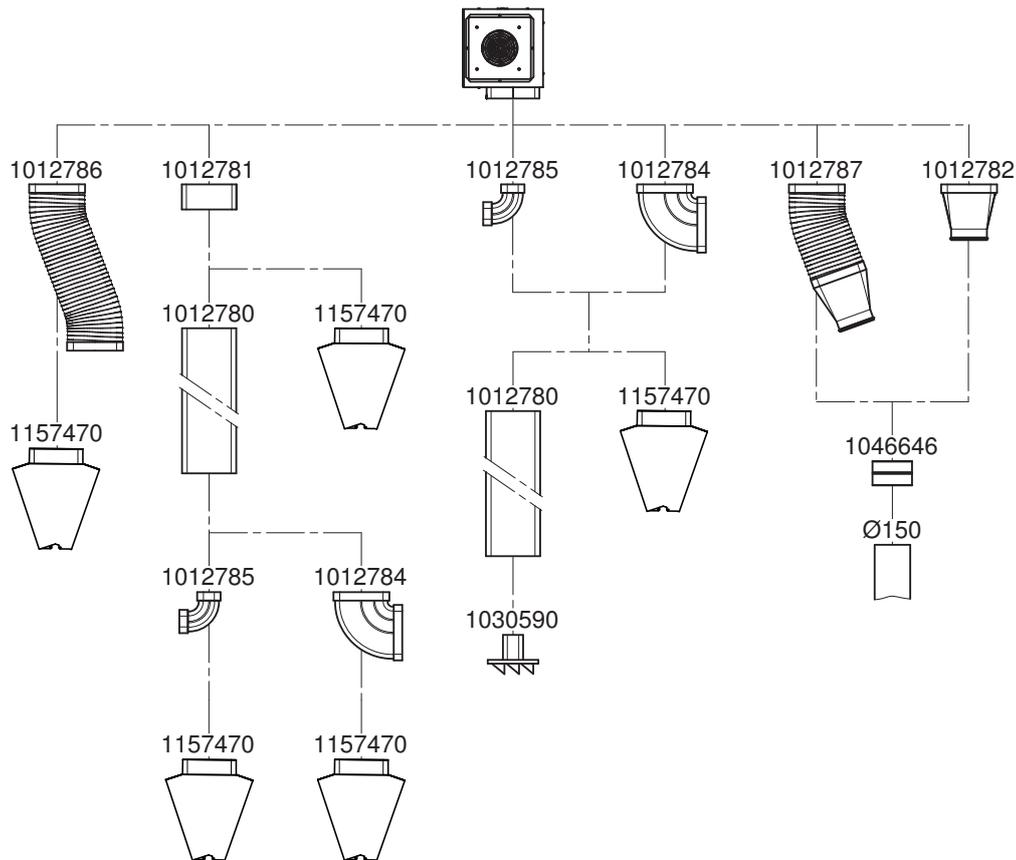
Il est possible d'utiliser le système à gaine rigide **Q** (accessoires) pour l'installation.

Systèmes de gaine rigide en matière synthétique, classe de résistance au feu (RF 3) (voir page 228)



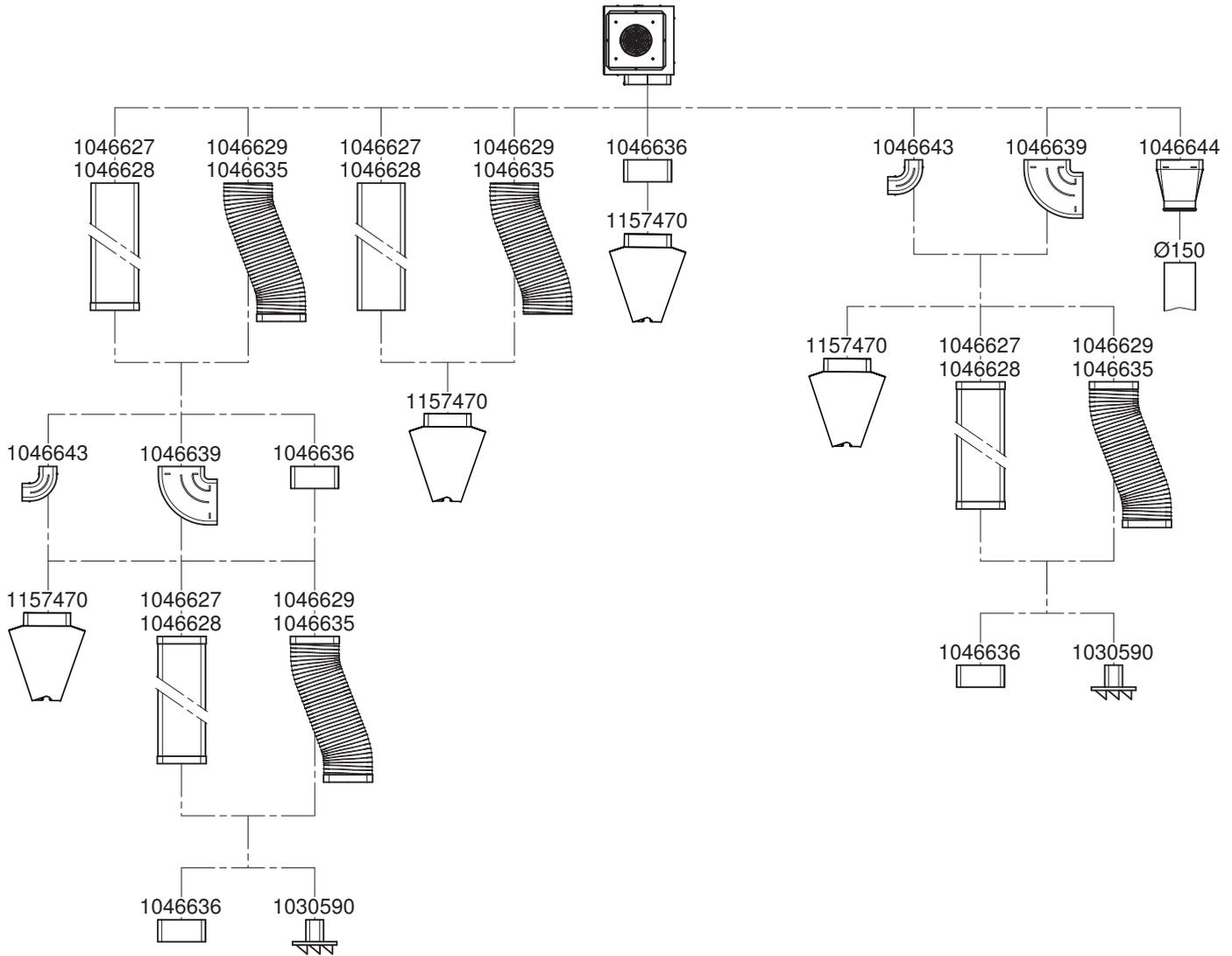


Accessoires en plastique





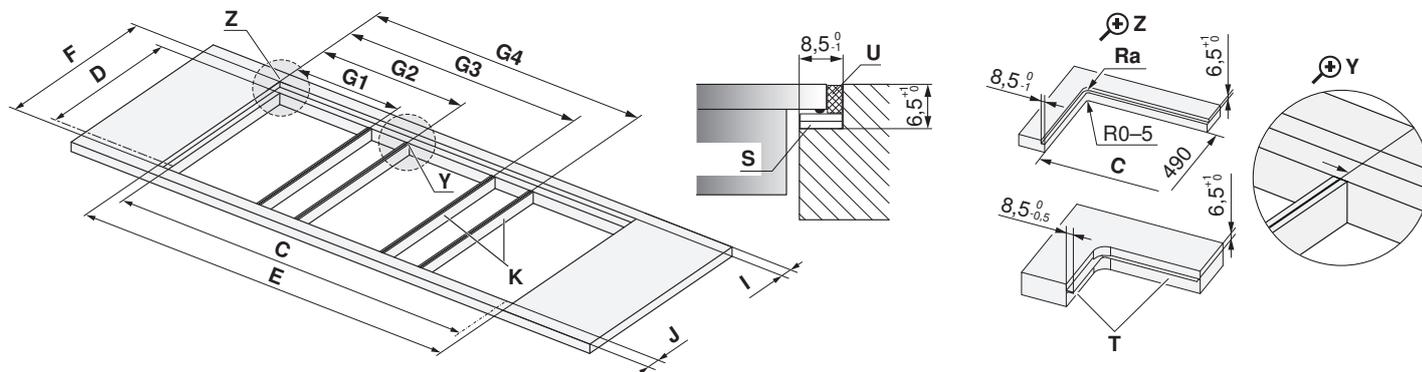
Accessoires en métal



**Encastrement d'une combinaison**

**Encastrement à fleur**

L'encastrement à fleur avec entretoises **K** supplémentaires exige l'emploi de l'accessoire **Set d'entretoises H63789** (avec deux entretoises). L'encastrement à fleur d'une combinaison est décrit dans le document 1014379.



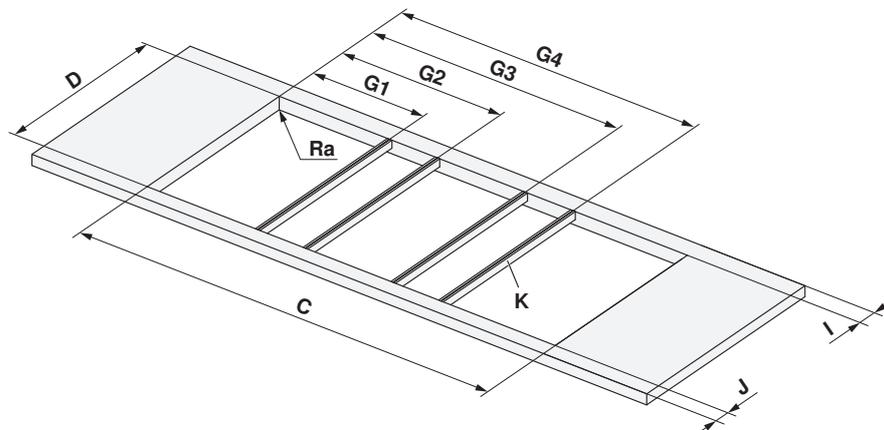
- F** 507 ±1 mm
- D** 490 ±1 mm
- I** ≥ 41,5 mm
- J** ≥ 41,5 mm
- Ra** 5 mm

- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- K** Entretoise
- S** Plaquettes de calage
- T** Equerre en acier collée ou vissée
- U** Joints en silicone

Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2	Position d'entretoise G3	Position d'entretoise G4
30 + 11 + 30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30 + 11 + 40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40 + 11 + 40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11 + 80 + 11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40 + 11 + 40 + 11 + 40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40 + 11 + 60 + 11 + 40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40 + 11 + 70 + 11 + 40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40 + 11 + 80 + 11 + 40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm

### Encastrement superposé

L'encastrement superposé exige l'emploi obligatoire de l'accessoire **Kit de baguettes latérales 1028587**, avec en plus soit l'entretoise **K 1019199** (noire), soit **1014361** (acier inox). Les articles sont disponibles comme accessoires à commander. L'encastrement superposé d'une combinaison est décrit dans le document 1013771.

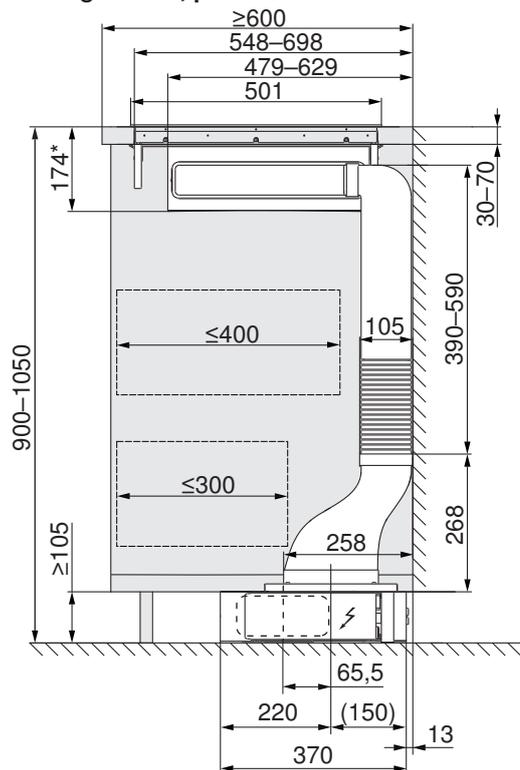


- D** 490 ±1 mm
- I** ≥ 50 mm
- J** ≥ 50 mm
- Ra** 0 — 5 mm
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

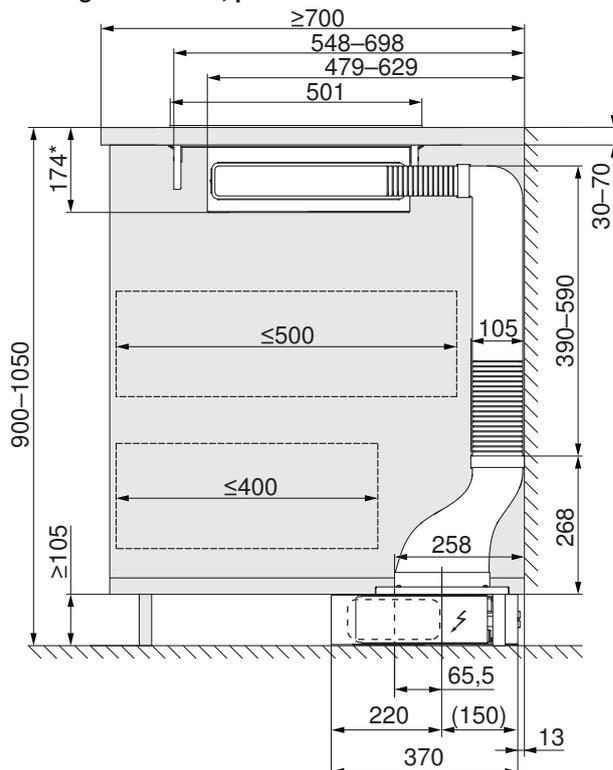
Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2	Position d'entretoise G3	Position d'entretoise G4
30 + 11 + 30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30 + 11 + 40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40 + 11 + 40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
40 + 11 + 40 + 11 + 40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40 + 11 + 60 + 11 + 40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm

Aperçu de montage dans élément inférieur

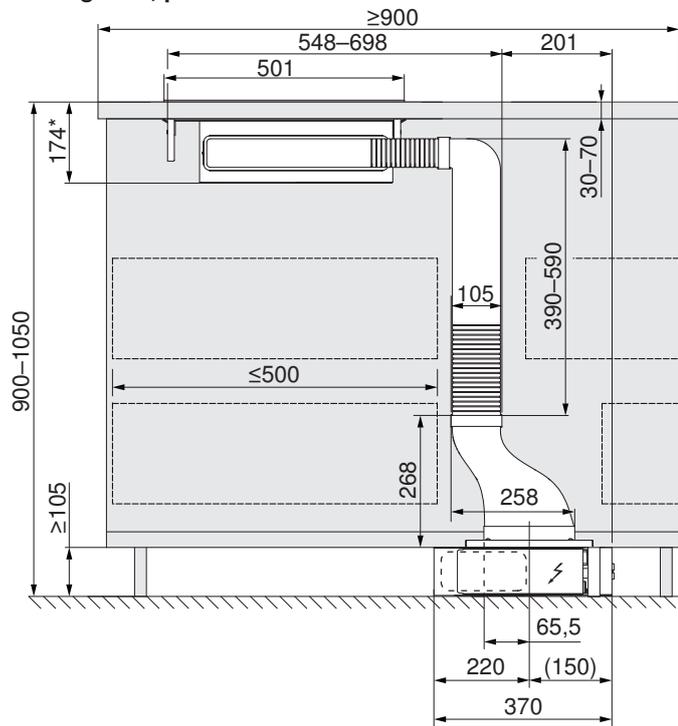
Montage mural, profondeur  $\geq 600$  mm



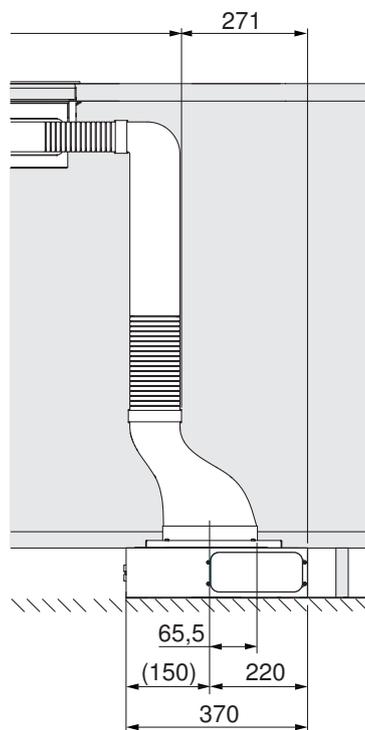
Montage mural/îlot, profondeur  $\geq 700$  mm



Montage îlot, profondeur  $\geq 900$  mm



Variante avec moteur du ventilateur tourné



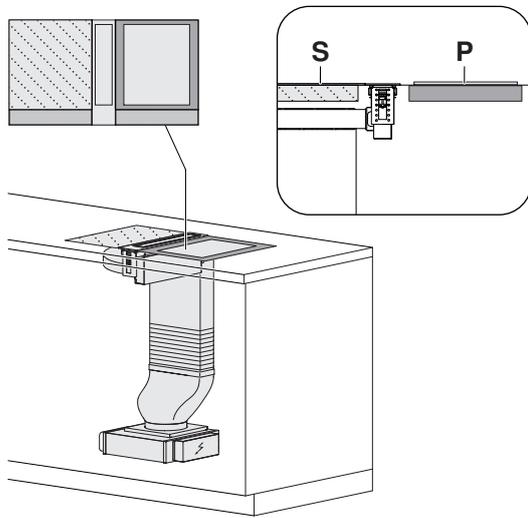
\* Encastrement à fleur. Encastrement superposé: 170 mm.

## Choix d'appareils et possibilités de combinaisons

### 1. Exemple de conception: deux plans de cuisson

#### Guidage de l'air dans l'élément inférieur à gauche/à droite.

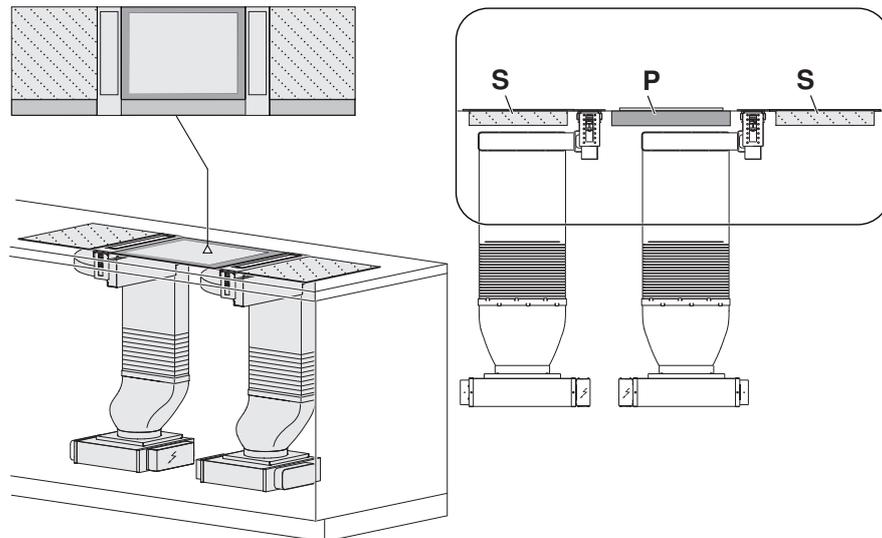
L'illustration montre un plan de cuisson standard **S** ou avec un Teppan Yaki **P**.



### 2. Exemple: trois plans de cuisson

#### Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté à gauche/à droite.

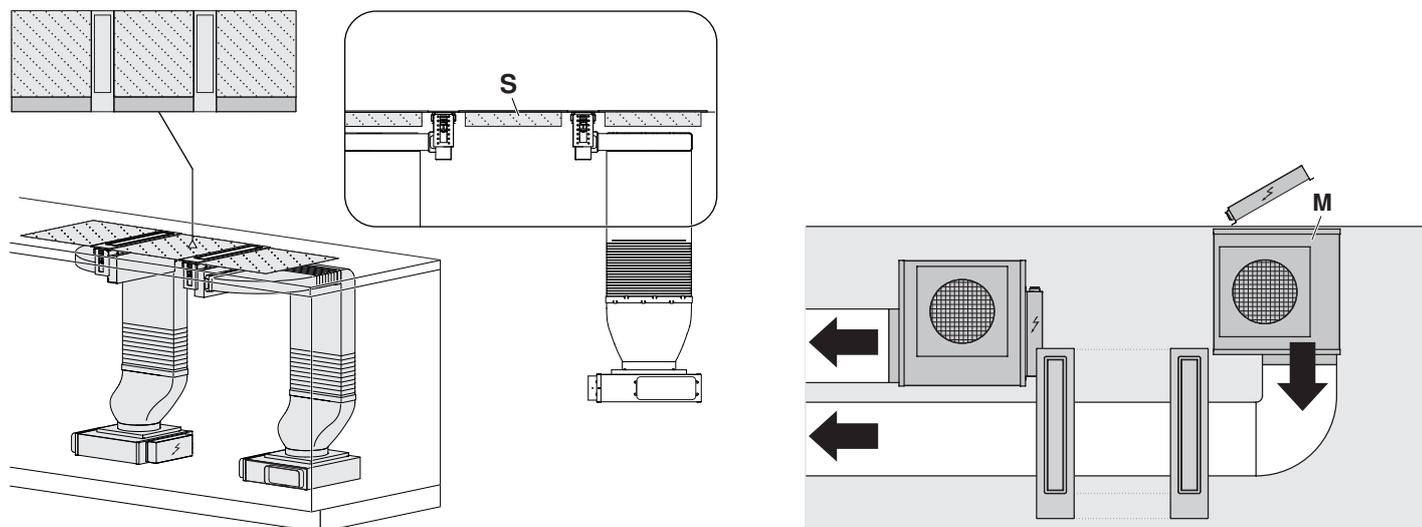
Le plan de cuisson Teppan Yaki **P** (600 mm) est placé au centre. Plan de cuisson standard **S**.



### 3. Exemple: trois plans de cuisson

Guidage de l'air dans l'élément inférieur vers l'extérieur dans chaque cas.

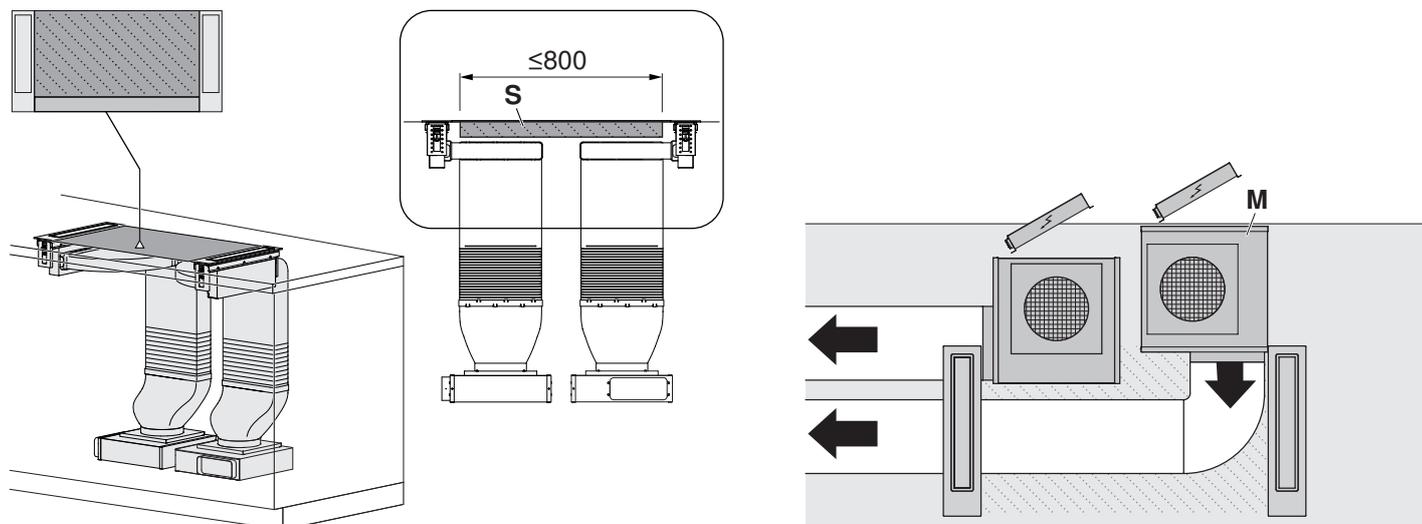
Plan de cuisson standard S. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur M.



### 4. Exemple: grand plan de cuisson placé au centre

Guidage de l'air dans l'élément inférieur de chaque côté vers l'intérieur pour gagner de l'espace.

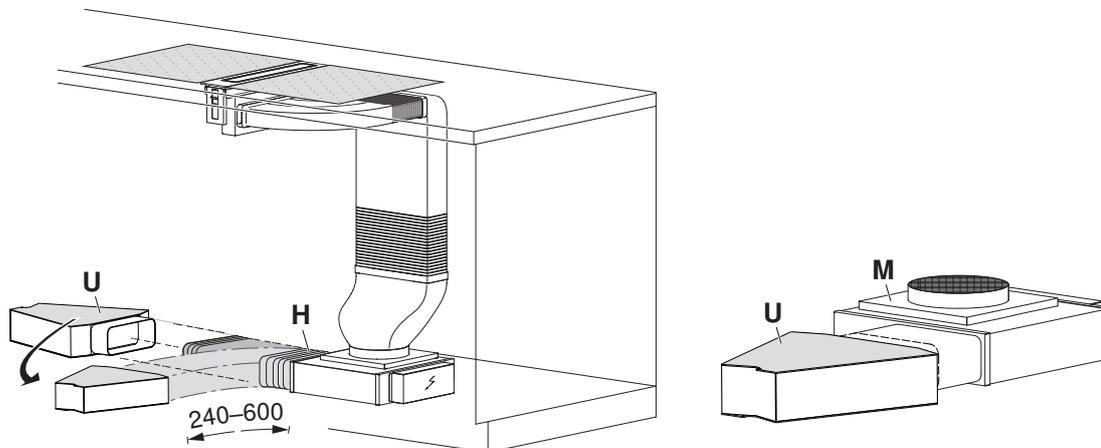
Permet de placer au centre un plan de cuisson standard S d'une largeur d'encastrement  $\leq 800$  mm. Possibilité de positionnement des 2 moteurs de ventilateur M.



## Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

### Exemple: Mode de recyclage d'air avec boîtier de recyclage d'air

Le coude flexible plat H, n° d'article **1012786** de longueur flexible (240 à 600 mm), simplifie l'installation/l'accès au moteur du ventilateur M et au boîtier de recyclage d'air U.



**Il faut prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur et au boîtier de recyclage d'air (remplacement des filtres à charbon actif)! Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir 500 cm<sup>2</sup> min. pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.**

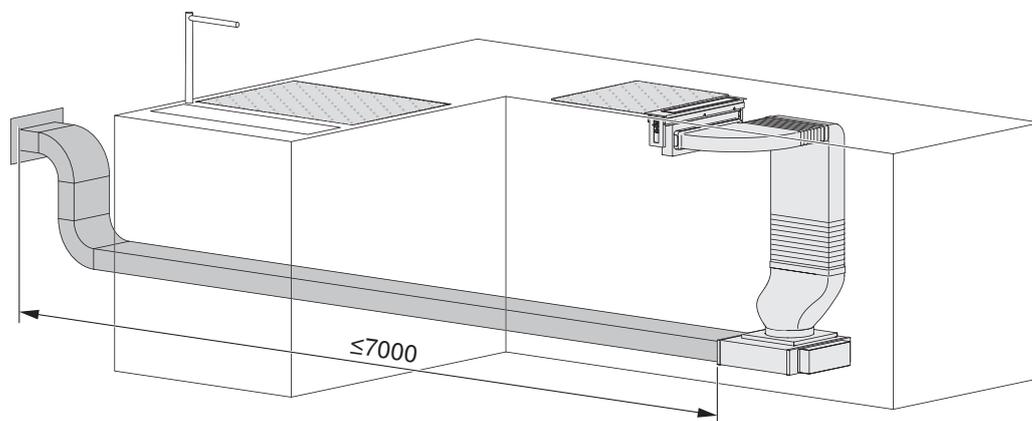


**En mode de recyclage d'air, il faut obligatoirement équiper l'appareil des accessoires prévus à cet effet: boîtier de recyclage d'air avec filtres à charbon actif, n° d'article 1157470!**

### Variante d'installation d'un aérateur de plan de cuisson avec évacuation d'air

**Exemple: mode d'évacuation d'air avec gaine rigide** (gaine ronde également possible).

Prévoir une longueur du système à gaine rigide jusqu'à la sortie d'air de **max. 7000 mm**. Si l'air évacué est guidé vers l'extérieur, nous recommandons d'installer un coffret mural télescopique (accessoire à commander).

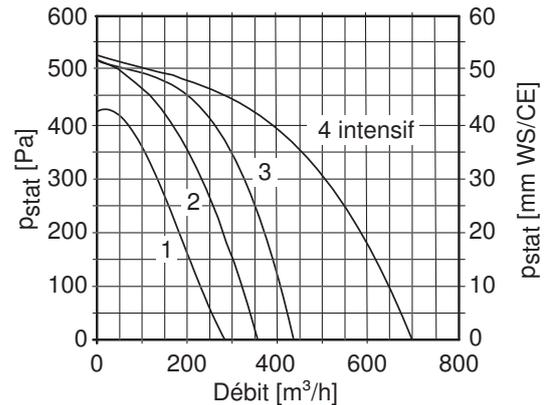
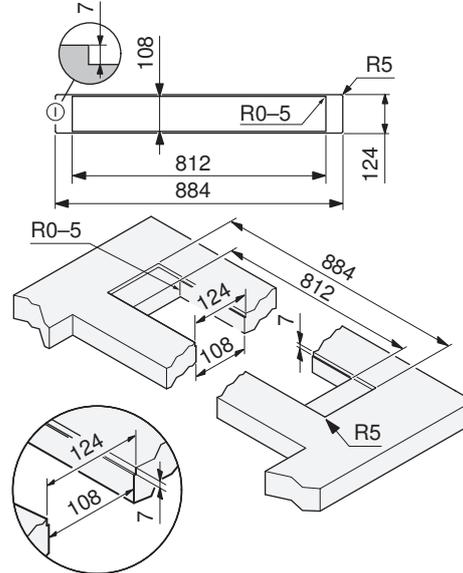
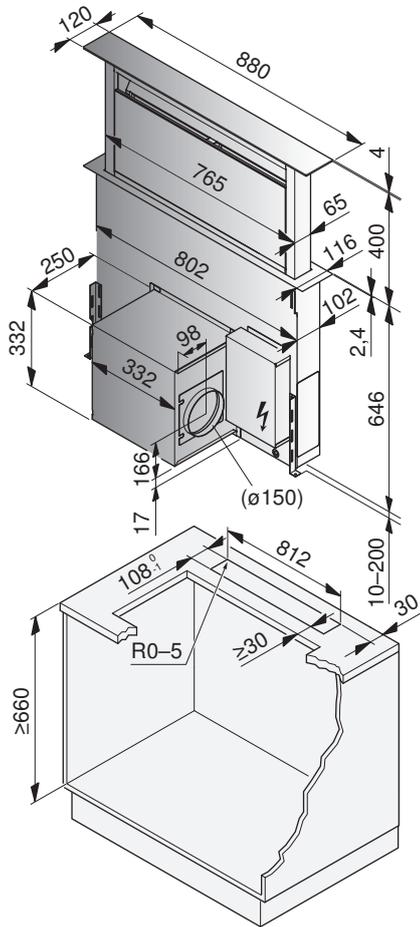


**Il faut prévoir une place de réserve suffisante pour les travaux de maintenance et s'assurer que l'on peut accéder au moteur du ventilateur/système à gaine rigide!**

**DSTS9 (64004/64015)**

**Mode de cuisson** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 49-69 dB (A)/43-76 dB (A)  
**Eclairage** 1 x 6 W  
**Moteur** 1 x 270 W  
**Variante de montage avec encastrement superposé**

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 276 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~ 35 kg  
**Variante de montage avec encastrement à fleur**

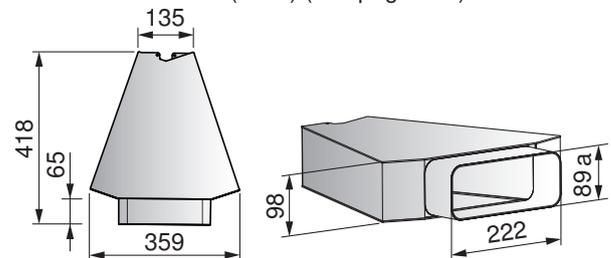


**Recommandation de plans de cuisson du type:** GK45TEPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...

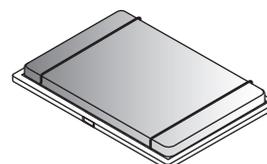
- Le boîtier moteur peut également être planifié et monté à l'arrière de la hotte d'aspiration, l'accessibilité pour le service et le montage devant quand même être garantie par l'avant.
- La tubulure d'évacuation d'air peut être placée dans quatre directions différentes.
- Lorsque le boîtier de recyclage d'air 1157470 est utilisé, une pièce de transition 1012782 ou H42078 est nécessaire pour l'installation. Voir Systèmes de gaine rigide en matière synthétique, classe de résistance au feu (RF 3) (voir page 228).

**Accessoires:**

Boîtier de recyclage d'air avec filtres à charbon actif 1157470



ou  
filtre à charbon actif Longlife 1012163



**Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.**

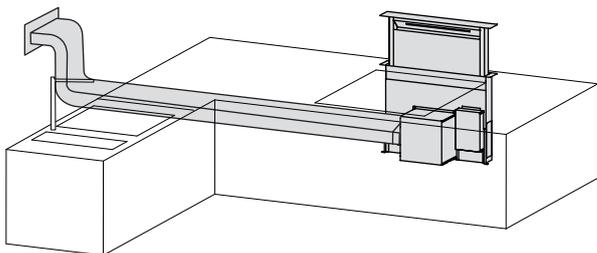
## Hottes de plan de travail

Le ventilateur peut être monté en position retournée. Le guidage de l'air évacué peut ainsi être placé en haut, à gauche, à droite ou en bas. Le ventilateur peut également être monté dans la même position à l'arrière de l'appareil. Si le ventilateur est monté à l'arrière de l'appareil, la paroi arrière de l'armoire doit être découpée dans la zone de montage et l'espace de montage correspondant doit être respecté derrière l'armoire. L'accessibilité pour le service et le montage doit être garantie par l'avant. Les éléments électriques peuvent être placés si nécessaire à gauche à côté du ventilateur sur le corps de la hotte ou librement dans l'armoire. Une variante avec moteur externe est également possible en option.

### Variantes d'installation

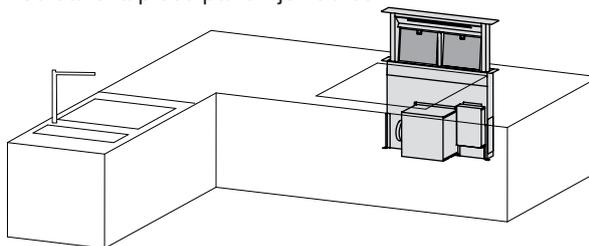
#### Hotte de plan de travail avec évacuation d'air

Dans le cas de cette variante de montage, le ventilateur de socle guide l'air évacué à travers un tuyau d'évacuation d'air ou à travers une gaine rigide traversant le mur pour gagner de la place.



#### Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Filtres à charbon actif»

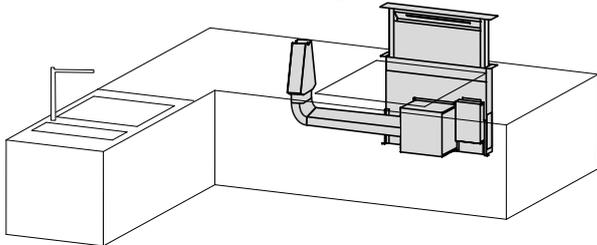
Dans le cas de cette variante de montage, les filtres à charbon actif sont placés directement à l'avant, derrière le filtre métallique à graisse. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux.



Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

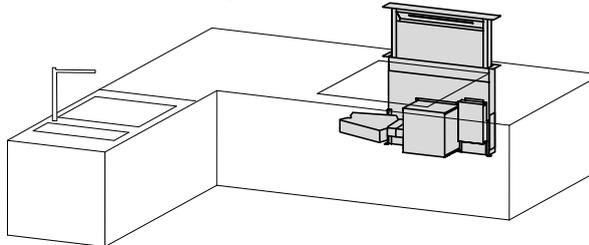
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé à la gaine rigide en position verticale. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hotte de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé au ventilateur de socle. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Section d'évacuation d'air: prévoir au moins 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

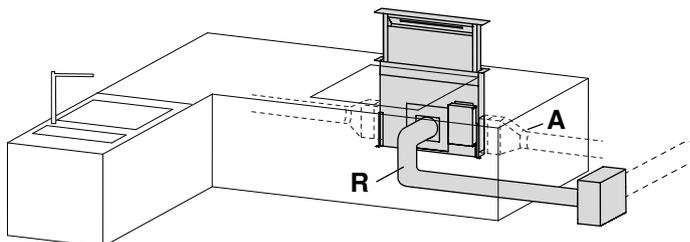
#### Hotte de plan de travail avec moteur externe

Dans le cas de cette variante de montage, le moteur peut être placé à l'extérieur, par exemple dans l'armoire située à côté. Une distance maximale de 4 m est recommandée. Le moteur externe doit être placé uniquement à l'intérieur.

#### Kit de conversion externe, ventilateur 1012164

**R** La tuyauterie est disponible en tant qu'accessoire à commander

**A** Le kit de conversion contient un adaptateur en trois parties de rectangle à ø150.



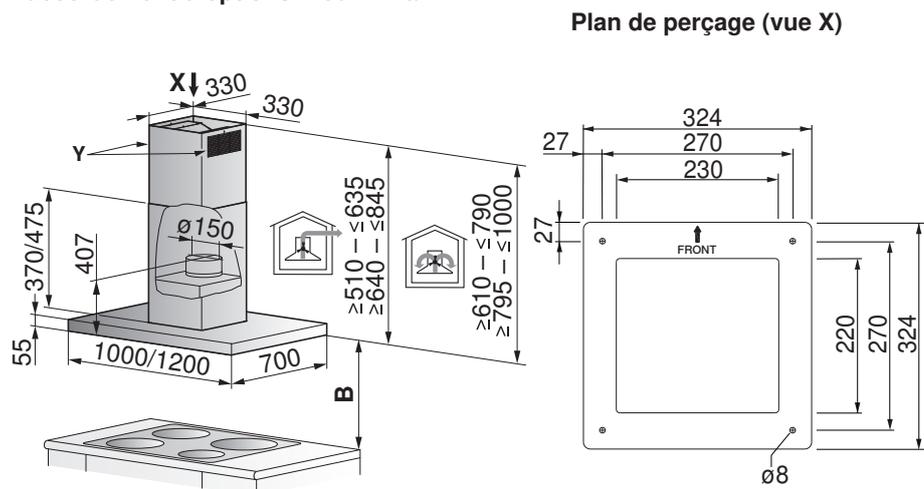
## 15.4 Hottes îlots

### Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Habillage télescopique (réglable) disponible en différentes hauteurs de base.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.
- En mode de recyclage d'air: S'assurer que la sortie de l'air est libre des deux côtés (symétrique).

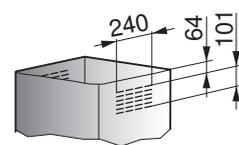
### AiroClearlôt V6000 (63019/63020)

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50–60 Hz, 138 W
<b>Niveau sonore</b>	38–63 dB (A)/41–68 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	4 × 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 130 W	<b>Poids</b>	~ 32/35 kg
<b>Raccordement d'options</b>	180 W max.		



Pour recyclage d'air (voir détail Y):  
Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

### Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)

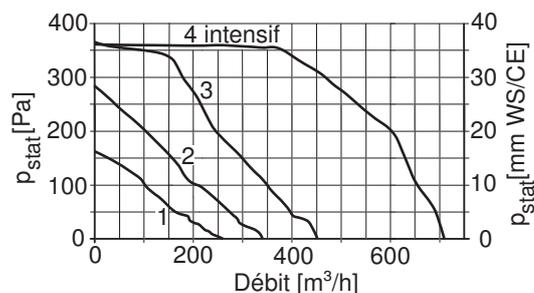


### Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

### Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

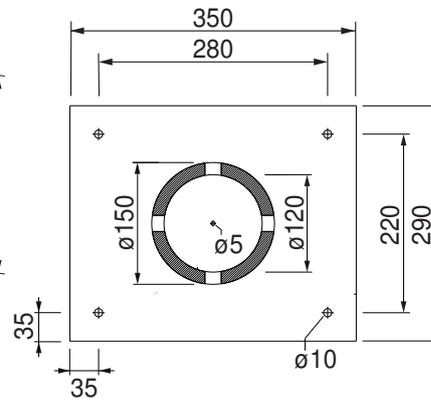
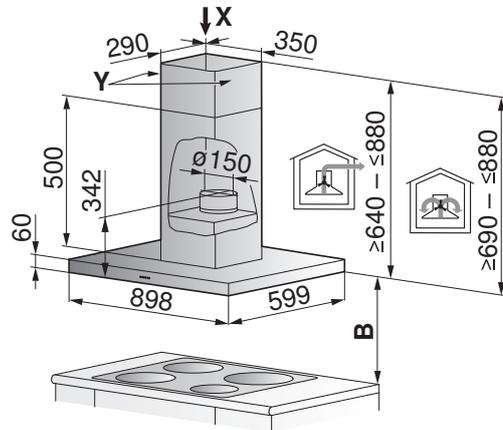




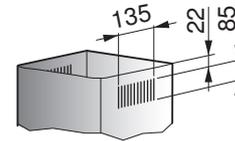
**DIE9 (63013)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 274 W
<b>Niveau sonore</b>	52–69 dB (A)/69–76 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	4 × 1 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 270 W	<b>Poids</b>	~36,5 kg

**Plan de perçage (vue X)**



**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



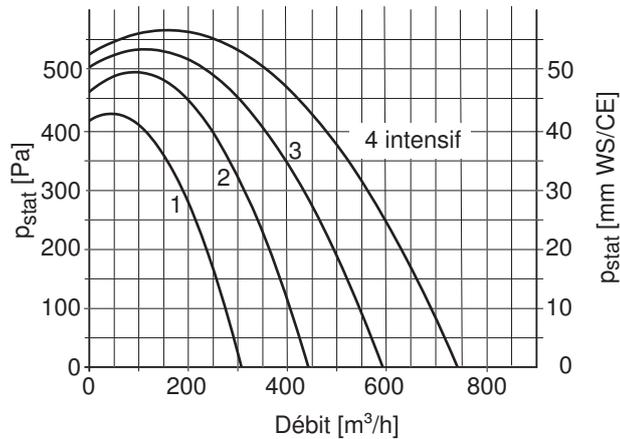
**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 1 hauteur de base.

Pour recyclage d'air (voir détail Y):  
Sortie de l'air possible par la gauche/la droite et par l'arrière/l'avant.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson**

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)



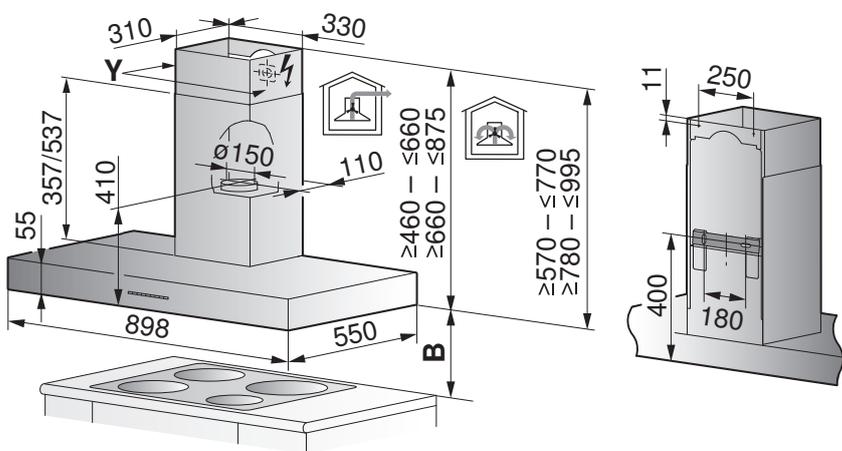
15.5 Hottes murales

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

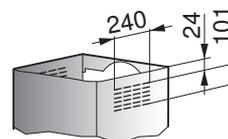
- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible en différentes hauteurs de base.
- Raccordement réseau au-dessus de la hotte murale derrière le cache du conduit d'extraction/l'habillage télescopique.
- Câble de raccordement de 1,5 m avec fiche, sauf pour le modèle 62019/62021 = 1,2 m avec fiche.
- En mode de recyclage d'air: S'assurer que la sortie de l'air est libre des deux côtés (symétrique).

AiroClearMural V6000 (62028)

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W
<b>Niveau sonore</b>	38-63 dB (A)/41-68 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 130 W	<b>Poids</b>	~25,5 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 180 W		

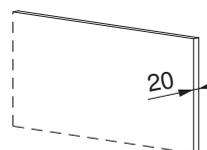


Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

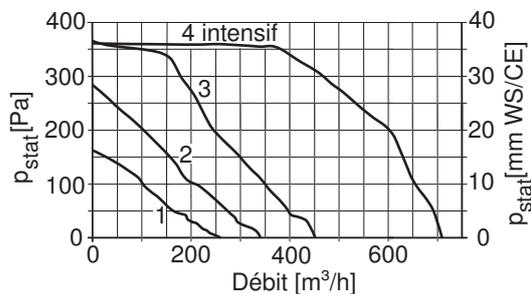


Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

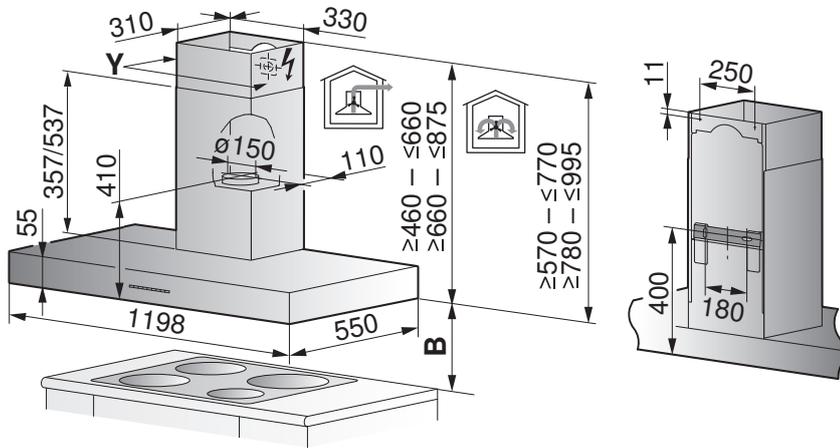
Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

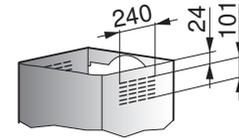


**AiroClearMural V6000 (62029)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 134 W
<b>Niveau sonore</b>	38–63 dB (A)/41–68 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	3 × 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 130 W	<b>Poids</b>	~29 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 180 W		

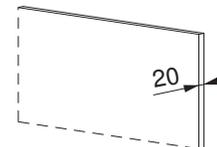


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

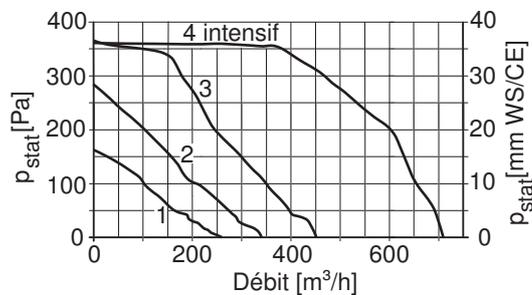


**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

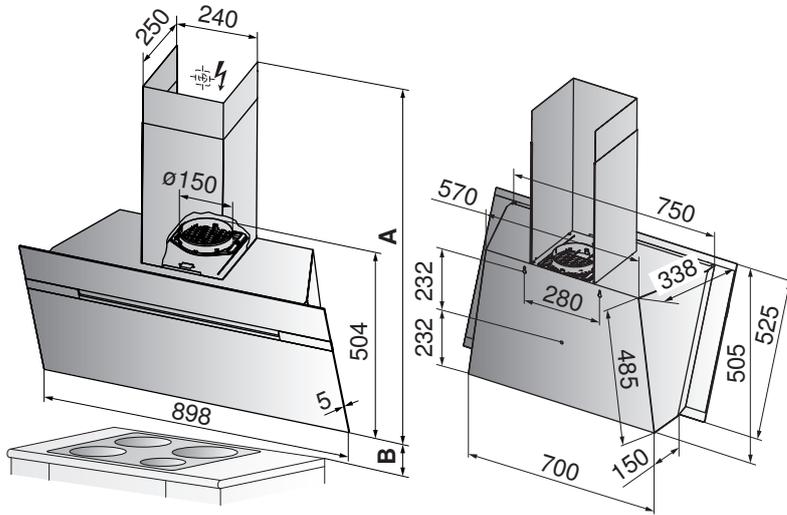


**AiroClearMural V2000 V90 (62032)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 305 W
<b>Niveau sonore</b>	53-72 dB (A)/70-75 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2,5 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 300 W	<b>Poids</b>	19 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



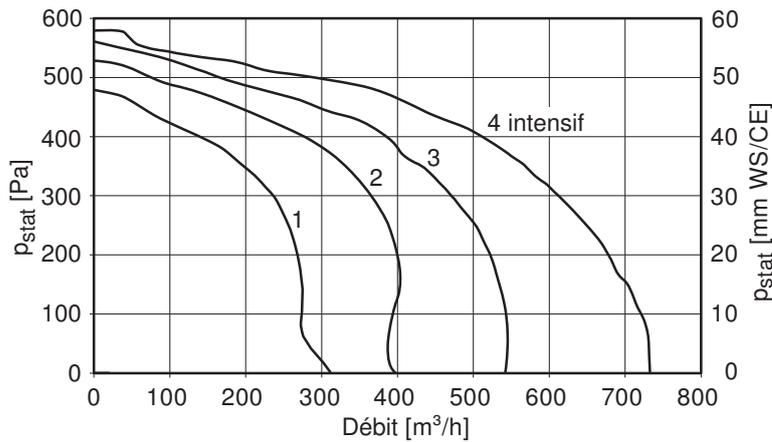
**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible dans la hauteur de base **A**:  
1045-1465 mm (standard)

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

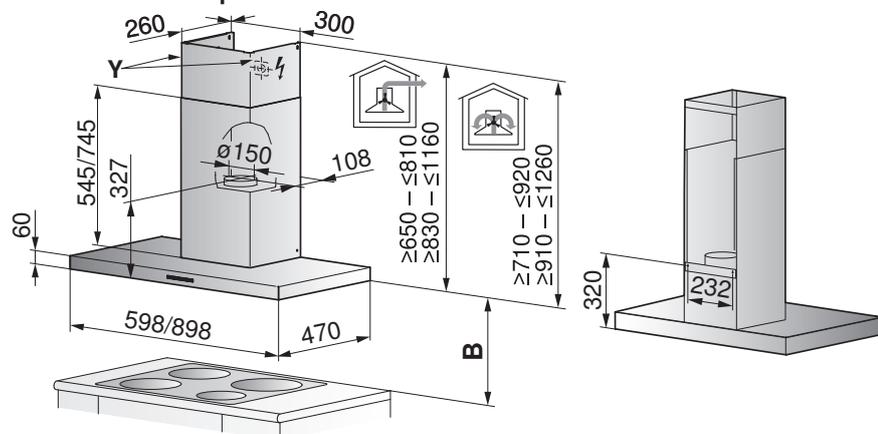
Pour plan de cuisson électrique: 400 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 500 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

Exécution standard du recyclage d'air:  
sans habillage télescopique, avec grille de protection pour ouverture du ventilateur

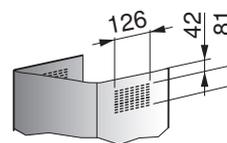


**DWQS6 (62019), DWQS9 (62021)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W
<b>Niveau sonore</b>	52-69 dB (A)/69-76 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 1 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 270 W	<b>Poids</b>	~15,6/22 kg
<b>Raccordement d'options</b>	200 W max.		

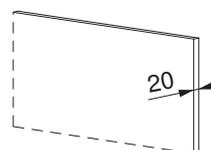


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

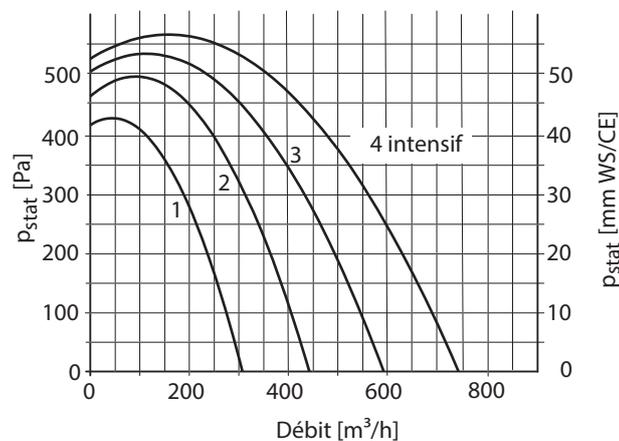


**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 2 hauteurs de base.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

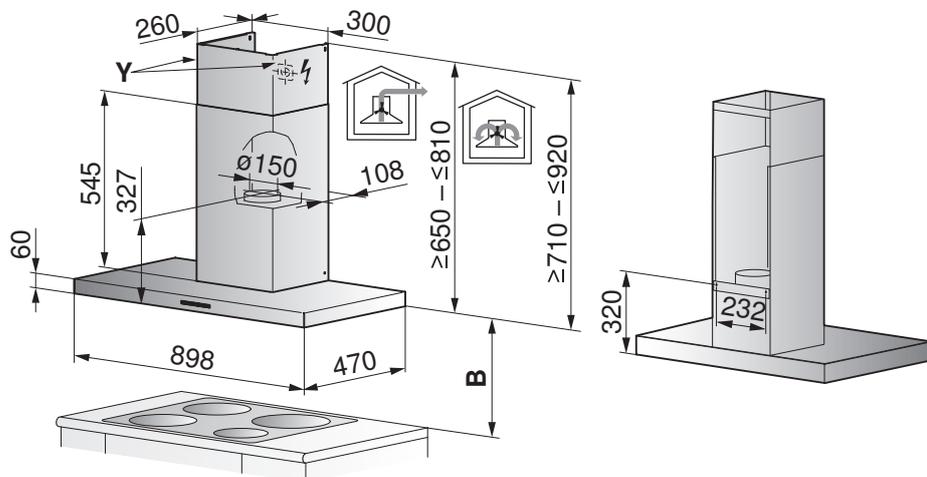
Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: >=650 mm  
Détails: Plans de cuisson à gaz  
Indications générales (voir page 127)



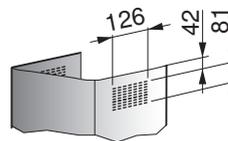


**DWE9 (62017)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 272 W
<b>Niveau sonore</b>	52-69 dB (A)/69-76 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 1 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 270 W	<b>Poids</b>	~22 kg

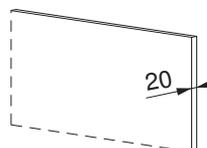


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

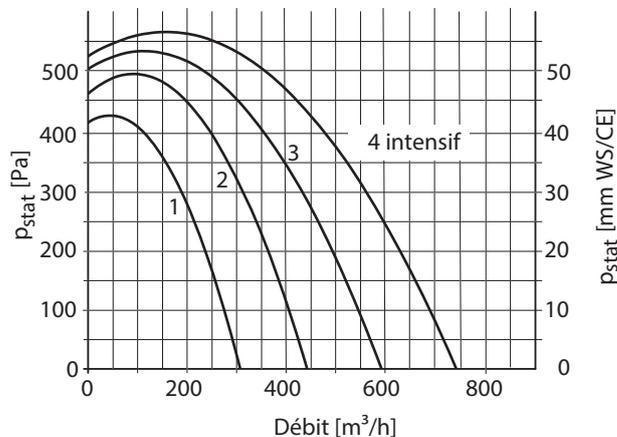


**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 1 hauteur de base.

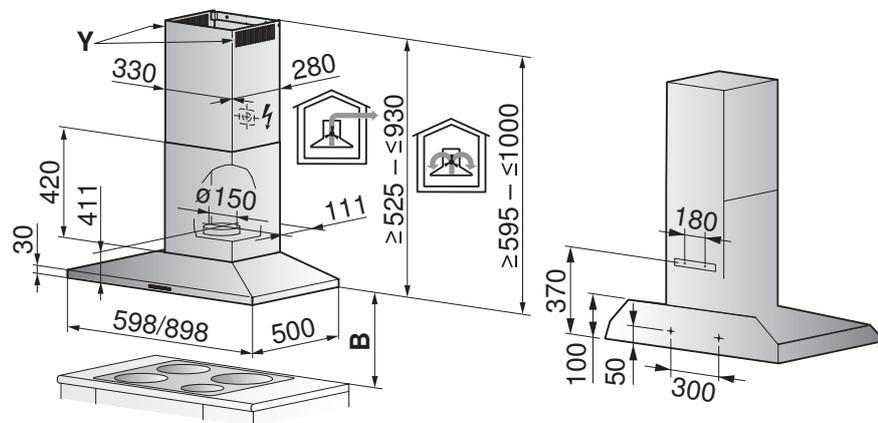
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 650 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

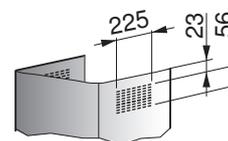


**DWN6 (62015), DWN9 (62016)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
<b>Niveau sonore</b>	50–69 dB (A)/64–77 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 × 1 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 270 W	<b>Poids</b>	~15/16 kg

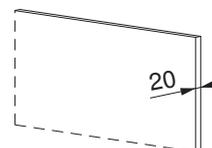


**Sortie d'air en mode de recyclage d'air (détail Y)**



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

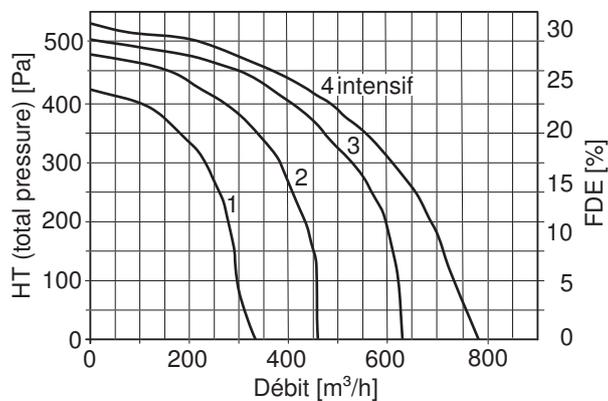


**Habillage télescopique de l'évacuation d'air/recyclage d'air:**

Réglable en hauteur.  
Disponible en 1 hauteur de base.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson au gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)



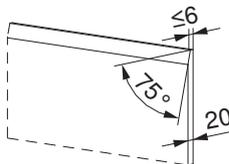
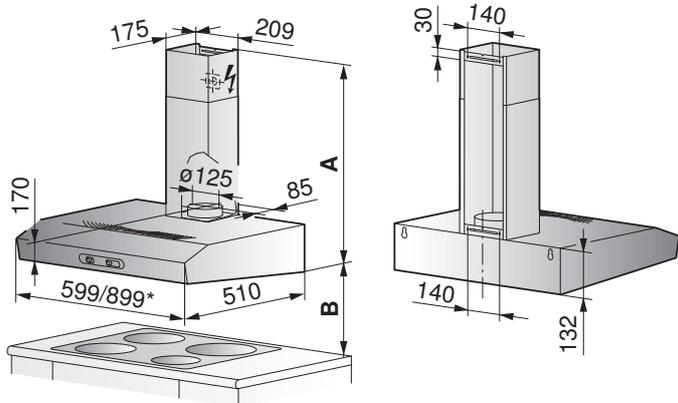


**AiroClearEncastrable V200 pour montage mural (61051/61054)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	52-73 dB (A)
<b>Eclairage</b>	2 x 3 W, 230 V~
<b>Moteur</b>	1 x 160 W

<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 166 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	3
<b>Poids</b>	~5/6 kg
<b>Utilisation de caches en pierre</b>	

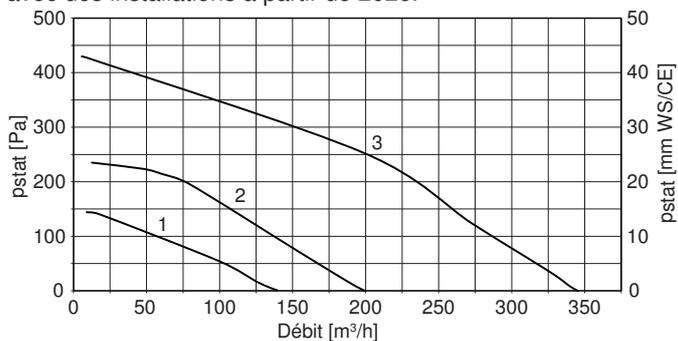
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
545-880 mm (standard)  
700-1 140 mm (long)

\* Dimension de l'appareil 899 (61054) ne plus utiliser pour les nouvelles planifications avec des installations à partir de 2026.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

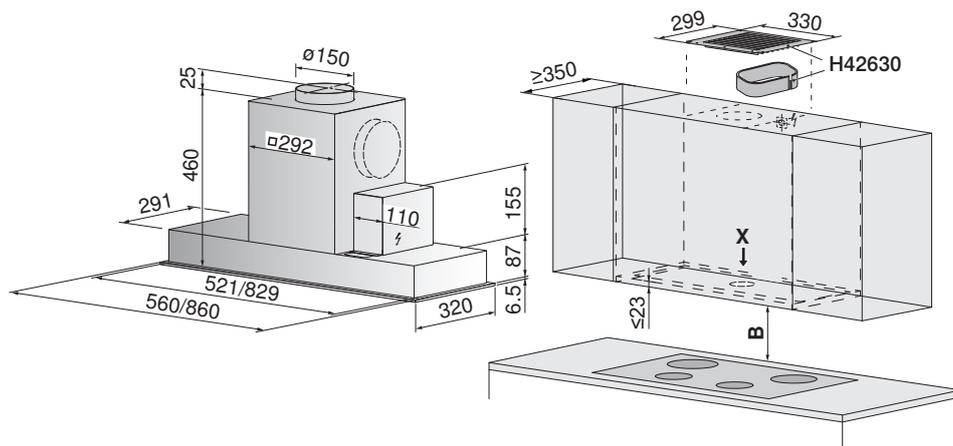
## 15.6 Hottes d'aspiration à encastrer

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

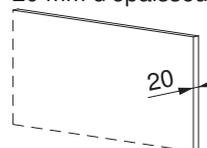
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche
- Si l'air est soufflé par la tubulure d'évacuation en mode de recyclage d'air, une grille d'aération d'une aire de section d'au moins 200 cm<sup>2</sup> (surface de soufflement) doit être présente dans le raccord de plafond, voir le document J41548.

### AiroClearEncastrable V4000 hotte d'aspiration intégrée (64009/64010)

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50 Hz, 269 W
<b>Niveau sonore</b>	49–67 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	265 W	<b>Poids</b>	19,6 kg/22,9 kg
<b>Raccordement d'options</b>	180 W max.		

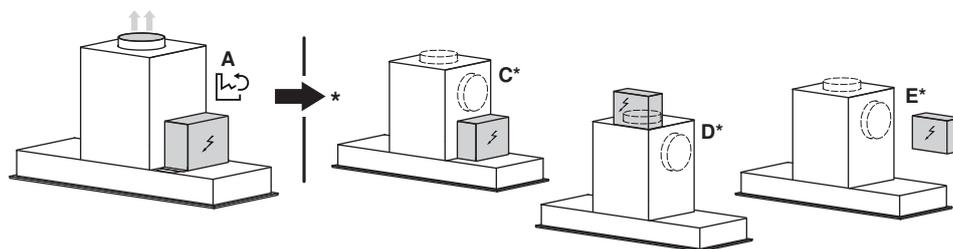


**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



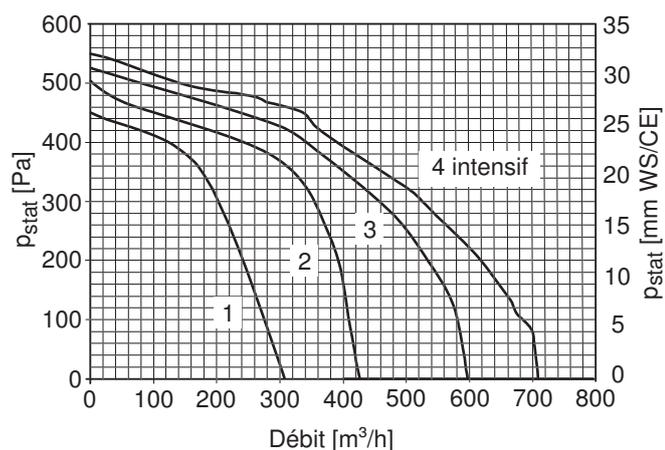
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

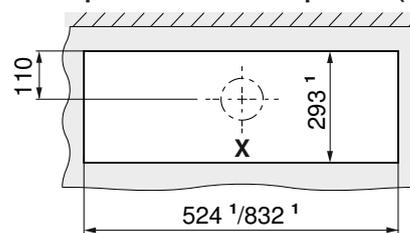


**En usine A**

(\*) Options C/D/E: disposition possible de la boîte él. et de la sortie d'air.



**Découpe de l'armoire suspendue (vue X)**



<sup>1</sup> Dimension de la découpe

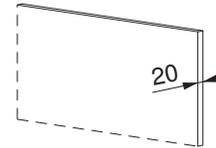
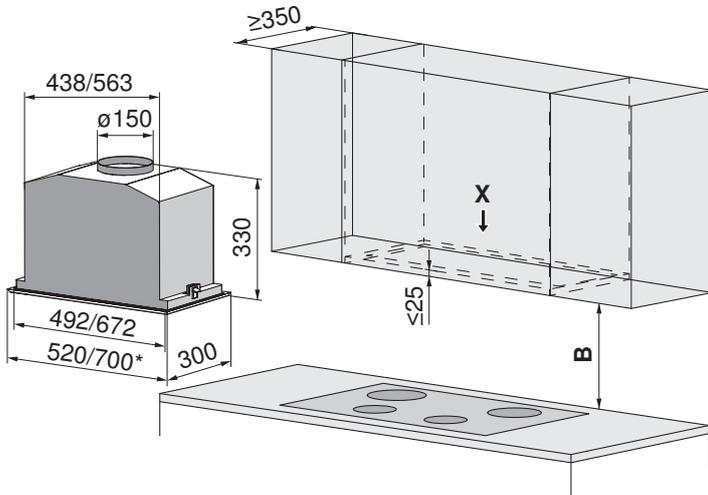
**DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	56–72 dB (A)
<b>Eclairage</b>	2 x 1,1 W
<b>Moteur</b>	256 W

<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Poids</b>	7/8 kg

<sup>2</sup> **Utilisation de caches en pierre**

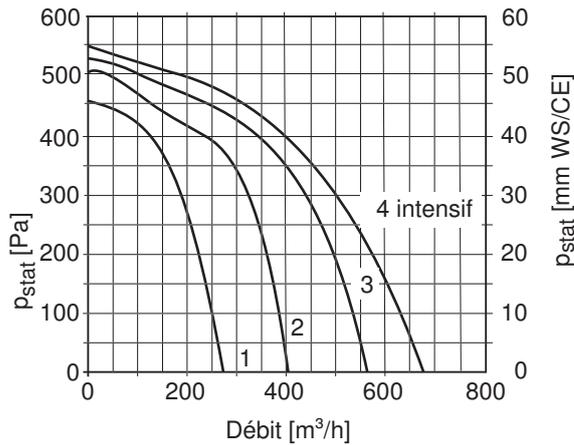
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



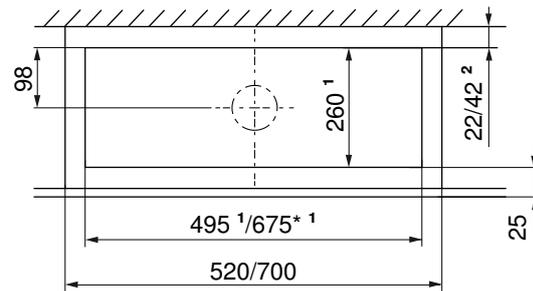
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 450 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

\* Dimension de l'appareil 700 (découpe 675) ne plus utiliser pour les nouvelles planifications avec installation à partir de 2026.



**Découpe de l'armoire suspendue (vue X)**

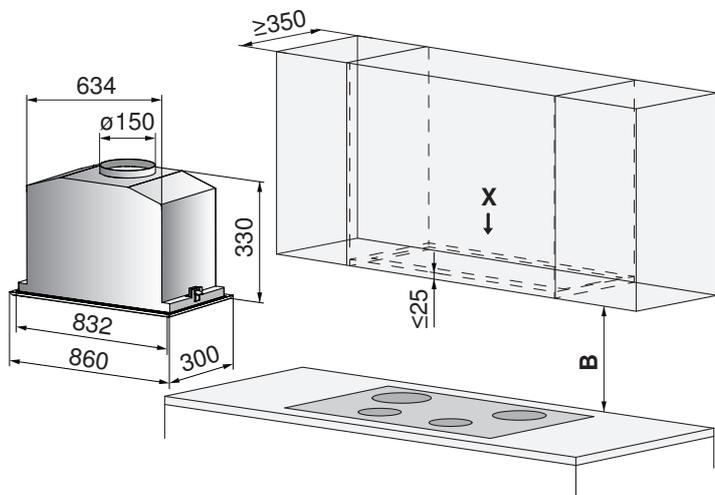


<sup>1</sup> Dimension de la découpe

**DEHMR8 (61025)**

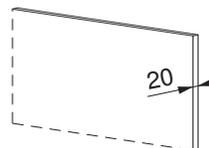
<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	56 à 72 dB (A)
<b>Eclairage</b>	2 x 1,1 W
<b>Moteur</b>	256 W

<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Poids</b>	9 kg



<sup>2</sup> **Utilisation de caches en pierre**

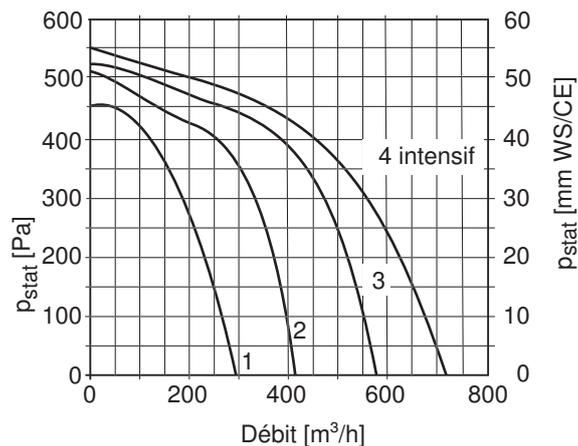
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



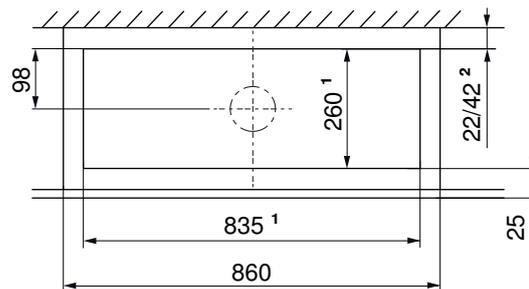
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 450 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)



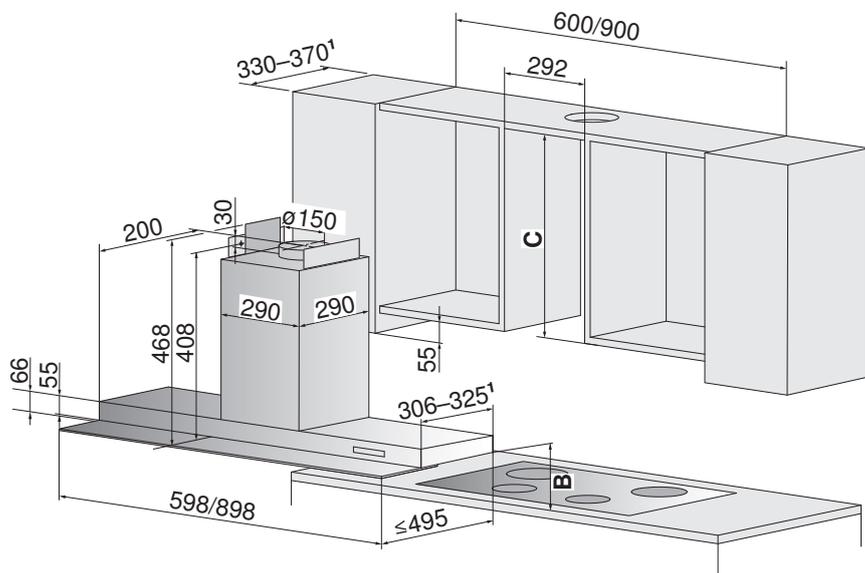
**Découpe de l'armoire suspendue (vue X)**



<sup>1</sup> Dimension de la découpe

**AiroClearEncastrable V6000 (61062/61063)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W
<b>Niveau sonore</b>	38-63 dB (A)/42-68 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 130 W	<b>Poids</b>	~22/27,4 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 180 W		



**Utilisation de caches en pierre**

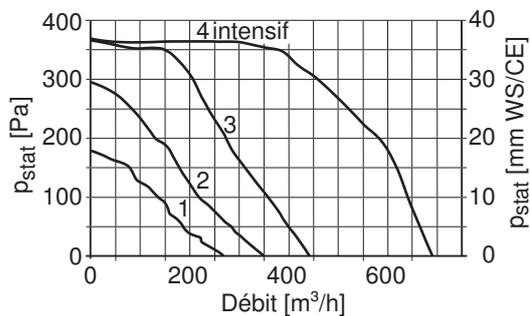
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

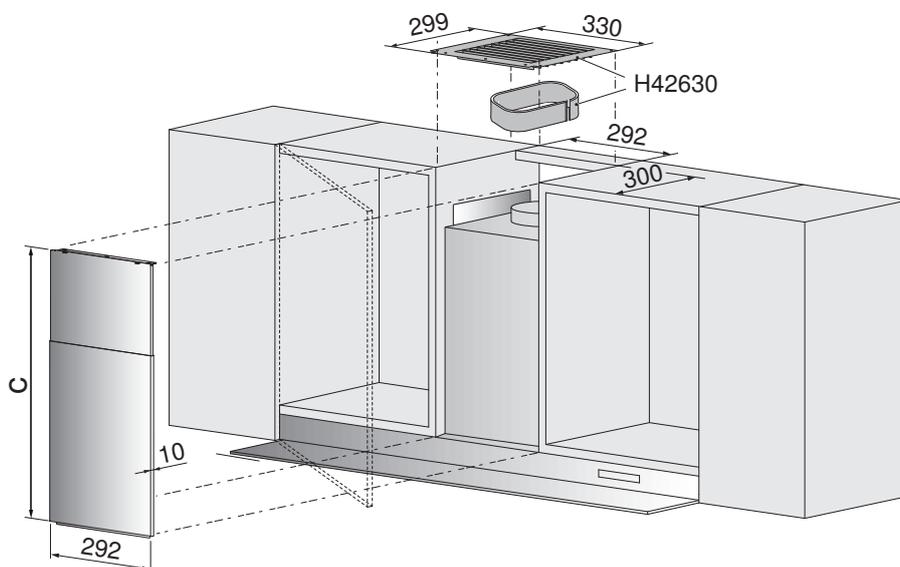
<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire



**Remarque:** Une distance minimale de 50 mm doit être respectée entre la sortie d'air et le plafond.



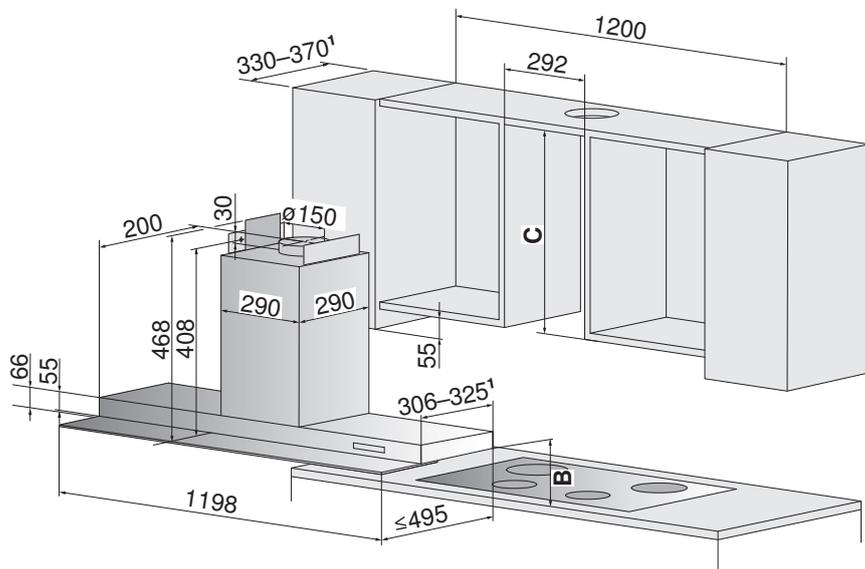
Profil de finition compris dans la livraison:			Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	N° d'article
AE6T6GT (61062)	598 mm	330 à 350 mm	AE6T6GT (61062)	598 mm	351 à 370 mm	1046975
AE6T9GT (61063)	898 mm	330 à 350 mm	AE6T9GT (61063)	898 mm	351 à 370 mm	1046976
Cache frontal disponible en option			Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972			
Type	Matériau	Hauteur C	N° d'article	Type	Matériau	N° d'article
AE6TxGT (61062-63)	ChromeClass	410 à 790 m m	1046971	AE6TxGT (61062-63)	ChromeClass	H42630
AE6TxGT (61062-63)	ChromeClass	791 à 1150 m m	1046972			





**AiroClearEncastrable V6000 (61064)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 136 W
<b>Niveau sonore</b>	38-63 dB (A)/42-68 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	3 x 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 130 W	<b>Poids</b>	~32,8 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 180 W		



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

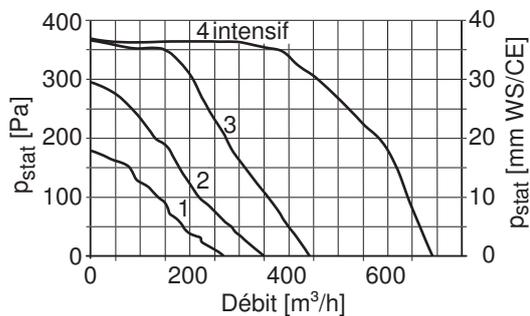


**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

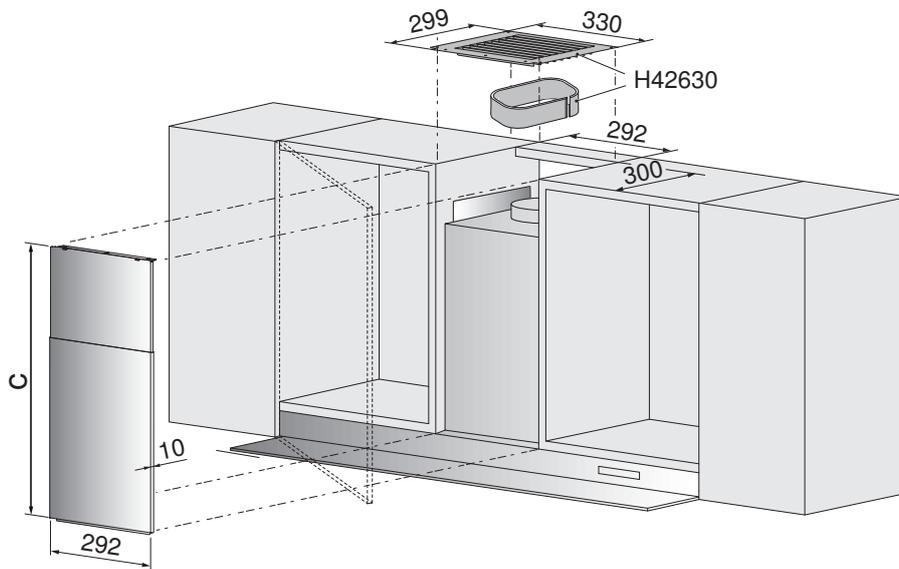
Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

**Remarque:** Une distance minimale de 50 mm doit être respectée entre la sortie d'air et le plafond.

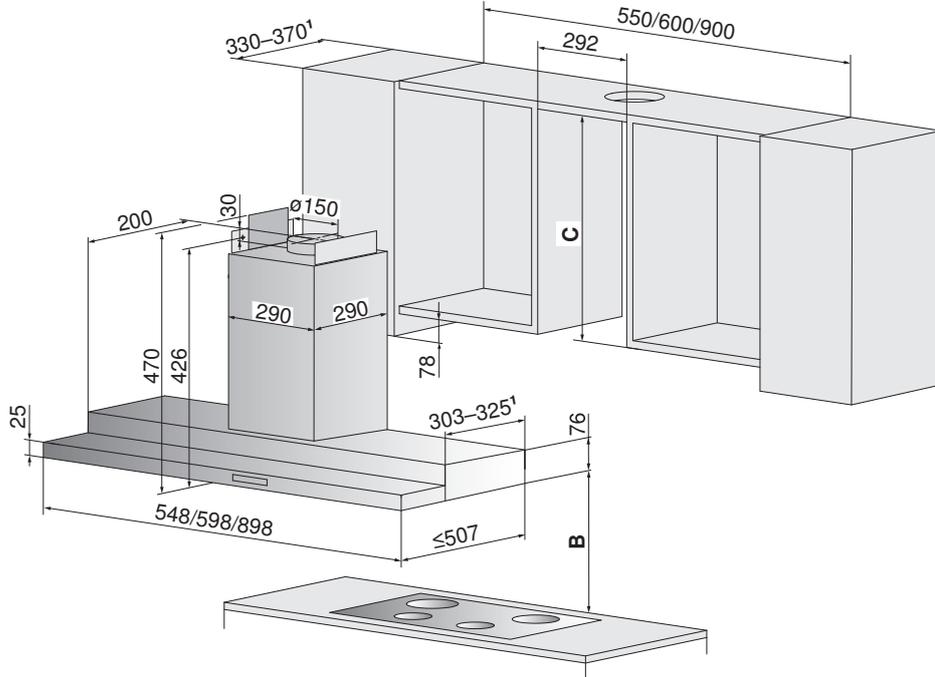


Profil de finition compris dans la livraison:				Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	N° d'article	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	N° d'article
AE6T12GT (61064)	1 198 mm	330–350 mm	H42660	AE6T12GT (61064)	1 198 mm	351–370 mm	1046977
Cache frontal disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972			
Type	Matériau	Hauteur C	N° d'article	Type	Matériau	N° d'article	
AE6T12GT (61064)	ChromeClass	410–790 mm	1046971	AE6T12GT (61064)	ChromeClass	H42630	
	ChromeClass	791–1 150 mm	1046972				



**AiroClearEncastrable V6000 (61057/ 61058/61060)**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 134 W
<b>Niveau sonore</b>	38-64 dB (A)/42-69 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 130 W	<b>Poids</b>	21,8/27,1 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 180 W		



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

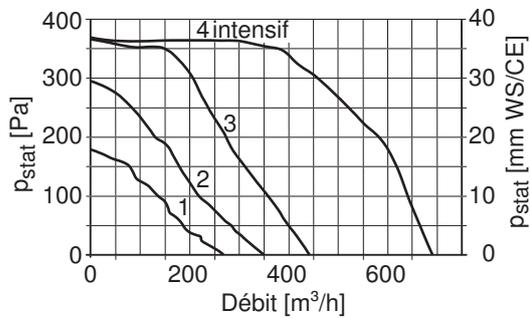


**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
En cas de champ de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

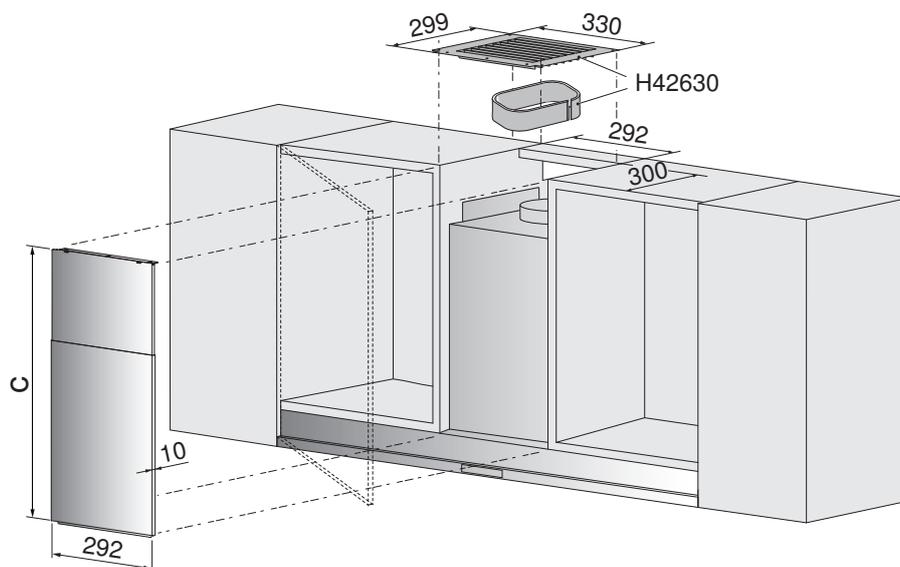
<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire haute de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire.

**Remarque:** Une distance minimale de 50 mm doit être respectée entre la sortie d'air et le plafond.





Profil de finition compris dans la livraison:			Disponible en option:			
Type	Largeur	Prof. armoire sus-pendue	Type	Largeur	Prof. armoire sus-pendue	N° d'article
AE6T6FT (61058)	598 mm	330 à 350 mm	AE6T6FT (61058)	598 mm	351 à 370 mm	1046979
AE6T9FT (61060)	898 mm	330 à 350 mm	AE6T9FT (61060)	898 mm	351 à 370 mm	1046980
Cache frontal disponible en option				Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache disponible en option, peut être combiné avec 1046971 et 1046972		
Type	Matériau	Hauteur C	N° d'article	Type	Matériau	N° d'article
AE6TxFT (61058-60)	ChromeClass	410 à 790 mm	1046971	AE6TxFT (61058-60)	ChromeClass	H42630
	ChromeClass	791 à 1150 mm	1046972			





**DFSG5 (61030), DFSG6 (61031), écran de verre**

**Mode de cuisson**

Evacuation d'air/recyclage d'air

**Raccordement secteur**

220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W

**Niveau sonore**

46-66 dB (A)

**Protection par fusible**

10 A

**Eclairage**

1 x 7 W, 230 V~

**Allures du ventilateur**

4

**Moteur**

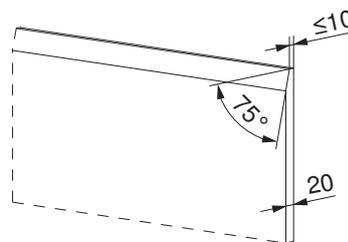
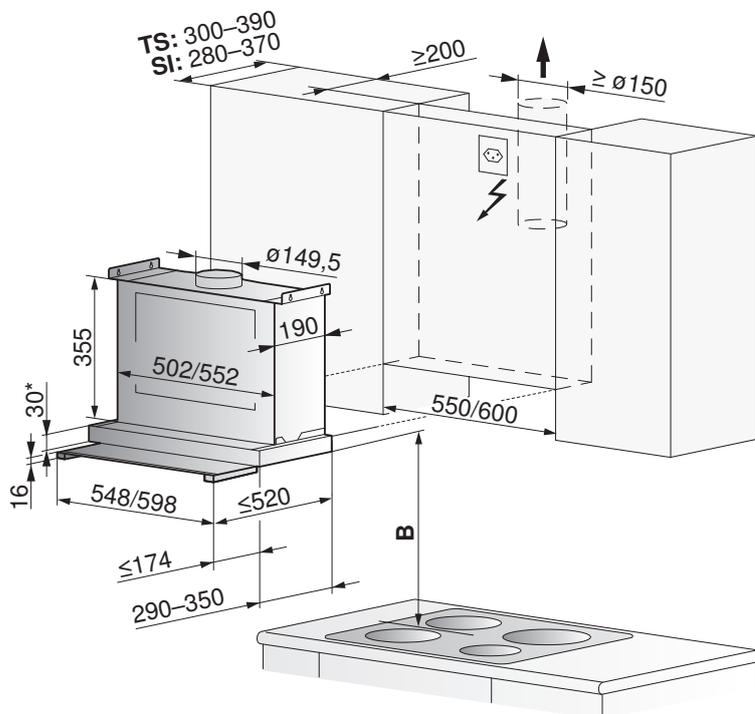
1 x 200 W

**Poids**

~ 16,5 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

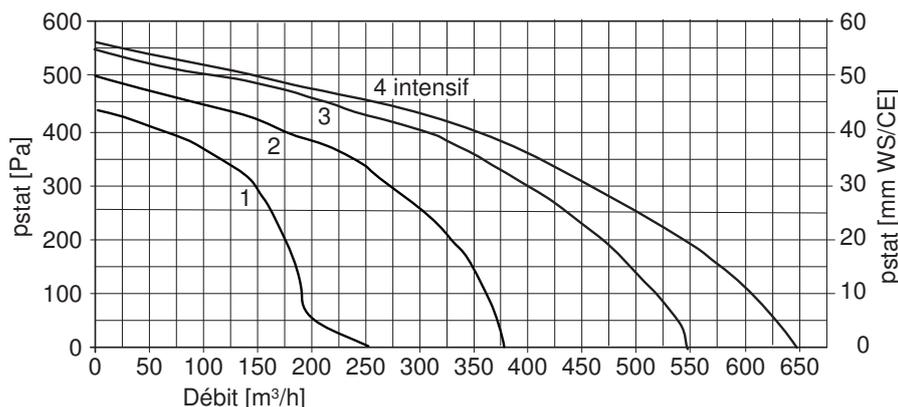


Variante de montage: partiellement visible (TS), visible (SI)

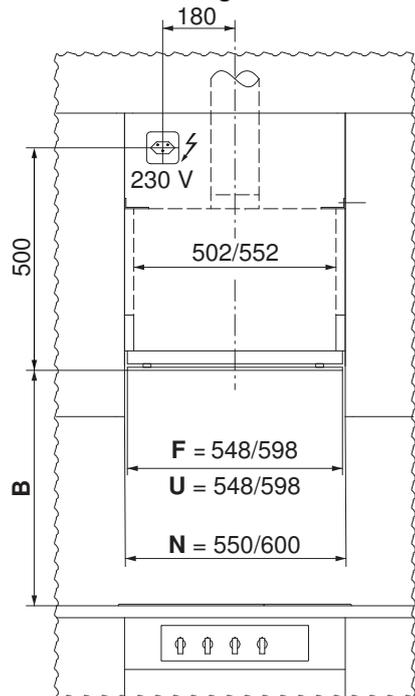
\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

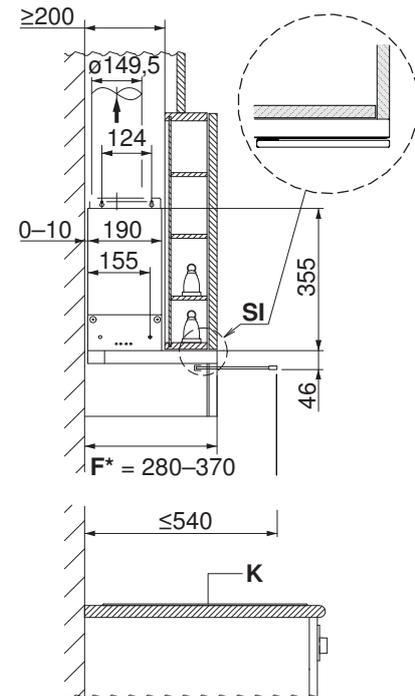


**Variante de montage:**



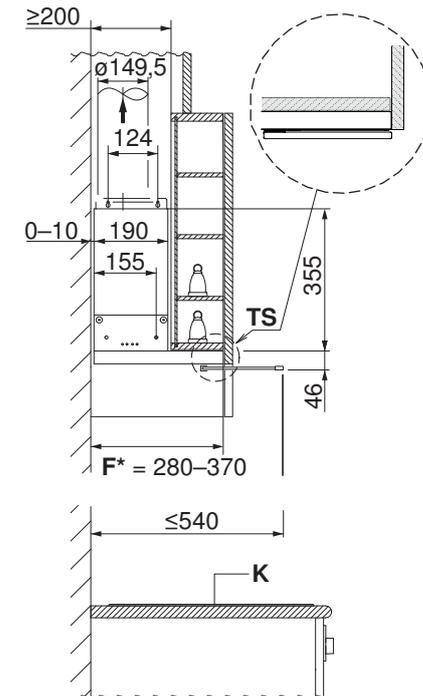
- F** Panneau frontal
- U** Élément inférieur
- N** Niche

**Visible SI**



- F\*** Plage de réglage panneau frontal
- K** Plan de cuisson

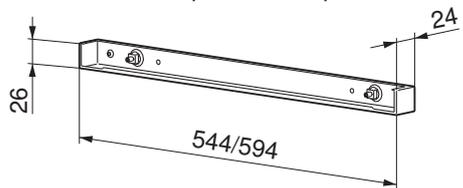
**Partiellement visible TS**



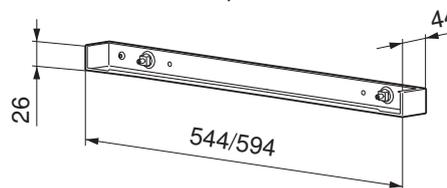
- F\*** Plage de réglage panneau frontal
- K** Plan de cuisson

Profil de finition	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Couleur	Fournitures	N° d'article
étroit	DFSG5 (61030)	544 mm	280 à 300 mm	ChromeClass	Non/option	H42223
moyen			290 à 320 mm		Oui	H42224
large			321 à 350 mm		Oui	H42277
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077315
étroit	DFSG6 (61031)	594 mm	280 à 300 mm	ChromeClass	Non/option	H42225
moyen			290 à 320 mm		Oui	H42226
large			321 à 350 mm		Oui	H42281
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077316

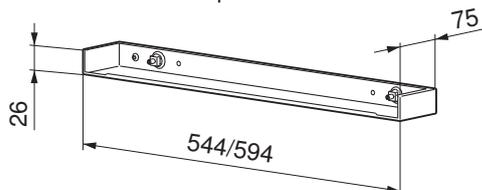
Profil étroit 280 à 300 mm disponible en option



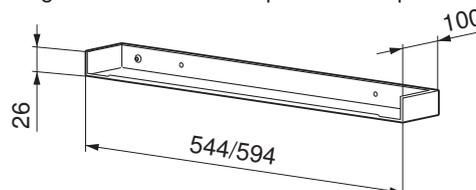
Profil moyen 290 à 320 mm compris dans la livraison



Profil large 321 à 350 mm compris dans la livraison



Profil extra large 350 à 370 mm disponible en option





**DFSG8 (61032), DFSG9 (61033), écran de verre**

**Mode de cuisson**

Evacuation d'air/recyclage  
d'air

**Raccordement secteur**

220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W

**Niveau sonore**

46-66 dB (A)

**Protection par fusible**

10 A

**Eclairage**

1 x 7 W, 230 V~

**Allures du ventilateur**

4

**Moteur**

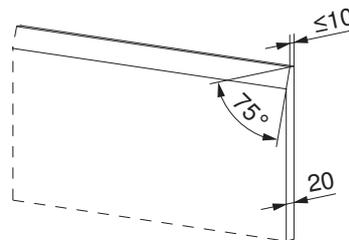
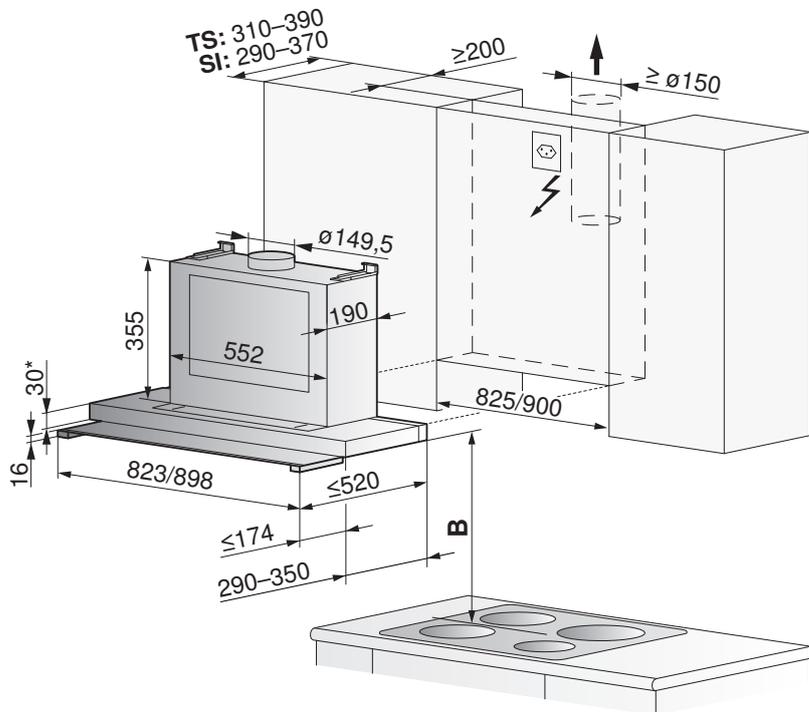
1 x 200 W

**Poids**

~ 19 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.

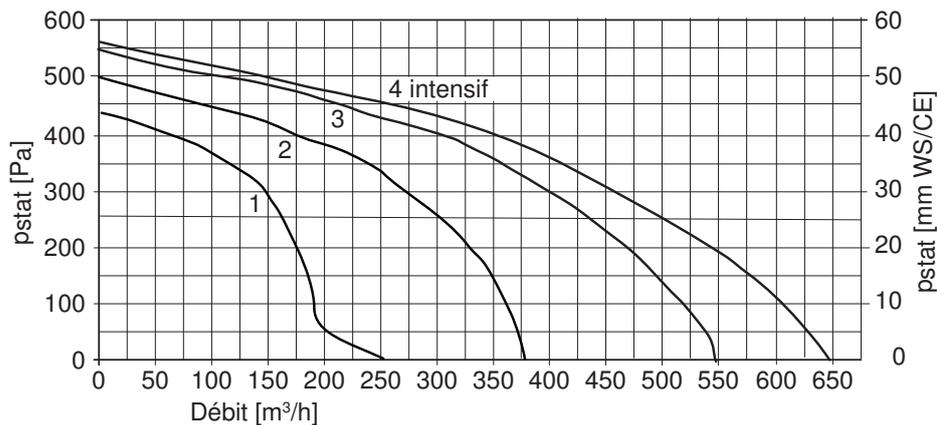


Variante de montage: partiellement visible (TS), visible (SI)

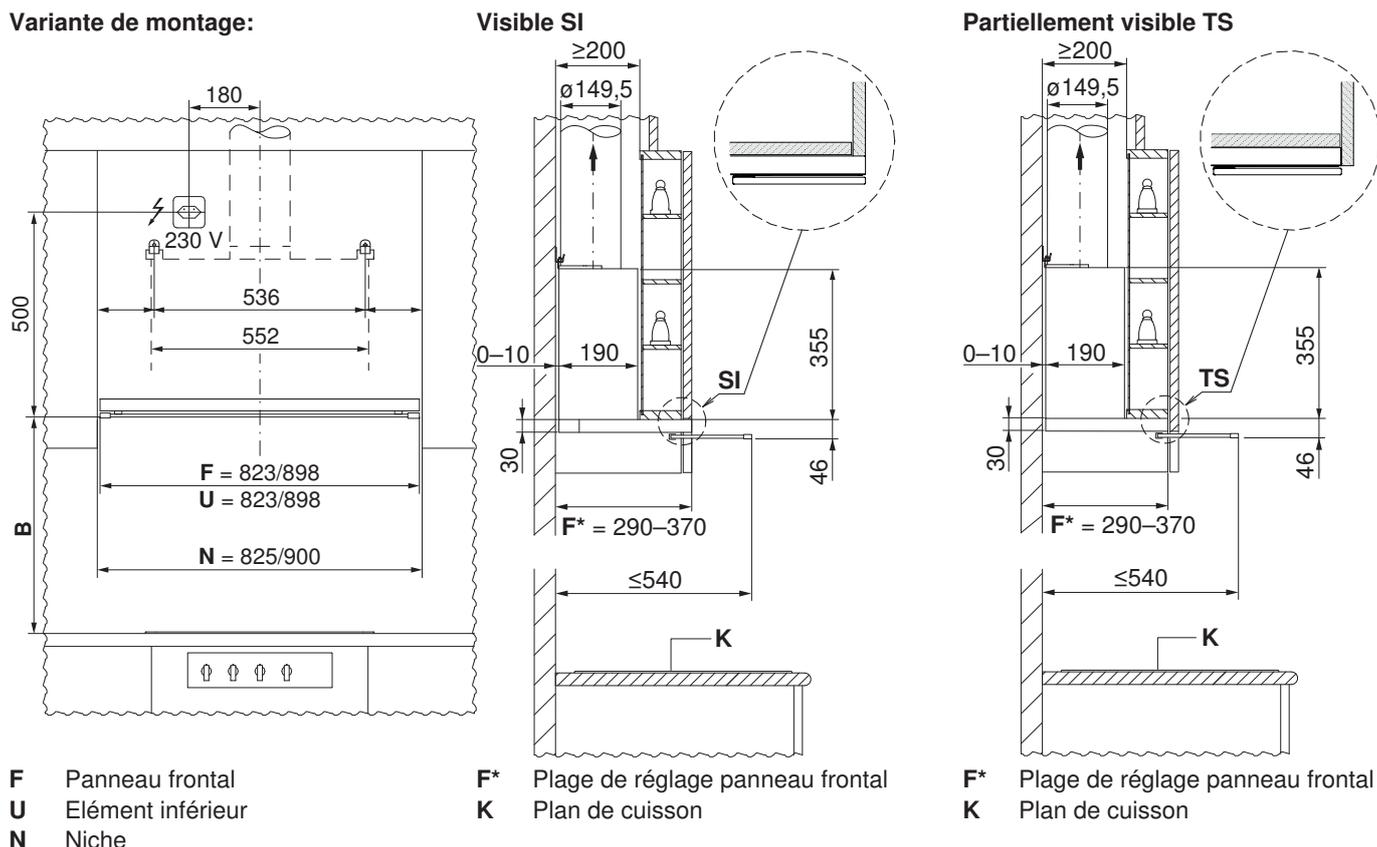
\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)

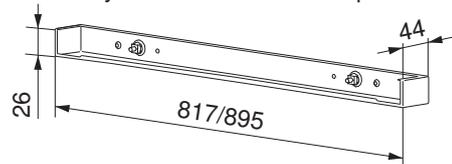


Variante de montage:

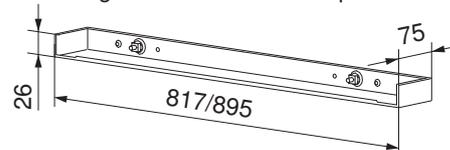


Profil de finition	Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	Couleur	Fournitures	No d'article
moyen	DFSG8 (61032)	817 mm	290 à 320 mm	ChromeClass	Oui	1056115
large			321 à 350 mm		Oui	H42290
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077317
moyen	DFSG9 (61033)	895 mm	290 à 320 mm	ChromeClass	Oui	1056116
large			321 à 350 mm		Oui	H42294
extra large			350 à 370 mm		Non/option	1077318

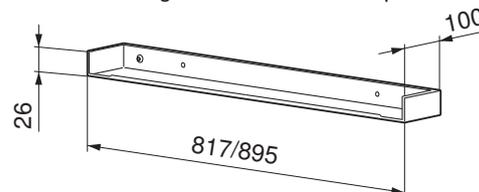
Profil moyen 290 à 320 mm compris dans la livraison



Profil large 321 à 350 mm compris dans la livraison



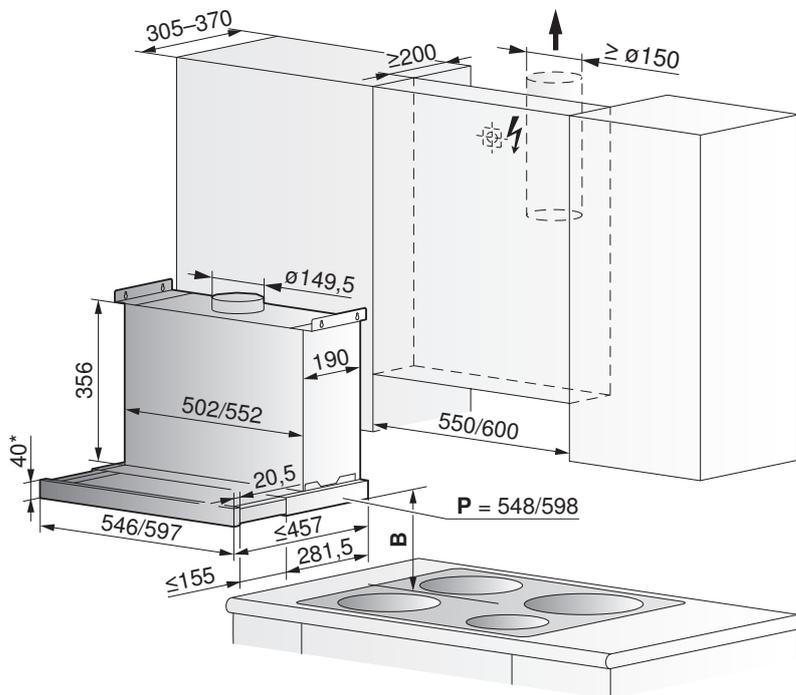
Profil extra large 350 à 370 mm disponible en option





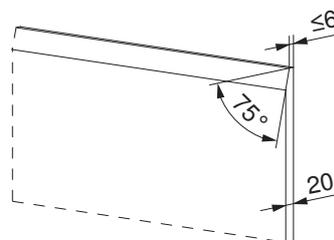
**DFSE5 (61028), DFSE6 (61029), tiroir coulissant**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50Hz, 205 W
<b>Niveau sonore</b>	46-67 dB (A)/52-73 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2,5 W, 230 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 200 W	<b>Poids</b>	~ 12 kg



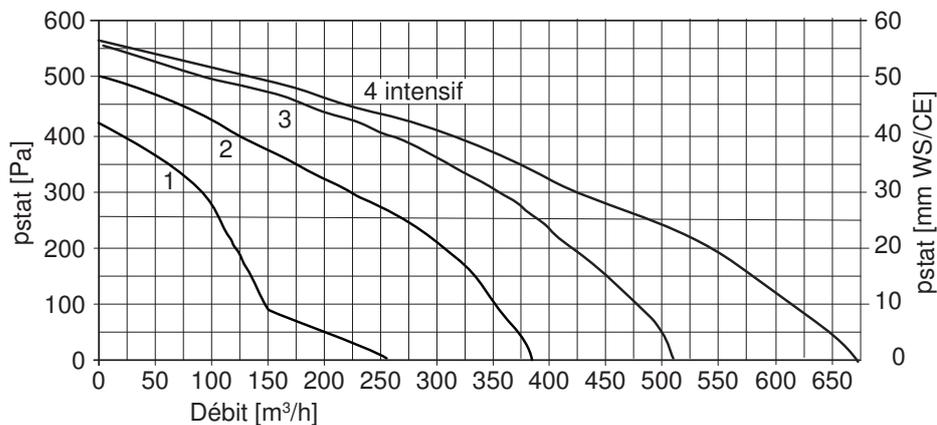
**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client). Largeur tot. profil de guidage **P**.

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm supplémentaires doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.



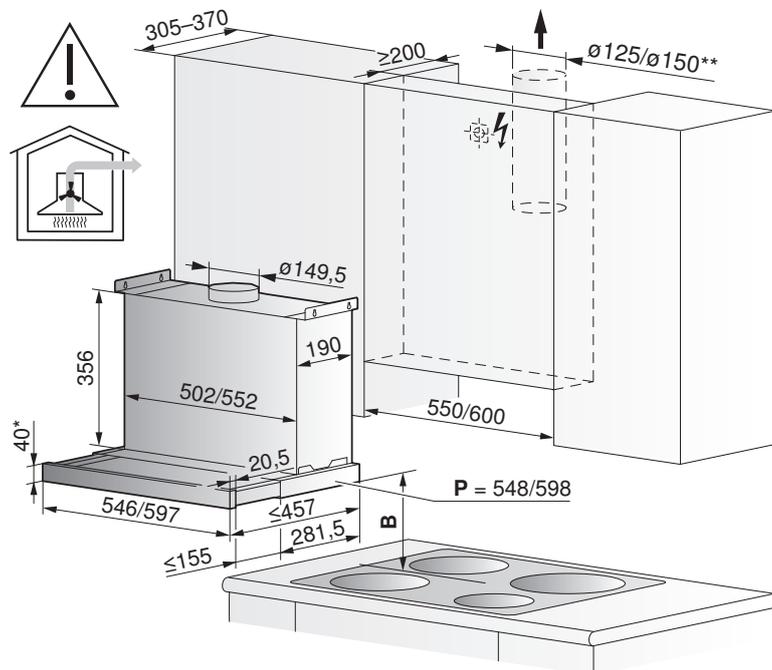
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications de distance minimale (voir page 127)

Désignation Options	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
<b>Panneau frontal (DFS de remplacement)</b> Panneau frontal pour le marché de remplacement de modèles DFS de hauteur spéciale de 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Blanc	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

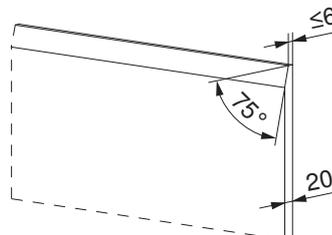
**AiroClearEncastrable V400 (61066/61067), tiroir coulissant uniquement pour mode d'évacuation d'air**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50Hz, 185 W
<b>Niveau sonore</b>	48 à 61 dB (A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2,5 W, 230 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 180 W	<b>Poids</b>	~ 12 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



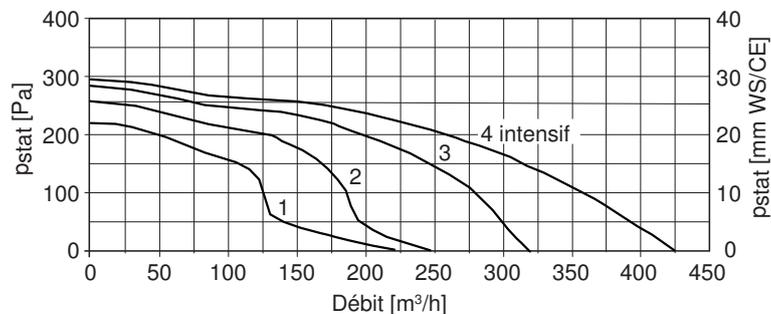
**Remarque:**

\*\* appareil approprié aux conduites d'évacuation d'air longues de section transversale  $\varnothing 125$  mm ou  $\varnothing 150$  mm. Réducteur de  $\varnothing 150$  mm à  $\varnothing 125$  mm fourni.

Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client). Largeur tot. profil de guidage **P**.

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm supplémentaires doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson**  
Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications de distance minimale (voir page 127)



**Le modèle V400 est prévu pour le mode d'évacuation d'air. Pour une utilisation en mode de recyclage d'air, nous recommandons l'utilisation du modèle DFSE ou DFN de même type pour des raisons de performance.**

Désignation Options	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
<b>Panneau frontal (DFS de remplacement)</b> Panneau frontal pour le marché de remplacement de modèles DFS de hauteur spéciale de 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Blanc	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

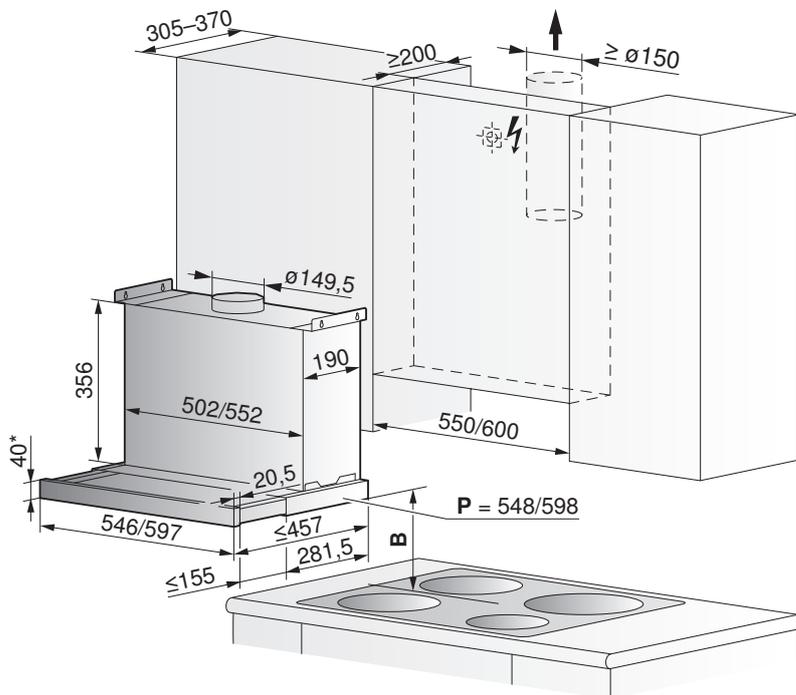
**DFN5 (61026), DFN6 (61027), tiroir coulissant**

**Mode de cuisson**  
**Niveau sonore**  
**Eclairage**  
**Moteur**

Evacuation d'air/recyclage d'air  
46-67 dB (A)/51-73 dB (A)  
2 x 3 W, 230 V~  
1 x 200 W

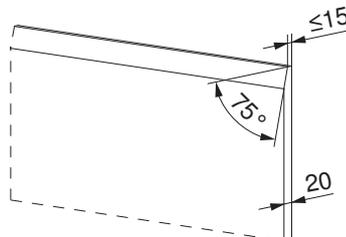
**Raccordement secteur**  
**Protection par fusible**  
**Allures du ventilateur**  
**Poids**

220-240 V~ 50 Hz, 206 W  
10 A  
3  
~ 12 kg



**Utilisation de caches en pierre**

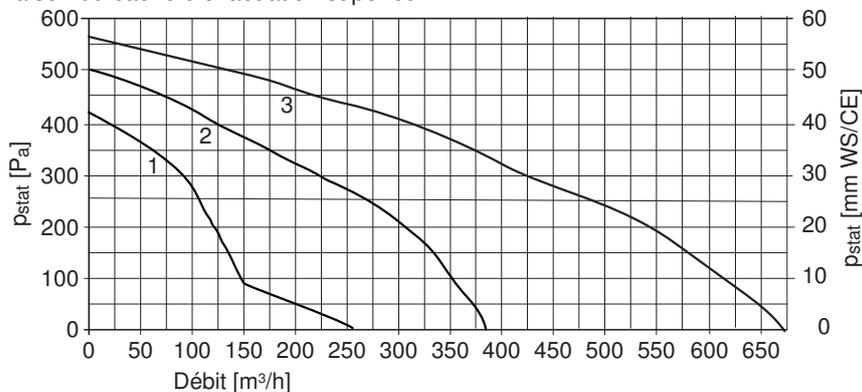
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Remarque:** appareil approprié aux conduites d'évacuation d'air courtes de **∅ 150 mm au minimum!**

Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client). Largeur tot. profil de guidage **P**.

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm supplémentaires doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.



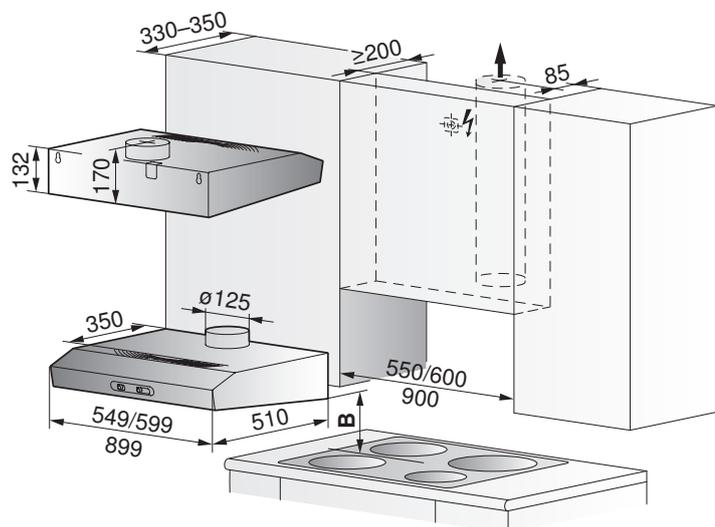
**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 430 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications de distance minimale (voir page 127)

Désignation Options	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
<b>Panneau frontal (DFS de remplacement)</b> Panneau frontal pour le marché de remplacement de modèles DFS de hauteur spéciale de 63 mm.		
Nero	1022071	1022068
Blanc	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

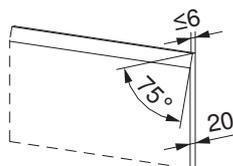
**AiroClearEncastrable V200 (61048/61051/61054), en saillie**

<b>Mode de cuisson</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement</b> 220–240 V~ 50 Hz, 166 W
<b>Niveau sonore</b>	52–73 dB (A)	<b>secteur</b>
<b>Eclairage</b>	2 x 3 W, 230 V~	<b>Protection par fusible</b> 10 A
<b>Moteur</b>	1 x 160 W	<b>Allures du ventilateur</b> ven-3
		<b>Poids</b> ~5/5/6 kg

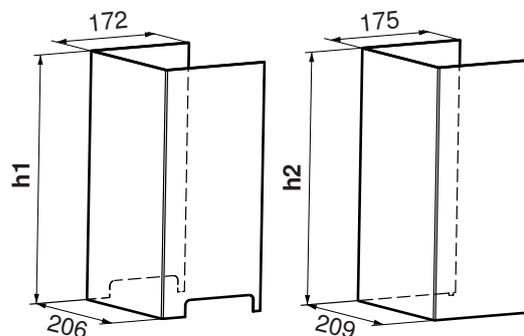


**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



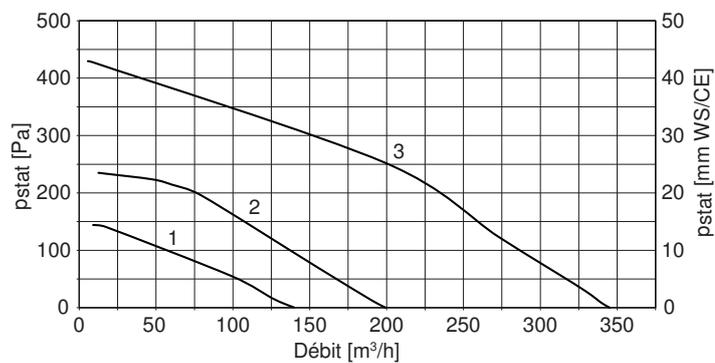
**Habillage télescopique**



Type	No d'art.	h1	h2
Standard	H40166	375	385
long	H40167	480	540

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 500 mm  
Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm  
Indications Distance minimale (voir page 127)



**DKS5i (61043), DKS6i (61044), avec clapet**

**Mode de cuisson**

Evacuation d'air/recyclage  
d'air

**Niveau sonore**

53-65 dB (A)/68-71 dB (A)

**Eclairage**

2 x 4 W

**Moteur**

1 x 125 W

**Raccordement secteur**

230 V~ 50 Hz, 133 W

**Protection par fusible**

6 A

**Allures du ventilateur**

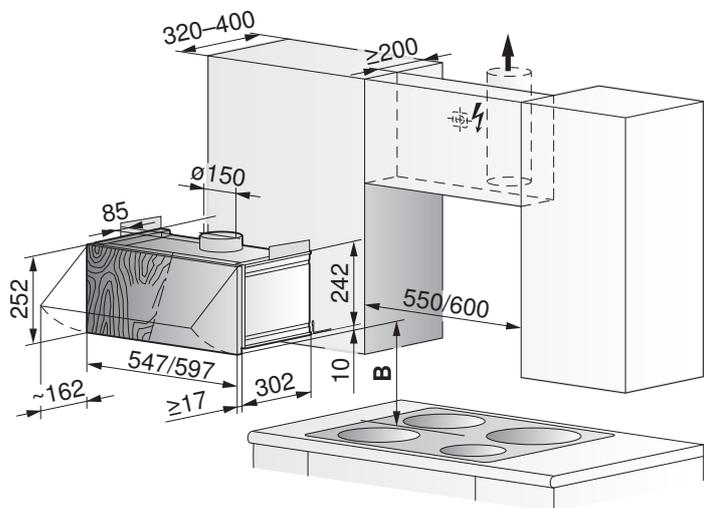
3

**Poids**

~11,2/11,5 kg

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Panneau frontal en métal (en option) ou en bois (à fournir par le client).

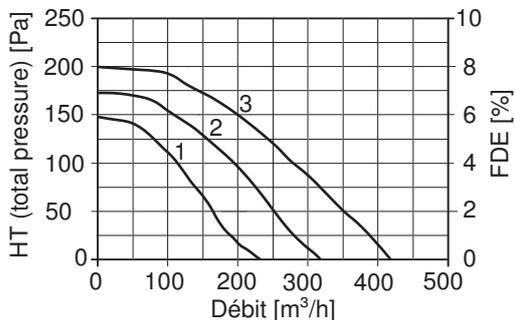
Poids max. admissible du panneau frontal: 2 kg.

**Distance minimale B au-dessus du plan de cuisson:**

Pour plan de cuisson électrique: 550 mm

Pour plan de cuisson à gaz: 750 mm

Indications Distance minimale (voir page 127)



Désignation Options	N° d'article	Panneau
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 547 mm), blanc	1046989	
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 547 mm), Nero	1046988	
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 597 mm), blanc	1046991	
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 597 mm), Nero	1046990	

### 15.7 Cassette de recyclage d'air LRC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

**Mode de cuisson**

**Filtre à charbon actif de rechange**

**Pièces de raccordement fournies**

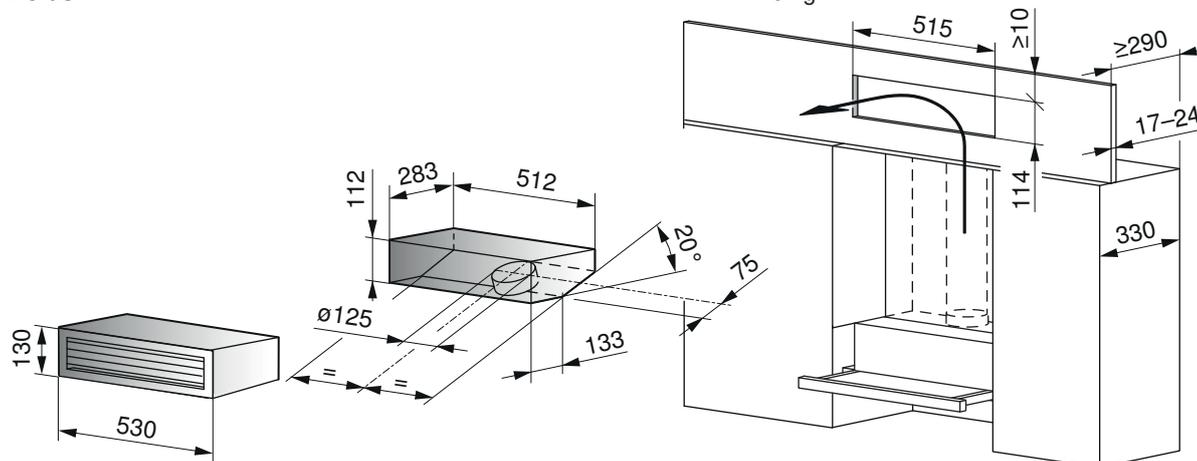
**Poids**

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

H40770

1 × ø 125 mm

~6 kg



### 15.8 Cassette de sortie d'air LAC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

**Mode de cuisson**

**Pièces de raccordement fournies**

**Réducteur pour hotte d'aspiration fourni**

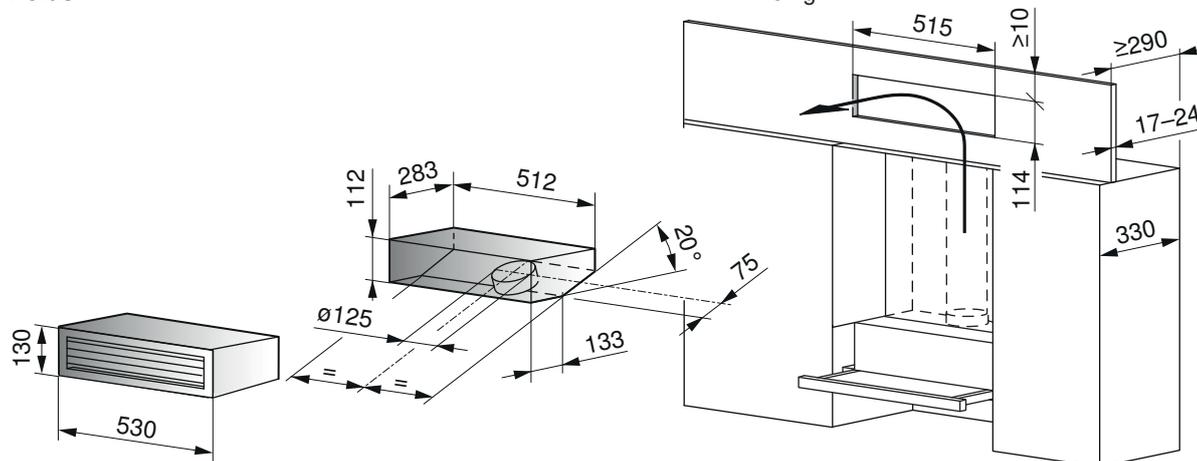
**Poids**

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

1 × ø 125 mm

ø 150 à ø 125 mm

~5 kg



## 16 Lave-vaisselle AdoraVaisselle

### 16.1 Indications générales



**L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.**

- ▶ Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.
- ⇒ Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



**La fente sur le joint creux doit subsister.**



**Pour plus d'informations, voir le manuel technique pour les cuisines ASC.**

### Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

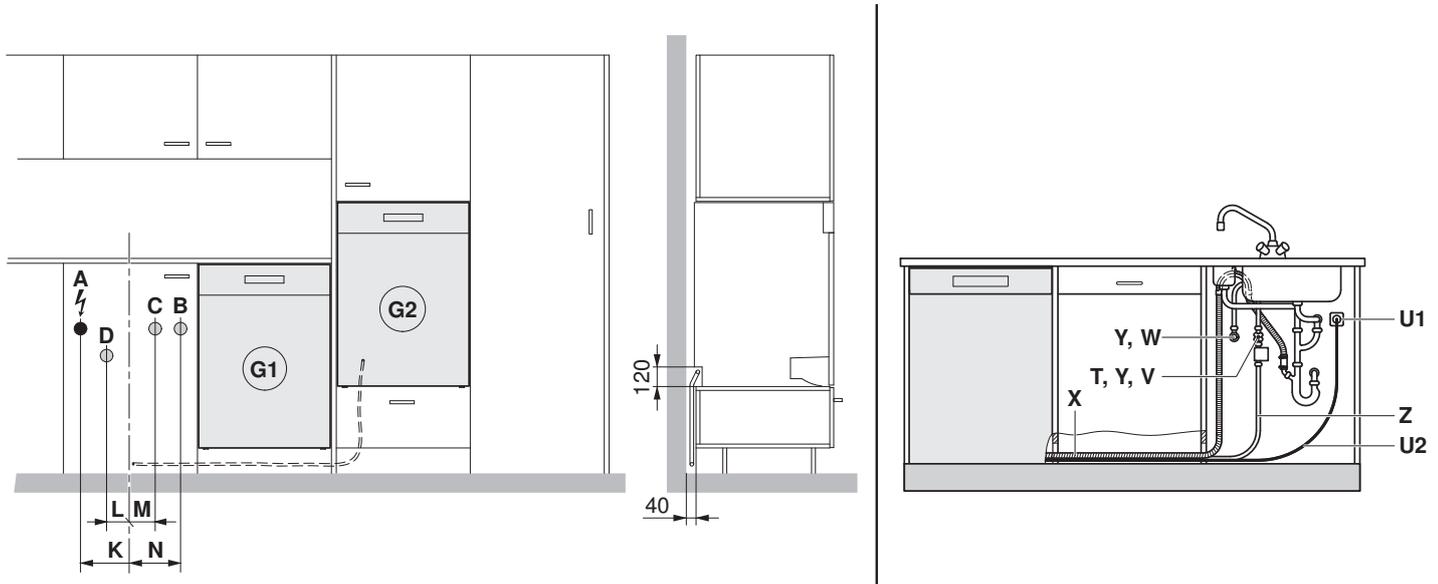
### Domaine de validité

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle
AdoraVaisselle V2000	AS2T	41149, 41150, 41160 - 41162, 41178 - 41180
AdoraVaisselle V4000	AS4T	41151 - 41155, 41164 - 41168, 41174, 41175
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41145, 41147, 41156, 41158, 41159, 41169, 41171, 41172, 41176, 41177

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur (voir page 185)

## 16.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires

### Exemple de raccordement



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccorde- ment
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous-crépi
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude*	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Marche à suivre	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément infé- rieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement max. 2 niches à gauche ou à droite		
T	Clapet anti-retour	Oui, $\frac{3}{4}$ "		
U1	Prise	Oui		
U2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m **		
V	Raccordement eau froide	Oui		
W	Raccordement eau chaude *	Oui		
X	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m ** / diamètre intérieur = 22 mm		
Y	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, $\frac{3}{4}$ "		
Z	Aquastop/alimentation avec filtre, fi- letage $\frac{3}{4}$ " (G $\frac{3}{4}$ ")	Longueur 1,55 m **		

\* Le raccordement à l'eau chaude peut être activé à une température de départ de l'eau d'au moins 45 °C et de 60 °C maximum. Une température de départ de 60 °C pour l'eau est recommandée pour la fonction «sans chauffage».

\*\* Commander un appareil avec une longueur de raccordement de 3 m si la longueur de raccordement standard ne suffit pas.



**Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement à l'appareil.**  
Toute transformation ultérieure (AdoraVaisselle) doit impérativement être effectuée par un spécialiste.



**Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA.**  
Facturation en régie.

## Données de raccordement électriques

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41145, 41147, 41156, 41158, 41159, 41169, 41171, 41172, 41176, 41177	400 V 2N~ 50 Hz	10 A	1,5 m sans fiche
			230 V~ 50 Hz **	10 A	
			230 V~ 50 Hz	16 A *	1,5 m avec fiche de type 23
AdoraVaisselle V4000	AS4T	41151 - 41154, 41164 - 41167, 41174	230 V~ 50 Hz **	10 A	1,5 m avec fiche de type 12
	AS4T... B...***	41155, 41168, 41175	400 V 2N~ 50 Hz	10 A	1,5 m sans fiche
			230 V~ 50 Hz **	10 A	
230 V~ 50 Hz	16 A *	1,5 m avec fiche de type 23			
AdoraVaisselle V2000	AS2T	41149, 41150, 41160 - 41162, 41180	230 V~ 50 Hz **	10 A	1,5 m avec fiche de type 12
	AS2T... B...***	41178, 41179	400 V 2N~ 50 Hz	10 A	1,5 m sans fiche
			230 V~ 50 Hz **	10 A	
230 V~ 50 Hz	16 A *	1,5 m avec fiche de type 23			

\* Pour la conversion d'un appareil en raccordement 230 V~ 16 A, commander le kit W85585 séparément. Seul un personnel qualifié est autorisé à procéder à l'installation.

\*\* Si le câble d'alimentation standard ne suffit pas, commander (voir page 235) la rallonge de câble d'alimentation de 3,7 m (P53398).

\*\*\* AdoraVaisselle V2000 et V4000 avec tiroir à couverts

## Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.



En raison d'une nouvelle exigence normative (entrée en vigueur: 10.06.2025), les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable avec un clapet anti-retour (numéro d'article 1278183).



En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.

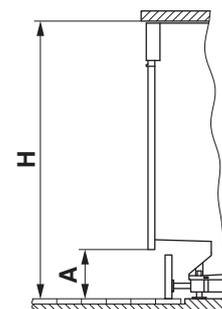
Valeur		Valeur nominale	Minimum	Maximum
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

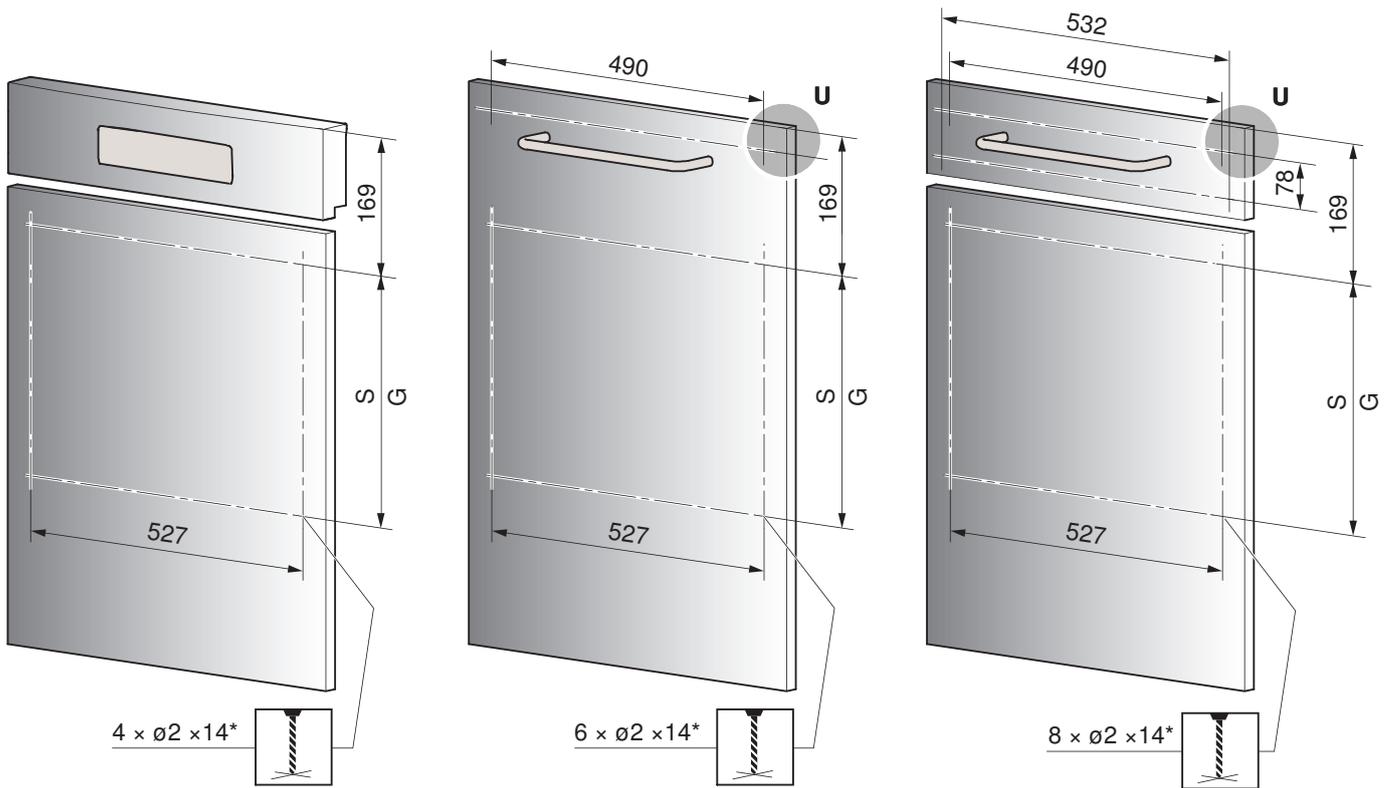
Hauteur de la niche H en mm

	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						G
240												S						G
230											S	S					G	G
220									S	S	S	S			G	G	G	G
210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
200							S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
160			S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
150		S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
140	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
130	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G		
112	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	SMS*	G	G	G	G	G	G			
110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G/SMS+	G	G			
100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G				
90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G					
80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S			G	G	G	G								
50	S	S	S				G	G	G									
40	S	S					G	G										
30	S						G											
23							G											

- S Standard 55/60
- G Grand volume 55/60
- S/G Standard et grand volume 55/60
- SMS Système de mesures suisse pour appareils standards 55/60, grand volume 55/60 sans socle de meuble \* à la hauteur de base de 105 mm
- SMS+ SMS+ système de mesures suisse pour appareils standards +, grand volume 55/60 sans socle de meuble \* à la hauteur de base de 110 mm

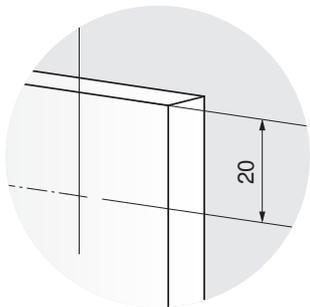


16.4 Plans de perçage de décor 55 cm

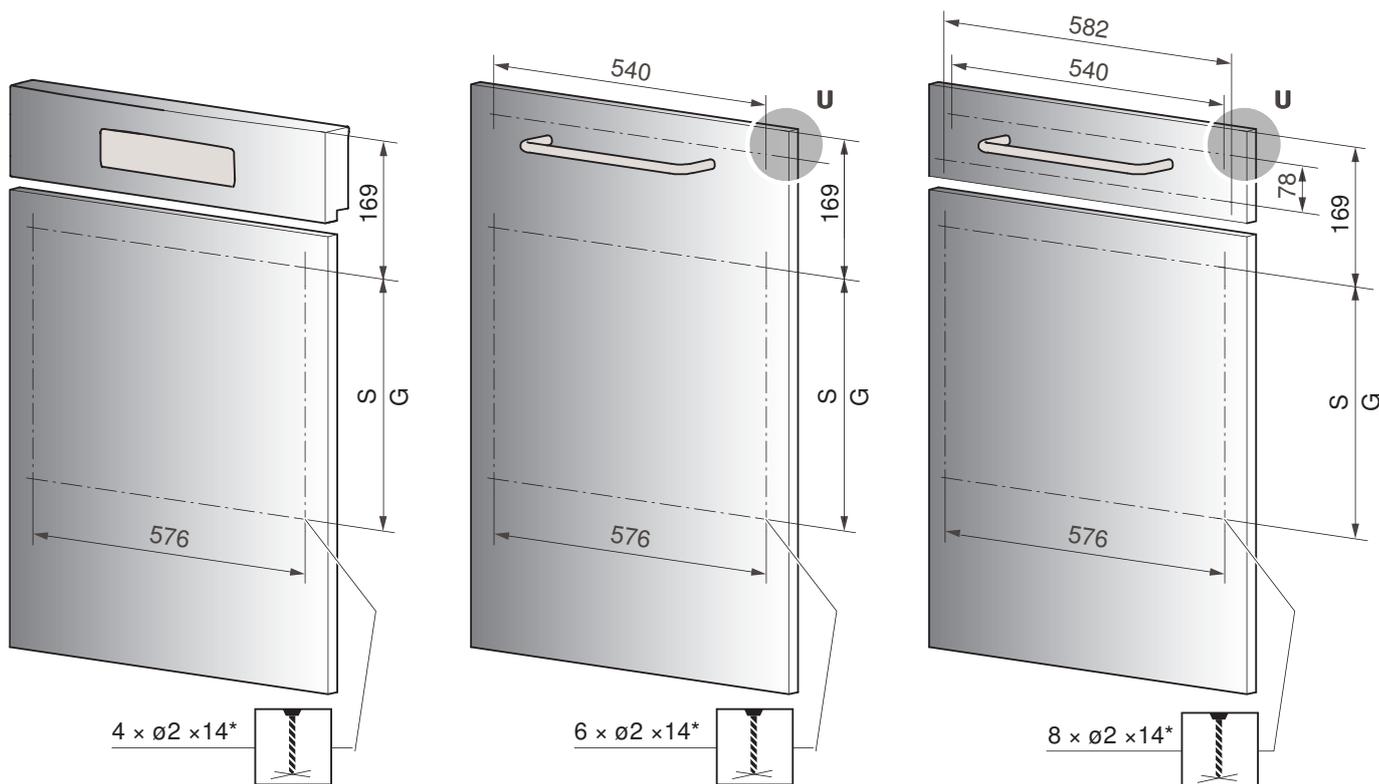


S = volume standard	G = grand volume	*
350 mm	415 mm	Profondeur percée à l'arrière

Détail U

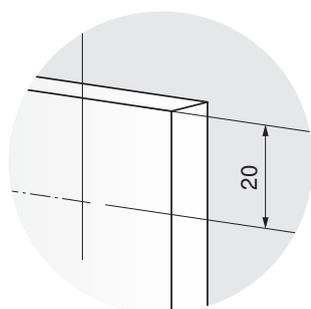


16.5 Plans de perçage de décor 60 cm



S = volume standard	G = grand volume	*
350 mm	415 mm	Profondeur percée à l'arrière

Détail U



16.6 Montage avec poignée escamotable



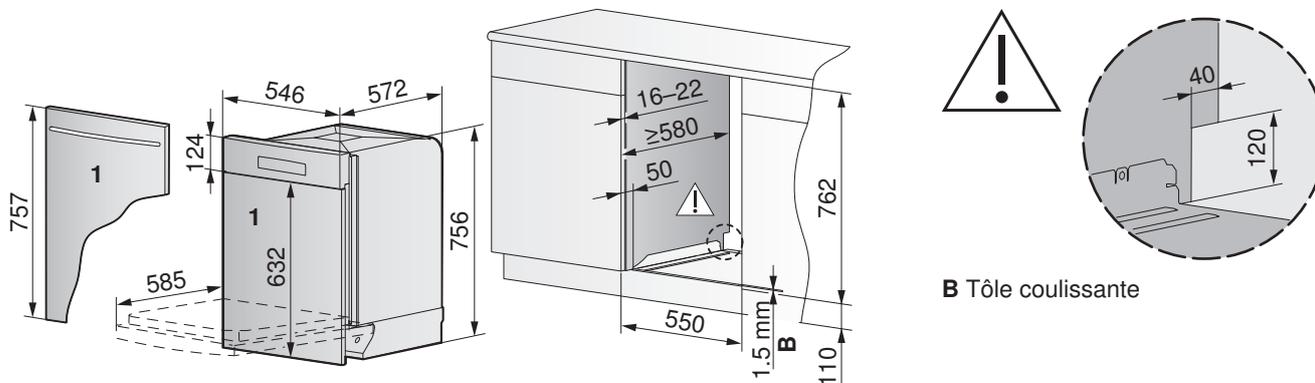
Tous les lave-vaisselle entièrement intégrés de V-ZUG peuvent être montés avec poignée escamotable. Un système d'ouverture courant pour cuisines avec poignées escamotables peut être utilisé.

## 16.7 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 55 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70162.

### Élément inférieur «standard»



**B** Tôle coulissante

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

Ressort	Système décor		
	Intégré Nero, blanc, Chrome-Class	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Niveau 0 Blanc	2,5 à 8 kg *		
Niveau 1 Bleu	5,5 à 11,5 kg	2,5 à 8,5 kg *	4,5 à 9 kg *
Niveau 2 Jaune ***	10,5 à 17 kg	7 à 14 kg	8 à 13,5 kg **
Niveau 3 Vert ***	17 à 23 kg	14 à 20 kg	13,5 à 18 kg

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 235).

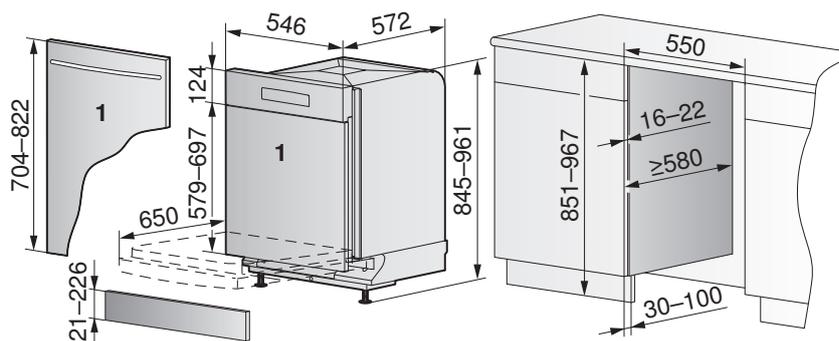
Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



**Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul ((<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>)).**

Élément inférieur «grand volume»



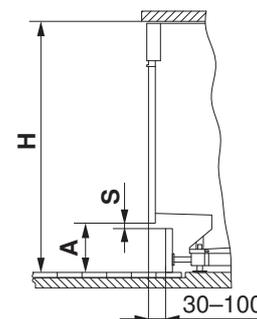
Hauteur de l'appareil		Hauteur de niche
845 - 890	2	851 - 896
881 - 926	3	887 - 932
916 - 961		922 - 967

Le socle variable 2 ainsi que le patin de socle 3 sont inclus dans la livraison.

Patin de socle supplémentaire - à commander sous Accessoires (voir page 235).

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

Mesure A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

Ressort	Système décor		
	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Niveau 1 Bleu	2,5 à 6,5 kg *	0 à 4 kg	2,5 à 5,5 kg
Niveau 2 Jaune ***	5,5 à 10,5 kg	3 à 8 kg *	5 à 9 kg *
Niveau 3 Vert ***	10,5 à 16,5 kg	7,5 à 13,5 kg	9 à 13,5 kg **
Niveau 4 Rouge ***	16,5 à 19 kg	13,5 à 17 kg	13,5 à 16 kg

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut.

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine.

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 235).

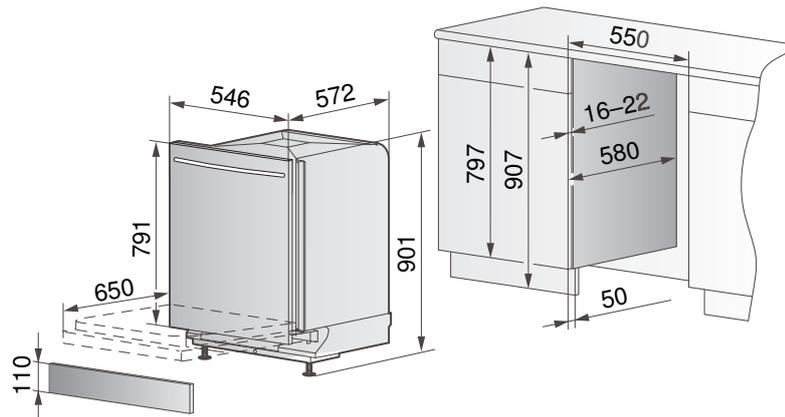
Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



**Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul (<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>).**

Elément inférieur «grand volume» SMS+



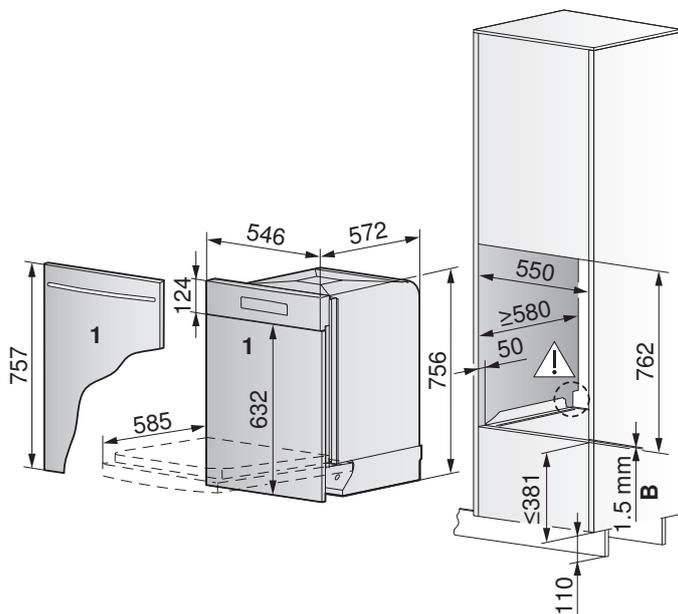
Hauteur de l'appareil		Hauteur de niche
901		907

Le socle variable 2 ainsi que le patin de socle 3 sont inclus dans la livraison.

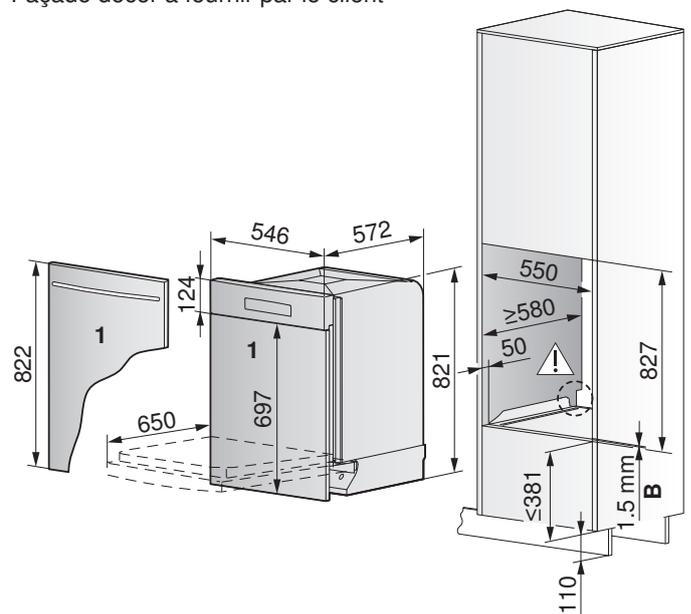


**Nous recommandons: appareil entièrement intégré, permettant d'harmoniser le décor avec la façade de la cuisine.**

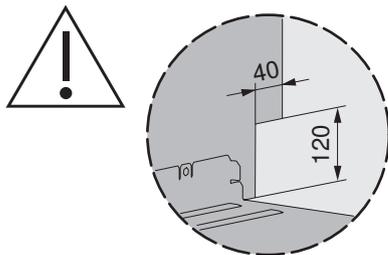
Encastrement en armoire haute «standard»



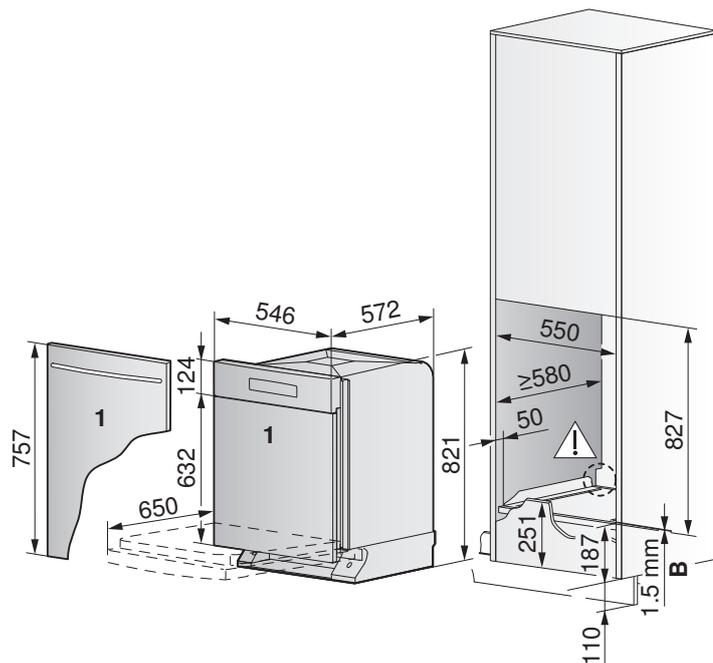
Encastrement en armoire haute «grand volume»  
Façade décor à fournir par le client



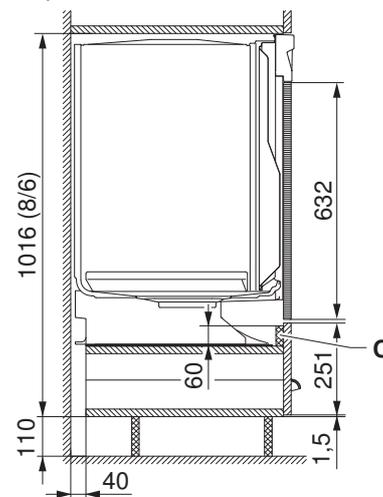
C Tôle coulissante\*



Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor 5/6 et tiroir 2/6



Coupe d'une variante d'encastrement



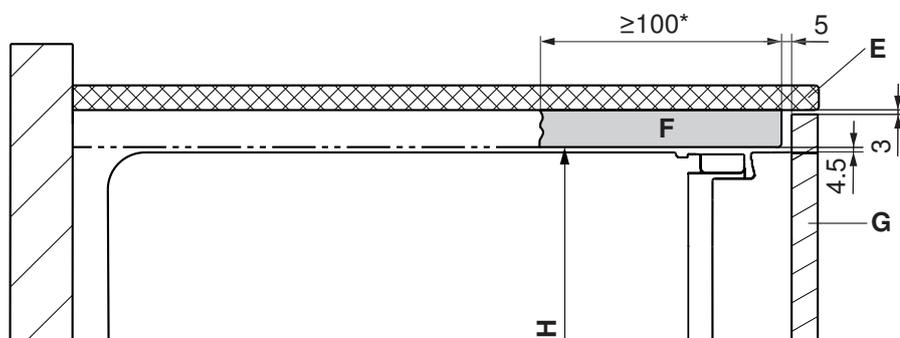
**B** Tôle coulissante\*

**C** Baguette couvrante démontable



\* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W84788 auprès de V-ZUG (voir page 235).

Encastrement décor surdimensionné



\* Une sous-face continue est conseillée.

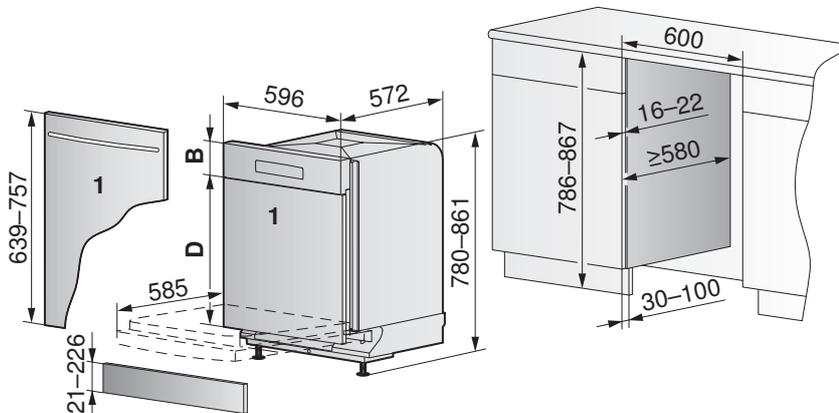
- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

16.8 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Élément inférieur «standard»



Hauteur de l'appareil		Hauteur de niche
780 - 825	2	786 - 831
816 - 861	3	822 - 867
851 - 896		857 - 902

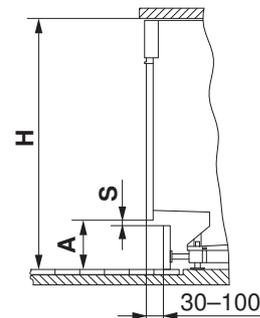
Le socle variable 2 ainsi que le patin de socle 3 sont inclus dans la livraison.

Patin de socle supplémentaire - à commander sous Accessoires (voir page 235).

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

«Standard»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Miroir au design intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor D	490 à 632 mm	496 à 632 mm

Hauteur du socle A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

Ressort	Système décor		
	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Niveau 0 Blanc	2 à 7,5 kg *		
Niveau 1 Bleu	5 à 10,5 kg	2 à 7,5 kg *	4 à 8,5 kg *
Niveau 2 Jaune ***	9,5 à 16,5 kg	6 à 13 kg	7,5 à 12,5 kg **
Niveau 3 Vert ***	16,5 à 22 kg	13 à 19,5 kg	12,5 à 17,5 kg

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut.

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine

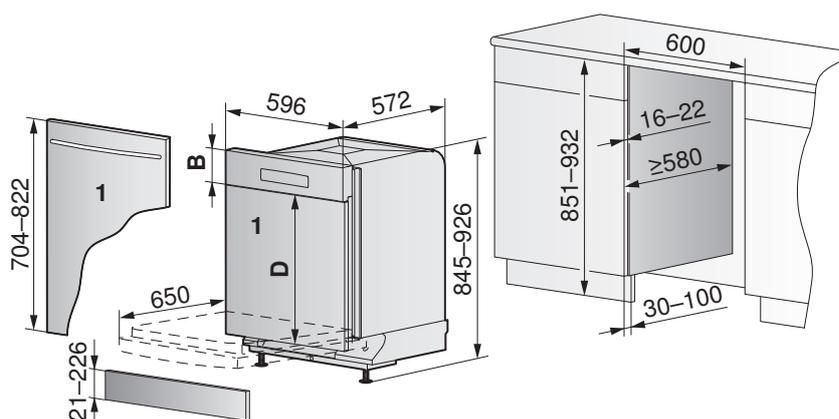
\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 235).

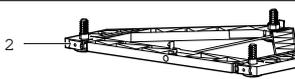
Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.

 Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul (<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>).

Élément inférieur «grand volume»



Hauteur de l'appareil		Hauteur de niche
845 - 890		851 - 896
881 - 926		887 - 932
916 - 961		922 - 967

Le socle variable **2** ainsi que le patin de socle **3** sont inclus dans la livraison.

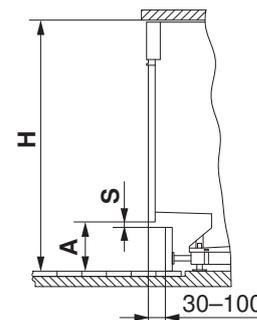
Patin de socle supplémentaire  - à commander sous Accessoires (voir page 235).

► Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** doivent être découpés aux dimensions requises.

«Grand volume»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor <b>D</b>	555 à 697 mm	561 à 697 mm



	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
Mesure A en mm ↑	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
	max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250



Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

Ressort	Système décor		
	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Niveau 1 Bleu	2 à 6 kg *	de 0 à 3,5 kg	de 2 à 5,5 kg
Niveau 2 Jaune ***	5 à 10,5 kg	2.5 à 7.5 kg *	4.5 à 8.5 kg *
Niveau 3 Vert ***	10 à 15.5 kg	7 à 12.5 kg	8.5 à 12,5 kg **
Niveau 4 Rouge ***	15.5 à 19 kg	12.5 à 16.5 kg	12,5 à 16 kg

\* Ces ressorts sont montés en usine par défaut.

\*\* Les appareils équipés de ces ressorts sont disponibles en usine

\*\*\* Ces variantes de ressorts sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 235).

Toutes les variantes de ressorts sont disponibles en tant que pièces de rechange.

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.

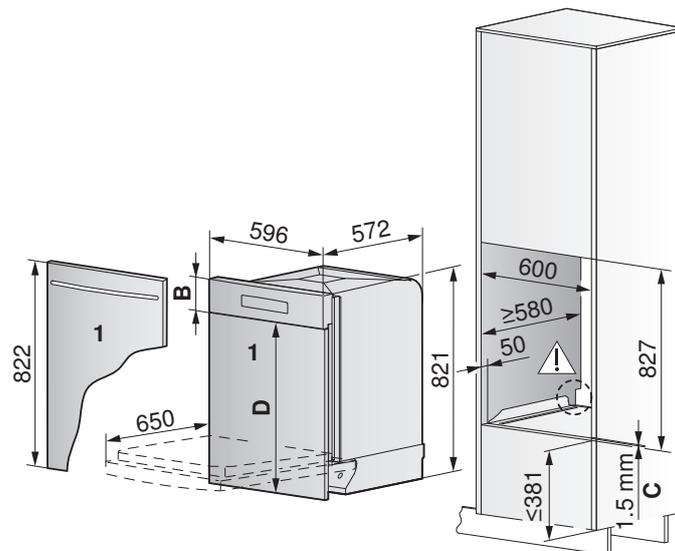
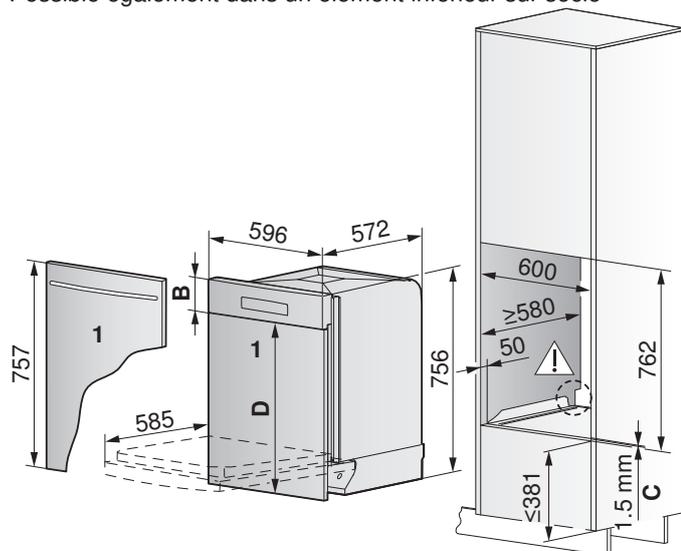


**Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul (<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>).**

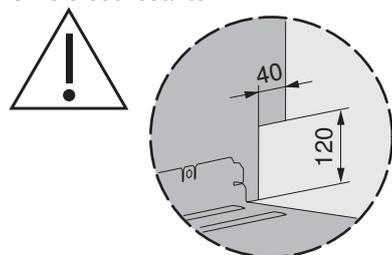
**Encastrement en armoire haute «standard»**

Possible également dans un élément inférieur sur socle

**Encastrement en armoire haute «grand volume»**



**C Tôle coulissante\***

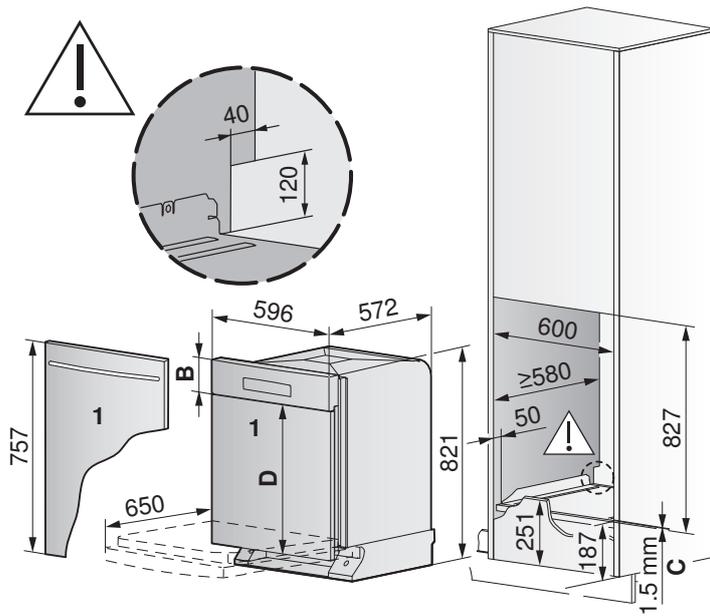


«Standard»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor <b>D</b>	610 à 632 mm	616 à 632 mm
«Grand volume»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor <b>D</b>	675 à 697 mm	681 à 697 mm

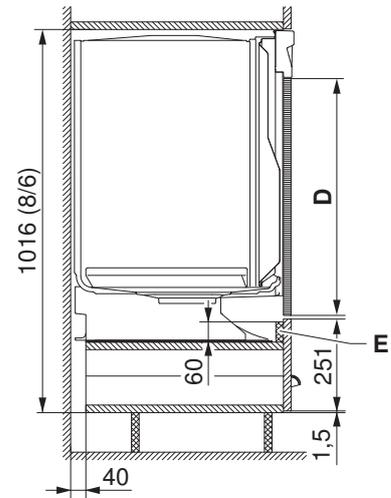


\* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W84789 auprès de V-ZUG (voir page 235).

Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm



Coupe d'une variante d'encastrement



C Tôle coulissante\*

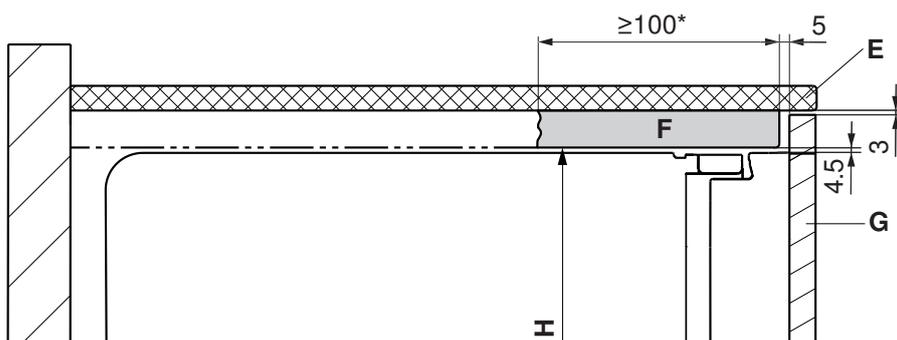
E Baguette couvrante démontable

«Grand volume»	Intégré Nero, blanc, ChromeClass	Design intégré Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124 à 146 mm	124 à 140 mm
Décor D	610 à 632 mm	616 à 632 mm



\* Si le modèle souhaité avec tôle coulissante n'est pas disponible, il est possible de commander le kit W84789 auprès de V-ZUG (voir page 235).

Encastrement décor surdimensionné



\* Une sous-face continue est conseillée.

- E Plan de travail
- F Sous-face
- G Décor
- H Hauteur de niche

## 17 Lave-vaisselle AdoraVaisselle avec pompe à chaleur

### 17.1 Indications générales



**L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.**

- Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

⇒ Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



**La fente sur le joint creux doit subsister.**



**Pour plus d'informations, voir le manuel technique pour les cuisines ASC.**

### Température ambiante

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

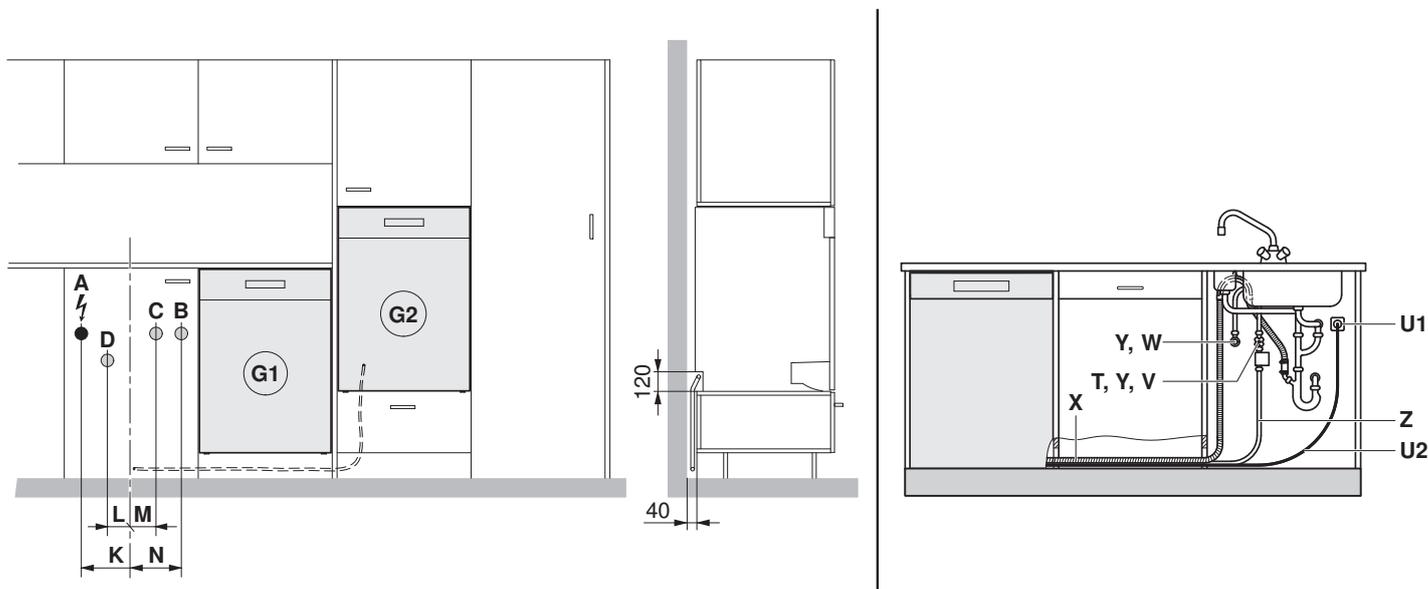
Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

### Domaine de validité

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41173

## 17.2 Caractéristiques de raccordement électrique / Caractéristiques des raccordements sanitaires

## Exemple de raccordement



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous-crépi
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude*	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Marche à suivre	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement max. 2 niches à gauche ou à droite		
T	Clapet anti-retour	Oui, $\frac{3}{4}$ "		
U1	Prise	Oui		
U2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m **		
V	Raccordement eau froide	Oui		
W	Raccordement eau chaude *	Oui		
X	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m ** / diamètre intérieur = 22 mm		
Y	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, $\frac{3}{4}$ "		
Z	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage $\frac{3}{4}$ " (G $\frac{3}{4}$ ")	Longueur 1,55 m **		

\* Le raccordement à l'eau chaude peut être activé à une température de départ de l'eau d'au moins 45 °C et de 60 °C maximum. Une température de départ de 60 °C pour l'eau est recommandée pour la fonction «sans chauffage».

\*\* Commander un appareil avec une longueur de raccordement de 3 m si la longueur de raccordement standard ne suffit pas.

 **Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement à l'appareil. Toute transformation ultérieure (AdoraVaisselle) doit impérativement être effectuée par un spécialiste.**

 **Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA. Facturation en régie.**

### Données de raccordement électriques

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
AdoraVaisselle V6000	AS6T	41173	400 V 2N~ 50 Hz	10 A	1,5 m sans fiche
			230 V~ 50 Hz **	10 A	
			230 V~ 50 Hz	16 A *	1,5 m avec fiche de type 23

\* Pour la conversion d'un appareil en raccordement 230 V~ 16 A, commander le kit W85585 séparément. Seul un personnel qualifié est autorisé à procéder à l'installation.

\*\* Si le câble d'alimentation standard ne suffit pas, commander (voir page 235) la rallonge de câble d'alimentation de 3,7 m (P53398).

### Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.



En raison d'une nouvelle exigence normative (entrée en vigueur: 10.06.2025), les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable avec un clapet anti-retour (numéro d'article 1278183).



En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.

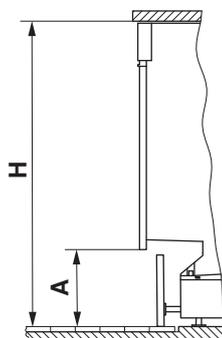
Valeur		Valeur nominale	Minimum	Maximum
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

### 17.3 Vue d'ensemble de l'encastrement



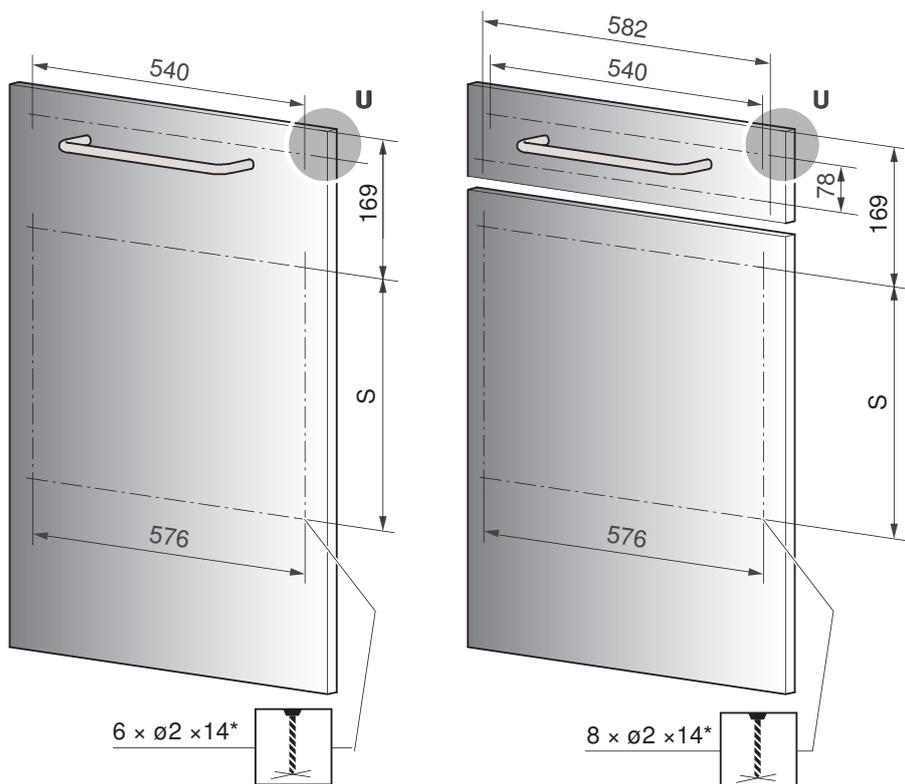
Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

		Hauteur de niche H en mm				
		870	880	890	900	910
Dimension A en mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
	105	S				



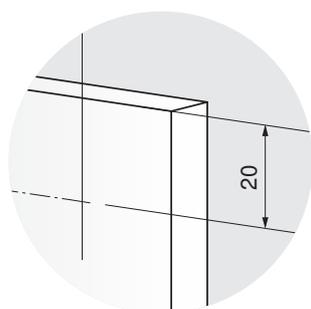
S Standard sans socle de meuble

17.4 Plans de perçage de décor 60 cm



S = volume standard	*
350 mm	Profondeur percée à l'arrière

Détail U

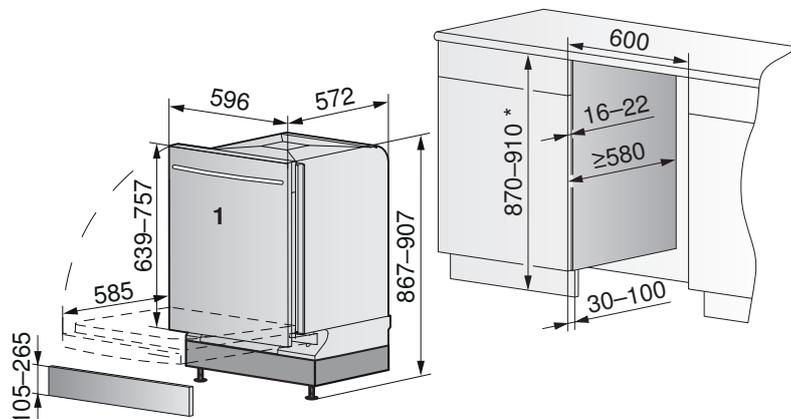


17.5 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

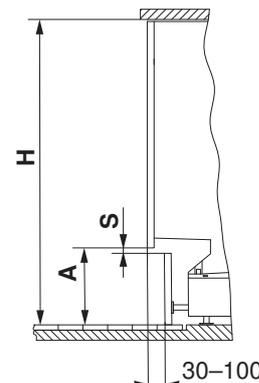
Élément inférieur



\* Si la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, il faut placer un panneau sous la niche ou utiliser un décor surdimensionné.

► Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 doivent être découpés aux dimensions requises.

		Hauteur de la niche H en mm					S min. en mm
		870	880	890	900	910	
Dimension A en mm	min.	107	117	127	137	147	2
		117	127	137	147	157	2
		127	137	147	157	167	2
		137	147	157	167	177	2
		147	157	167	177	187	2
		157	167	177	187	197	2
		167	177	187	197	207	2
		177	187	197	207	217	2
		187	197	207	217	227	5
		197	207	217	227	237	10
		207	217	227	237	247	15
		217	227	237	247	257	23
	max.	225	235	245	255	265	30



Système décor	Entièrement intégré
Ressorts standard (niveau 1 bleu)	2,5 à 6 kg
Ressorts renforcés (niveau 2 jaune)*	6 à 9,5 kg
Ressorts renforcés (niveau 3 vert)	9,5 à 13,5 kg

Les indications de poids s'appliquent aux décors réguliers jusqu'à 22 cm d'épaisseur.



Pour les décors trop longs, irréguliers (p. ex. constructions de cadres ou plaques de verre rapportées, etc.) ou épais (> 22 mm), il faut déterminer les ressorts adaptés à l'aide de l'outil de calcul (<https://www.vzug.com/b2b/ch/fr/documents/planning-installation-aid>).





## Caractéristiques de raccordement électrique



Vous trouverez des informations générales sur les raccordements électriques au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Désignation du modèle	Type	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Lave-vaisselle V600 VS, Lave-vaisselle V400 VS	41141, 41142	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m avec fiche de type 12
Lave-vaisselle V200 V	41143	230 V~ 50 Hz	10 A	1,7 m avec fiche de type 12

## Caractéristiques des raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Des indications sur la dureté de l'eau peuvent être obtenues auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.



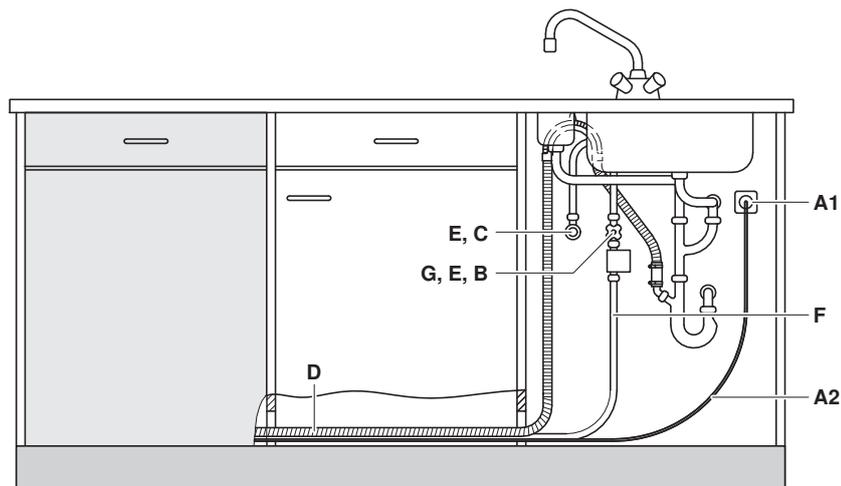
**En raison d'une exigence normative, les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable à l'aide du clapet anti-retour 1278183 fourni avec l'appareil.**



**En raison d'une nouvelle exigence normative (entrée en vigueur: 10.06.2025), les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable avec un clapet anti-retour (numéro d'article 1278183).**

Valeur		Valeur nominale	Minimum	Maximum
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau	Eau froide	–	5 °C	35 °C
	Eau chaude	–	40 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



Désignation		Lave-vaisselle V600 VS, Lave-vaisselle V400 VS	Lave-vaisselle V200 V
A1	Prise	Oui	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,7 m	Longueur 1,7 m
B	Raccordement eau froide	Oui	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,7 m Diamètre intérieur = 22 mm	Longueur 1,7 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui	Oui, 3/4"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage G3/4"	Longueur 1,6 m	Longueur 1,4 m
G	Clapet anti-retour	Oui, 3/4"	Oui, 3/4"

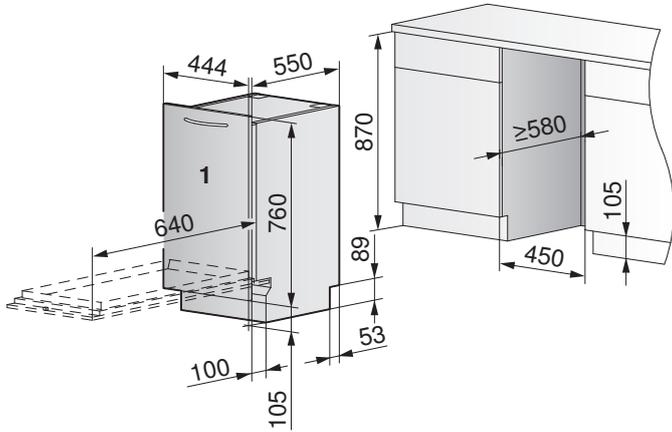
**18.3 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 45 cm**



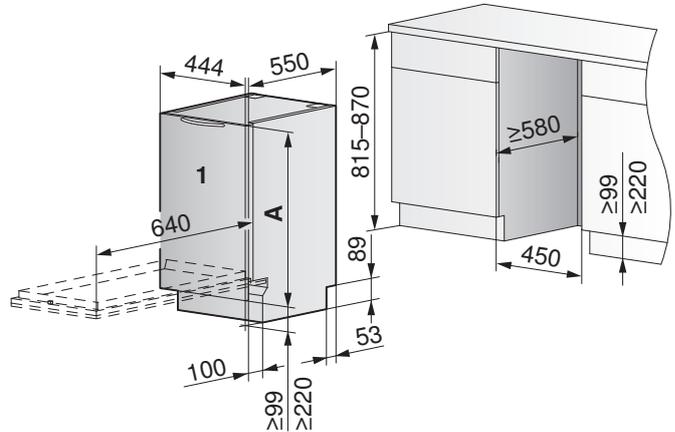
**Le poids du panneau frontal et du système décor 1 doit être de 2,5-7,5 kg.**

- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

**Élément inférieur SMS**



**Élément inférieur EURO**



- A** 650-720 mm: sans garniture d'encastrement SMS  
730-760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

**Hauteur de la niche en mm**

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

- X Installation sans garniture d'encastrement SMS
- SMS Installation avec garniture d'encastrement SMS 1114289

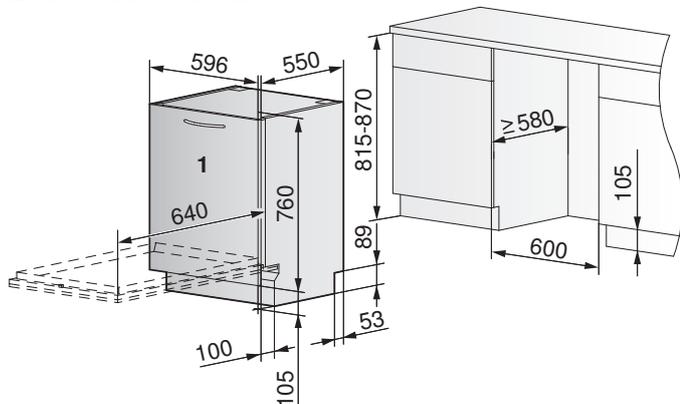
18.4 Lave-vaisselle avec une largeur de niche de 60 cm



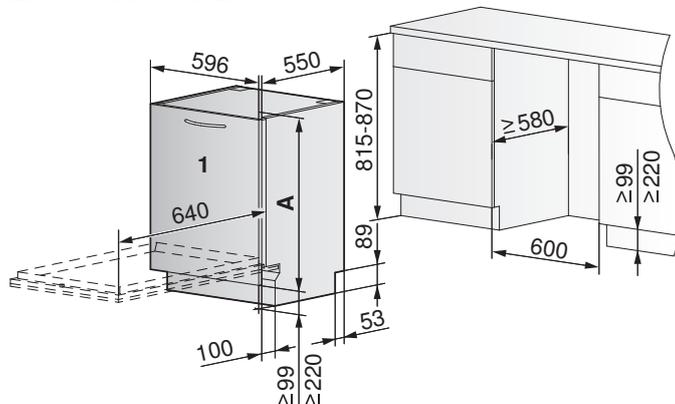
Le poids du panneau frontal et du système décor 1 doit être de 2,5–8,5 kg.

- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

Élément inférieur SMS



Élément inférieur EURO



- A 650-720 mm: sans garniture d'encastrement SMS  
730-760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

Hauteur de niche en mm

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

- X Encastrement sans kit de montage SMS
- SMS Encastrement avec kit de montage SMS 1114290

## 19 Réfrigérateurs et congélateurs

### 19.1 Indications générales



Une aération insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'appareil.

Des doubles portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte. Respecter le poids maximal admissible pour les doubles portes.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus importantes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'habitation.

### 19.2 Conditions ambiantes

#### Température ambiante

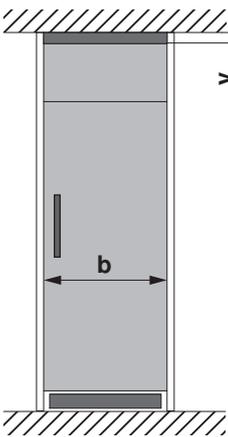
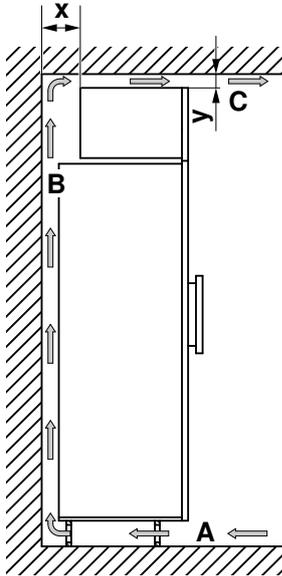
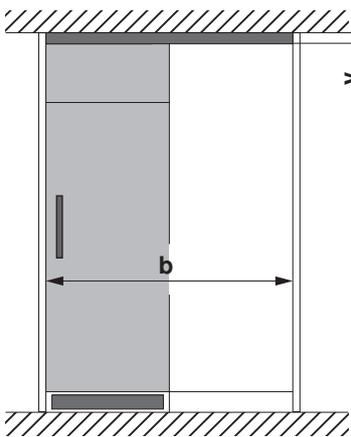
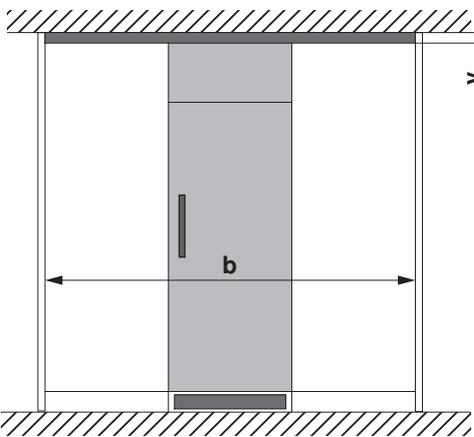
Classe climatique	Minimum	Maximum
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C
SN-ST	+10 °C	+38 °C
SN-T	+10 °C	+43 °C

### 19.3 Ventilation de niche

Pour que l'appareil puisse dégager de la chaleur sans problème, il faut prévoir un canal d'air dans la largeur de l'armoire avec un passage libre de min. 200 cm<sup>2</sup> de l'entrée d'air dans la zone du socle **A**, jusqu'à la sortie d'air dans la zone arrière **B** et dans la zone frontale supérieure **C**.

Si des armoires suspendues sont disponibles, la fente d'aération **x** doit être sélectionnée conformément au tableau suivant. Si, pour des raisons de design, la sortie d'air frontale supérieure est souhaitée avec une fente d'aération **y** plus petite, alors l'aération supérieure doit être réalisée sur plusieurs largeurs de caisson. Le dimensionnement de **y** est indiqué dans le tableau suivant.

Dans le cas d'une disposition côte à côte (side-by-side) des réfrigérateurs/congérateurs (**largeur b**), les exigences relatives aux sections des conduits d'air sont doublées.

Dimensions par appareil	b (mm)	y (mm)	x (mm)	
	550–568	≥ 40	≥ 50	
	1 100– 1 168	≥ 30	≥ 100	
	≥ 1 650	≥ 20		

## 19.4 Données de raccordement électriques



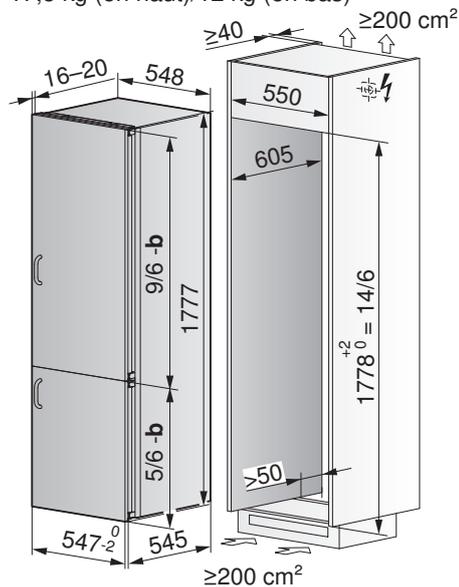
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles dans le chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
<b>Réfrigérateurs</b>				
CombiCooler V6000 178NI (51148)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
CombiCooler V4000 178KNI (51114)	SN-ST			
CombiCooler V4000 178NI (51108)	SN-T			
CombiCooler V2000 178NI (51106)	SN-N			
CombiCooler V2000 152NI (51107)	SN-T			
Prestige eco (51045/51105), Prestige 60i eco (51045)	SN-ST			
Noblesse eco (51068), Noblesse 60i eco (51068)	SN-ST			
Cooler V2000 178FGI (51129)	SN-ST			
Cooler V2000 178GI (51130)	SN-ST			
Cooler V2000 152FGI (51152)	SN-ST			
Cooler V2000 152GI (51153)	SN-ST			
Classic eco (51062/51103)	SN-N			
Perfect eco (51055/51056), Perfect 60i eco (51084)	SN-ST			
Ideal eco (51127/51128)	SN-ST			
Komfort eco (51126)	SN-ST			
Cooler V4000 178K (51139)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Cooler V4000 178KG (51143)	SN-T			
Cooler V2000 122KG (51144)	SN-T			
Cooler V600 88G (51145)	SN-ST			
Cooler V600 8UG (51137)	SN-ST			
CombiCooler V6000 Supreme (51133)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m avec fiche
<b>Armoires à vin</b>				
WineCooler V4000 90 (51102), WineCooler V4000 45 (51113)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
WineCooler UCSSL (51136)	SN-ST	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,8 m avec fiche
WineCooler V6000 (51135)	SN			
WineCooler V6000 Supreme (51154)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m avec fiche
<b>Congélateurs</b>				
Freezer V4000 178N (53008)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Freezer V600 8UN (53007)	SN-T			
<b>FoodCenter</b>				
FoodCenter V2000 (52004)	SN-T	220 à 240 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m avec fiche

19.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm

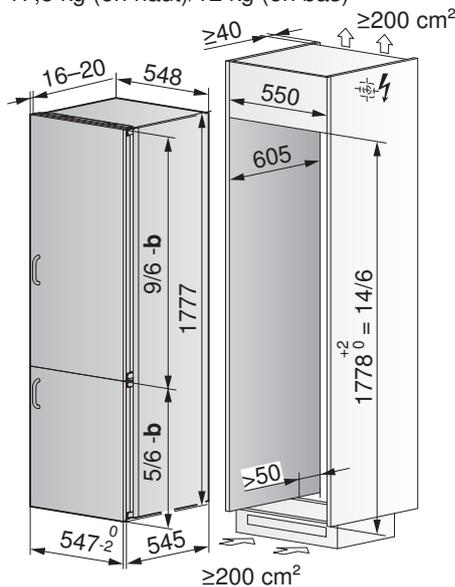
**CombiCooler V6000 178NI (51148)**  
**CCOI178NBHMPVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



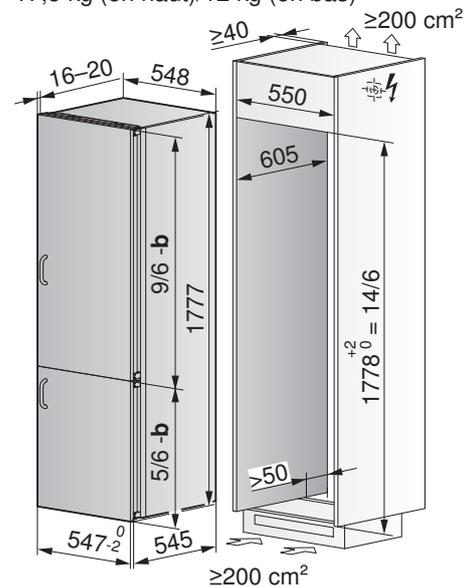
**CombiCooler V4000 178KNI (51114)**  
**CCOI178NBKH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



**CombiCooler V4000 178NI (51108)**  
**CCOI178NBH6VI** (intégrable)

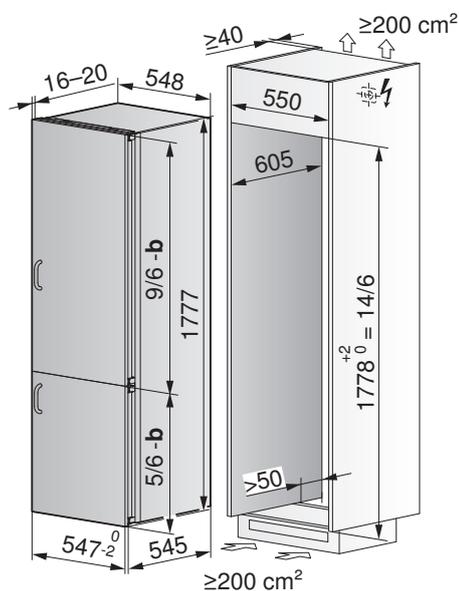
Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



b Fente (≥ 4 mm)

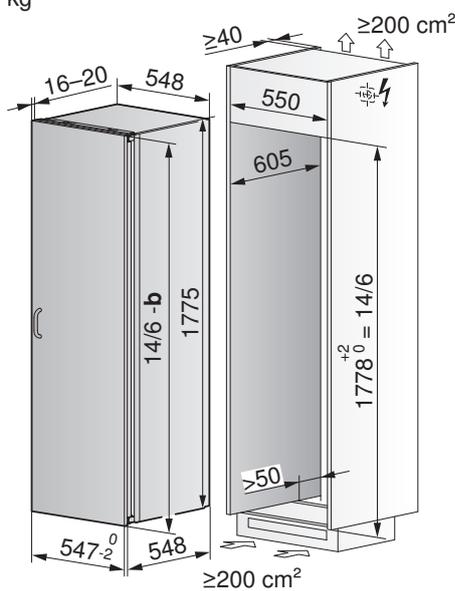
**CombiCooler V2000 178NI (51106)**  
**CCOI178NBH4VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



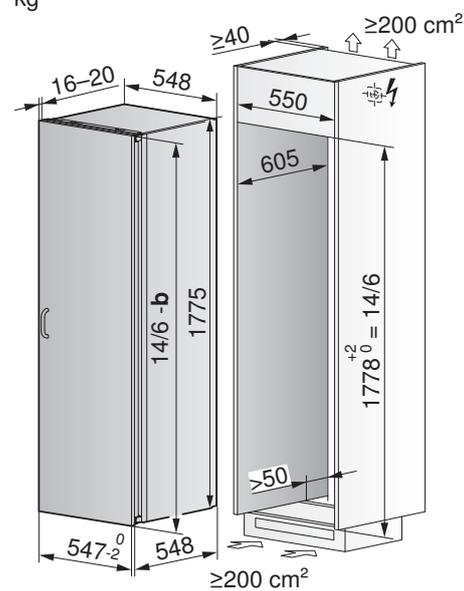
**Cooler V2000 178FGI (51129)**  
**COI178GFHVI**

(intégrable)  
Poids max. adm. de la double porte: 25 kg



**Cooler V2000 178GI (51130)**  
**COI178GHVI**

(intégrable)  
Poids max. adm. de la double porte: 25 kg



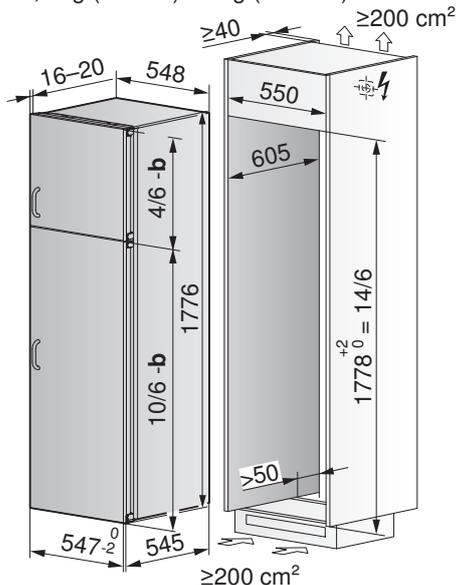
b Fente (≥ 4 mm)



**Noblesse eco (51068)**

**KNieco** (intégrable)

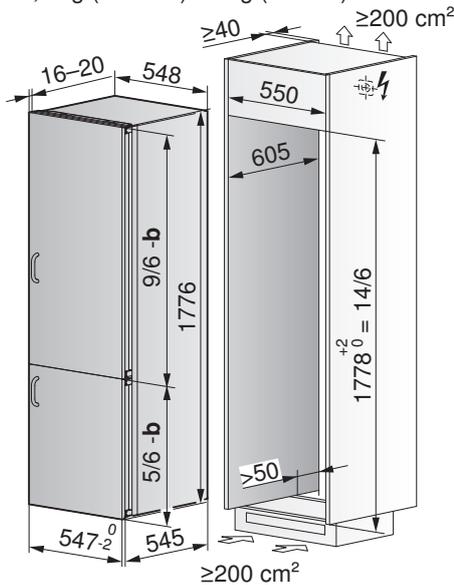
Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en bas)/12 kg (en haut)



**Prestige eco (51045)**

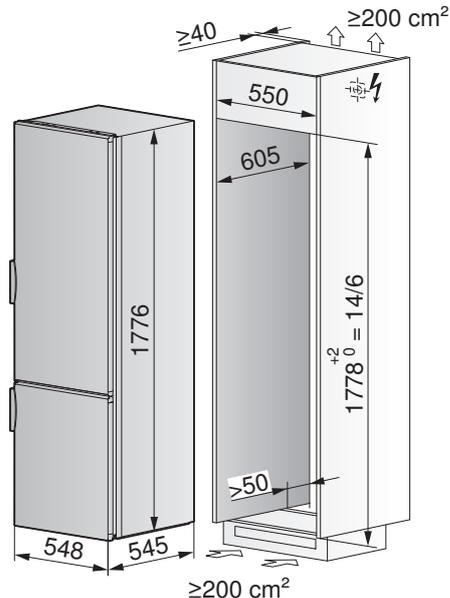
**KPRieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



**Prestige eco (51105)**

**KPRweco**(décorable avec option kit cadre décor \*)



**b** Fente (≥ 4 mm)

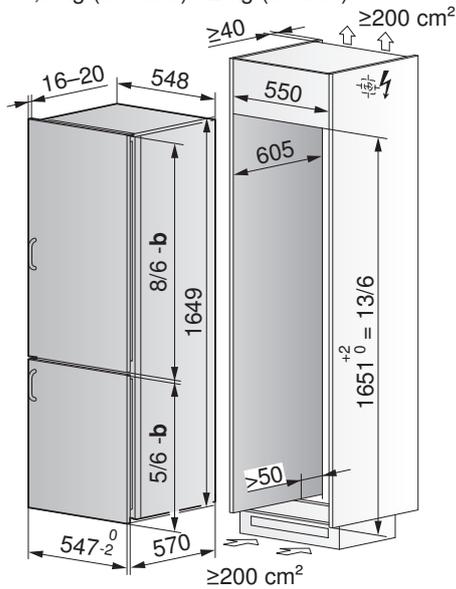
Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	1130 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm

**Classic eco (51062)**

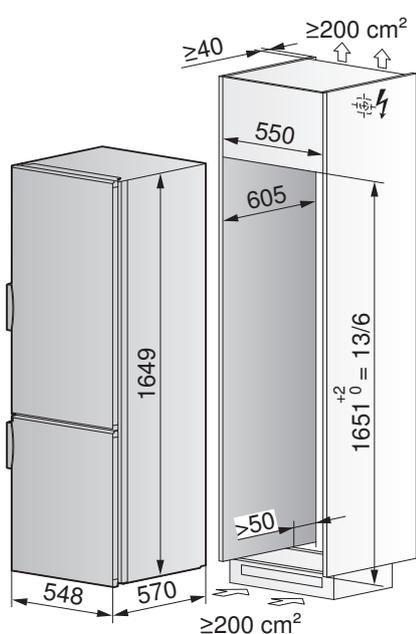
**KCLieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

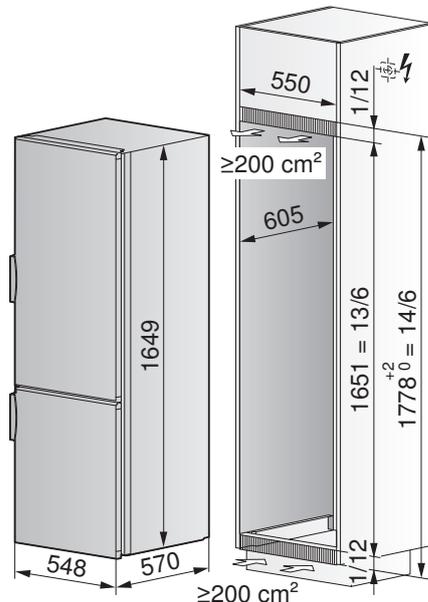


**Classic eco (51103)**

**KCLweco**(décorable avec option kit cadre décor \*\*)



**Variante d'encastrement avec grille d'aération**



**b** Fente (≥ 4 mm)

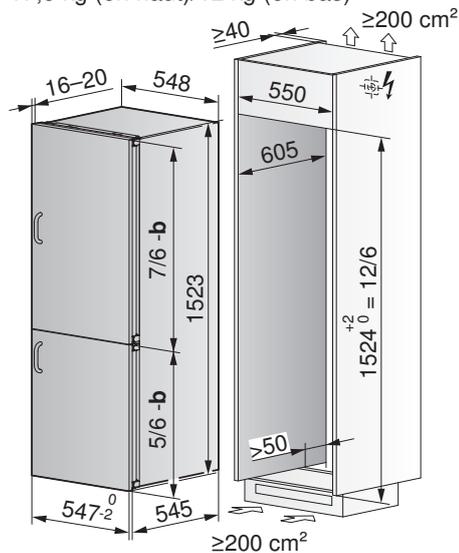
Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	1003 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm

**CombiCooler V2000 152NI (51107)**

**CCOI152NBH6VI** (intégrable)

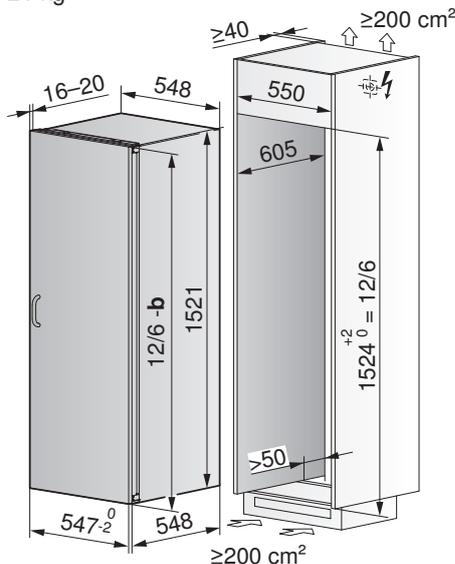
Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



**Cooler V2000 152FGI (51152)**

**COI152GFHVI** (intégrable)

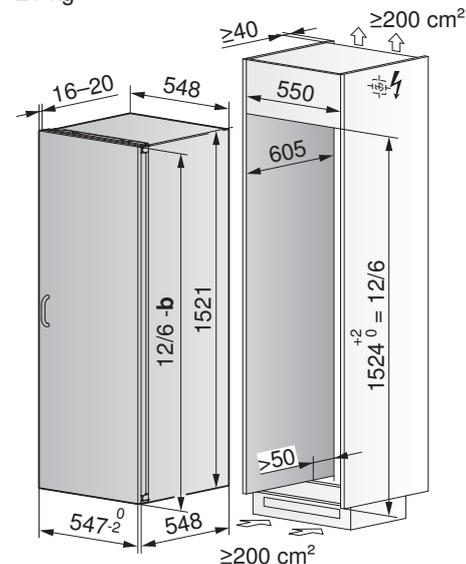
Poids max. adm. de la double porte:  
21 kg



**Cooler V2000 152GI (51153)**

**COI152GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
21 kg

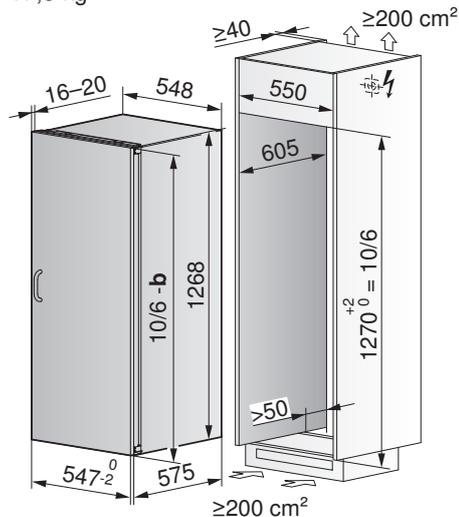


b Fente (≥ 4 mm)

**Perfect eco (51056)**

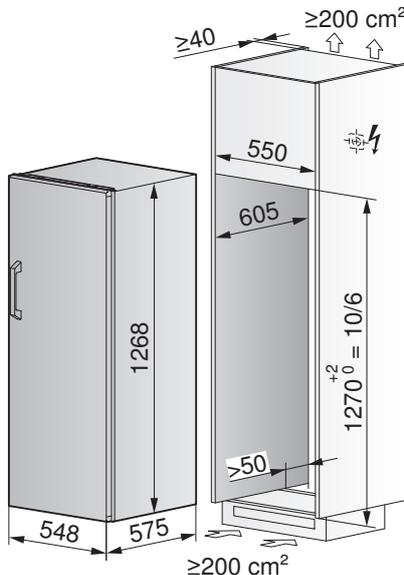
**KPieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
17,5 kg



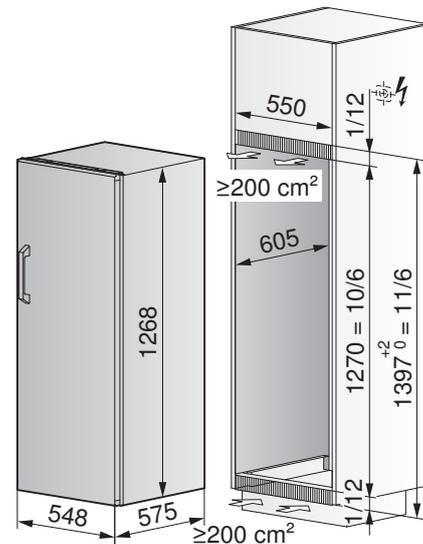
**Perfect eco (51055)**

**KPweco, KPneco** (décorable avec option  
kit cadre décor \*\*)



b Fente (≥ 4 mm)

**Variante d'encastrement avec grille  
d'aération**



Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

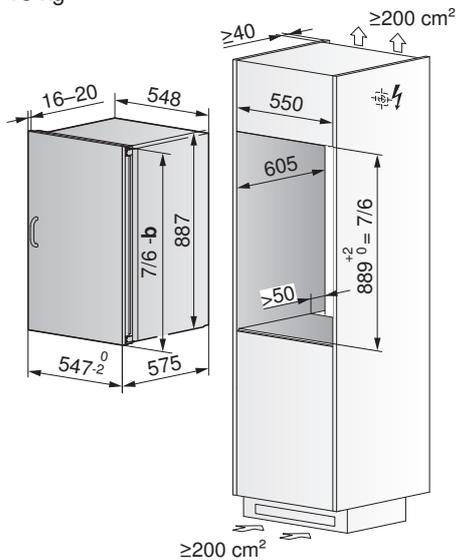
** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	1257 mm	jusqu'à 4 mm



**Ideal eco (51128)**

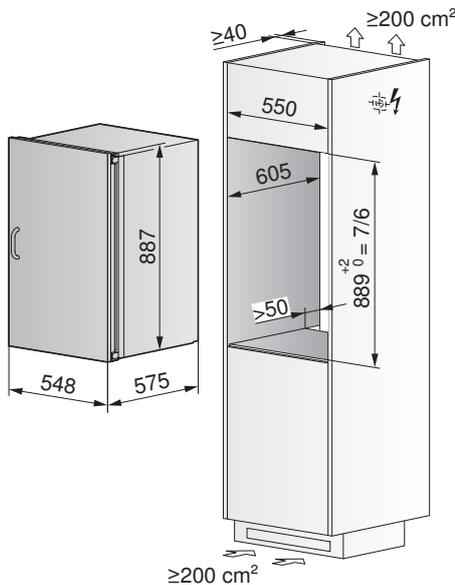
**KLieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte:  
15 kg

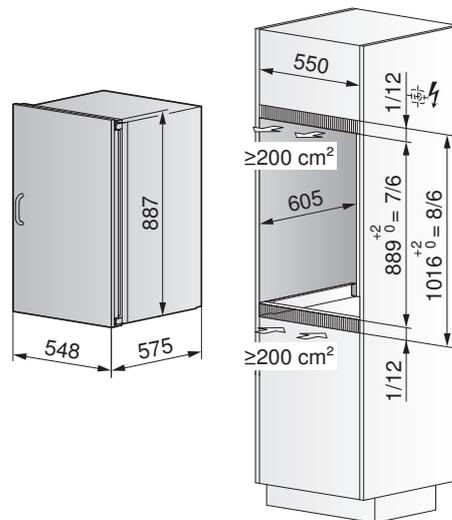


**Ideal eco (51127)**

**KLweco** (décorable avec option kit cadre décor \*)



**Variante d'encastrement avec grille d'aération**



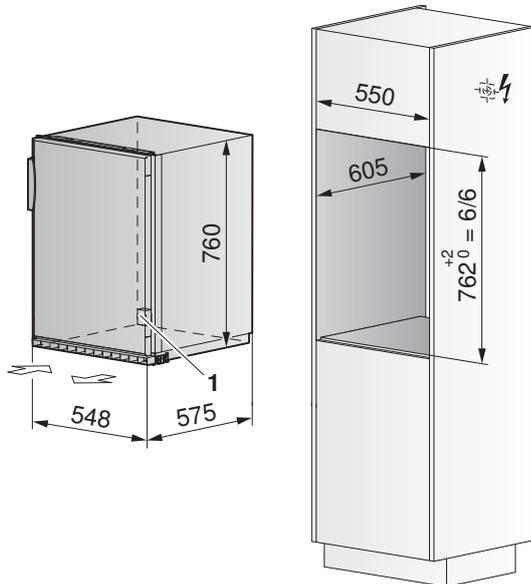
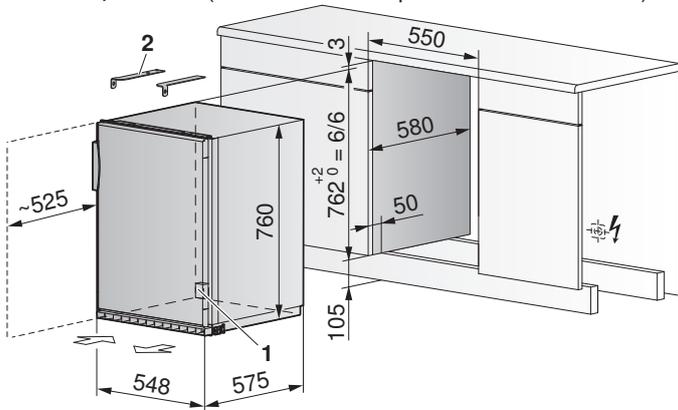
**b** Fente (≥ 4 mm)

Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	854,5 mm	jusqu'à 4 mm

**Komfort eco (51126)**

**KKweco, KKneco** (décorable avec option kit cadre décor \*\*)

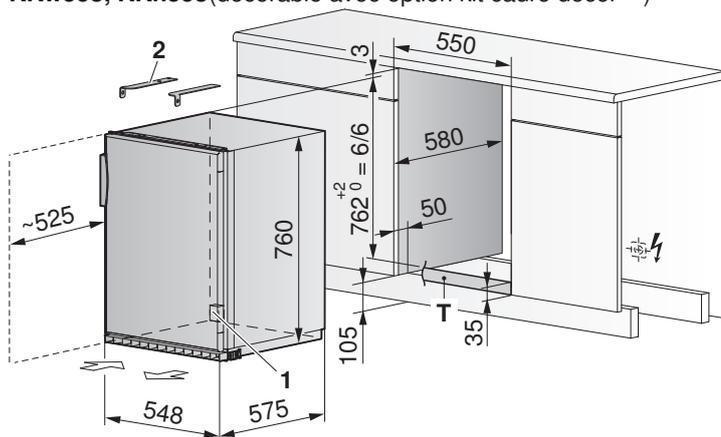


**1** Ventilateur d'aération, **2** Equerre de fixation pour revêtement en pierre (non comprise dans la livraison).

Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	719,5 mm	jusqu'à 4 mm
Equerre de fixation		Gauche	Droite
Pour revêtement en pierre		H73377	H73378

**Komfort eco (51126), hauteur de niche 797 SMS+**  
**KKweco, KKneco**(décorable avec option kit cadre décor \*\*)



1 Ventilateur d'aération, 2 Equerre de fixation pour revêtement en pierre (non comprise dans la livraison).

Pour un raccordement par fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

La hauteur de la niche est de 797 mm pour un montage SMS+. Le cuisiniste peut remplir la position T (35 mm) avec un cache supplémentaire (à fournir par le client) ou un cadre d'adaptation (voir page 219) peut être utilisé.

** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor	534 mm	719,5 mm	jusqu'à 4 mm
Equerre de fixation		Gauche	Droite
Pour revêtement en pierre		H73377	H73378



19.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm

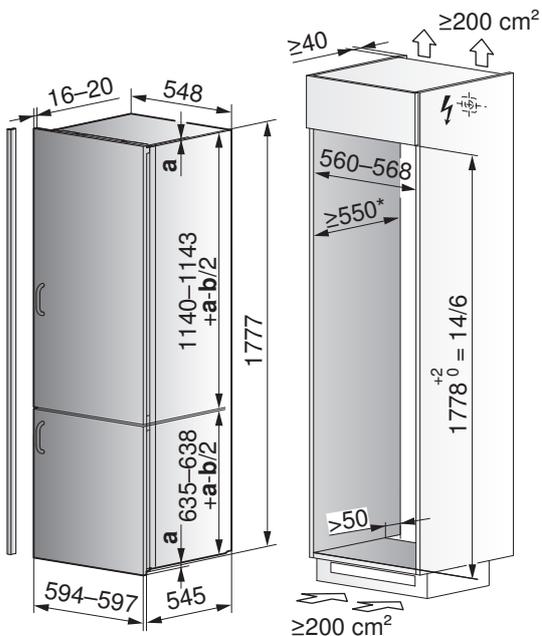


Nous recommandons une profondeur de meuble de cuisine de 560 mm pour les réfrigérateurs avec une largeur de niche de 60 cm. Prévoir une distance minimale de  $\geq 50$  mm par rapport à la paroi arrière.

**CombiCooler V6000 178NI (51148)**

**CCOI178NBHMPVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

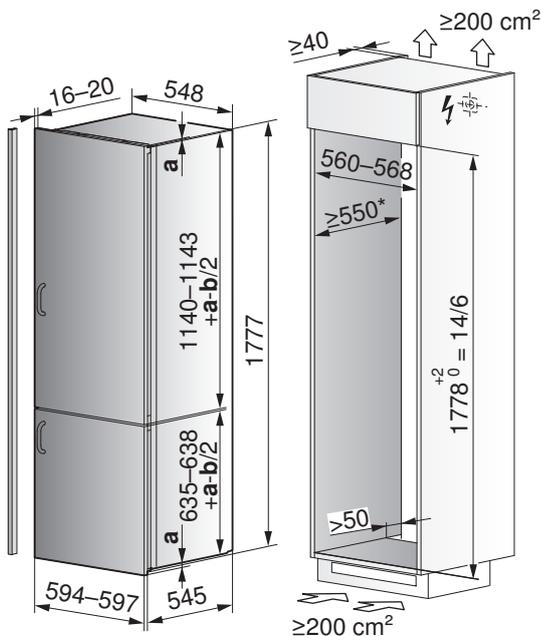


**a** Chevauchement  
**b** Fente ( $\geq 4$  mm)

**CombiCooler V4000 178KNI (51114)**

**CCOI178NBKH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

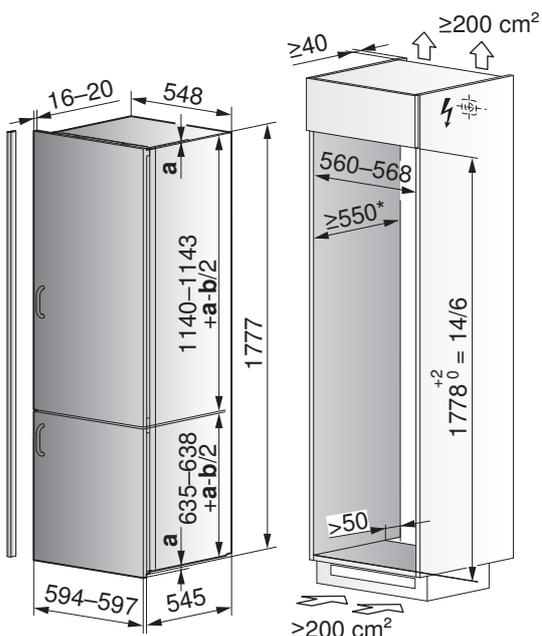


\* = Recommandation: 560 mm.

**CombiCooler V4000 178NI (51108)**

**CCOI178NBH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

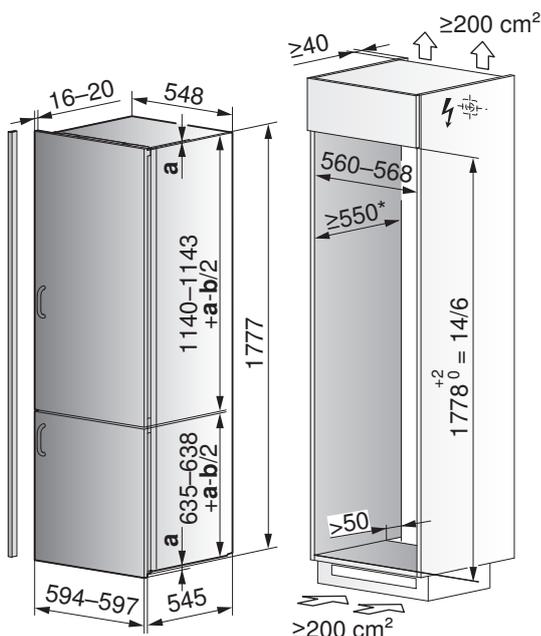


**a** Chevauchement  
**b** Fente ( $\geq 4$  mm)

**CombiCooler V2000 178NI (51106)**

**CCOI178NBH4VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

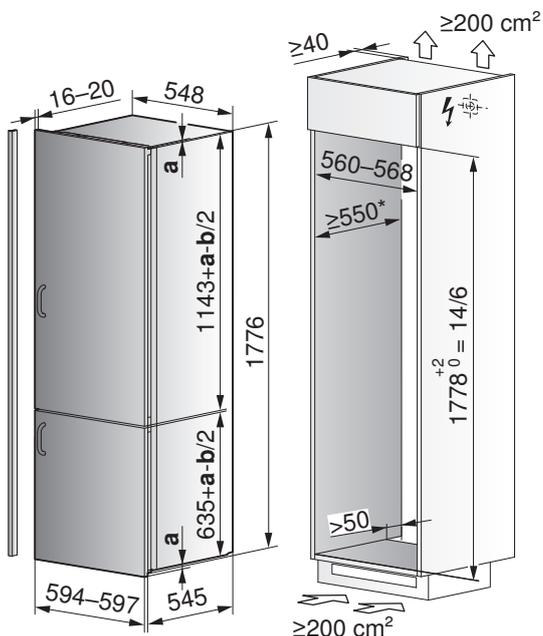


\* = Recommandation: 560 mm.

**Prestige 60i eco (51045)**

**KPR60ieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)

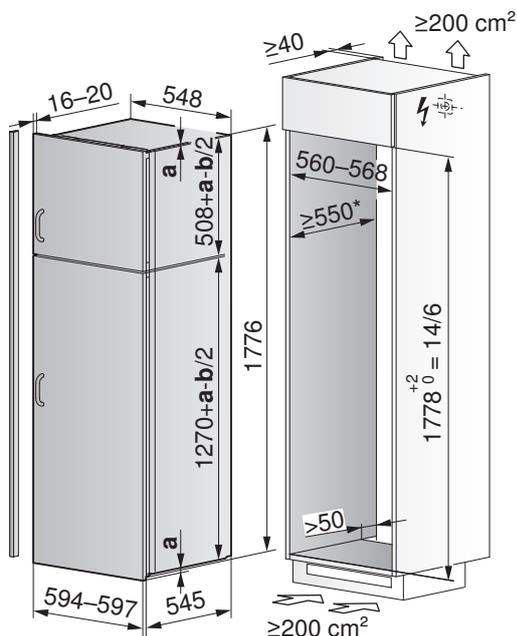


**a** Chevauchement  
**b** Fente ( $\geq 4$  mm)

**Noblesse 60i eco (51068)**

**KN60ieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en bas)/12 kg (en haut)

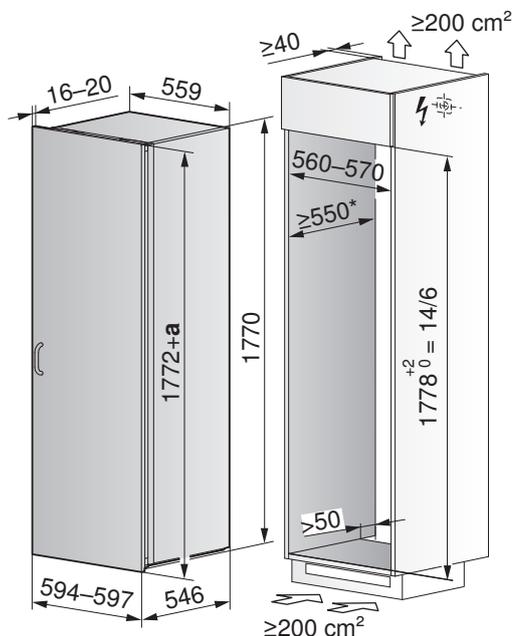


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V4000 178K (51139)**

**CO6178KVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg

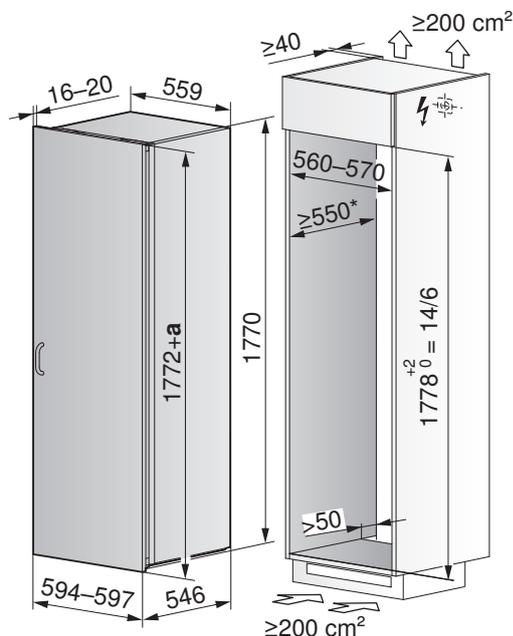


**a** Chevauchement

**Cooler V4000 178KG (51143)**

**CO6178GKVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg

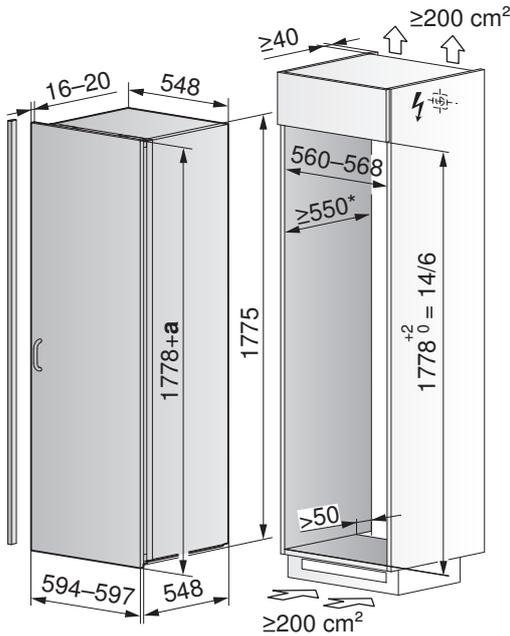


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V2000 178FGI (51129)**

**COI178GFHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 25 kg

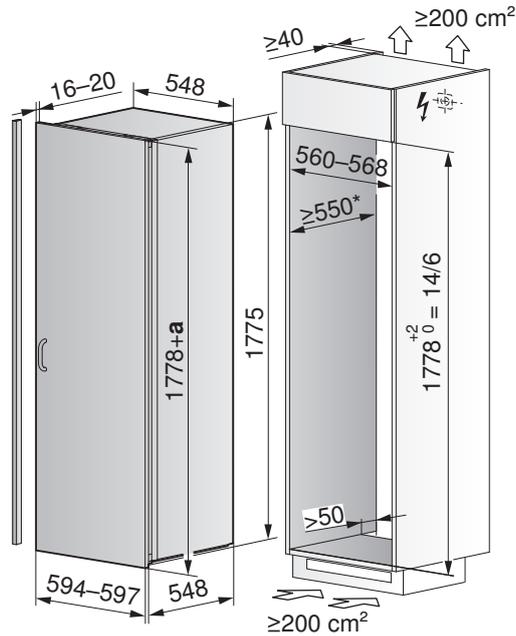


**a** Chevauchement

**Cooler V2000 178GI (51130)**

**COI178GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 25 kg

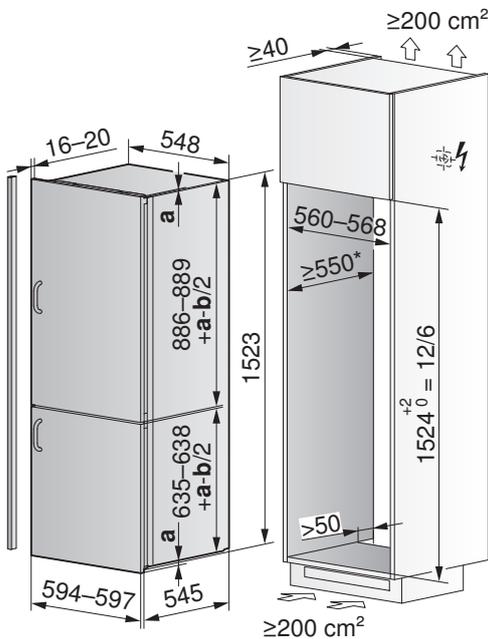


\* = Recommandation: 560 mm.

**CombiCooler V2000 152NI (51107)**

**CCOI152NBH6VI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 15 kg (en haut)/12 kg (en bas)

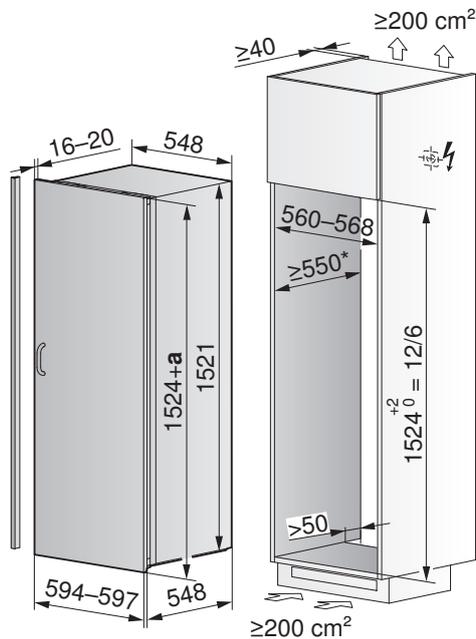


**a** Chevauchement  
**b** Fente (≥ 4 mm)

**Cooler V2000 152FGI (51152)**

**COI152GFHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 21 kg

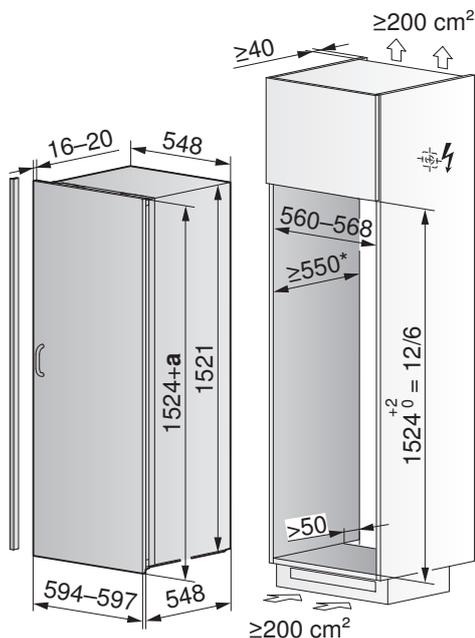


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V2000 152GI (51153)**

**COI178GHVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 21 kg

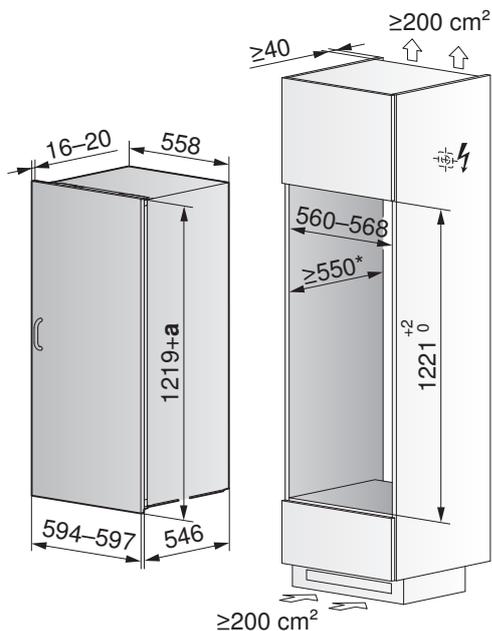


**a** Chevauchement

**Perfect 60i eco (51084)**

**KP60ieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

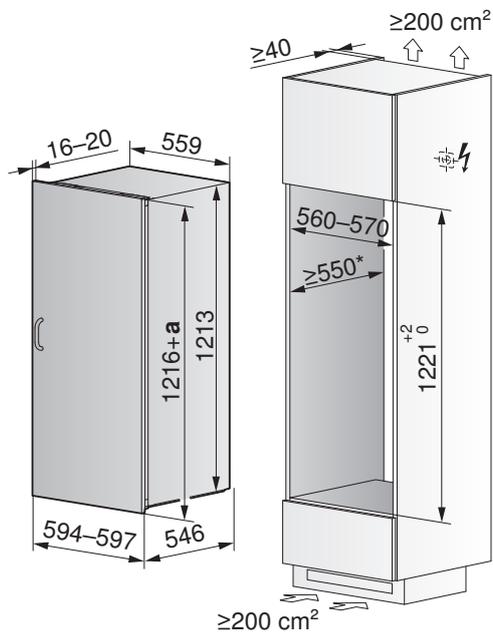


\* = Recommandation: 560 mm.

**Cooler V2000 122KG (51144)**

**CO6122GKVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 19 kg

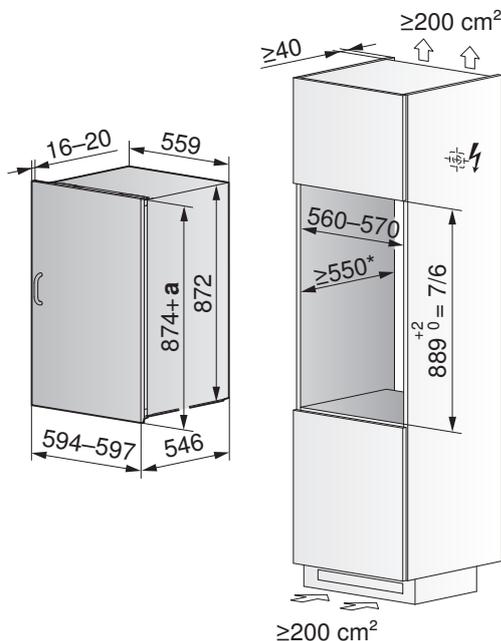


**a** Chevauchement

**Cooler V600 88G (51145)**

**CO688GVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 16 kg



\* = Recommandation: 560 mm.

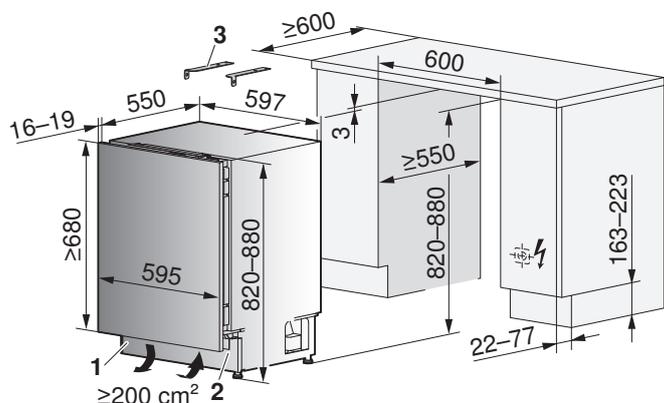


**Cooler V600 8UG (51137)**

(anciennement Komfort 60i)

**CO682GVI** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 10 kg



**1** Élément d'aération intégré au socle, **2** Respecter impérativement le retrait de socle pour l'aération, **3** Kit de montage pour revêtement en pierre (non compris dans la livraison).

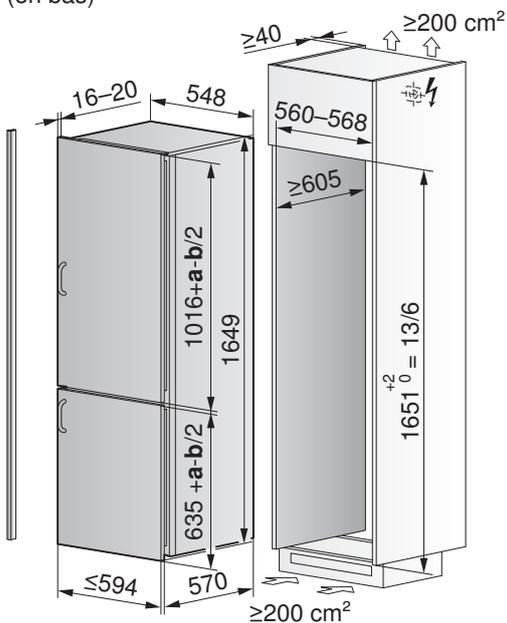
**19.7 Modèles spéciaux: appareils 55 cm dans les cuisines en version 60 cm**

Pour l'encastrement des réfrigérateurs 55 cm mentionnés ci-dessous, il est impératif de respecter une profondeur de niche de 605 mm minimum dans une cuisine en version 60 cm. Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir chapitre Accessoires (voir page 217)).

**Classic eco (51062)**

**KCLieco** (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg (en haut)/12 kg (en bas)



**a** Chevauchement  
**b** Fente (≥ 4 mm)

## 19.8 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 90 cm

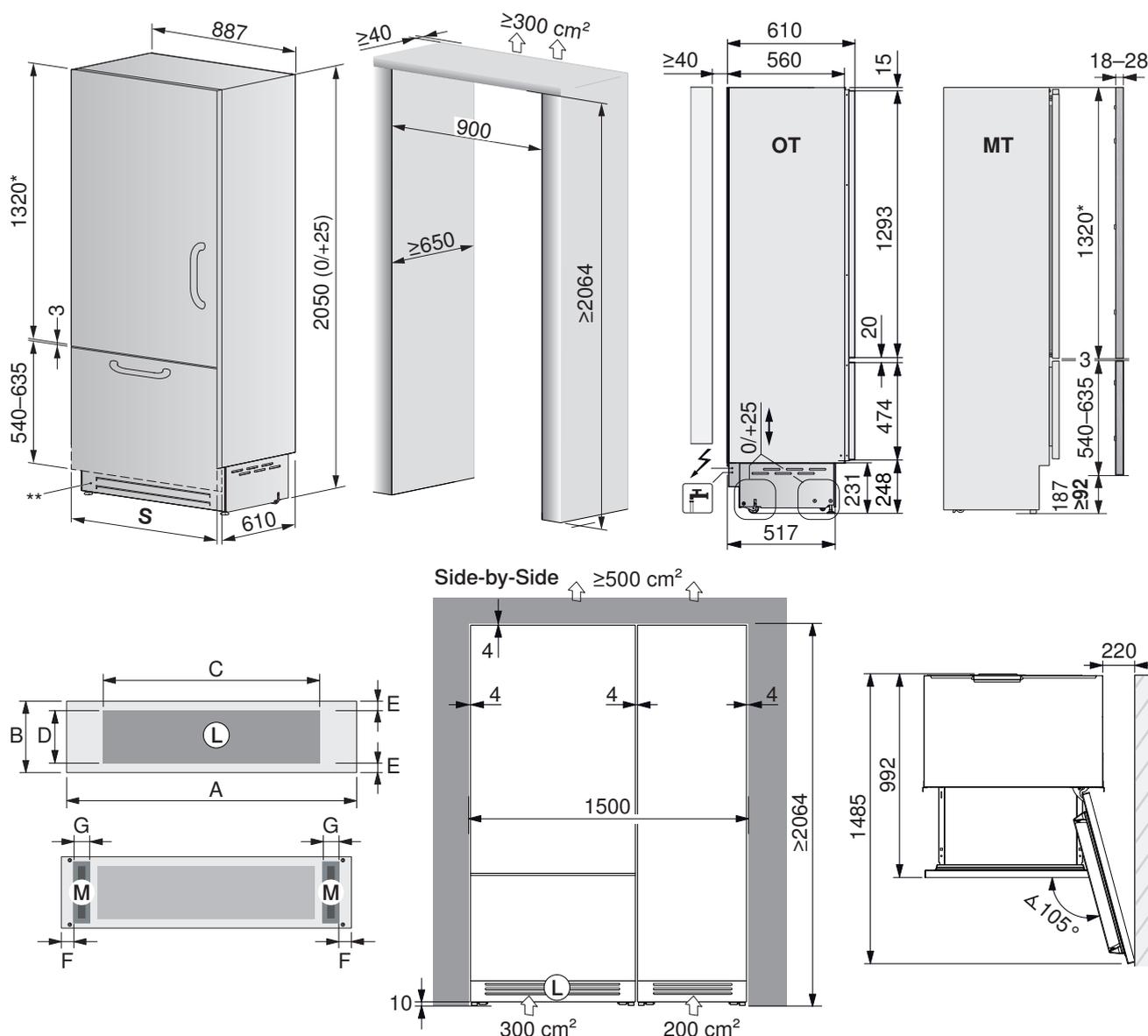
### CombiCooler V6000 Supreme (51133)

CCO9205NBHVI (entièrement intégré)

Poids brut: 212 kg. Poids max. adm. de la double porte: 23 kg (en haut)/11 kg (en bas). Raccord d'eau: Longueur 2,5 m, raccordement à l'eau fixe : Filetage interne 3/4", pression d'arrivée: de 0,05 MPa à 0,5 MPa (0,5 bar – 5 bar). Le raccord d'eau doit toujours être accessible. Câble de raccordement électrique: 2,5 m.



**En raison d'une nouvelle exigence normative (entrée en vigueur: 10.06.2025), les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable avec un clapet anti-retour.**



- \* = Pour une hauteur de niche > 2064, la hauteur de la double porte doit être adaptée.
- \*\* = Grille avant chromée remplaçable par panneau frontal (voir la notice d'installation pour les dimensions).
- S** **Montage seul:** largeur de la façade du meuble 894 mm, dimension de la fente 3 mm  
**Side-by-side:** largeur de la façade du meuble 894 mm, dimension de la fente 4 mm

OT Vue sans double porte, MT Vue avec double porte, L Entrée d'air (min. 50% ouvert), M Aimant de fixation.

#### Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:

A = 894, B = 215, C = 700, D = 200, E = env. 10, F = 60, G = 15-30.

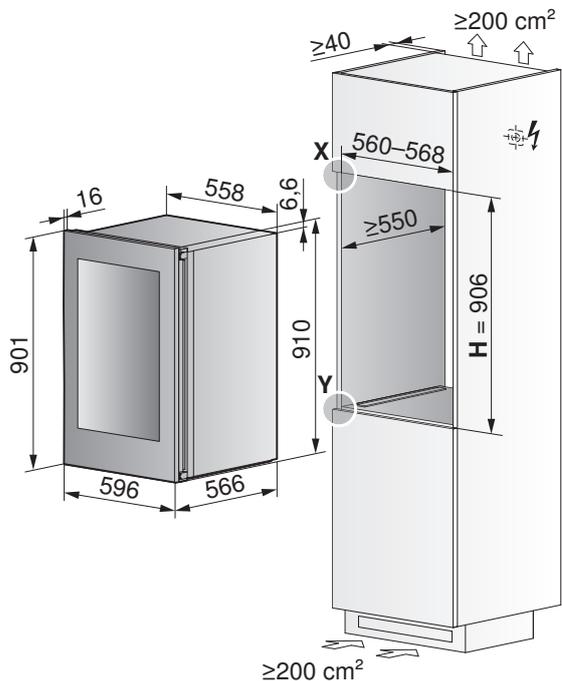
**Accessoires d'installation:** Set double porte acier chromé (avec poignée design), largeur: 894, hauteur partie réfrigération: 1320, hauteur partie congélation: 581.

Charnière à gauche: n° d'article **1090119**, charnière à droite: n° d'article **1087155**.

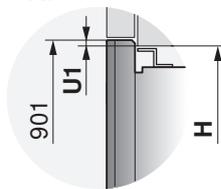
Solution side-by-side: équerre de liaison latérale en mat. plastique + baguette de recouvrement latérale en mat. plastique (fournies). Baguette couvrante intermédiaire en mat. plastique (disponible en accessoire à commander, n° d'article **1101167**).

19.9 Armoire à vin

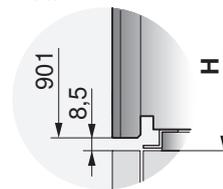
WineCooler V4000 90 (51102), 60 cm, WC690TH5



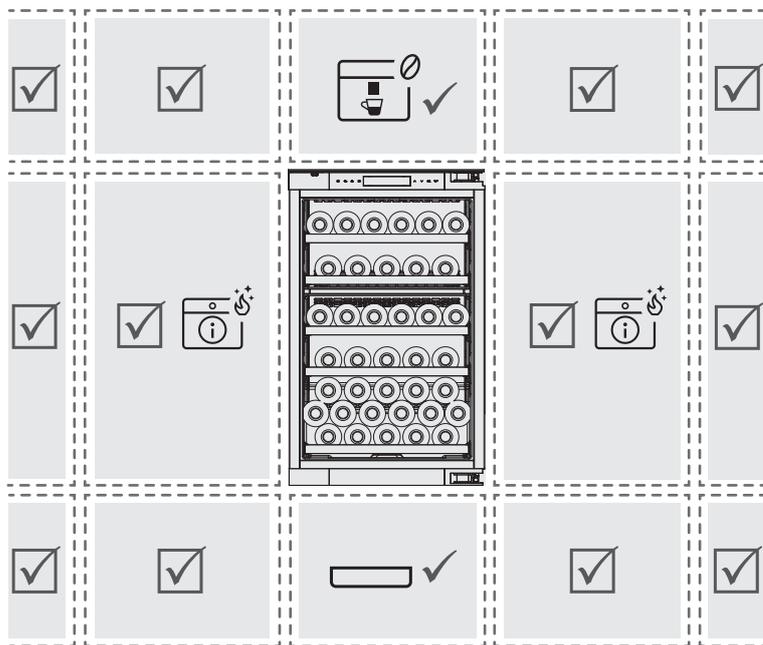
Détail X



Détail Y



Aperçu: Combinaisons possibles

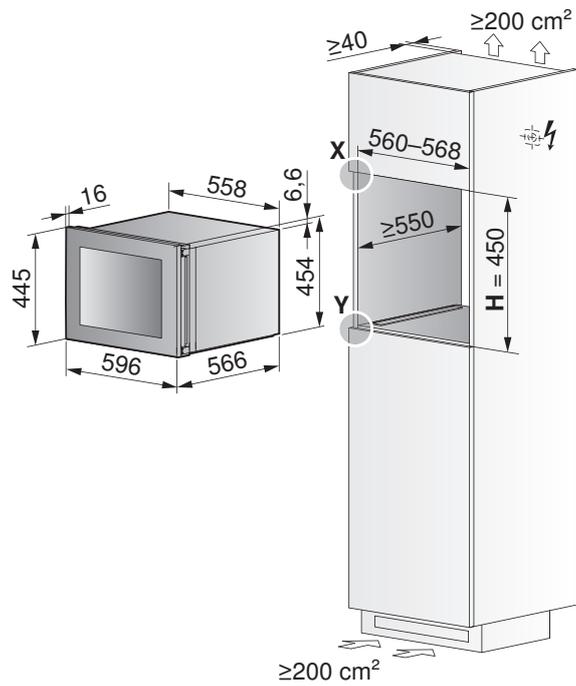


- ✓ Seul ce type d'appareil est autorisé
- ✓ Tous les appareils sont autorisés
- ⓘ Les appareils avec autonettoyage pyrolytique ne sont pas recommandés!
- ☕ Machine à café automatique
- ▭ Tiroir sous-vide, tiroir de l'appareil

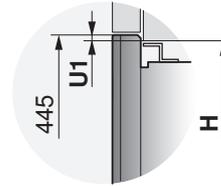
ⓘ La combinaison avec un appareil à pyrolyse - à gauche et à droite du WineCooler - n'est pas recommandée, car la température réglée dans le WineCooler ne peut plus être garantie pendant le fonctionnement de la pyrolyse. Les vins stockés dans le WineCooler peuvent subir des variations de température.

Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H	Chevauchement U1
51102	EURO 60	906 <sup>+2/0</sup>	3,5 mm

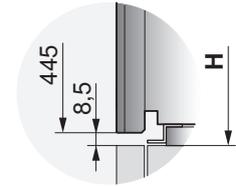
**WineCooler V4000 45 (51113), 60 cm, WC645TH5**



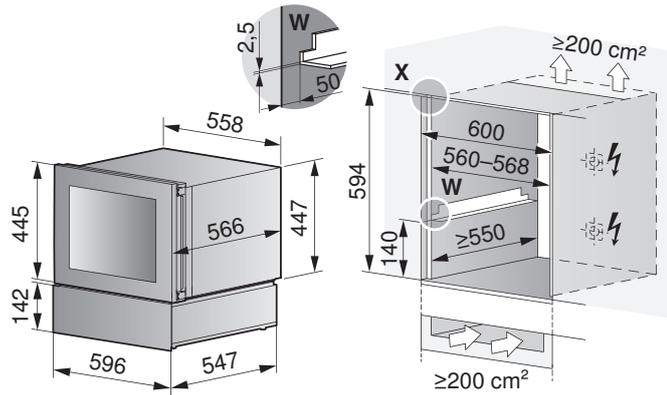
Détail X



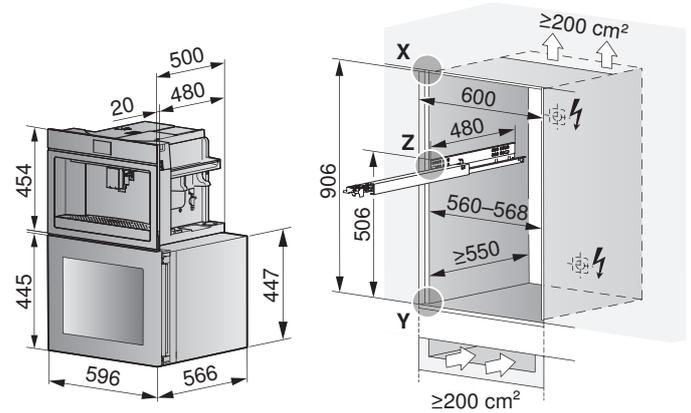
Détail Y



**Montage avec tiroir sous-vide/tiroir de l'appareil**

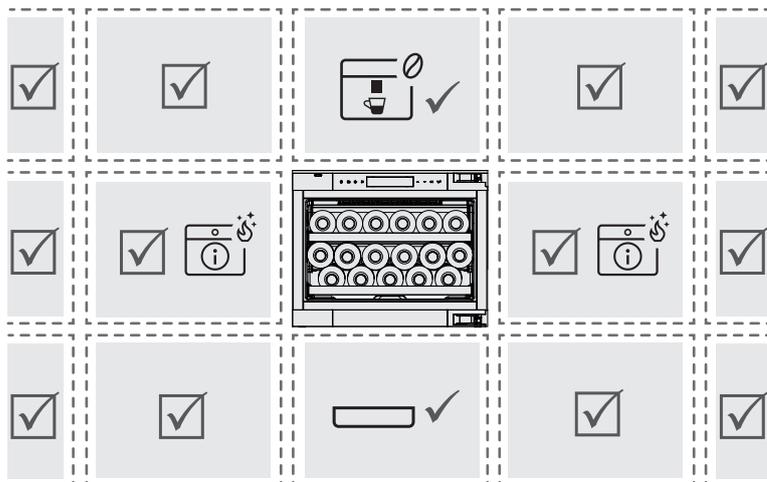


**Montage avec machine à café automatique**



Dimensions de la façade des appareils: Détail X/Y (voir page 10) et Détail Z (voir page 57)

**Aperçu: Combinaisons possibles**



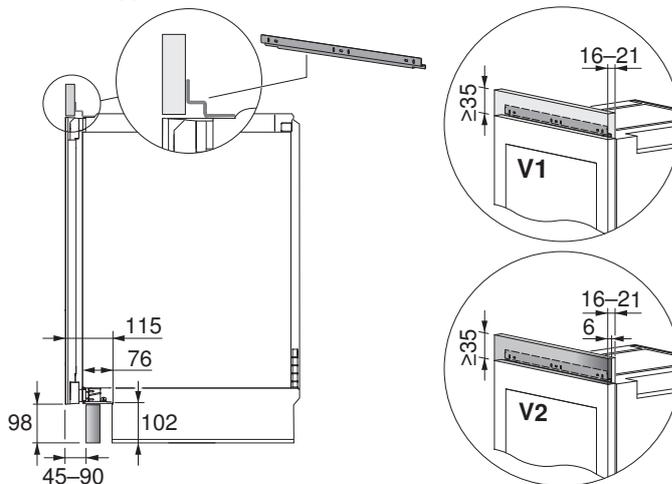
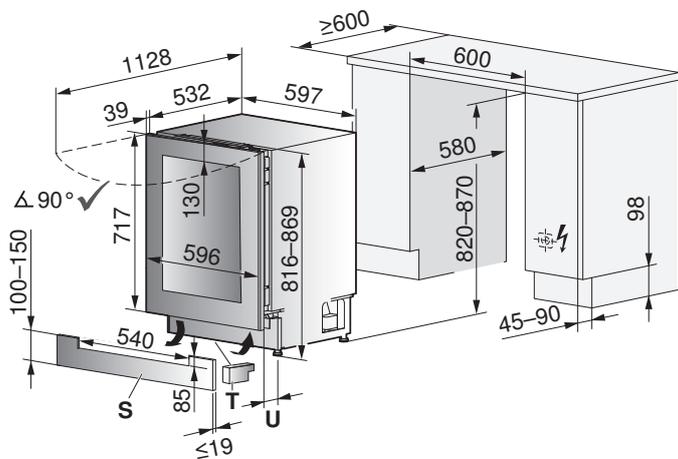
- ✓ Seul ce type d'appareil est autorisé
- ✓ Tous les appareils sont autorisés
- ⓘ Les appareils avec autonettoyage pyrolytique ne sont pas recommandés!
- ☕ Machine à café automatique
- ▭ Tiroir sous-vide, tiroir de l'appareil

ⓘ La combinaison avec un appareil à pyrolyse - à gauche et à droite du WineCooler - n'est pas recommandée, car la température réglée dans le WineCooler ne peut plus être garantie pendant le fonctionnement de la pyrolyse. Les vins stockés dans le WineCooler peuvent subir des variations de température.

Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H	Chevauchement U1
51113	EURO 60	450 <sup>+2/0</sup>	3,5 mm

**WineCooler UCSL (51136), 60 cm, WC682G**

Grille d'aération comprise dans la livraison.  
Equerre de montage: n° d'art. **1062627**  
V1: en bois\* (client), V2: avec miroir\* (à commander chez Galvolux Suisse). \* non compris dans la livraison

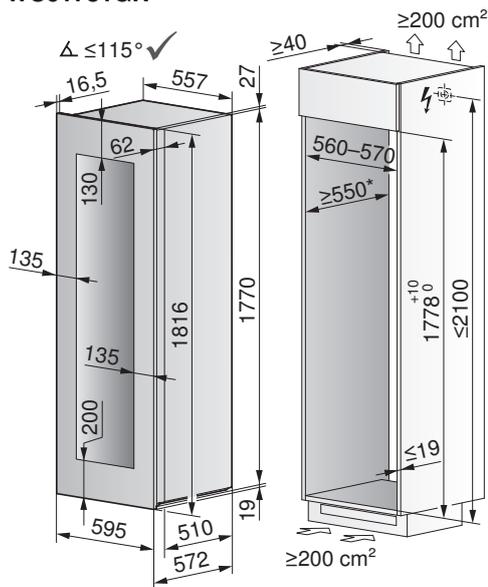


- S** Panneau intégré au socle.
- T** La mousse de séparation **T** doit impérativement être appliquée dans le socle de l'appareil. Dans le cas contraire, la durée de vie de l'appareil pourra être réduite. En cas de montage du socle d'aération en alignement avec la façade, une mousse de séparation **T** (entretoise, n° d'article **1084539**) doit être commandée en supplément.
- U** Observer impérativement le retrait du socle pour l'aération.

Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H
51136	EURO 60	820-870 <sup>+2</sup>

**WineCooler V6000 (51135), 60 cm,  
WC61781GR**

Solution side-by-side possible pour les niches séparées.



\* = Recommandation: 560 mm.

Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H
51135	EURO 60	1778 <sup>+10/0</sup>

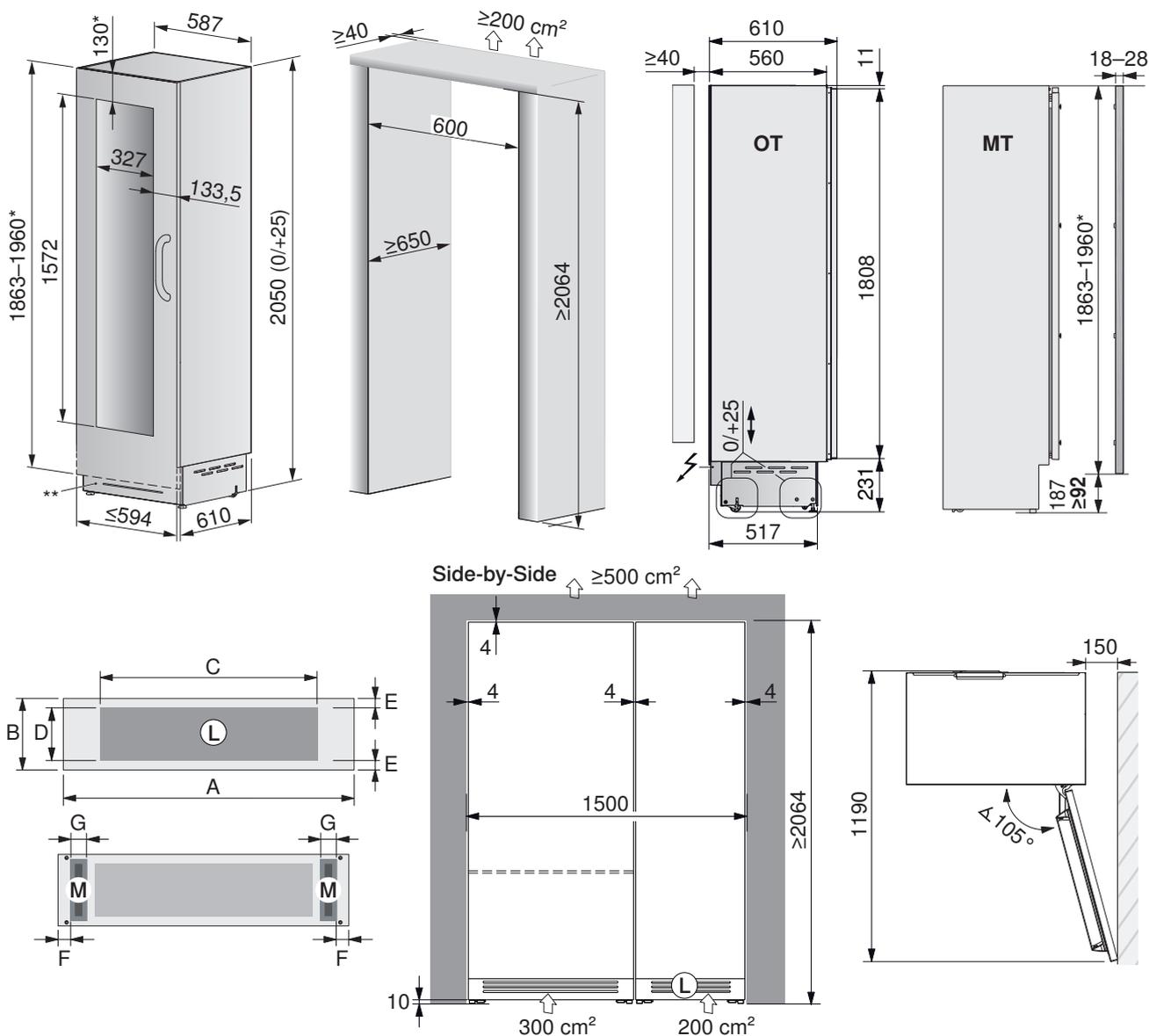


**WineCooler V6000 Supreme (51154), 60 cm**

**WC6205TVI** (entièrement intégré)

Poids brut: 153 kg. Poids max. adm. de la double porte: 34 kg.

Câble de raccordement électrique: 2,5 m.



\* = La disposition des alésages sur la double porte ainsi que sa hauteur doivent être adaptées pour une hauteur de niche > 2 064

(voir la notice d'installation).

\*\* = Grille avant chromée remplaçable par panneau frontal (voir la notice d'installation pour les dimensions).

**OT** Vue sans double porte, **MT** Vue avec double porte, **L** Entrée d'air (min. 50% ouvert), **M** Aimant pour la fixation,

**Dimensions des grilles d'aération et position des aimants:**

**A** = 594, **B** = 215, **C** = 400, **D** = 200, **E** = env. 10, **F** = 60, **G** = 15-30.

**Accessoires d'installation:** Set double porte acier chromé (avec poignée design), largeur: 594, hauteur: 1 904.

Charnière à gauche: n° d'article **1090121**, charnière à droite: n° d'article **1087156**.

Pour la solution side-by-side: équerre de liaison latérale en mat. plastique + baguette de recouvrement latérale en mat. plastique (fournies). Baguette couvrante intermédiaire en mat. plastique (disponible en accessoire à commander, n° d'article **1101167**).

Modèle	Type de montage	Hauteur de niche H
51154	EURO 60	≥ 2064

## 19.10 Congélateurs

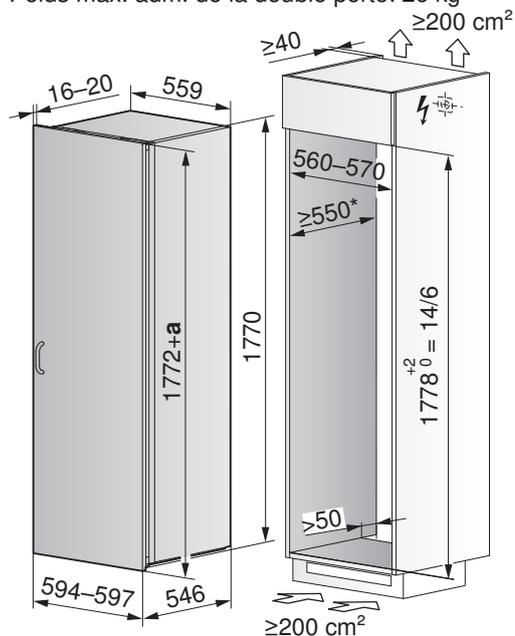


Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir chapitre Accessoires (voir page 217)).

### Freezer V4000 178N (53008)

FR6178NVI (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 26 kg



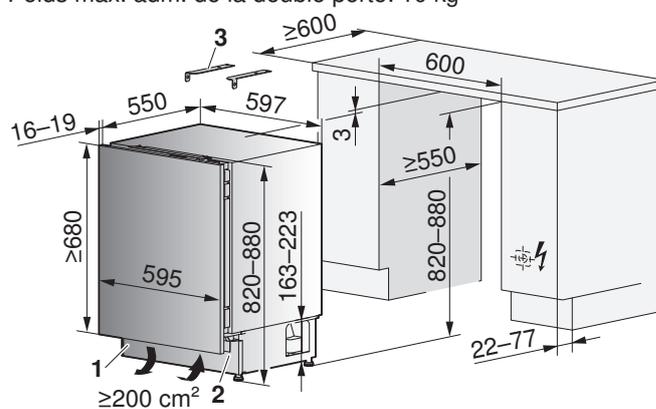
a Chevauchement

\* = Recommandation: 560 mm.

### Freezer V600 8UN (53007)

FR682NVIL (intégrable)

Poids max. adm. de la double porte: 10 kg

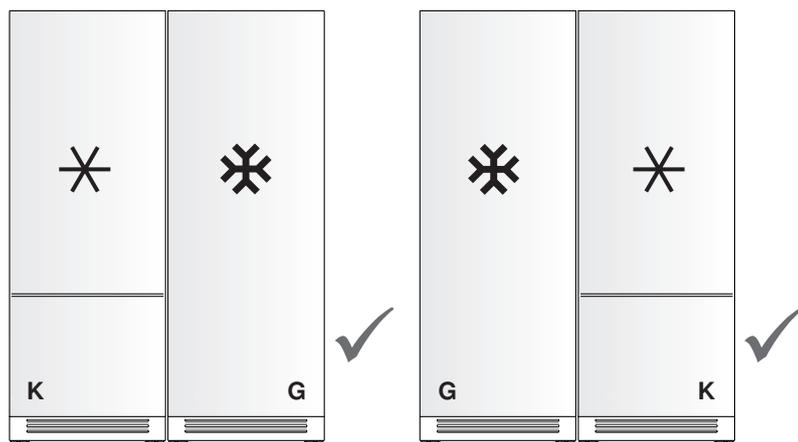


1 Élément d'aération intégré au socle, 2 Respecter impérativement le retrait de socle pour l'aération, 3 Kit de montage pour revêtement en pierre (non compris dans la livraison).

### Solution side-by-side



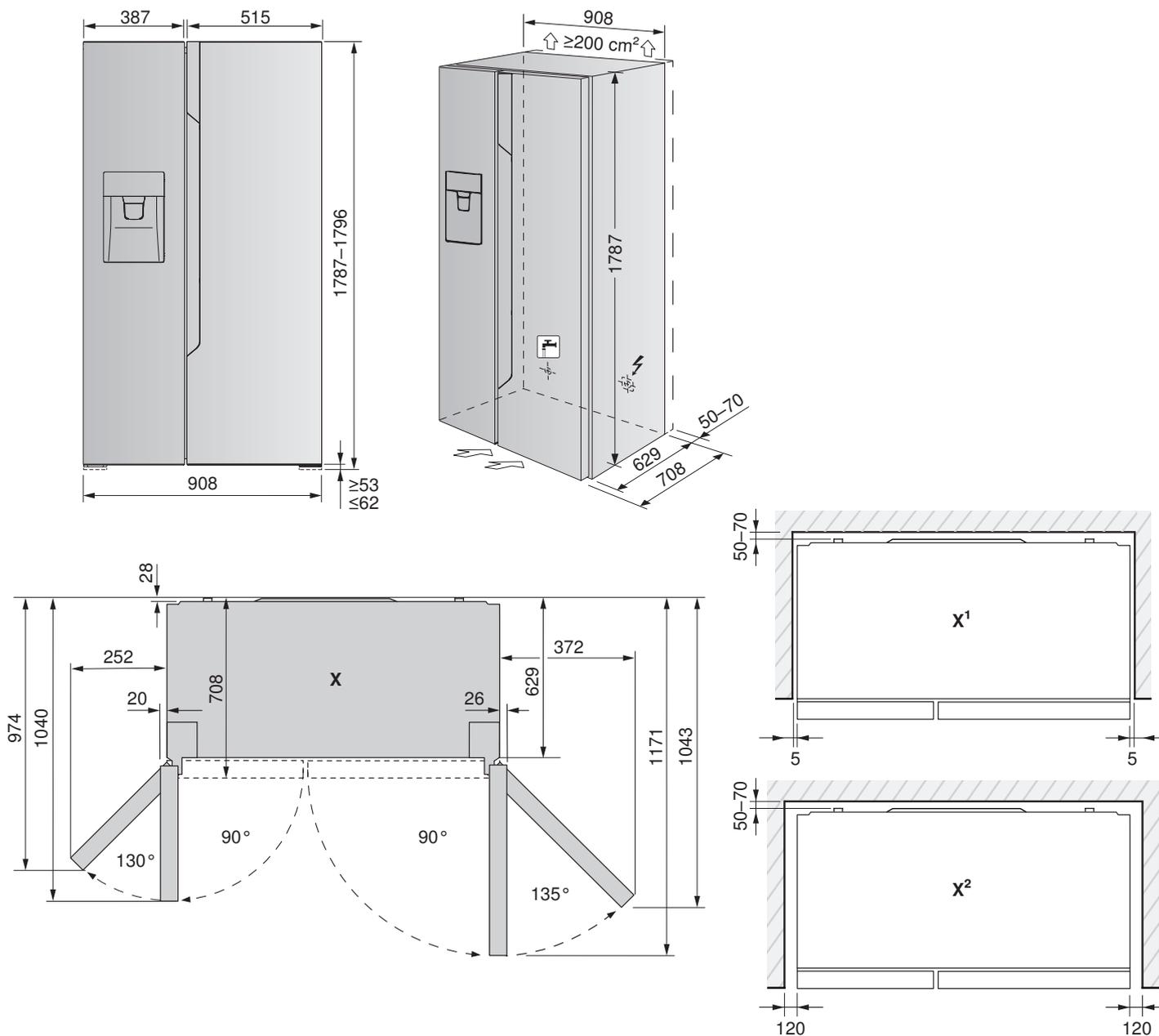
Les appareils frigorifiques **K** et les congélateurs **G** peuvent être installés à gauche/à droite ou inversement. Les appareils doivent disposer d'un meuble séparé.



19.11 FoodCenter

FoodCenter V2000 (52004)

- Tuyau flexible de 5 m pour arrivée d'eau au dos de l'appareil (☑ filetage du raccord 3/4").
- La pression de l'eau à l'arrivée doit se situer entre 207 KPa et 689 KPa (entre 2,07 bar et 6,89 bar).
- Le filtre à eau fourni doit être installé sur un mur dégagé (pas directement au mur derrière l'appareil).
- Il n'est pas nécessaire de prévoir un écoulement d'eau.
- La distance par rapport à la niche à l'arrière doit être impérativement respectée du fait de l'aération de l'appareil.
- Assurer une sortie d'air de 200 cm<sup>2</sup> au-dessus de l'appareil.
- Les récipients intérieurs ne peuvent être enlevés que si les portes s'ouvrent d'au moins 122° (compartiment de congélation) et 122° (compartiment de réfrigération).



X = vue de dessus

X1 = vue de dessus, variante 1, à fleur avec le boîtier

X2 = vue de dessus, variante 2, à fleur avec la surface frontale



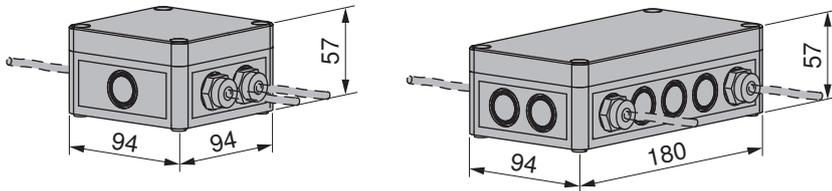
**En raison d'une nouvelle exigence normative (entrée en vigueur: 10.06.2025), les appareils doivent être raccordés au réseau d'eau potable avec un clapet anti-retour.**



Les raccordements électriques et d'arrivée d'eau réalisés par le client ne doivent pas être placés derrière l'appareil. L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à tout moment sans qu'il soit nécessaire de démonter des éléments de meuble.

## 20 Accessoires

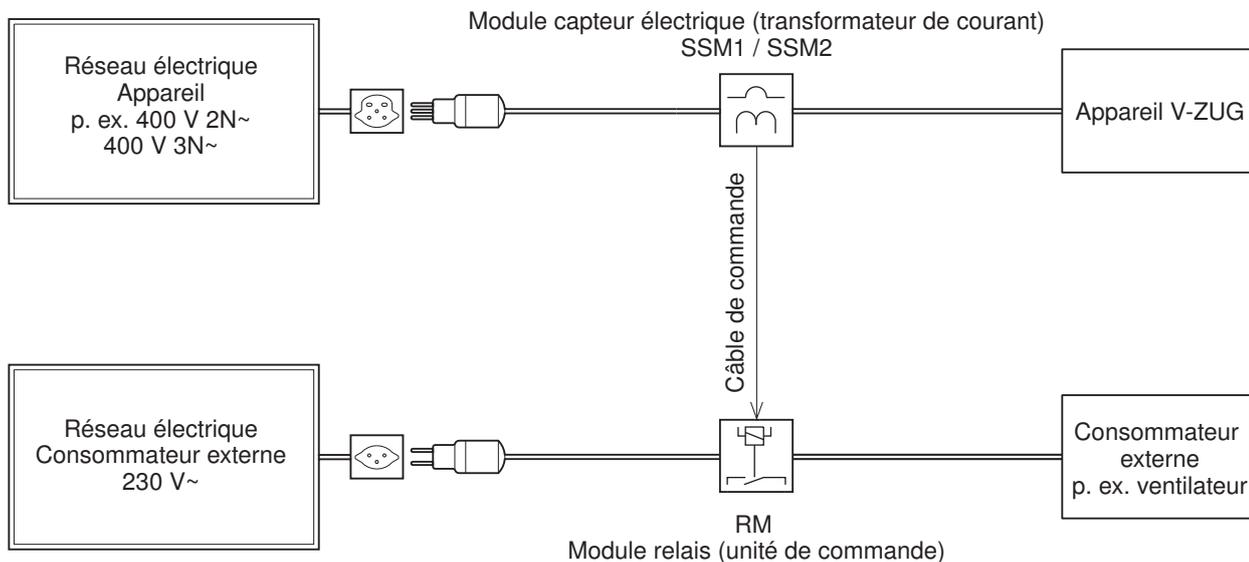
### 20.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p. ex. ventilateur) au moyen d'un signal de commande généré par un appareil de V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il appartient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour ces raisons, l'étude et l'installation sont strictement réservées aux spécialistes en électrotechnique.

Pour 230 V~/max. 16 A:	No d'article	Pour 400 V 3N~/max. 25 A:	No d'article
<b>Set de commande optionnel SSM230</b>	<b>P60036</b>	<b>Set de commande optionnel SSM400</b>	<b>P60037</b>
composé de:		composé de:	
1 module capteur de courant cpl. SSM1	P60031	1 module capteur de courant cpl. SSM2	P60032
1 module de relais cpl. RM	P60033	1 module de relais cpl. RM	P60033

L'exemple de raccordement ci-après illustre une situation standard. Pour une étude détaillée, demandez le document P60.008 auprès du siège social à Zoug, tél. 58 767 67 67 ou sur le site Internet [vzug.com/b2b/ch/fr/](http://vzug.com/b2b/ch/fr/).



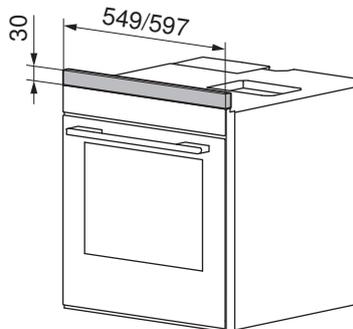
**20.2 Cuisinières/fours/fours à vapeur/micro-ondes/machines à café automatiques/réfrigérateur/tiroirs sous-vide/tiroirs chauffants/tiroirs de l'appareil**

**Eléments de compensation**

Pour niches SMS (division verticale 1/6 = 127 mm) les compensateurs ci-après peuvent être utilisés:

**Bandeau de recouvrement**

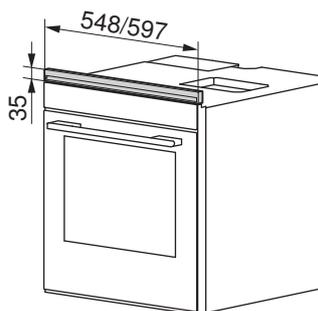
- Les bandeaux de recouvrement en plastique pour la gamme Advanced Line sont utilisés pour les appareils avec plan de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation dans la niche, voir notice d'installation 1038049



Couleur	Matériau	N° d'art.	Type de construction	Compatible
Nero	Plastique	1064716	55-600	Comhair V200, V400
Blanc	Plastique	1064717	55-600	
ChromeClass	Plastique	1064718	55-600	
Nero	Plastique	1064720	60-600	
Blanc	Plastique	1064722	60-600	
ChromeClass	Plastique	1064723	60-600	

**Grille d'aération**

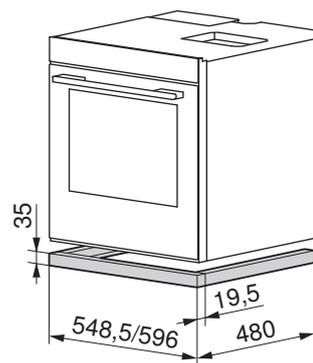
- Les grilles d'aération pour la gamme Advanced Line sont utilisées pour les appareils avec plan de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation sur l'appareil, voir notice d'installation 1241031



Couleur	Matériau	N° d'art.	Type de construction	Compatible
Nero	Plastique	1257773	55-600	Comhair V200, V400, V600
Blanc	Plastique	1257774	55-600	
ChromeClass	Plastique	1257775	55-600	
Nero	Plastique	1257770	60-600	
Blanc	Plastique	1257771	60-600	
ChromeClass	Plastique	1257772	60-600	

### Cadre d'adaptation

- Les cadres d'adaptation pour les gammes Advanced und Excellence Line sont utilisés sous l'appareil.
- Installation dans la niche, voir les notices d'installation J715050 (55 cm) ou J731050 (60 cm)

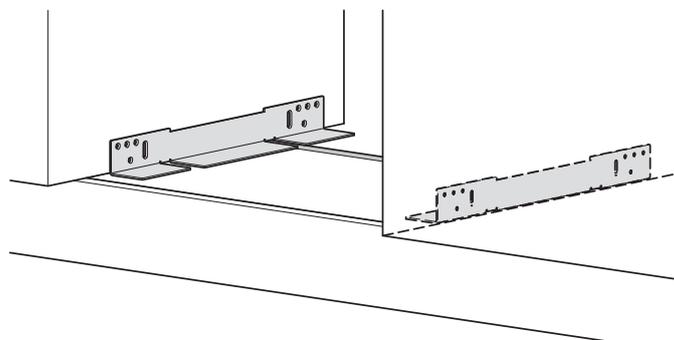


Couleur	Matériau	N° d'art.	Type de construction	Compatible
Nero	Plastique	K38127	55-600	Comhair, ComhairSteamer, CombiSteamer, Steamer
Blanc	Plastique	K38126	55-600	
Miroir	Verre	K38129	55-600	
ChromeClass	Plastique	K48128	55-600	
Nero	Plastique	K38136	60-600	
Blanc	Plastique	K38137	60-600	
Miroir	Verre	K38134	60-600	
ChromeClass	Plastique	K48135	60-600	

### Set d'équerres pour élément inférieur

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1052866
- Installation avec un modèle court de four/une cuisinière dans un élément inférieur sans fond de niche plan

No d'art. 1055330 Set d'équerres

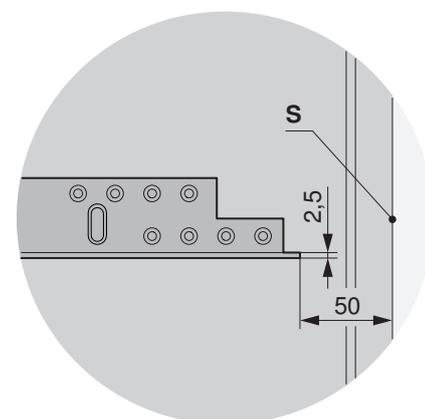


### Set d'équerres pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021050
- Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- L'appareil est placé sur les équerres et introduit dans la niche.

N° d'art. K50572 types de construction SMS/EURO

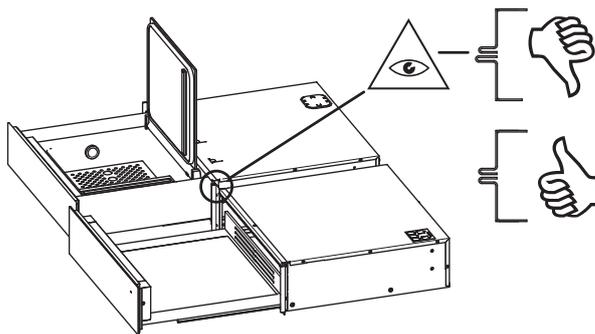
S Façade d'armoire



## Kit protège-arête

- Pour l'installation, voir les notices d'installation:  
**1044771, 1044772, 1075944.**

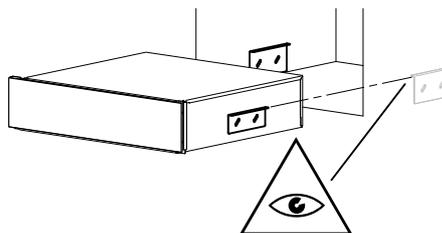
**No d'art. 1056472** Le kit protège-arête  
n'a besoin d'être commandé qu'une seule fois.



## Set anti-basculement du VacuDrawer V6000

- Pour l'installation, voir les notices d'installation:  
**1044772.**

**No d'art. 1016692** Le set de cornières anti-basculement  
n'a besoin d'être commandé qu'une seule fois.



## Cache design

Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuisinier à vapeur combiné **2**. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340050
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b**, existe en 2 variantes (nero):

**No d'art. K37158** ( $b = 16 \text{ mm}/a = 10,5 \text{ mm}$ )

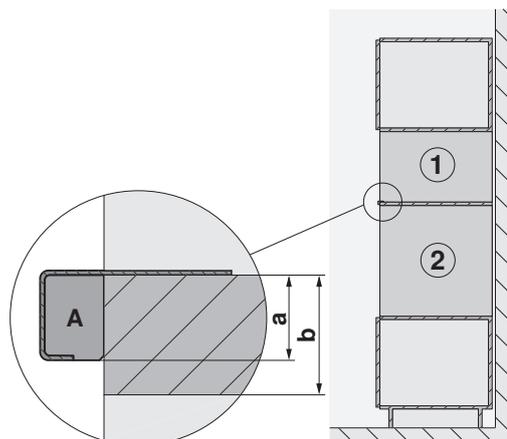
**No d'art. K37159** ( $b = 19 \text{ mm}/a = 13,5 \text{ mm}$ )

## Profil esthétique

Kit de montage Profil esthétique pour Miwell à encastrer à côté d'un autre appareil.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation 1009019

**No d'art. 1009179**

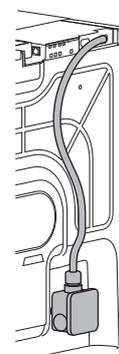


## Kit boîte de dérivation

La boîte de dérivation est nécessaire lorsque le câble électrique est court.

- Peut être utilisée avec les appareils suivants: Comhair V200/V400/V600/V2000/V4000/V6000 et ComhairSteamer V2000/V6000

**No d'art. 1084803** Kit boîte de dérivation





## 20.3 Champs de cuisson et aérateurs de plan de cuisson

Désignation	N° d'article	Notice d'installation
Kit de bouclier thermique pour appareils CookTop		
CookTop V2000 A302	H62542	J40270
CookTop V2000 A604, CookTop V6000 A604B	H62540	
CookTop V4000 A604/A704	H62622	
CookTop V6000 A804	H62617	
CookTop V6000 A904B	H62616	
CookTop V6000 A905	H63280	

Kit de tôle de protection d'aération pour l'encastrement sous des appareils à induction, appareils CookTop		N° d'article	Notice d'installation
(impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)			
Largeur de niche 550 mm avec joint	pour les autres appareils à induction	H61082	J40248
Largeur de niche 600 mm avec joint		H61083	
Largeur de niche 825 mm avec joint		H61084	
Largeur de niche 900 mm avec joint		H61085	
Largeur de niche 550 mm sans joint	- pour tous les CookTop - pour induction CookTop V4000 I904	H61086	
Largeur de niche 600 mm sans joint		H61087	
Largeur de niche 825 mm sans joint		H61088	
Largeur de niche 900 mm sans joint		H61089	

Profilés en mousse individuellement (pour le rééquipement de tôles d'aération déjà en place)	N° d'article	Notice d'installation
Longueur: 520 mm	H63651	-
Longueur: 570 mm	H63652	
Longueur: 780 mm	H63653	
Longueur: 870 mm	H63654	

Désignation	N° d'article	Notice d'installation
Grille d'aération, hauteur de 35 mm pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 55-600		
Blanc	H63160	J40254
Nero	H63162	
ChromeClass (TouchClean)	H63255	
Type de construction 60-600		
Blanc	H63161	J40254
Nero	H63163	
ChromeClass	H63165	
ChromeClass (TouchClean)	H63256	
Type de construction 60-450		
Nero	H60039	J40250
ChromeClass	H60041	
ChromeClass (TouchClean)	H60053	
Type de construction 60-381		
Nero	H60033	J40252
ChromeClass	H60035	
ChromeClass (TouchClean)	H60049	
Type de construction 55-381		



Désignation	N° d'article	Notice d'installation
Nero ChromeClass ChromeClass (TouchClean)	H60032 H60034 H60051	J40252

Set d'équerres pour encastrement à fleur avec coupe de pierre droite	N° d'article	Notice d'installation
Plans de cuisson taille 30	H63770	–
Plans de cuisson taille 40	H63771	
Plans de cuisson taille 60	H63772	
Plans de cuisson taille 70	H63773	
Plans de cuisson taille 80	H63774	
Plans de cuisson taille 90	H63775	
Plans de cuisson taille 80 Panorama	H62679	
Plans de cuisson taille 90 Panorama	H62568	
Pour le marché de remplacement (découpes jusqu'à 2012)		
Plans de cuisson taille 30	H62570	–
Plans de cuisson taille 40	H62571	
Plans de cuisson taille 60	H62084	
Plans de cuisson taille 70	H62567	
Plans de cuisson taille 80	H62085	
Plans de cuisson taille 90	H62981	
Colle correspondante pour le montage dans des caches en pierre Permabond F246, activateur inclus, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	–

Kit pour encastrement à fleur	N° d'article	Notice d'installation
Kit de bande d'étanchéité pour tous les plans de cuisson	H63283	J004131
Kit de plaquettes de support	H60330	

Kit de brides de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés	N° d'article	Notice d'installation
Kit de brides de serrage	H62510	J41699

Désignation	N° d'article	Notice d'installation
Kits d'entretoises pour encastrement combiné		
Entretoise en acier inox pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs plans de cuisson	1014361	1013771
Entretoise noire pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs plans de cuisson	1019199	
Baguettes latérales pour encastrement d'une combinaison avec Cook-Top Teppan Yaki et aérateur de plan de cuisson	1028587	
Entretoise pour la combinaison avec encastrement à fleur de plusieurs plans de cuisson	H63789	1014379

Accessoires d'installation pour plans de cuisson	N° d'article
OX Mini Quick, colle à prise rapide pour l'installation des équerres en acier, 50 ml	B11657
Buse de mélange pour Gel Mix, buse de mélange de rechange pour colle à prise rapide, 12 pièces	B11656
Pistolet AKEPOX Gel Mix + Mini Quick pour cartouches de 50 ml	B75202
Kit de bande d'étanchéité (bande et plaquettes de support)	H63283
Bande d'étanchéité 10 × 3 × 2800	86392887
Bande d'étanchéité 5 × 1,5 × 2552	H62377
Kit de plaquettes de support	H60330
Alcool isopropylique TREMCLEAN, 1000 ml	1056609
Silicone noir FA880, 310 ml	B11555
Silicone anthracite FA880, 310 ml	B11556
Silicone blanc FA880, 310 ml	1031313
Silicone gris pierre FA880 310 ml	1031314
Produit de lissage marbre AA320, 1000 ml	B11557

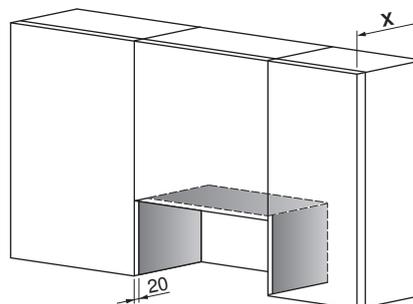
## 20.4 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document «Information technique pour hottes d'aspiration» respectivement J32833 (DE), J32834 (FR), 1008410 (IT) ainsi que dans la liste de prix.

### Tôle de protection latérale

Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur × profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	Blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	Blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	Blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

## Tubes spiro

### Tube spiro



#### Description

Tube spiro robuste, galvanisé  
Épaisseur du matériau 0,5 mm  
Pièce de 3 m

#### No d'art.

H42028

H42029

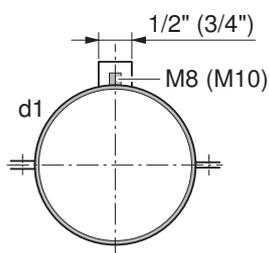
d1

ø125 mm

ø150 mm

## Éléments de fixation

### Bride à sceller avec filetage



#### Description

Pour fixer le tube spiro  
En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris  
Acier galvanisé, filetage M8

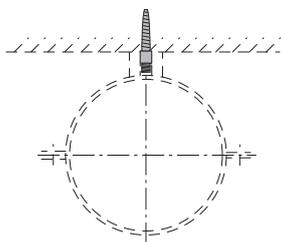
#### N° d'art.

H42050

d1

ø150 mm

### Double vis sans tête M8, galvanisée



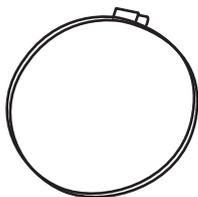
#### Description

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton  
Longueur 40 mm

#### No d'art.

H42057

### Bride de tuyau avec fermeture à clip



#### No d'art.

33121304

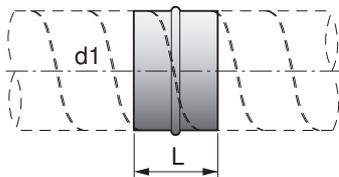
33121336

ø110–130 mm

ø150 mm

## Manchons de raccord/manchons extérieurs pour pièces de formes

### Manchons de raccord



#### Description

Tôle d'acier galvanisée  
L = 80 mm

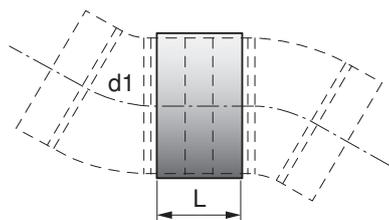
#### N° d'art.

H42031

d1

ø150 mm

## Manchon extérieur pour pièces de formes



### Description

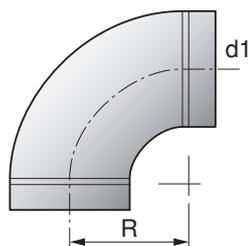
Tôle d'acier galvanisée  
L = 90 mm

**N° d'art.**  
H42032  
H42033

d1  
ø125 mm  
ø150 mm

## Coude

### Coude 90°



### Description

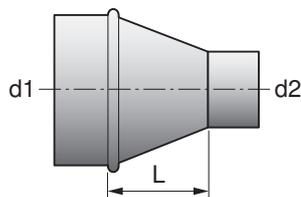
Coude sertie, R = d1  
A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides  
Tôle d'acier galvanisée

**No d'art.**  
H42034  
H42036

d1  
ø125 mm  
ø150 mm

## Réductions

### Réduction



### Description

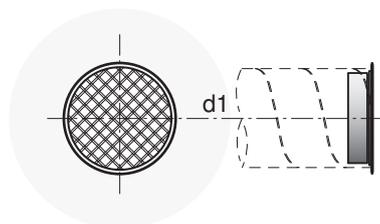
Exécution sertie, L = 22 mm  
Tôle d'acier galvanisée

**No d'art.**  
H42040

d1  
ø150-125 mm

## Pièces d'extrémité

### Pièce d'extrémité



### Description

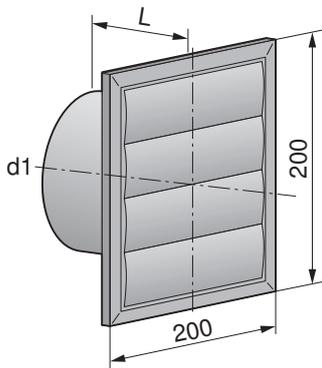
Manchon avec grille  
Tôle d'acier galvanisée

**N° d'art.**  
H42048

d1  
ø150 mm

## Grille pare-pluie

### Grille pare-pluie en plastique

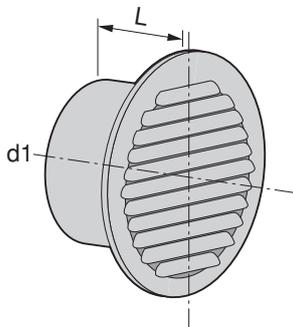


#### Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon  
Résistante aux intempéries, L = 40 mm

**N° d'art.** d1  
H42080 ø150 mm, blanc

### Grille pare-pluie



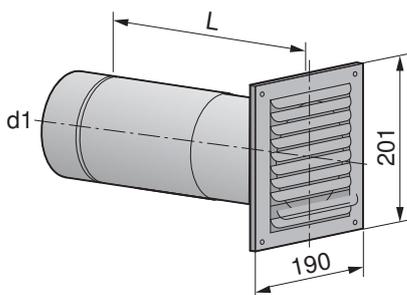
#### Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium  
Avec moustiquaire et manchon, L = 45 mm

**N° d'art.** d1  
H42064 ø150 mm

## Tubes pour maçonnerie

### Tube télescopique avec clapet de retenue



#### Description

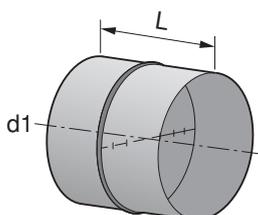
En 3 pièces, L = épaisseur du mur 300–460 mm  
Tôle d'acier galvanisée

Grille en aluminium, mise en peinture possible

**No d'art.** d1  
H42065 ø125 mm  
H42066 ø150 mm

## Clapets

### Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité

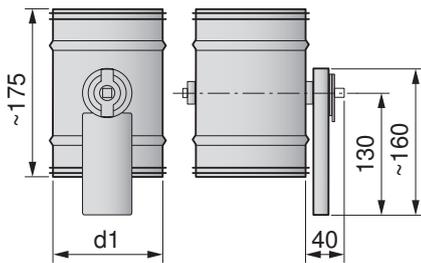


#### Description

En tôle d'acier robuste  
Pour tuyaux flexibles et rigides, L = 80 mm

**No d'art.** d1  
H42061 ø125 mm  
H42062 ø150 mm

### Volet motorisé complet 230 V



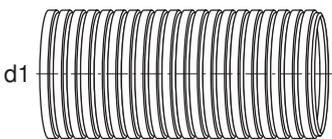
**Description**

Comprenant un moteur, un levier de clapet et un clapet de régulation avec joint  
Tôle d'acier galvanisée

<b>No d'art.</b>	d1
H43390	ø125 mm
H43391	ø150 mm

### Tuyaux

#### Tuyau en aluminium, semi-flexible

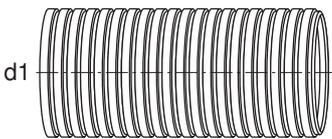


**Description**

Aluflex rond, semi-flexible  
Forme stable, difficilement inflammable  
Pièce de 3 m

<b>No d'art.</b>	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

#### Tuyau en aluminium, hautement flexible

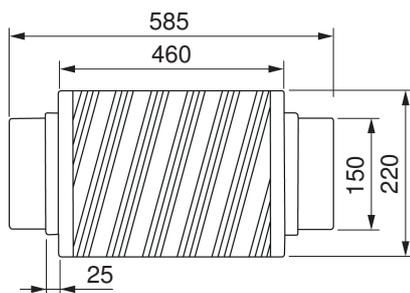


**Description**

Aluflex rond, hautement flexible  
Rayon de courbure intérieur 30–60 mm  
Forme stable, difficilement inflammable

<b>N° d'art.</b>	d1
H42053	ø125 mm, pièce de 10 m
16955803	ø150 mm, pièce de 15 m

#### Pièce insonorisante en aluminium



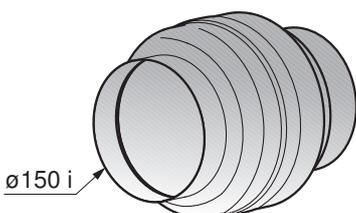
**Description**

Pièce insonorisante en aluminium pour diamètre de tuyau ø150 mm.  
Réduction du bruit jusqu'à 22 dB.

<b>N° d'art.</b>	ø150 mm
1030591	

### Volet coupe-feu/dispositif barrière

#### Volet coupe-feu rond



**Description**

Volet coupe-feu rond, certifié VFK, déclenchement à 70 °C, raccordement possible à un tuyau plastique, encastrable à l'horizontale et à la verticale

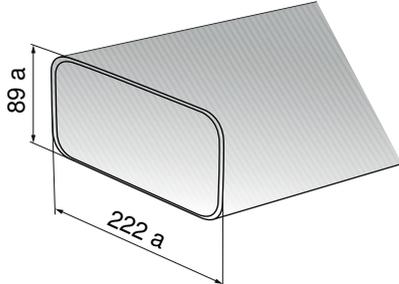
<b>N° d'art.</b>	ø 150 mm
1157473	

## Systèmes de gaine rigide en matière synthétique, classe de résistance au feu (RF 3)



Accessoires en plastique et pas en matériau ignifuge.

### Gaine rigide



#### Description

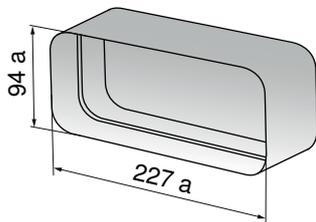
Tuyau de ventilation sans embout

#### No d'art.

1012780

L = 1000 mm

### Raccord de gaine



#### Description

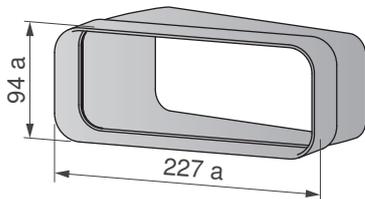
Pour tuyaux de ventilation droits

#### No d'art.

1012781

L = 80 mm

### Coude à 15°, horizontal



#### Description

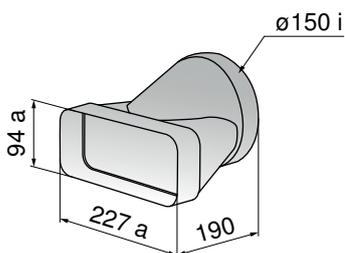
Coude à 15°, horizontal pour gaine rigide

#### N° d'art.

1157479

L = 138 mm

### Pièce de transition pour gaine rigide



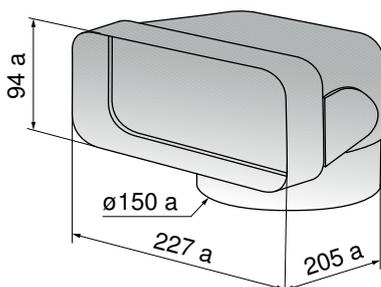
#### Description

Avec embout moulé pour la transition directe de plat à rond  
Optimisée en termes de flux

#### No d'art.

1012782

### Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



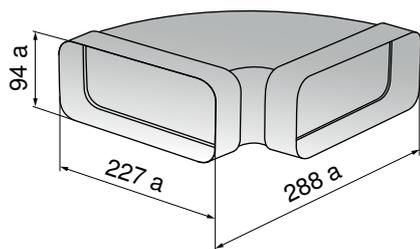
#### Description

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec des déflecteurs  
d'air et un embout moulé d'un côté

#### No d'art.

1012783

**Coude à 90°, horizontal**



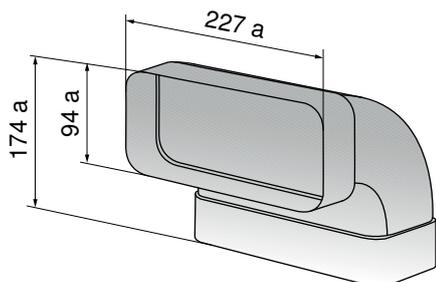
**Description**

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

**No d'art.**

1012784

**Coude à 90°, vertical**



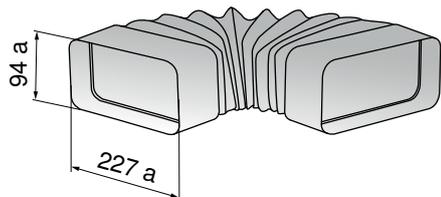
**Description**

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

**No d'art.**

1012785

**Coude flexible, plat**



**Description**

Pour déviations et rotations jusqu'à 90°

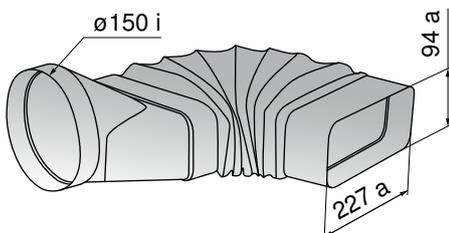
Adaptateur, flexible, rectangulaire à rectangulaire, avec embout moulé

**No d'art.**

1012786

L = 240–600 mm

**Coude flexible, rond à plat**



**Description**

Pour déviations et rotations jusqu'à 90°

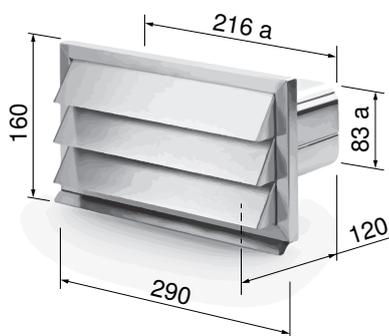
Adaptateur, flexible, rond à rectangulaire, avec embout moulé

**No d'art.**

1012787

L = 160–550 mm

**Grille pare-pluie pour gaine rigide en plastique**



**Description**

Grille d'aération pour gaine rigide en plastique ChromeClass avec clapet de retenue. Compatible avec gaine rigide, no d'art. 1012780.

**No d'art.**

1030590

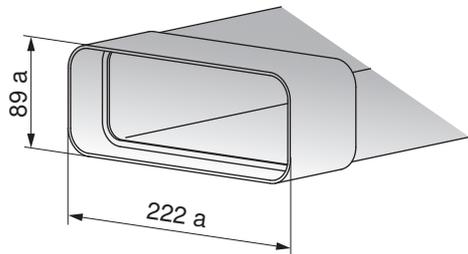
290 × 160 mm

## Systèmes de gaine rigide en métal, classe de résistance au feu (RF 1)



Accessoires en métal et en matériau réfractaire.

### Gaine rigide



#### Description

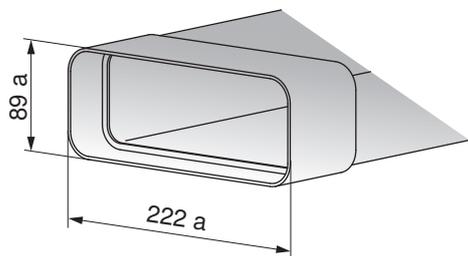
Gaine rigide avec joint

**No d'art.**

1046627

L = 500 mm

### Gaine rigide



#### Description

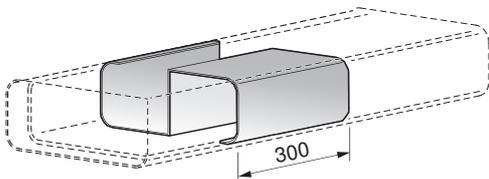
Gaine rigide avec joint

**No d'art.**

1046628

L = 1000 mm

### Nervure de renfort pour scellement dans le béton



#### Description

Nervure de renfort pour scellement dans le béton (résistance au piétinement 100 kg max.)

1 pièce en cas d'utilisation dans gaine plate (L = 500 mm) No d'art. 1046627

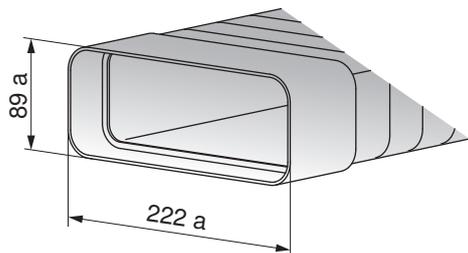
2 pièces en cas d'utilisation dans gaine plate (L = 1000 mm) No d'art. 1046628

**No d'art.**

1077495

L = 300 mm

### Gaine rigide flexible



#### Description

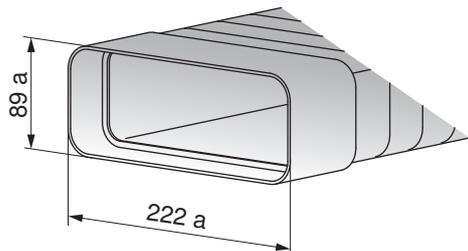
Gaine rigide flexible avec joint

**No d'art.**

1046629

L = 500 mm

### Gaine rigide flexible



#### Description

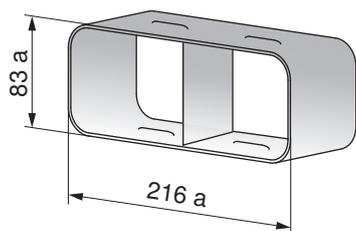
Gaine rigide flexible avec joint

**No d'art.**

1046635

L = 1000 mm

### Raccord de gaine



**Description**

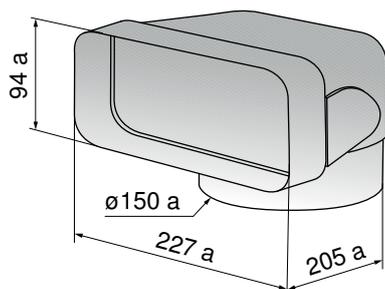
Pour gaines rigides droites

**No d'art.**

1046636

L = 100 mm

### Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



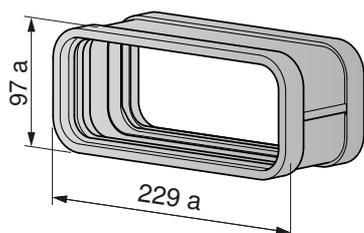
**Description**

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec déflecteurs d'air et embout moulé d'un côté

**No d'art.**

1046638

### Raccord plat pour tuyaux coudés



**Description**

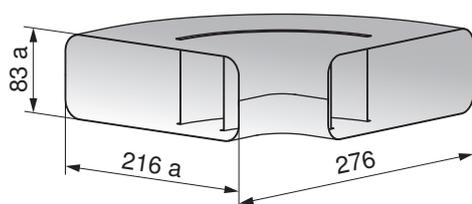
Pour le raccordement de deux coudes de gaine rigide, deux joints profilés préassemblés (ne convient pas pour le raccordement de tuyaux de gaine rigide).

**N° d'art.**

1188102

Longueur = 90 mm

### Coude à 90°, horizontal



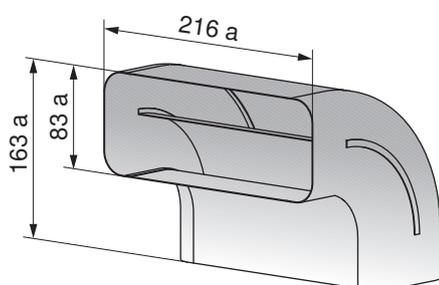
**Description**

Coude avec déflecteurs d'air

**No d'art.**

1046639

### Coude à 90°, vertical



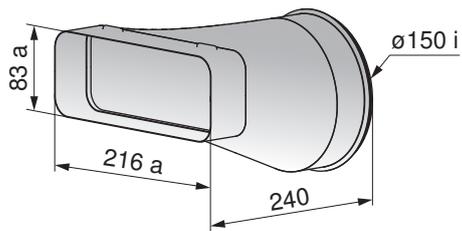
**Description**

Coude avec déflecteurs d'air

**No d'art.**

1046643

## Pièce de transition pour gaine rigide

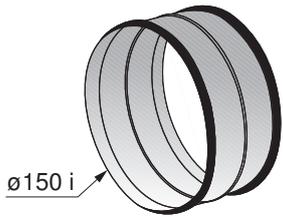
**Description**

Pour la transition directe de plat à rond, optimisée en termes de flux

**No d'art.**

1046644

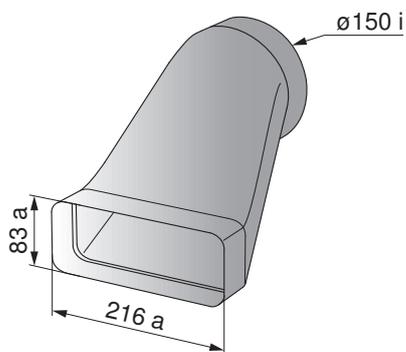
## Raccord de tuyau

**No d'art.**

1046646

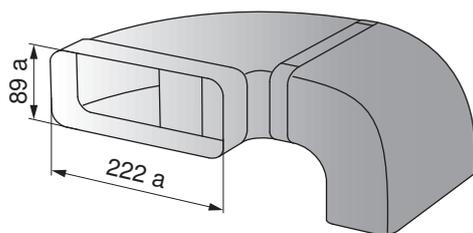
d = 150 mm

## Pièce terminale de décalage sur moteur de socle

**No d'art.**

1046649

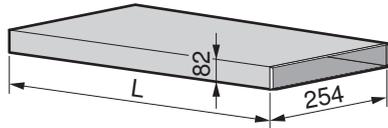
## Kit de tuyau pour aérateur de plan de cuisson

**No d'art.**

1046650

## Gaines rigides, standard métal

### Gaine rigide



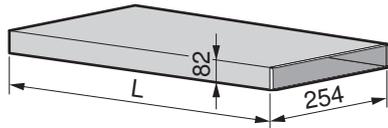
#### Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Correspond à un DN ø 150 mm

#### No d'art.

H42068 L = 1000 mm  
H42069 L = 600 mm

### Gaine rigide renforcée



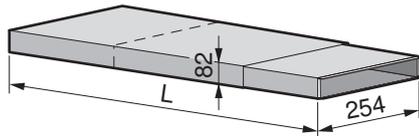
#### Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Avec renforcement pour scellement dans le béton  
Correspond à un DN ø 150 mm

#### No d'art.

H42085 L = 600 mm  
H42086 L = 1000 mm

### Gaine rigide télescopique



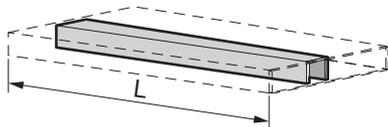
#### Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Correspond à un DN ø 150 mm

#### No d'art.

H42070 L = 275–535 mm

### Renfort central pour gaine rigide



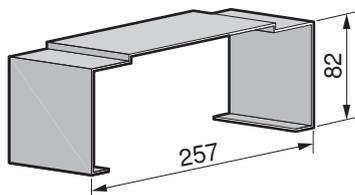
#### Description

Pour scellement dans le béton d'une gaine rigide

#### No d'art.

H42071 L = 600 mm  
H42072 L = 1000 mm

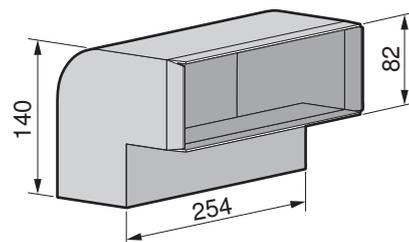
### Support de montage pour gaine rigide



#### No d'art.

H42073

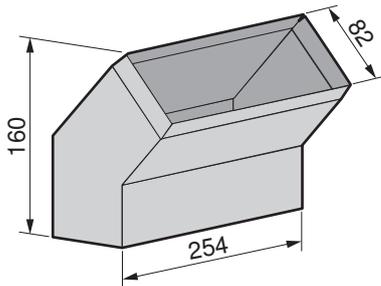
### Coude 90°, vertical, pour gaine rigide



#### No d'art.

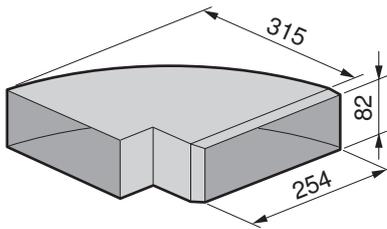
H42074

**Coude 45°, vertical, pour gaine rigide**



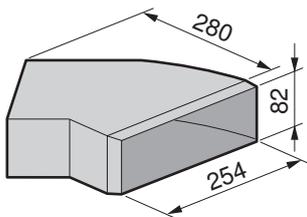
**No d'art.**  
H42075

**Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide**



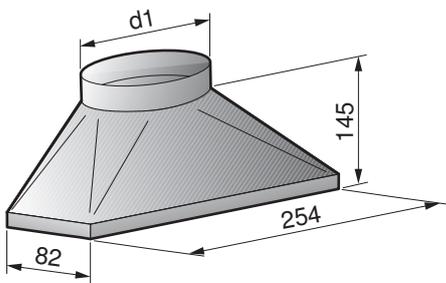
**No d'art.**  
H42076

**Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide**



**No d'art.**  
H42077

**Raccord transformateur de gaine rigide**



**Description**

Pour la transition de rond à plat

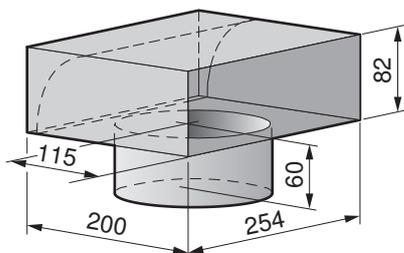
**N° d'art.**

H42078

d1

ø150 mm

**Raccord-déviation sur gaine rigide**



**No d'art.**

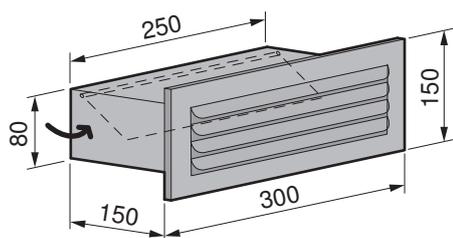
H42087

H42079

Manchon ø125 mm

Manchon ø150 mm

### Coffret mural de gaine rigide



**Description**

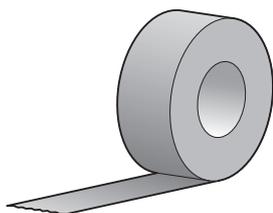
Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

**No d'art.**

H42054

### Rubans d'étanchéité

#### Ruban d'aluminium



**Description**

Fibres renforcées, avec film de protection, rouleau de 50 m, largeur de 50 mm

**No d'art.**

H42067

### 20.5 Lave-vaisselle

#### AdoraVaisselle

##### Systèmes décor (option)

55 cm (intégré)	546 mm	632 mm	21 mm	N° d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 blanc	546 mm	632 mm	21 mm	1101716
Kit décor 55 noir	546 mm	632 mm	21 mm	1101717

60 cm (intégré) standard	596 mm	632 mm	20-22 mm*	N° d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc standard	589 mm	626 mm	≤ 4 mm	W81458
Kit décor 60 noir standard	589 mm	626 mm	≤ 4 mm	W81459

60 cm (intégré) grand volume	596 mm	697 mm	20-22 mm*	N° d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc grand volume	589 mm	691 mm	≤ 4 mm	W83572
Kit décor 60 noir grand volume	589 mm	691 mm	≤ 4 mm	W83567

\* En fonction de l'épaisseur de la plaque de décoration

##### Façades miroir (en option)

55 cm/60 cm				N° d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 miroir	546 mm	632 mm	20 mm	W83525
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

## Ressorts renforcés

Désignation	N° d'article
Jeu de ressorts renforcés pour façades décoratives lourdes – Niveau 2 <b>jaune</b>	1206327
Jeu de ressorts renforcés pour façades décoratives lourdes – Niveau 3 <b>vert</b>	1206328
Jeu de ressorts renforcés pour façades décoratives lourdes – Niveau 4 <b>rouge</b>	1206329

## Kits divers

55 cm	N° d'article	Remarques
Kit de tôle coulissante 55 cm, niche spéciale 1,5 mm	W84788	Pour appareils grand volume en 55. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Protection du plan de travail	W70162	Protection contre les fuites d'humidité
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Rallonge de câble d'alimentation 3,7 m pour lave-vaisselle avec raccordement 230 V~ 10 A	P53398	
Câble d'alimentation pour transformation de lave-vaisselle du type de raccordement 400 V 2N~ 10 A à 230 V~ 16 A	W85585	

60 cm	N° d'article	Remarques
Kit de tôle coulissante 60 cm, niche spéciale 1,5 mm	W84789	Pour appareils grand volume en 60. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Protection du plan de travail	W70163	Protection contre les fuites d'humidité
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Rallonge de câble d'alimentation 3,7 m pour lave-vaisselle avec raccordement 230 V~ 10 A	P53398	
Câble d'alimentation pour transformation de lave-vaisselle du type de raccordement 400 V 2N~ 10 A à 230 V~ 16 A	W85585	

## Longueurs spéciales de raccordements



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement à l'appareil.  
Toute transformation ultérieure (AdoraVaisselle) doit impérativement être effectuée par un spécialiste.



Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA.

Facturation en régie.

Désignation	Longueur spéciale	No d'article
Aquastop/alimentation pour V2000/V4000	3 m (longueur standard 1,55 m)	1062214
Aquastop/alimentation pour V4000***/V6000/V6000 WP		1012366
Tuyau d'écoulement	3 m (longueur standard m)	W81994
	4 m (longueur standard m)	W81995

\*\*\* AdoraVaisselle V2000 et V4000 avec tiroir à couverts

## Raccords d'eau spéciaux pour Aquastop

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160

**Lave-vaisselle V200 V / V400 VS / V600 VS****Raccords d'eau spéciaux pour Aquastop**

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160

**20.6 Réfrigérateurs et congélateurs**

Désignation	N° d'article	Remarques
<b>Kit complémentaire 60 cm (profil de remplissage)</b>		
Garniture de montage (avec profilé de remplissage) pour CombiCooler V2000 178NI, V4000 178NI / 178KNI, V6000 178NI	<b>1066699</b>	Longueur 1712 mm
Garniture de montage (avec profilé de remplissage) pour CombiCooler V2000 152NI	<b>1107073</b>	Longueur 1 458 mm
Garniture de montage (avec profilé de remplissage) pour Prestige eco, Noblesse eco, Classic eco	<b>1104315</b>	Longueur 1 762 mm
Profilé de remplissage pour Cooler V2000 178GI / 178FGI	<b>1257468</b>	Longueur 1 720 mm
Profilé de remplissage pour Cooler V2000 152GI / Cooler V2000 152FGI	<b>1280757</b>	Longueur 1 466 mm
<b>Grille d'aération</b>		
Modèles en design Nero	<b>H71840</b>	Nero
Modèles en design blanc	<b>H71841</b>	Blanc
<b>Façades décoratives pour le marché de remplacement</b>		
SMS 5/6 pour CombiCooler V2000 152NI bas	<b>1287288</b>	Nero 629 x 542 x 19 mm
SMS 5/6 pour CombiCooler V2000 152NI bas	<b>1287289</b>	Blanc 629 x 542 x 19 mm
SMS 7/6 pour CombiCooler V2000 152NI haut	<b>1287290</b>	Nero 883 x 542 x 19 mm
SMS 7/6 pour CombiCooler V2000 152NI haut	<b>1287291</b>	Blanc 883 x 542 x 19 mm
SMS 12/6 pour Cooler V2000 152NI	<b>1278819</b>	Nero 1561 x 542 x 19 mm
SMS 12/6 pour Cooler V2000 152NI	<b>1278820</b>	Blanc 1561 x 542 x 19 mm
<b>Kit cadre décor</b>		
Prestige eco	<b>H74441</b>	Blanc
Classic eco	<b>H74439</b>	Blanc
Perfect eco	<b>1011216</b>	Nero
	<b>1011214</b>	Blanc
Ideal eco	<b>H74433</b>	Blanc
Komfort eco	<b>H74430</b>	Nero
	<b>H74431</b>	Blanc

Désignation	N° d'article	Remarques
<b>Poignées de porte pour réfrigérateurs</b> et vis de fixation correspondantes.	<b>H71985, H72125</b>	Blanc
	<b>H71986, H72126</b>	Nero
<b>Kit de montage pour revêtement en pierre</b> Komfort eco	<b>H73377</b>	Gauche
	<b>H73378</b>	Droite
<b>Profil compensateur</b> WineCooler UCSSL	<b>1062627</b>	Hauteur $\geq$ 30 mm
<b>Plaque de fixation de faces avant sans poignée</b> Applicable à tous les réfrigérateurs, excepté V6000 Supreme, 51045–51087 et 51106–51153.	<b>H73409</b>	-
<b>Garniture de montage en métal pour fixation de la double face</b> Lorsque les faces sont lourdes, il est possible de commander la garniture de montage en métal à la place de l'équerre en mat. plastique fournie.	<b>1171133</b>	Pour tous les réfrigérateurs avec câble d'alimentation de 2,2 m de long, sans WineCooler

Accessoires d'installation pour		
<b>CombiCooler V6000 Supreme</b>		
Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), charnière à droite	<b>1087155</b>	Largeur 894 mm, Hauteur de la partie réfrigération 1 320 mm, Hauteur de la partie congélation 581 mm, épaisseur 20 mm
Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), charnière à gauche	<b>1090119</b>	
<b>Cooler V6000 Supreme</b>		
Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), charnière à droite	<b>1087157</b>	Largeur 894 mm, Hauteur 1 904 mm, Epaisseur 20 mm
Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), charnière à gauche	<b>1090120</b>	
<b>WineCooler V6000 Supreme</b>		
Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), charnière à droite	<b>1087156</b>	Largeur 594 mm, Hauteur 1 904 mm, Epaisseur 20 mm
Set double porte acier chromé (avec poignée de porte Pearl), charnière à gauche	<b>1090121</b>	
<b>Pour tous les V6000 Supreme:</b>		
Baguette couvrante intermédiaire en mat. plastique pour solution side-by-side	<b>1101167</b>	-
Poignée de porte noire, 760 mm, longue	<b>1234973</b>	avec vis de fixation M5 $\times$ 20. Distance trou fileté 585 mm, hauteur 48 mm
Poignée de porte Platinum, 760 mm, longue	<b>1234974</b>	
Poignée de porte Pearl, 760 mm, longue	<b>1234975</b>	
Poignée de porte noire, 1060 mm, très longue	<b>1249038</b>	Poignée de porte uniquement, sans vis de fixation. Distance trou fileté 840 mm, hauteur 48 mm
Poignée de porte Platinum, 1060 mm, très longue	<b>1249040</b>	
Poignée de porte Pearl 1 060 mm, très longue	<b>1249039</b>	
Ouverture de porte, tige de positionnement 90°	<b>1272005</b>	-

## 20.7 Boutique d'accessoires



Les accessoires adaptés à vos appareils V-ZUG peuvent être commandés directement auprès de notre boutique d'accessoires. Pour plus d'informations, [vzug.com/ch/fr/](http://vzug.com/ch/fr/).

## 21 V-ZUG-Home

### 21.1 Accès à Internet



Un accès à Internet est nécessaire pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home.

### 21.2 Fournitures

Pour les appareils avec V-ZUG-Home, le module V-ZUG-Home est intégré à l'appareil et prêt à fonctionner. Les modèles équipés du module V-ZUG-Home peuvent être connectés au réseau domestique par WLAN.

Catégorie d'appareil	Désignation du modèle	Numéro de modèle
Fours	Combair V200 7UC/60/60C/76C, Combair V400 6U/6UC/7UC/60, Combair V600 6UC/7U/7UC/60/60C Combair V2000 6U/6UC/7U/45/60/60C/60PC/76/76C, Combair V4000 6U/7U/7UC/7UP/7UPC/38/38C/45/45P/60/60C/60P/76C/76P/76PC, Combair V6000 7U/7UC/7UP/7UPC/45/45P/60/60C/60P/60PC/76/76C/76P/76PC	21038, 21039, 21042-21059, 21064-21068, 21070, 21073, 21075, 21077-21080, 21082, 21085-21088, 21090, 21107, 21109, 21110, 21112, 21113, 21115-21117, 21119-21121, 21124, 21125, 21127, 21129-21136
Cuisinières	Combair V200 7UHC, Combair V400 6UH/7UHC, Combair V600 6UH/6UHC/7UH/7UHC	22019, 22029, 22031-22036
Steamer	Steamer V4000 38/38C/45, CombiSteamer V4000 38/38C/45, CombiSteamer V6000 38/38C/45/45F/45L Grand/45M PowerSteam, CombairSteamer V2000 6U/6UC/7U/7UC/60/60C/76/76C, CombairSteamer V6000 7U/7UC/60/60C/76/76C	23024-23033, 23035-23041, 23043, 23045, 23047, 23049, 23056, 23057, 23059, 23060, 23063, 23069, 23098, 23100, 23103, 23105, 23106
Micro-ondes	CombiMiwell V2000 38/38C, CombiMiwell V4000 45	24021, 24022, 24025
Lave-vaisselle	AdoraVaisselle V2000, AdoraVaisselle V4000, AdoraVaisselle V6000	41145, 41147, 41149-41156, 41158-41169, 41171-41180
Plans de cuisson à induction	CookTop V6000 I705 FullFlex, CookTop V6000 I906 FullFlex	31132, 31134
Réfrigérateurs	CombiCooler V6000 178NI, CombiCooler V4000 178NI/KNI, CombiCooler V2000 178NI/152NI, Cooler V2000 178FGI/GI 51129, Cooler V2000 152FGI/GI	51148, 51108, 51114, 51106, 51107, 51129, 51130, 51152, 51153
Réfrigérateurs à vins	WineCooler V4000 90/45	51102, 51113

### 21.3 Connexion au réseau domestique

#### Connexion par WLAN



La connexion entre l'appareil et le réseau sans fil est décrite dans le mode d'emploi «V-ZUG-Home». Celle-ci peut être consultée sur [vzug.com/fr/](http://vzug.com/fr/).



## Index

**A**

Accessoires .....	217
Cache design.....	220
Pour cuisinières, fours, fours à vapeur, micro-ondes .....	218
pour hottes d'aspiration .....	223

**B**

Bandeau de recouvrement .....	218
Boutique d'accessoires.....	238

**C**

Cache design.....	220
Cadre d'adaptation .....	219
Caractéristiques de raccordement électrique	
Coffrets de commande à encastrer .....	114
Cuisinières.....	26
Fours .....	25
Fours à vapeur .....	13
Hottes d'aspiration.....	128
Lave-vaisselle Adora .....	171
Machine à café automatique .....	57
Micro-ondes.....	54
Plans de cuisson à induction.....	70, 117
Plans de cuisson CookTop.....	101
Plans de cuisson Toptronic .....	92
Réchauds à encastrer .....	114
Réfrigérateurs.....	198
Sélecteurs individuels.....	114
Tiroirs sous-vide, chauffants et de l'appareil .....	45
Caractéristiques des raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adora .....	171
Cassette de recyclage d'air LRC .....	169
Cassette de sortie d'air LAC.....	169
Coffee-Center	
Kombinationsmöglichkeiten .....	69
Coffrets de commande à encastrer .....	114, 115
Commande d'appareils tiers.....	217
Conditions de fonctionnement générales .....	6
Cotes de montage .....	6
Dimensions de la façade .....	10, 11
EURO .....	9
SMS/SMS+ .....	8
Courants de court-circuit .....	6
Cuisinières.....	25
Accessoires .....	218
Caractéristiques de raccordement électrique .....	26

**D**

Dichtungsband-Set .....	222
Documents complémentaires	
Info technique pour hottes d'aspiration.....	223

**E**

Ecart de fréquence .....	6
Elektrische Anschlussdaten	
Geschirrspüler .....	191
Éléments de compensation	
Bandeau de recouvrement .....	218
Cache design.....	220
Cadre d'adaptation .....	219
Grille d'aération .....	218
Set d'équerres pour combinaisons .....	219
Éléments de compensation .....	218
Équipement supplémentaire	
Set de commande optionnel.....	217

**F**

FoodCenter .....	216
Fours .....	25
Accessoires .....	218
Caractéristiques de raccordement électrique.....	25
Fours à vapeur .....	13
Accessoires.....	218
Caractéristiques de raccordement électrique.....	13

**G**

Gefriergeräte .....	215
générales	
Consignes de sécurité.....	6
Geschirrspüler	
Sanitäre Anschlussdaten.....	172
Geschirrspüler mit Wärmepumpe	
Sanitäre Anschlussdaten.....	187
Geschirrspüler Spülen.....	191
Glaskeramik-Kochfelder	
Zubehör .....	221
Grille d'aération .....	218

**H**

Hauteur d'utilisation des appareils .....	6
Hottes d'aspiration.....	127
Caractéristiques de raccordement électrique.....	128
Cassette de recyclage d'air LRC .....	169
Cassette de sortie d'air LAC.....	169
Clapets .....	226
Coude.....	225
Éléments de fixation .....	224
Gaines rigides .....	233
Grille d'aération .....	151
Grille pare-pluie .....	226
Hottes d'aspiration à encastrer.....	151
Hottes îlots .....	141
Hottes murales .....	144
Hottes spéciales.....	129
Info technique pour hottes d'aspiration .....	223
Manchons de raccord.....	224
Manchons extérieurs pour pièces de forme .....	224
Pièces d'extrémité .....	225
Réductions .....	225
Rubans d'étanchéité.....	235
Tubes pour maçonnerie .....	226
Tubes spiro.....	224
Tuyaux.....	227
Hottes d'aspiration à encastrer.....	151
Hottes îlots .....	141
Hottes murales .....	144
Hottes spéciales .....	129

**I**

Info technique pour hottes d'aspiration .....	223
Interrupteurs FI.....	6

**K**

Kit boîte de dérivation.....	220
Kombinationsmöglichkeiten	
Steamer.....	59
Kühlschränke	
Sondermodelle .....	208



<b>L</b>		<b>T</b>	
Lave-vaisselle.....	170	Thermo-Abschirmblech-Set.....	221
Accessoires.....	235	Tiroirs chauffants.....	45
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur.....	185	Accessoires.....	218
Lüftungsgitter.....	221	Tiroirs de l'appareil.....	45
Lüftungs-Schutzblech-Set.....	221	Accessoires.....	218
		Tiroirs sous-vide.....	45
<b>M</b>		Accessoires.....	218
Machine à café automatique		Tiroirs sous-vide, chauffants et de l'appareil	
Caractéristiques de raccordement électrique.....	57	Caractéristiques de raccordement électrique.....	45
Machines à café automatiques			
Accessoires.....	218	<b>V</b>	
Micro-ondes.....	54	Volet coupe-feu/dispositif barrière.....	227
Accessoires.....	218		
Caractéristiques de raccordement électrique.....	54	<b>W</b>	
Module capteur de courant avec module de relais.....	217	Winkelset.....	222
Montage			
EURO.....	9	<b>Z</b>	
SMS/SMS+.....	8	Zubehör	
		für Glaskeramik-Kochfelder.....	221
<b>N</b>		für Kühlschränke.....	238
Notes.....	242	Zusatzdokumente.....	2
Nützliche Links.....	2		
<b>P</b>			
Plan de cuisson à induction.....	70		
Plan de cuisson CookTop.....	101		
Plan de cuisson Toptronic.....	92		
Plans de cuisson			
Accessoires.....	218		
Plans de cuisson en vitrocéramique			
Exemples d'encastrement combiné.....	110		
Plans de cuisson à induction.....	70		
Plans de cuisson CookTop.....	101		
Plans de cuisson pour le marché de remplacement.....	106		
Plans de cuisson Toptronic.....	92		
Positions des raccordements électriques.....	7		
<b>R</b>			
Raccordements électriques			
Conditions de fonctionnement générales.....	6		
Courants de court-circuit.....	6		
Interrupteurs FI.....	6		
Position.....	7		
Raccordements électriques et cotes de montage.....	6		
Réchauds à encastrer.....	114, 116		
Réfrigérateur			
Accessoires.....	218		
Réfrigérateurs			
Caractéristiques de raccordement électrique.....	198		
Réfrigérateurs et congélateurs.....	196		
<b>S</b>			
Sanitäranschlüsse			
Geschirrspüler Adorina.....	191		
Schiftmaterial-Set.....	222		
Sélecteurs individuels.....	114, 116		
Set d'équerres pour combinaisons.....	219		
Set de commande optionnel.....	217		
Spannlaschen-Set.....	222		
Stabilité en fréquence.....	6		
Steamer			
Sanitaires Anschlüsse.....	20		
Symboles utilisés.....	2		
Systèmes à gaine rigide en métal.....	124, 230		
Systèmes à gaine rigide en plastique.....	123, 228		



## 22 Notes

## V-ZUG SA

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zoug  
Tél. +41 58 767 67 67  
info@vzug.com, www.vzug.com

**Aide à la conception**  
Collection Suisse  
pour l'électroménager de cuisine

**J001055-54**

17.01.25



## Contacts à Zoug

Prenez contact avec nous, nous nous en réjouissons.

## Conseils techniques

Tél. 058 767 67 77 (de)  
058 767 67 72 (fr)  
058 767 67 73 (it)

[technischer.support@vzug.com](mailto:technischer.support@vzug.com)

## Centre d'exposition et de conseil

Afin de pouvoir vous conseiller de manière optimale, nous vous prions de prendre rendez-vous.

Vous trouverez les heures d'ouverture sous Sites

### ZUGORAMA Aarau

Buchserstrasse 11  
5000 Aarau  
Tél. 058 767 39 40  
[aarau@vzug.com](mailto:aarau@vzug.com)

### ZUGORAMA Berne

Worbstrasse 87  
3075 Rüfenacht/Berne  
Tél. 058 767 38 90  
[bern@vzug.com](mailto:bern@vzug.com)

### ZUGORAMA Genève

Avenue Louis-Casaï 79  
1216 Genève-Cointrin  
Tél. 058 767 38 80  
[geneve@vzug.com](mailto:geneve@vzug.com)

### ZUGORAMA Zoug

Baarerstrasse 124  
6302 Zoug  
Tél. 058 767 67 65  
[zug@vzug.com](mailto:zug@vzug.com)

### ZUGORAMA Bâle

Münchensteinerstrasse 43  
4052 Bâle  
Tél. 058 767 38 00  
[basel@vzug.com](mailto:basel@vzug.com)

### ZUGORAMA Coire

Kasernenstrasse 90  
7000 Coire  
Tél. 058 767 38 50  
[chur@vzug.com](mailto:chur@vzug.com)

### ZUGORAMA Saint-Gall

Breitfeldstrasse 8  
9015 Saint-Gall-Winkeln  
Tél. 058 767 39 10  
[st.gallen@vzug.com](mailto:st.gallen@vzug.com)

### V-ZUG Studio Zurich

Uraniastrasse 40  
8001 Zurich  
Tél. 058 767 39 20  
[zuerich@vzug.com](mailto:zuerich@vzug.com)

### ZUGORAMA Bellinzone

Viale Portone 3  
6500 Bellinzona  
Tél. 058 767 38 20  
[bellinzona@vzug.com](mailto:bellinzona@vzug.com)

### ZUGORAMA Crissier

Chemin des Lentillières 24  
1023 Crissier  
Tél. 058 767 38 60  
[crissier@vzug.com](mailto:crissier@vzug.com)

### ZUGORAMA Valais

Route de Grône 78  
3966 Réchy VS  
Tél. 058 767 39 70  
[valais@vzug.com](mailto:valais@vzug.com)

